

Benzin-Rasenmäher	(DE)
Tondeuse à essence	(FR)
Tosaerba a benzina	(IT)
Benzine-gazonmaaier	(NL)
Petrol Lawn Mower	(GB)
Benzynowa kosiarka do trawy	(PL)
Benzínová sekacka na trávú	(CZ)
Benzínová kosačka	(SK)
Benzininė vejapjovė	(LT)
Cortacésped de gasolina	(ES)

BRM 46-125 BSA



Originalbetriebsanleitung

Traduction de la notice d'utilisation originale

Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

Translation of the original instructions for use

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

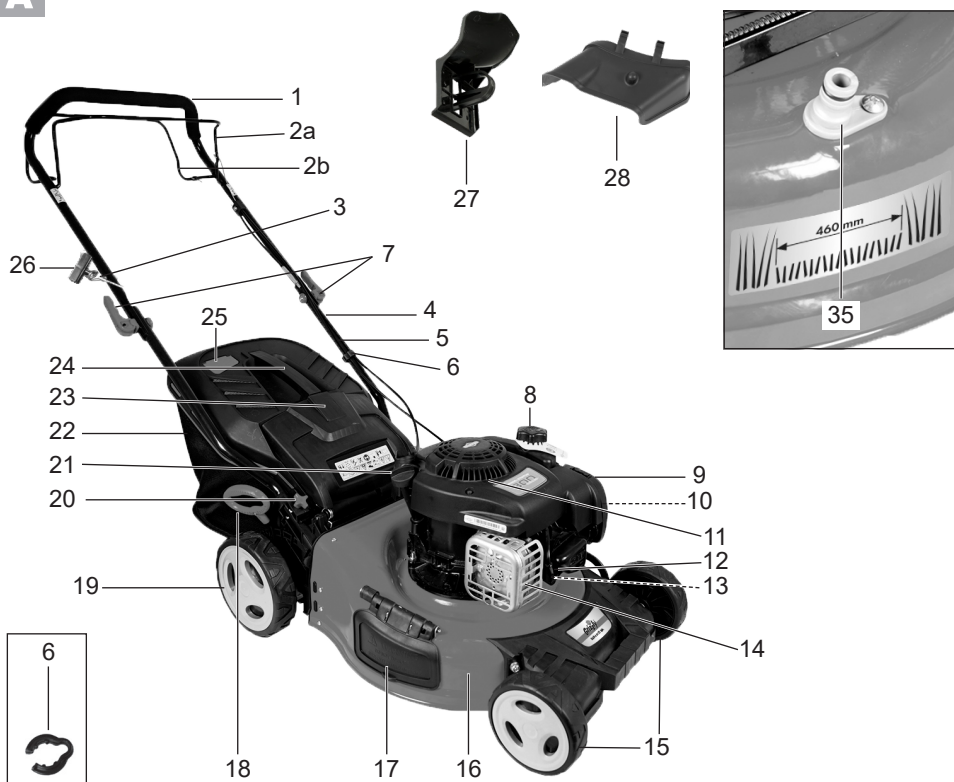
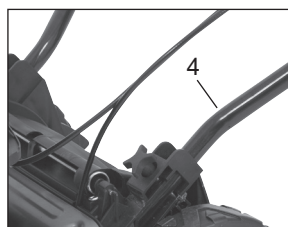
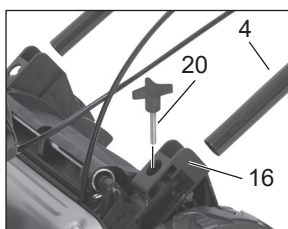
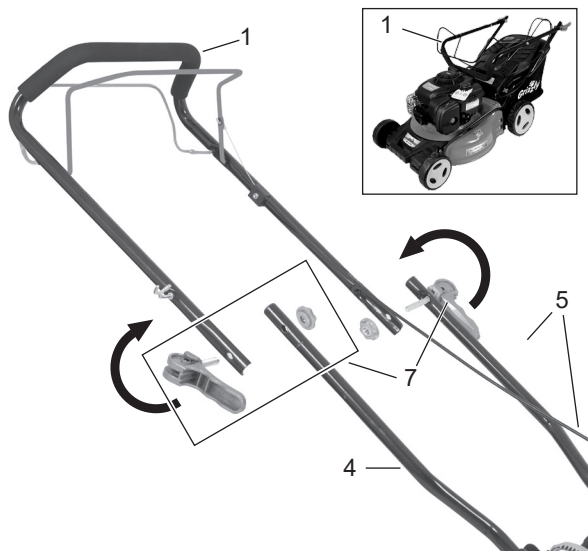
Překlad originálního návodu k obsluze

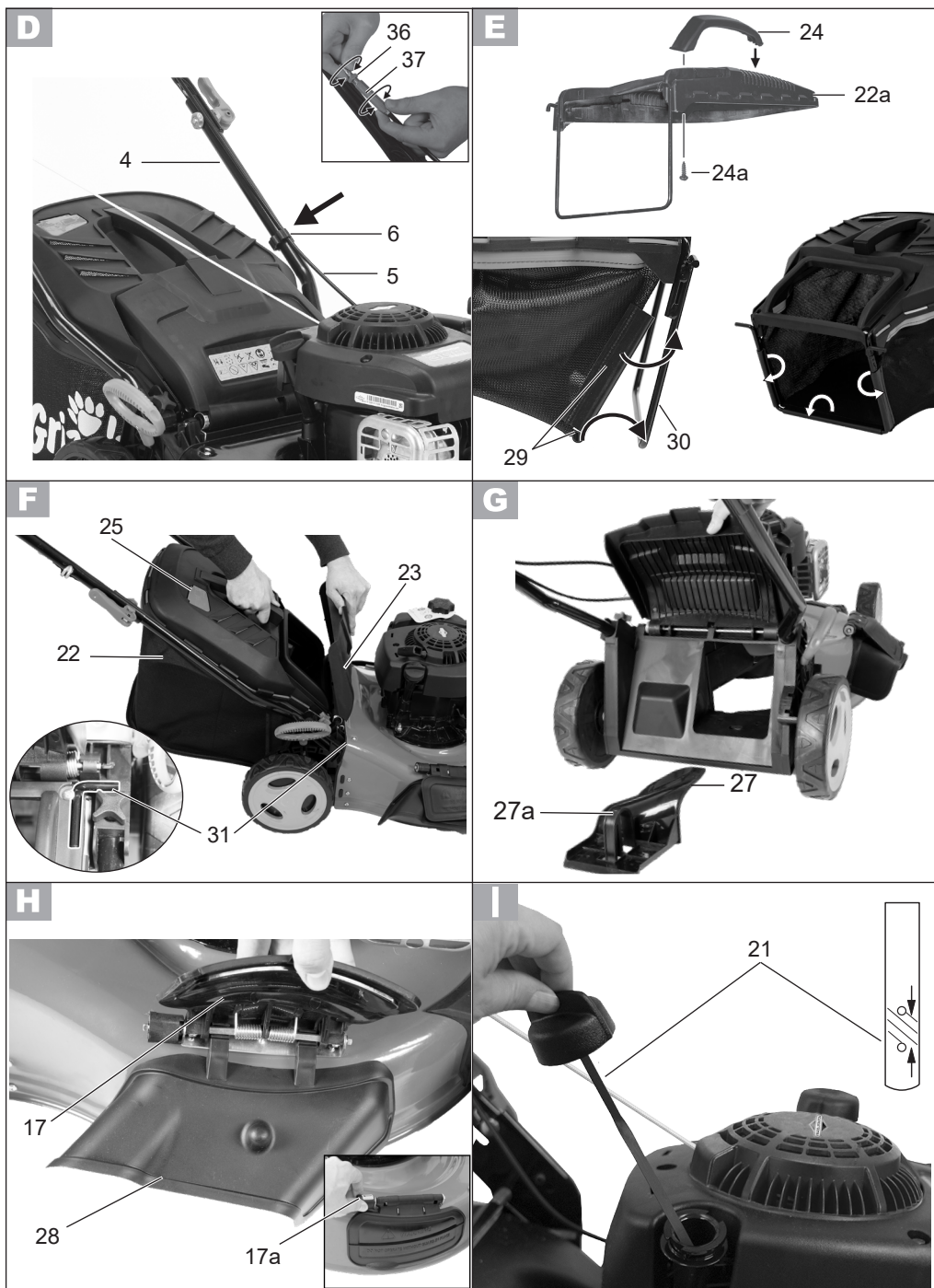
Preklad originálneho návodu na obsluhu

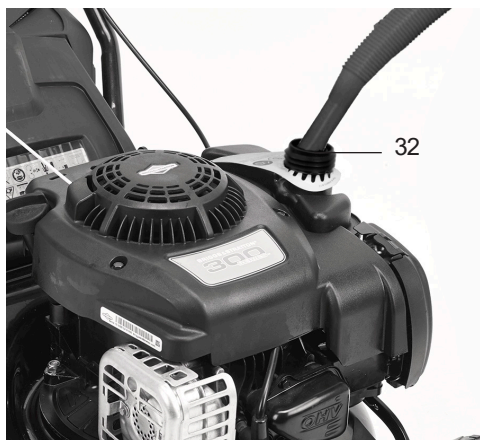
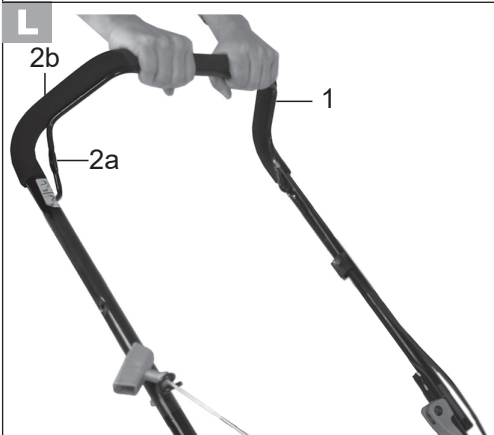
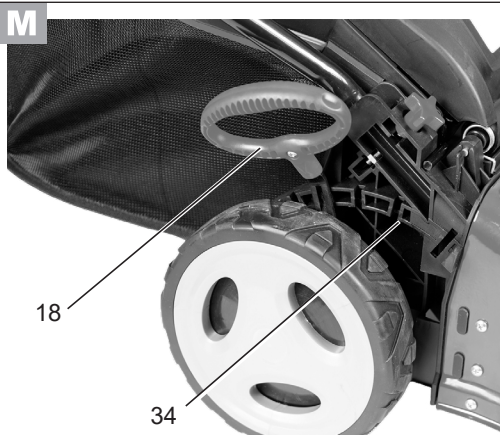
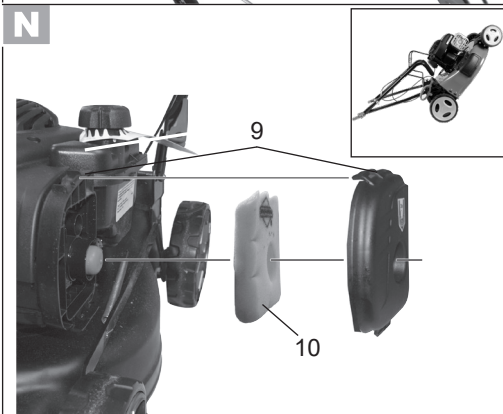
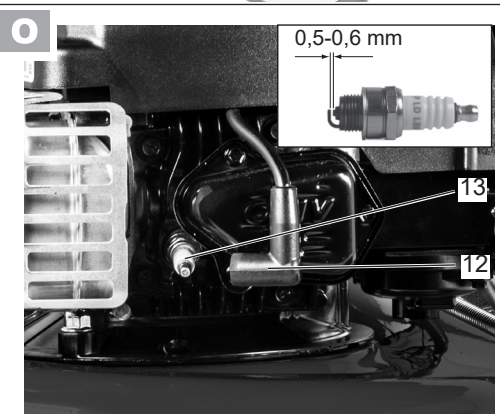
Originalios eksploatavimo instrukcijos vertimas

Traducción del manual de instrucciones original



A**B****C**



J**K****L****M****N****O**



DE	Originalbetriebsanleitung	6
FR	Traduction de la notice d'utilisation originale	25
IT	Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale	44
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	63
GB	Translation of the original instructions for use	82
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	99
CZ	Překlad originálního návodu k obsluze	118
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	136
LT	Originalios eksploataavimo instrukcijos vertimas	153
ES	Traducción del manual de instrucciones original	171

Inhalt

Einleitung	6	Arbeitshinweise	17
Bestimmungsgemäße Verwendung	7	Allgemeine Arbeitshinweise	17
Allgemeine Beschreibung	7	Schnitthöhe einstellen	17
Lieferumfang	7	Reinigung und Wartung	17
Übersicht	7	Reinigung und allgemeine	
Funktionsbeschreibung	8	Wartungsarbeiten	18
Schutzeinrichtungen	8	Luftfilter austauschen	18
Technische Daten	8	Zündkerze warten	19
Bildzeichen/Symbole	9	Motoröl wechseln	19
Bildzeichen auf dem Gerät	9	Bowdenzug einstellen	19
Symbole in der Betriebsanleitung	10	Messer schleifen/austauschen	19
Sicherheitshinweise	10	Vergaser einstellen	20
Inbetriebnahme	13	Wartungsintervalle	20
Griffgestänge montieren	13	Lagerung	21
Grasfangkorb montieren/leeren	14	Allgemeine Lagerungshinweise	21
Füllstandsanzeige	14	Lagerung während längerer	
Mulchkit	14	Betriebspausen	21
Seitlicher Grasauswurf	15	Entsorgung/Umweltschutz	21
Motoröl einfüllen und Ölstand		Ersatzteile/Zubehör	22
kontrollieren	15	Garantie	22
Benzin einfüllen	15	Fehlersuche	24
Bedienung	16	Original EG-Konformitäts-	
Motor starten und stoppen	16	erklärung	192
Mähen	17	Explosionszeichnung	202
		Service-Center	203

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden.

Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung und die Betriebsanleitung von Briggs & Stratton aufmerksam durch, um eine falsche Handhabung zu vermeiden. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich bestimmt.

Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Kinder sowie Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.

Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.

Allgemeine Beschreibung

 Die Abbildungen finden Sie auf den Seiten 2 bis 4.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Benzin-Rasenmäher
- oberer Griffholm
- untere Holme (2x)
- Zündkerzenschlüssel
- Grasfangkorb
- Kabelklemme
- Kurzanleitung
- Betriebsanleitung
- Betriebsanleitung Briggs & Stratton

Übersicht

- | | |
|----------|---|
| A | 1 Oberer Griffholm
2a Sicherheitsbügel
2b Antriebsbügel
3 Starterseil-Führung
4 Unterer Holm
5 Bowdenzug
6 Kabelklemme
7 2 Schnellspannhebel am oberen Griffholm
8 Tankdeckel
9 Luftfilterbox
10 Luftfilter (nicht sichtbar)
11 Motorabdeckung mit Lüftungsöffnungen (Fingerschutz)
12 Zündkerzenstecker
13 Zündkerze (nicht sichtbar)
14 Auspuffschutz
15 2 Vorderräder
16 Stahlblechgehäuse
17 Prallschutz
18 Hebel zur Schnitthöhen-Einstellung
19 2 Hinterräder
20 2 Sterngriffschrauben zur Holmbefestigung
21 Öltankkappe mit Ölmesstab
22 Grasfangkorb
23 Hinterer Prallschutz
24 Tragegriff Grasfangkorb
25 Füllstandsanzeige
26 Startergriff mit Starterseil
27 Mulchkit
28 Seitenauswurfkanal
35 Schlauchanschluss |
| D | 36 Feststellmutter Bowdenzug
37 Einstellmutter Bowdenzug |
| E | 29 Kunststoff-Laschen
30 Grasfangkorb-Gestänge |
| F | 31 Grasfangkorb-Aufhängung |

- J** 32 Einfüllstutzen
- K** 33 Benzinpumpe (Primer)
- M** 34 Position Schnitthöhe

Funktionsbeschreibung

Das Gerät wird mit einem leistungsfähigen 4-Takt-Motor (Briggs & Stratton 300 E Series) angetrieben.

Das Gerät ist mit einem hochwertigen Stahlblechgehäuse, einem Grasfangkorb und einem zusammenklappbaren Griffholm ausgestattet.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Schutzeinrichtungen

- A 2a Sicherheitsbügel**
Bei Loslassen des Sicherheitsbügels stoppt das Gerät.

- 14 Auspuffschutz**
verhindert, dass Hände oder brennbare Materialien mit einem heißen Auspuff in Kontakt kommen.

- 23 Hinterer Prallschutz**
schützt die Bedienperson vor weggeschleuderten Teilen und vor unbeabsichtigter Messerberührung, wenn ohne Grasfangkorb gemäht wird.

Technische Daten

Benzin-RasenmäherBRM 46-125 BSA
Motor Briggs & Stratton 300 E
Motorhubraum 125 cm³ (cc)
Leistungsaufnahme 1,82 kW (2,47 PS)
Leerlaufdrehzahl (n₀) max. 2900 min⁻¹
Anzugsdrehmoment Messer.. max. 45 Nm
Volumen Benzintank..... 800 ml

Oktanzahl 95-98
Volumen Motoröltank..... 470 ml
Motoröl..... HD SAE 30 oder 10W-30
Zündkerze..... Champion XC92YC
Schnittkreis Ø 460 mm
Schnitthöhe..... 6-stufig, 25 - 75 mm
Volumen Grasfangkorb..... 50 l
Gewicht 22 kg
Schalldruckpegel
(L_{pa}) 80,7 dB(A); K_{pa} = 3 dB
Schallleistungspegel (L_{wa})
gemessen.... 90,42 dB(A); K_{wa} = 2,22 dB
garantiert..... 96 dB(A)
Vibration am Handgriff
(a_h) 3,18 m/s², K=1,5 m/s²

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung: Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Gerätes von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der

Art und Weise, in der das Gerät verwendet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Bildzeichen/Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Vorsicht!
Betriebsanleitung lesen.



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile.



Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten.



Vorsicht - Giftige Dämpfe!



Gerät nicht in geschlossenen Räumen betreiben.



Vorsicht - Benzin ist brennbar!



Nicht rauchen und Wärmequellen fernhalten.



Verletzungsgefahr durch scharfe Messer! Füße und Hände fernhalten.



Vor Wartungsarbeiten Motor ausschalten und Zündkerzenstecker ziehen.



Gerät nicht der Feuchtigkeit aussetzen.



Rasenmähermesser läuft nach.
Verletzungsgefahr!



Vorsicht - Heiße Flächen!
Verbrennungsgefahr.



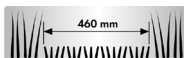
Vorsicht Verletzungsgefahr!
Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.



Stellen Sie den Motor ab,
wenn Sie das Gerät verlassen.



Mähen Sie niemals, während
Personen, besonders Kinder oder
Tiere in der Nähe sind.



Schnittkreis



Angabe des Schalleistungspegels
 L_{WA} in dB.



Gefahr!
Hände und Füße fernhalten.

Bildzeichen am Tankdeckel:



Hinweis auf Benzineinfüllstutzen
Kein E85-Gemisch tanken!



Vorsicht! Vor dem
Start Ölstand prüfen.

Bildzeichen an der Öltankkappe:



Hinweis auf Öleinfüllstutzen

Bildzeichen an der Benzinpumpe:



Benzinpumpe (Primer) vor dem Start 3x drücken.

Bildzeichen am Griffholm:



Gerät einschalten (ON):
Sicherheitsbügel heranziehen.

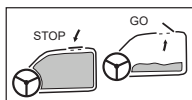
Gerät ausschalten (OFF):
Sicherheitsbügel loslassen.



Radantrieb ein:
Antriebsbügel heranziehen

Radantrieb aus:
Antriebsbügel loslassen

Bildzeichen am Grasfangkorb:



Füllstandsanzeige

Symbole in der Betriebsanleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gebotszeichen (anstelle des Ausrufungszeichens ist das Gebot erläutert) mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Hinweise:

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellmöglichkeiten und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Lassen Sie sich bei Unsicherheiten im Gebrauch des Gerätes und über verbotene Betätigungen angemessen schulen.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden; es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals, während Personen, besonders Kinder, oder Tiere in der Nähe sind. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Denken Sie daran, dass der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.
- falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Gerät von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben;
- aus Sicherheitsgründen sind Benzin- und andere Tankdeckel bei Beschädigung auszutauschen.

Vorbereitende Maßnahmen:

- Während des Mähens sind immer rutschfestes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfußig oder in leichten Sandalen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden. Das Tragen geeigneter Kleidung verringert das Risiko von Verletzungen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie alle Gegenstände (z.B. Steine, Stöcke, Drähte, Spielzeug), die erfasst und weggeschleudert werden können.
- **Warnung:** Benzin ist hochgradig entflammbar. Feuer oder Explosionen können zu schweren Verbrennungen führen:
 - bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf;
 - tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorgangs;
 - Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankdeckel nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.

Handhabung:

- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung. Ein unbeleuchteter Arbeitsbereich kann zu Unfällen führen.
- Vermeiden Sie, wenn möglich, den Einsatz des Gerätes bei nassem Gras.

- Achten Sie immer auf einen sicheren Stand, besonders an Hängen, Müllhal- den, Gräben oder Deichen. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
 - Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
 - Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen (maximal 10°).
- Führen Sie das Gerät nur im Schritttempo.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umkehren oder es zu sich heranziehen.
- Halten Sie das Schneidwerkzeug an, wenn das Gerät gekippt werden muss, zum Transport über andere Flächen als Gras und wenn das Gerät von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
- Benutzen Sie niemals das Gerät mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen, z.B. Prallschutz und/oder Grasfangeinrichtungen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Ändern Sie nicht die Reglereinstellung des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht. Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Bevor Sie den Motor starten, kuppeln Sie alle Schneidwerkzeuge und Antriebe aus.
- Starten Sie das Gerät mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Schneidwerkzeug. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Beim Starten oder Anlassen des Motors darf das Gerät nicht gekippt werden, es sei denn, das Gerät muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie das Gerät nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor der Auswurföffnung stehen.
- Schalten Sie den Motor nach Anweisung ein und nur dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- Heben oder tragen Sie niemals das Gerät mit laufendem Motor.
- Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile still stehen:
 - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen in der Auswurföffnung beseitigen;
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten;
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Gerät und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Gerät arbeiten;
 - falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile still stehen:
 - wenn Sie das Gerät verlassen;
 - bevor Sie nachtanken.
- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschä-

digten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät bei Blitzschlaggefahr. Gefahr durch elektrischen Schlag

Wartung und Lagerung:

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Bewahren Sie niemals das Gerät mit Benzin im Benzintank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen. Es besteht Brandgefahr.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Benzintank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Motoröl).
- Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Falls der Benzintank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.
- Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche

Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von Kundendienststellen ausgeführt werden, die von uns ermächtigt sind.

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

Inbetriebnahme



Vorsicht! Verletzungsgefahr durch rotierendes Messer. Nehmen Sie Arbeiten am Gerät nur bei abgeschaltetem und stillstehendem Messer vor.



Beachten Sie auch die mitgelieferte Betriebsanleitung von Briggs & Stratton.

Bevor Sie das Gerät starten, müssen Sie

- das Griffgestänge montieren
- Motoröl einfüllen,
- Benzin einfüllen,
- ggf. den Grasfangkorb montieren,
- ggf. die Schnitthöhe einstellen.

Griffgestänge montieren



Achten Sie darauf, dass bei der Montage des Griffholms der Bowdenzug (A 5) nicht gequetscht wird.



Untere Holme montieren:

1. Entfernen Sie die beiden Sterngriffschrauben (20) vom Gerätegehäuse (16).
2. Setzen Sie die Enden der unteren Holme (4) an das Gerätegehäuse (16) an.
3. Schrauben Sie die beiden unteren Holme (4) mit den Sterngriff-

schrauben (20) rechts und links an der Halterung am Gerätegehäuse (16) fest.

C

Oberen Griffholm montieren:

- Schrauben Sie den oberen Griffholm (1) mit den beiliegenden Schnellspannern und Muttern (7) rechts und links den unteren Holmen (4) fest.

- Klappen Sie den oberen Griffholm (1) aus (kleines Bild) und drücken Sie die Feststellhebel (7) in Richtung Holm.

D

- Befestigen Sie den Bowdenzug (5) mit Hilfe der Kabelklemme (6) am unteren Holm (4).

Grasfangkorb montieren/leeren



Achtung: Gerät nicht ohne vollständig angebrachten Fangkorb oder ohne Prallschutz betreiben. Verletzungsgefahr!

E

Fangkorb zusammenbauen:

- Lösen Sie die Kreuzschlitzschraube (24a) am Tragegriff (24).
- Setzen Sie den Tragegriff (24) auf die Oberseite des Grasfangkorbs (22a) auf und schrauben Sie ihn von unten mit der Kreuzschlitzschraube (24a) fest.
- Schieben Sie das Fangkorb-Gestänge (30) in das Fangkorbnetz.
- Stülpen Sie die Kunststoff-Laschen (29) über das Fangkorb-Gestänge.

F

Fangkorb am Gerät anbringen:

- Heben Sie den Prallschutz (23) an.
- Hängen Sie den Fangkorb (22) in die dafür vorgesehene Aufhängung (31) an der Rückseite des Gerätes ein.
- Legen Sie den Prallschutz (23) ab, er hält den Fangkorb in Position.

Fangkorb abnehmen/entleeren:

- Heben Sie den Prallschutz (23) an und nehmen Sie den Fangkorb (22) heraus.
- Entleeren Sie den Fangkorb (siehe Kapitel „Entsorgung/Umweltschutz“) und montieren Sie ihn wieder.

Füllstandsanzeige

Seitlich am Grasfangkorb (A 22) ist eine Füllstandsanzeige (A 25) angebracht. Die aerodynamische Luftführung der Klappe sorgt zusätzlich für die optimale Füllung.

GO Füllstandsanzeige geöffnet:
Grasfangkorb leer

STOP Füllstandsanzeige geschlossen:
Grasfangkorb gefüllt

Mulchkit



Vor der Nutzung des Mulchkits muss der Seitenauswurfkanal entfernt sein (siehe H).

G

Mulchkit anbringen

- Entfernen Sie den Fangkorb (F 22), falls eingesetzt.
- Heben Sie den Prallschutz (23) an.

3. Setzen Sie das Mulchkit (27) ein. Der Bügel (27a) rastet ein.

Mulchkit entfernen

4. Heben Sie den Prallschutz (23) an.
5. Drücken Sie den Bügel (27a) ein und entnehmen Sie das Mulchkit (27).

Seitlicher Grasauswurf



Vor der Nutzung des seitlichen Grasauswurfs muss das Mulchkit (**G** 27) eingesetzt sein und der Grasfangkorb (**F** 22) entfernt sein.



Seitenauswurfkanal anbringen

1. Entriegeln Sie den seitlichen Prallschutz (17), indem Sie das Verriegelungselement (17a) nach links ziehen und den seitlichen Prallschutz (17) öffnen.
2. Hängen Sie den Seitenauswurfkanal (28) ein und legen den seitlichen Prallschutz (17) ab. Er hält den Seitenauswurfkanal (28) in Position.

Motoröl einfüllen und Ölstand kontrollieren



Stellen Sie das Gerät auf ebenen Boden.



1. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmessstab (21) ab und füllen Sie Motoröl in den Öltank. Der Öltank fasst 0,5 l Motoröl. Verwenden Sie Markenöl (z.B. SAE 30).
2. Zum Kontrollieren des Ölstands wischen Sie den Ölmessstab (21) mit einem sauberen Lappen

ab und setzen ihn wieder bis zum Anschlag in den Öltank ein.

3. Lesen Sie nach dem Herausziehen den Ölstand am Ölmessstab ab. Der Ölstand muss sich in dem markierten Feld zwischen Minimum- und Maximummarke befinden.



4. Wischen Sie eventuell verschüttetes Motoröl ab und schließen Sie die Öltankkappe (21) wieder.



Prüfen Sie vor jedem Mähen den Ölstand und füllen Sie vor Erreichen des unteren Markierungspunktes Motoröl nach.

Benzin einfüllen



Warnung! Benzin ist entflammbar, gesundheits- und umweltschädlich:

- Benzin in dafür vorgesehenen Behältern aufbewahren;
 - Tanken nur im Freien und niemals bei laufendem oder heißem Motor;
 - Tankdeckel vorsichtig öffnen, damit sich Überdruck abbauen kann;
 - beim Tanken nicht rauchen;
 - Hautkontakt und das Einatmen der Dämpfe vermeiden;
 - verschüttetes Benzin entfernen;
 - Benzin von Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten.
 - Benzinreste umweltgerecht entsorgen (siehe „Entsorgung/Umweltschutz“).
-
- Verwenden Sie kein Benzin/ Öl-Gemisch.
 - Verwenden Sie bleifreies Normal- oder Superbenzin;



bei Einsatz von Bio-Kraftstoff darf nicht mehr als 10% Ethanol beigemischt sein.

- Verwenden Sie nur sauberes, frisches Benzin.
- Lagern Sie Benzin nicht länger als einen Monat, da sich seine Qualität verschlechtert.

J

1. Schrauben Sie den Tankdeckel (A 8) ab und füllen Sie Benzin bis zur Unterkante des Einfüllstutzens (32) ein. Füllen Sie den Benzintank nicht ganz voll, damit das Benzin Platz zum Ausdehnen hat.
2. Wischen Sie um den Tankdeckel Benzinreste ab und schließen Sie den Tankdeckel wieder.

Bedienung



Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

Zu Ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Motor starten und stoppen



Warnung! Benzin ist entflammbar. Starten Sie den Motor mindestens 3 m vom Befüllungsort entfernt. Es besteht Brandgefahr.



Starten Sie das Gerät auf festem, ebenem Boden, möglichst nicht

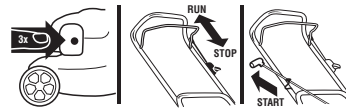
in hohem Gras. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.



Zu Ihrer Sicherheit: Stehen Sie hinter dem Gerät, wenn Sie es starten.



Kontrollieren Sie regelmäßig Benzin und Ölstand (siehe „Inbetriebnahme“) und füllen Sie rechtzeitig nach.



Kaltstart:

1. Drücken Sie 3 x die Benzinpumpe (33) (Primer).
2. Ziehen Sie den Sicherheitsbügel (2a) in Richtung Griffholm (1) und halten Sie ihn.
3. Ziehen Sie am Startergriff (26).
4. Wenn der Motor startet, lassen Sie den Startergriff langsam in die Starterseil-Führung (3) zurückgleiten.



Bei einem **Warmstart** ist das Drücken des Primers (33) nicht notwendig.



Wenn der Primer zu oft gedrückt wird, gelangt zu viel Benzin in den Vergaser und der Motor ist schwierig zu starten.

Motor-Stopp:

- Lassen Sie den Sicherheitsbügel (2a) los. Der Motor schaltet ab und das Messer wird abgebremst.

Messerstoppvorrichtung:

Überprüfen Sie regelmäßig die Messerstoppvorrichtung:

Lassen Sie den Sicherheitsbügel (2a) los. Der Motor schaltet ab und das Messer wird abgebremst. Das Messer muss innerhalb von 7 Sekunden stoppen.

Mähen



1. Starten Sie den Motor (siehe **K**).
2. Radantrieb:

Ein: Ziehen Sie den Antriebsbügel (2b) in Richtung Griffholm, das Gerät bewegt sich nach vorn.

Aus: Lassen Sie den Antriebsbügel (2b) los. Das Gerät bleibt stehen.

Arbeitshinweise

Allgemeine Arbeitshinweise

- Mähen Sie möglichst trockenen Rasen, um die Grasnarbe zu schonen.
- Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird.
- Führen Sie das Gerät im Schritttempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Bewegen Sie sich nicht rückwärts.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang.
- Sollten die Messer mit einem Fremdkörper in Berührung kommen, stellen Sie den Motor sofort ab.
Warten Sie den Stillstand des Messers ab und prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Nehmen Sie die Arbeit nur bei einem unbeschädigten Gerät wieder auf.

- Schalten Sie in längeren Arbeitspausen und zum Transport das Gerät aus und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.

Schnitthöhe einstellen

Das Gerät besitzt sechs Positionen zur Einstellung der Schnitthöhe (25-35-45-55-65-75 mm):



1. Ziehen Sie den Hebel (18) zur Schnitthöheneinstellung nach außen und verschieben Sie ihn in die gewünschte Position (34).
2. Drücken Sie den Hebel (18) wieder nach innen.

Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 30 - 45 mm, bei einem Nutzasen etwa 40 - 65 mm.



Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden.

Reinigung und Wartung



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Grizzly Tools-Ersatzteile. Es besteht Unfallgefahr! Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker durch. Es besteht Verletzungsgefahr!

Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr!



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.



Beachten Sie für Reinigungs- und Wartungsarbeiten auch die mitgelieferte Betriebsanleitung von Briggs & Stratton.



Wir empfehlen, dass Sie sich für Wartungsarbeiten am Motor an einen Briggs & Stratton-Vertragshändler wenden. Einen Händler in Ihrer Nähe finden Sie unter: https://www.briggsandstratton.com/na/en_us/support/dealer-locator.html

Reinigung und allgemeine Wartungsarbeiten



Für Reinigungs- und Wartungsarbeiten an der Geräteunterseite kippen. Kippen Sie das Gerät nur nach hinten, sodass die Zündkerze nach oben ragt (kleines Bild). Sorgen Sie dafür, dass eine zweite Person das Gerät hält, da die Gefahr des Zurückklippens besteht.



Kippen Sie das Gerät nicht auf die Seite oder nach vorne. Betriebsflüssigkeiten können auslaufen und der Motor kann beschädigt werden.

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel. Verwenden Sie zum Reinigen des Mo-

tors kein Wasser, es könnte die Kraftstoffanlage verunreinigen.

- Zum Reinigen des Messergehäuses kann auf der Oberseite des Gehäuses (A 16) ein Schlauch angeschlossen werden (siehe Bild A 35).
- Entfernen Sie nach dem Mähen anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück. Reinigen Sie insbesondere die Lüftungsöffnungen (A 11), die Auswurföffnung und den den Messerbereich (siehe auch „Messer reinigen“). Verwenden Sie keine harten oder spitzen Gegenstände, diese könnten das Gerät beschädigen.
- Ölen Sie von Zeit zu Zeit die Räder.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen (A 2, 11, 14, 23) auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Luftfilter austauschen



Betreiben Sie das Gerät nie ohne Luftfilter. Staub und Schmutz gelangen sonst in den Motor und führen zu Schäden.



1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (A 12) ab (siehe „Zündkerze warten“).
2. Öffnen Sie die Luftfilterbox (9) und nehmen Sie den Luftfilter (10) heraus.
3. Reinigen Sie den Luftfilter (10) in Seifenlösung und lassen Sie ihn trocknen. Geben Sie einige Tropfen frisches Motoröl in den Luftfilter ein.

4. Tauschen Sie einen defekten Luftfilter gegen einen neuen Luftfilter aus (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).
5. Zur Montage setzen Sie den Luftfilter (10) in die Luftfilterbox (9) ein und verschließen diese wieder.

Zündkerze warten



Verschlossene Zündkerzen oder ein zu großer Zündabstand führen zu einer Leistungsreduzierung des Motors.



1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) durch gleichzeitiges Ziehen und Drehen von der Zündkerze (13) ab.
2. Schrauben Sie die Zündkerze (13) **gegen den Uhrzeigersinn** heraus.
3. Prüfen Sie den Zündabstand mit Hilfe einer Fühlerlehre (im Fachhandel erhältlich). Der Zündabstand muss 0,5-0,6 mm betragen.
4. Stellen Sie den Abstand gegebenenfalls ein, indem Sie die Masse-Elektrode der Zündkerze vorsichtig biegen.
5. Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Drahtbürste.
6. Setzen Sie die gereinigte und eingestellte Zündkerze ein oder tauschen Sie eine beschädigte Zündkerze gegen eine Ersatzzündkerze aus (empfohlenes Anzugsdrehmoment 20 Nm, mit Drehmomentschlüssel ermittelt) (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).

Motoröl wechseln



Führen Sie den Motorölwechsel bei leerem Benzintank und warmem Motor durch.



- Führen Sie den ersten Motorölwechsel nach etwa 5 Betriebsstunden, danach alle 50 Betriebsstunden oder jährlich durch.
- Entsorgen Sie das Altöl umweltgerecht (siehe „Entsorgung/Umweltschutz“).

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (A 12) ab (siehe „Zündkerze warten“).
2. Öffnen Sie die Öltankkappe (A 21) und pumpen Sie das Motoröl mit einer Ölpumpe ab.
3. Füllen Sie Motoröl nach (siehe „Inbetriebnahme“).

D Bowdenzug einstellen

Wenn sich die Bowdenzüge verstellen und zu viel Spiel haben, können Sie diese nachstellen.

1. Lockern Sie die kleine Feststellmutter (36).
2. - Drehen Sie die Einstellmutter (37) gegen den Uhrzeigersinn:
Bowdenzug verkürzt sich.
- Drehen Sie die Einstellmutter (37) im Uhrzeigersinn:
Bowdenzug verlängert sich.

Messer schleifen/austauschen



Lassen Sie das Messer nur von einer Fachwerkstatt ein- und ausbauen.



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (A 12) ab und prüfen Sie das Messer auf Abnutzung und Beschädigungen.
- Lassen Sie ein stumpfes Messer immer von einer Fachwerkstatt nach-

schleifen, da diese eine Unwuchtprüfung vornehmen kann.

- Lassen Sie ein beschädigtes Messer oder ein Messer mit Unwucht immer von einer Fachwerkstatt auswechseln.



Eine unsachgemäße Montage kann zu schweren Verletzungen führen.

Vergaser einstellen

Der Vergaser wurde werkseitig auf optimale Leistung voreingestellt. Sollten Nacheinstellungen erforderlich sein (siehe „Fehlersuche“) lassen Sie die Einstellungen durch eine Fachwerkstatt durchführen.

Wartungsintervalle

Führen Sie die in der Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung wird die Lebensdauer des Gerätes verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

Wartungsarbeiten (siehe „Reinigung und War- tung“)	Vor	Nach	nach ersten 5 Std.	nach 8 Std.	nach 50 Std.	jähr- lich
	der Arbeit					
Schrauben, Muttern, Bolzen prüfen und anziehen	✓					
Motorölstand/Benzinstand kontrollieren und bei Bedarf Motoröl/Benzin nachfüllen	✓			✓		
Bedienungselemente/Bereich um Schalldämpfer reinigen		✓		✓		
Fingerschutz reinigen ^b				✓		
Motoröl wechseln			✓		✓	✓
Luftfilter austauschen ^a						✓
Zündkerze reinigen/einstellen/ austauschen				✓		✓
Messer reinigen/prüfen schärfen		✓				✓
Schalldämpfer und Funken- fänger prüfen ^b					✓	✓
Luftkühlungssystem reinigen ^{a,b}						✓

^a bei hohem Staubaufkommen oder starker Verschmutzung öfter austauschen

^b siehe Betriebsanleitung von Briggs & Stratton

Lagerung

Allgemeine Lagerungshinweise



Lagern Sie das Gerät nicht mit gefülltem Grasfangkorb. Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären. Es besteht Brandgefahr.

- Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Verwenden Sie zur Aufbewahrung des Kraftstoffs geeignete und zulässige Behälter.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Ny-lonsäcken, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnten.

Lagerung während längerer Betriebspausen



Ein Nichtbeachten der Lagerungshinweise kann durch Kraftstoffreste im Vergaser zu Startproblemen oder permanenten Schäden führen.

- Entleeren Sie den Benzintank an einem gut belüfteten Ort.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn so lange laufen, bis er aus Mangel an Benzin ausgeht.
- Führen Sie einen Ölwechsel durch (siehe „Motoröl wechseln“).
- Konservieren Sie den Motor:
 - Drehen Sie die Zündkerze (O 13) heraus (siehe „Reinigung und Wartung“);

- füllen Sie einen Esslöffel Motoröl durch die Zündkerzenöffnung in den Motorraum;
- ziehen Sie das Starterseil (K 26) bei gezogenem Sicherheitsbügel (K 2a) mehrmals langsam zum Verteilen des Öls im Innern des Motors;
- schrauben Sie die Zündkerze (O 13) wieder fest.
- Entsorgen Sie Altöl und Benzinreste umweltgerecht (siehe „Entsorgung/Umweltschutz“).



Der Benzintank muss nicht entleert werden, wenn Sie dem Benzin einen Kraftstoffzusatz zusetzen (siehe „Ersatzteile“ und Betriebsanleitung Briggs & Stratton).

Entsorgung/Umweltschutz

- Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.
 - Entleeren Sie den Benzin- und Öltank sorgfältig und geben Sie Ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden.
 - Geben Sie Altöl und Benzinreste an einer Entsorgungsstelle ab und schütten diese nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.
 - Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten eingehenden Geräte führen wir kostenlos durch.
- Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder ver-

teilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten
Sie unter
www.grizzlytools-service.eu**

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe „Service-Center“).

Ersatzteile und Zubehör für den Motor (z.B. Luftfilter und Zündkerzen) können Sie auch direkt über Briggs & Stratton bestellen: <https://www.briggsandstratton.com/eu/>

Garantie

- Die Garantiezeit für dieses Gerät beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum und gilt nur für den Erstkäufer. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.
- Bitte beachten Sie gegebenenfalls unterschiedliche Garantiebedingungen für den Motor und lesen Sie dazu sorgfältig die beiliegende Bedienungsanleitung des Motorherstellers „Briggs & Stratton“. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt. Für Motorenprobleme an Ihrem Rasenmäher ist der „Briggs & Stratton“ Service zuständig. Eine Händlerliste finden Sie unter: <https://www.briggsandstratton.com/eu/de/support/dealerlocator>. Falls ein anderes Problem vorliegt, geben Sie das Gerät unzerlegt und mit Kauf- und Garantienachweis an den Händler zurück.
- Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Bedienung zurückzuführen sind.
 - Geräte, die zur gewerblichen Nutzung eingesetzt werden.
 - Beschädigungen, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind oder wenn die Reinigungsintervalle nicht eingehalten wurden.
 - Geräte, bei denen bereits technische Eingriffe vorgenommen wurden.
- Ebenfalls bleiben Motorschäden von der Garantie ausgeschlossen, die aufgrund falschen Kraftstoffes oder eines falschen Mischungsverhältnisses entstanden sind und sämtliche Schäden an der Maschine, die auf unzureichende Schmierung zurückzuführen sind.
- Folgende Teile unterliegen einem normalen Verschleiß und fallen deshalb nicht unter die Garantie: Schneideinrichtung, Zündkerzen, Kraftstofffilter, Luftfilter, Starterseil.
- Bei Vorliegen eines berechtigten Garantiefalles bitten wir um telefonische Kontaktaufnahme mit unserem Service-Center. Dort erhalten Sie weitere Informationen über die Reklamationsbearbeitung. Bitte senden Sie keine Geräte ohne vorherige telefonische Abstimmung an unsere Service-Werkstätten, da ansonsten Kosten infolge Annahmeverweigerung auf Sie zukommen können.
- **Achtung:** Bitte senden Sie defekte Geräte auf keinen Fall mit gefülltem

Kraftstoff- oder Öltank ein. Entleeren Sie die Tanks unbedingt. Eventuelle Sachschäden (Öl/Benzin läuft aus, wenn Gerät seitlich oder über Kopf gelegt wird!) bzw. Brandschäden während des Transportes gehen zu Lasten des Absenders.

- Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor startet nicht	Zu wenig Benzin im Benzintank	Benzin einfüllen
	Falsche Startreihenfolge	Anweisungen zum Starten des Motors beachten (siehe „Bedienung“)
	Zündkerzenstecker (A 12) nicht richtig aufgesteckt Verrußte Zündkerze	Zündkerzenstecker aufstecken Zündkerze reinigen, einstellen oder ersetzen (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Falsch eingestellter Vergaser	Vergaser durch eine Fachwerkstatt einstellen lassen
Motor startet, Gerät läuft aber nicht mit voller Leistung	Verschmutzter Luftfilter (N 10)	Luftfilter ersetzen (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Falsch eingestellter Vergaser	Vergaser von einer Fachwerkstatt einstellen lassen
Motor stottert, stockt	Falsch eingestellter Vergaser	Vergaser von einer Fachwerkstatt einstellen lassen
	Verrußte Zündkerze (O 13)	Zündkerzen reinigen, einstellen oder ersetzen (siehe „Reinigung und Wartung“)
Motor wird überhitzt	Lüftungsöffnungen (A 11) verstopft	Lüftungsöffnungen reinigen
	Falsche Zündkerze (O 13)	Zündkerze wechseln
	Zu wenig Motoröl im Motor	Motoröl einfüllen (siehe „Inbetriebnahme“)
Motor qualmt	Verschmutzter Luftfilter (N 10)	Luftfilter ersetzen (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Zu wenig Motoröl im Motor	Motoröl einfüllen (siehe „Inbetriebnahme“)
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Gras zu kurz oder zu hoch	Schnitthöhe ändern (siehe „Schnitthöhe einstellen“)
	Messer stumpf	Messer von Fachwerkstatt schärfen oder austauschen lassen
	Messer durch Gras blockiert, Grasfangkorb voll, Auswurföffnung verstopft	Gras entfernen (siehe „Reinigung und Wartung“)
Messer rotiert nicht	Messer durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messer nicht korrekt montiert	Messer von Fachwerkstatt montieren lassen
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messer nicht korrekt montiert	Messer von Fachwerkstatt montieren lassen
	Messer beschädigt	

Sommaire

Introduction.....	25	Instructions de travail	36
Utilisation conforme.....	26	Instructions de travail générales	36
Description générale	26	Régler la hauteur de coupe.....	37
Contenu de la livraison	26	Nettoyage et entretien.....	37
Aperçu.....	26	Nettoyage e travaux généraux de	
Description du fonctionnement	27	maintenance	37
Équipements de sécurité	27	Échanger les filtres à air	38
Données techniques	27	Entretien des bougies d'allumage.....	38
Symboles/pictogrammes	28	Changer l'huile du moteur	39
Symboles apposés sur l'appareil	28	Régler le câble Bowden	39
Symboles utilisés dans le mode		Aiguiser / échanger les lames	39
d'emploi.....	29	Régler le carburateur	39
Consignes de sécurité	29	Intervalles d'entretien.....	39
Mise en service	33	Tableau Intervalles d'entretien	40
Monter le guidon	33	Rangement.....	40
Monter le sac de récupération	33	Conseils généraux de rangement.....	40
Affichage du niveau de remplissage	34	Rangement et stockage pour de	
Kit de paillage	34	longues périodes sans utilisation	41
Éjection latérale de l'herbe.....	34	Élimination/ protection de	
Remplir l'huile dans le moteur et		l'environnement.....	41
contrôler le niveau d'huile	34	Pièces de rechange/Accessoires.....	41
Remplir le réservoir d'essence.....	35	Garantie	42
Utilisation	35	Détection des pannes	43
Allumer et arrêter le moteur	35	Traduction de la déclaration de	
Tondre	36	conformité CE originale	193
		Vue éclatée.....	202
		Service-Center	203

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure.

La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et un contrôle final a été effectué. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.



La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués.

Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

Utilisation conforme

Cet appareil n'est destiné qu'à la tonte de surfaces de gazon et d'herbe allant dans le domaine domestique. L'appareil est conçu pour une utilisation domestique. Il n'est pas destiné à une utilisation industrielle continue.

Toute autre utilisation qui n'est pas explicitement autorisée dans cette notice peut conduire à des dégâts sur l'appareil et constituer un danger grave pour l'utilisateur.

Cet appareil est conçu pour être utilisé par des adultes. Les enfants ainsi que les personnes qui ne sont pas familières avec cette notice ne doivent pas utiliser cet appareil.

L'utilisateur est responsable des accidents ou des dégâts provoqués sur des personnes ou leurs biens.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions ou par un maniement fautif.

Description générale



Vous trouverez en pages 2 - 4 un croquis explicatif des organes de service les plus importants.

Contenu de la livraison

Retirez l'appareil de son emballage avec prudence et vérifiez que les éléments suivants sont complets :

- Tondeuse à gazon à essence
- Guidon supérieur
- Guidon inférieur (2x)
- Clé à bougies
- Sac de récupération de l'herbe
- Serre-câbles

- Guide rapide
- Notice d'utilisation
- Notice d'utilisation Briggs & Stratton

Aperçu

- | | |
|----------|--|
| A | 1 Guidon supérieur |
| 2a | Barre de sécurité |
| 2b | Barre d'entraînement |
| 3 | Guidage du cordon de starter |
| 4 | Guidon inférieur |
| 5 | Câble Bowden |
| 6 | Serre-câbles |
| 7 | 2 leviers de serrage rapide pour la fixation du guidon |
| 8 | Bouchon du réservoir |
| 9 | Couvercle du filtre à air |
| 10 | Filtre à air (non visible) |
| 11 | Capot du moteur avec orifices de ventilation (protection des doigts) |
| 12 | Fiche de bougie |
| 13 | Bougie (non visible) |
| 14 | Protection du pot d'échappement |
| 15 | 2 roues avant |
| 16 | Boîtier en tôle d'acier |
| 17 | Éjection latérale avec chicane |
| 18 | Levier de réglage de la hauteur de coupe |
| 19 | 2 roues arrière |
| 20 | 2 vis à poignée en étoile de fixation du longeron |
| 21 | Bouchon de réservoir d'huile avec jauge d'huile |
| 22 | Sac de récupération de l'herbe |
| 23 | Protection anti-choc |
| 24 | Poignée du bac à herbe |
| 25 | Indicateur de niveau |
| 26 | Poignée du starter avec cordon |
| 27 | kit de paillage |
| 28 | conduit d'éjection latérale |
| 35 | Raccordement de tuyau |

- D** 36 écrou de blocage
du câble Bowden
37 écrou de réglage du câble Bow-
den
- E** 29 Couvre-joints en plastique
30 Tube guidon du bac à herbe
- F** 31 Suspension du bac à herbe
- J** 32 Tubulure de remplissage
- K** 33 Pompe à essence
(bouton d'amorçage)
- M** 34 Position de la hauteur de coupe

Description du fonctionnement

L'appareil fonctionne avec un moteur à 4 temps performant (Briggs & Stratton 300 E Series). L'appareil est équipé d'un boîtier en tôle d'acier de grande qualité et d'un guidon repliable.

Vous trouverez le fonctionnement des pièces de service dans les descriptions suivantes.

Équipements de sécurité

- A** 2a Barre de sécurité
l'appareil s'arrête lorsque l'on relâche la barre de sécurité.
- 14 Protection du pot d'échappement**
il empêche que les mains ou tout matériau inflammable n'entrent en contact avec le pot d'échappement brûlant.
- 23 Protection anti-choc**
elle protège l'utilisateur des objets projetés par l'appareil et de tout contact involontaire avec les lames lorsqu'il tond sans le sac de récupération.

Données techniques

Tondeuse à gazon

à essence **BRM 46-125 BSA**

Moteur Briggs & Stratton 300 E

Cylindrée 125 cm³ (cc)

Puissance 1,82 kW (2,47 PS)

Nombre de tours des lames

n_0 maxi. 2900 min⁻¹

Serrage de couple des lames max. 45 Nm

Volume du réservoir d'essence 800 ml

Indice d'octane 95-98

Volume du réservoir d'huile

de moteur 470 ml

Huile moteur HD SAE 30 oder 10W-30

Bougies Champion XC92YC

Diamètre de coupe Ø 460 mm

Hauteur de coupe 6 degrés, 25 - 75 mm

Volume du sac de récupération 50 l

Poids 22 kg

Niveau acoustique

(L_{pA}) 80,7 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB

Puissance acoustique (L_{WA})

mesurée 90,42 dB(A); $K_{WA} = 2,22$ dB

garantie 96 dB(A)

Vibrations sur la poignée

(a_h) 3,18 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Les valeurs de bruit et de vibrations ont été définies conformément aux normes et prescriptions stipulées dans la déclaration de conformité. Des modifications techniques et optiques en vue d'un perfectionnement sont possibles sans notification préalable. C'est pourquoi toutes les dimensions, informations, remarques et déclarations mentionnées dans ce manuel sont sans engagement de notre part. Par conséquent, des prétentions à des revendications juridiques qui se basent sur le manuel d'instructions d'emploi seront sans effet.

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. L'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



Avertissement :

L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil.

Essayez de maintenir aussi faible que possible la contrainte que constituent les vibrations. Mesures à titre d'exemple pour réduire la contrainte que constituent les vibrations : porter des gants lors de l'utilisation de l'outil et limiter le temps de travail. Il faut à ce titre tenir compte de toutes les parties du cycle d'exploitation (par exemple les temps au cours desquels l'outil électroportatif est éteint, et ceux au cours desquels il est certes allumé mais fonctionne hors charge).

Symboles/pictogrammes

Symboles apposés sur l'appareil



Attention!



Lire la notice d'utilisation.



Risques de blessure dus à la projection de pièces.



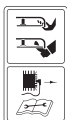
Tenir les personnes environnantes à l'écart de l'appareil.



Attention - vapeurs toxiques !
Utiliser l'appareil dans des locaux non fermés.



Attention - l'essence est inflammable! Ne pas fumer et maintenir les sources de chaleur à distance.



Risques de blessure dus à des lames acérées! Tenir ses pieds et ses mains éloignés.

Éteindre le moteur et dévisser les fiches de bougies avant d'effectuer des travaux d'entretien.



Ne pas exposer l'appareil à la pluie.



Après arrêt, la lame continue de tourner pendant quelques instants.



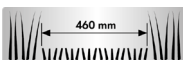
Attention - surfaces brûlantes!
Risques de brûlures.



Attention risques de blessure !
Portez des protections pour les yeux et des protections auditives.



Ne tondez jamais pendant que des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.



Diamètre de coupe



Puissance acoustique L_{WA} indiquée en dB.



Danger! Tenir ses mains et ses pieds éloignés.

Symboles du couvercle du réservoir:



Remarque sur les tubulures de remplissage d'essence
Ne pas faire le plein avec du mélange E85!



Attention! Vérifier le niveau d'huile avant le démarrage.

Symboles du bouchon de remplissage d'huile :



Remarque sur les tubulures de remplissage d'huile

Pictogrammes sur la pompe à essence :



Pompe à essence (bouton d'amorçage) avant le démarrage, appuyer 3x

Symboles du guidon :



Allumer l'appareil (ON) :
Tirer sur l'étrier de sécurité.

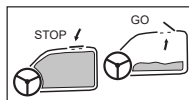
Éteindre l'appareil (OFF) :
Relâcher l'étrier de sécurité.



Entraînement des roues activé :
Tirer sur l'étrier d'entraînement

Entraînement des roues désactivé :
Relâcher l'étrier d'entraînement

Symboles au sac de récupération de l'herbe:



Affichage du niveau de remplissage

Symboles utilisés dans le mode d'emploi



Symbole de danger et indications relatives à la prévention de dommages corporels ou matériels.



Symbole d'interdiction (l'interdiction est précisée à la place des guillemets) et indications relatives à la prévention de dommages.



Symboles de remarque et informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil.

Consignes de sécurité

Cette partie traite des réglementations de sécurité de base lorsque l'on travaille avec l'appareil.



MISE EN GARDE ! Lisez toutes les instructions et tous les conseils de sécurité. Des manquements au respect des instructions et des conseils de sécurité peuvent engendrer des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

Remarques:

- Lisez attentivement la notice d'utilisation. Familiarisez-vous avec les options de réglage et l'utilisation correcte de la machine.

- Veuillez suivre une formation en cas de doute quant à l'utilisation aux exploitations interdites de l'appareil.
- Soyez attentif et prenez garde à ce que vous faites ; commencez le travail raisonnablement. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade, sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissances ; sauf si elles sont supervisées par une tierce personne responsable veillant à leur sécurité ou donnant les directives au sujet de l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'autorisez jamais l'utilisation de l'appareil par un enfant ou par une autre personne n'ayant pas pris connaissance de la notice. La législation locale permet de déterminer l'âge minimum de l'utilisateur.
- Ne passez jamais la tondeuse alors que des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité. Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- N'oubliez pas que l'utilisateur est responsable de tout accident impliquant des personnes ou les objets leur appartenant.
- Respectez la protection sonore et les directives locales.

Mesures de préparation :

- Toujours porter des chaussures antidérapantes et des pantalons longs lors de la tonte. Ne tondez pas l'herbe pieds nus ou en portant des sandales légères. Les vêtements vastes, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles. Porter des vêtements adaptés limite les risques de blessures.
- Veuillez vérifier le terrain sur lequel l'appareil sera mis en marche, et veuillez éliminer tous les objets (p.ex. pierres, bâtons, câbles, jouets) susceptibles de s'accrocher et d'être projetés.
- **Mise en garde** : L'essence est très inflammable. Les incendies ou les explosions peuvent provoquer de graves brûlures :
 - ne conservez l'essence que dans des récipients prévus à cet effet;
 - ne versez l'essence dans le réservoir qu'en plein air et ne fumez pas pendant cette manipulation;
 - il faut remplir le réservoir d'essence avant de démarrer le moteur. Il ne faut pas ouvrir le bouchon du réservoir ou le remplir d'essence pendant que le moteur tourne;
 - si de l'essence déborde, ne pas essayer de démarrer le moteur. Éloignez à la place l'appareil de l'emplacemement souillé d'essence. Il faut éviter toute tentative d'allumage jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se sont évaporées;
 - pour des raisons de sécurité, il faut remplacer les bouchons du réservoir et du réservoir d'essence s'ils sont abîmés.
- Remplacez l'isolation sonore si celle-ci est endommagée.
- Avant l'utilisation, il faut toujours effectuer un contrôle visuel pour vérifier que les outils de découpe, les boulons de fixation et l'ensemble de l'unité de coupe ne sont pas usés ni abîmés. Remplacez les lames et les boulons

de fixation endommagés par l'usage complet afin de préserver l'équilibre.

- Soyez prudents avec les appareils ayant plusieurs outils de découpe étant donné que les mouvements d'une lame peut engendrer la rotation des autres lames.
- N'utilisez que des pièces de rechange et d'accessoires fournies et recommandées par le fabricant. L'utilisation de pièce étrangères peut conduire à des blessures et engendre l'annulation immédiate de tout droit de garantie.

Manipulation :

- Ne faites pas tourner le moteur à combustion dans des locaux fermés dans lesquels du monoxyde de carbone toxique pourrait s'accumuler.
- Ne tondez l'herbe que de jour ou avec un bon éclairage artificiel. Une zone de travail non éclairée peut conduire à des accidents.
- Évitez, si possible, d'utiliser l'appareil sur de l'herbe mouillée.
- Assurez-vous toujours du positionnement stable de l'appareil, en particulier sur les côtes, les décharges, les fossés ou les digues. Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans une situation inattendue.
 - Travaillez toujours perpendiculairement à la pente, jamais en montée ou en descente.
 - Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de direction sur une pente.
 - Ne tondez pas les pentes extrêmement à pic (max. 10°).
- Ne conduisez l'appareil qu'à une vitesse modérée (marche à pied).
- Soyez particulièrement prudent quand vous tournez l'appareil ou que vous le tirez vers vous.

- Arrêtez les outils de découpe si vous devez renverser l'appareil, pour le transport sur d'autres surfaces que de l'herbe et quand l'appareil doit être déplacé en provenance ou en direction des surfaces à tondre.
- N'utilisez jamais l'appareil si ses installations de sécurité ou ses grilles de protection sont abîmées ou si elles ne sont pas montées dessus, la protection anti-choc et/ ou les installations de récupération de l'herbe par exemple. On s'assure ainsi que la sécurité de l'appareil est maintenue.
- Ne modifiez pas le réglage du moteur et ne l'emballez pas non plus. Vous pourriez alors endommager l'appareil.
- Avant de démarrer le moteur, débrayez tous les outils de découpe et tous les entraînements.
- Démarrez ou actionnez le commutateur de démarrage avec prudence, conformément aux instructions du fabricant. Veillez à maintenir un écart suffisant entre vos pieds et les outils de découpe. Risques de blessures.
- Lors vous démarrez ou mettez en marche le moteur, l'appareil ne doit pas être basculé sauf s'il doit être soulevé lors de l'opération. Dans ce cas là, ne penchez l'appareil que dans la mesure où c'est nécessaire et pas plus et ne soulevez que le côté opposé à l'utilisateur.
- Ne démarrez pas le moteur si vous vous tenez devant le canal d'expulsion.
- Allumez le moteur conformément aux instructions et seulement si vos pieds sont à une distance sûre des outils de découpe.
- N'approchez jamais les pièces en rotation avec vos mains ou vos pieds. Tenez-vous toujours à distance de l'ouverture d'expulsion. Un moment d'inat-

tention lors de l'utilisation de l'appareil peut provoquer des blessures graves.

- Ne soulevez ni ne transportez jamais l'appareil quand le moteur tourne.
 - Arrêtez le moteur et débranchez le fil de bougie, s'assurez que toutes les parties mobiles sont à l'arrêt complet et, lorsqu'il existe une clef, que celle-ci est enlevée:
 - avant d'éliminer les blocages ou de nettoyer les bouchons dans le canal d'expulsion;
 - avant de contrôler l'appareil, de le nettoyer ou d'effectuer des travaux dessus;
 - quand l'appareil a rencontré un corps étranger. Contrôlez que l'appareil ne présente pas de dommages et effectuez les réparations nécessaires avant de démarrer à nouveau l'appareil et de travailler avec.
 - si l'appareil se met à vibrer à une intensité inhabituelle, il est impératif d'effectuer un contrôle immédiat.
 - Éteignez le moteur
 - quand vous abandonnez l'appareil;
 - avant de faire le plein;
 - Réduisez les gaz pendant la phase d'arrêt du moteur et, si celui-ci comporte une valve de fermeture de carburant, coupez l'arrivée de carburant à la fin de la tonte.
 - Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur les lieux de travail.
 - Ne travaillez jamais avec un appareil abîmé, incomplet ou modifié sans autorisation du fabricant.
- L'utilisation de machine dans un objectif autre que celui pour lequel elles ont été prévues peut conduire à des situations dangereuses.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de risque de foudre. Risque d'électrocution.

Entretien et rangement :

- Assurez-vous que tous les boulons, tous les écrous et toutes les vis sont bien serrés et que l'appareil est dans un bon état pour un fonctionnement sûr. Beaucoup d'accidents sont dus à un mauvais entretien des appareils.
- Ne rangez jamais l'appareil avec de l'essence dans son réservoir dans un bâtiment dans lequel d'éventuelles vapeurs d'essence pourraient entrer en contact avec une flamme ou des étincelles.
- Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans un local fermé. Risques d'incendie.
- Pour éviter les risques d'incendie, maintenez le moteur, le pot d'échappement et les alentours du réservoir d'essence libres de tout reste d'herbe, de feuille ou d'écoulement de graisse (huile).
- Contrôlez régulièrement l'usure et le bon fonctionnement du dispositif de récupération d'herbe.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usagées ou abîmées. Remplacez les silencieux d'échappement défectueux.
- Si vous devez vider le réservoir d'essence, faites-le à l'air libre.
- Prenez soin de votre appareil. Aiguissez et nettoyez les outils pour mieux travailler et en toute sécurité. Respectez les instructions d'entretien.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même sauf si vous avez suivi la formation correspondante. Tous les travaux qui ne sont pas indiqués dans cette notice ne doivent être effectués que par des services clientèles que nous avons habilités.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et hors de la portée des enfants. Les machines sont dangereuses si elles sont utilisées par des personnes inexpérimentées.

Mise en service



Attention! Risques de blessure dus aux lames tournantes. N'effectuez des travaux sur l'appareil que lorsque les lames sont éteintes et à l'arrêt.



Respectez également la notice d'utilisation Briggs & Stratton fournie avec l'appareil.

Avant de mettre l'appareil en marche, il vous faut

- monter le guidon,
- remplir l'huile du moteur
- remplir le réservoir d'essence
- monter le cas échéant le sac de récupération
- régler le cas échéant la hauteur de coupe

Monter le guidon



Attention! Lors du montage du guidon, veillez à ne pas coincer les câbles Bowden (A 5)

B

Montage des longerons inférieurs:

1. Retirez les deux vis à poignée en étoile (20) du carter de l'appareil (16).
2. Fixez les extrémités des longerons inférieurs (4) sur le carter de l'appareil (16).
3. Vissez les deux longerons inférieurs (4) avec les vis à poignée en étoile (20) à droite et à gauche sur le support du carter de l'appareil (16).

C

Montage de la poignée supérieure :

4. Vissez la poignée supérieure (1) avec les attaches rapides et écrous (7) fournis à droite et à gauche sur les longerons inférieurs (4).
5. Dépliez le longeron supérieur (1) (petite image) et poussez le levier de blocage (7) dans le sens du longeron
6. Fixez le câble Bowden (5) avec le serre-câble (6) sur le longeron inférieur (4).

D

Monter le sac de récupération



Attention: Ne pas utiliser l'appareil sans sac de récupération ni sans protection anti-choc entièrement montés. Risques de blessures!

E

Monter le panier collecteur:

1. Sur la poignée de transport (24), desserrez la vis cruciforme (24a).
2. Posez la poignée de transport (24) sur le dessus du bac à herbe (22a) et vissez-la à fond par le bas à l'aide de la vis cruciforme (24a).
3. Poussez le montant panier collecteur (30) dans le panier collecteur.
4. Placez les languettes synthétiques (29) sur le panier collecteur.

F

Installer le sac de récupération sur l'appareil

5. Soulevez la protection anti-choc arrière (23).

- Suspendez le sac de récupération (22) aux suspensions prévues à cet effet (31) situées au dos de l'appareil.
- Relâchez la protection anti-choc (23), elle maintient le sac de récupération en place.

Démonter le sac de récupération

- Soulevez la protection anti-choc (23) et retirez le sac de récupération (22).
- Videz le sac de récupération (voir chapitre «Élimination/ protection de l'environnement») et remettez-le en place.

Affichage du niveau de remplissage

Un affichage du niveau de remplissage (**A** 22) se trouve sur le côté du panier collecteur d'herbe (**A** 25). La circulation d'air aérodynamique du couvercle permet d'obtenir un remplissage optimal.

GO Clapet ouvert:
Panier collecteur d'herbe vide

STOP Clapet fermé:
Panier collecteur d'herbe vide

Kit de paillage

i Avant d'utiliser le kit de paillage, il faut avoir retiré le conduit d'éjection latéral. (Cf **H**)

G Fixer le kit de paillage

- Enlevez le panier de ramassage (**F** 22) s'il était monté.
- Soulevez la chicane (23).
- Introduisez le kit de paillage (27). L'arceau (27a) s'enclenche.

Retirer le kit de paillage

- Soulevez la chicane (23).
- Enfoncez l'arceau (27a) et retirez le kit de paillage (27).

Éjection latérale de l'herbe

i Avant d'utiliser l'éjection latérale d'herbe, il faut mettre le kit de paillage (**G** 27) en place et avoir retiré le panier de ramassage d'herbe (**F** 22).

H Fixer le conduit d'éjection latérale

- Déverrouillez la chicane latérale (17) en tirant l'élément de verrouillage (17a) vers la gauche et en ouvrant la chicane latérale (17).
- Accrochez le conduit d'éjection latérale (28) puis abaissez la chicane latérale (17). Elle maintient le conduit d'éjection latérale (28) en position.

Remplir l'huile dans le moteur et contrôler le niveau d'huile

i Placez l'appareil sur une surface plane.

- I**
- Dévissez le bouchon du réservoir d'huile avec jauge (21) et versez de l'huile dans le réservoir. Le réservoir d'huile a une contenance de 0,5 l. Utilisez une huile de marque (SAE 30 par exemple).
 - Pour contrôler le niveau d'huile, essuyez la jauge (21) avec un chiffon propre et remettez-la entièrement dans le réservoir.

3. Lisez le niveau d'huile sur la jauge après l'avoir ressortie. Le niveau d'huile doit se situer entre les deux marques minimum et maximum.
4. Essuyez les éventuelles gouttes d'huile que vous avez fait tomber et refermez le bouchon du réservoir d'huile (21).



Contrôlez le niveau d'huile à chaque fois avant de tondre et réajustez-le lorsqu'il est en-dessous de la marque inférieure.

Remplir le réservoir d'essence



Mise en garde! L'essence est inflammable et toxique :

- conservez l'essence dans des récipients prévus à cet effet;
- ne faites le plein qu'en plein air et jamais quand le moteur tourne ou que la machine est chaude;
- ouvrez le bouchon du réservoir avec prudence afin qu'aucune surpression ne puisse se développer;
- ne fumez pas lorsque vous faites le plein;
- évitez le contact avec la peau et l'inhalation des vapeurs;
- nettoyez l'essence si vous en avez renversée.
- Maintenez l'essence à distance de toute étincelle, flamme ou autre source d'incendie.
- Éliminer les résidus d'essence conformément aux exigences environnementales (voir « élimination/protection de l'environnement »).



- N'utilisez pas de mélange d'essence et d'huile.
- Utilisez de l'essence sans plomb normale ou super. en cas d'utilisation de biocarburant, seuls des carburants contenant moins de 10 % d'éthanol peuvent être utilisés..
- N'utilisez que de l'essence récente et propre.
- N'entrez pas l'essence plus d'un mois étant donné que sa qualité peut alors s'améliorer.



1. Dévissez le couvercle du réservoir (A 8) et versez de l'essence jusqu'au bord inférieur du bouchon de remplissage (32) Ne remplissez pas le réservoir à ras-bord pour que l'essence ait la place de se dilater.
2. Essuyez les restes d'essence autour du bouchon du réservoir et revissez-le.

Utilisation



L'émission d'une certaine nuisance sonore par cet appareil n'est pas exclue. Effectuez les travaux bruyants à des moments appropriés. Le cas échéant, respectez les heures de repos et limitez la durée des travaux au strict nécessaire. Un appareil de protection auditive approprié doit être porté pour votre sécurité et celle des personnes à proximité.

Allumer et arrêter le moteur



Mise en garde! L'essence est inflammable. Démarrez le moteur à au moins 3 m du lieu où vous

avez fait le plein. Il y a risque d'incendie.



Contrôlez régulièrement les niveaux d'essence et d'huile (voir «Mise en service») et réajustez-les à temps.



Pour votre sécurité : Pour l'allumage de l'appareil, positionnez-vous derrière lui.



Démarrez l'appareil sur un sol sûr et plane de préférence pas dans les herbes hautes. Assurez-vous que les outils de découpe ne touchent ni des objets ni le sol.



Démarrage à froid :

1. Pressez 3 x sur la pompe à essence (33) (bouton d'amorçage) (petite image)
2. Tirez l'étrier de sécurité (2a) dans la direction de la poignée (1) et maintenez-le.
3. Tirez la poignée de starter (26)
4. Si le moteur démarre, accompagnez le retour de la poignée de starter lentement dans la direction du câble de starter (3) .



Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le bouton d'amorçage (33) en cas de **démarrage à chaud**.



Si vous appuyez un trop grand nombre de fois sur le bouton d'amorçage, trop d'essence acheminera vers le carburateur et le moteur pourra difficilement démarrer.

Arrêt de moteur :

Relâchez la barre de sécurité (2a). Le moteur s'éteint et la lame est freinée.

Arrêt la lame :

Contrôlez régulièrement le dispositif d'arrêt de la lame :

Relâchez l'étrier de sécurité (2a) Le moteur s'éteint et la lame est ralentie. La lame doit s'arrêter au bout de 7 secondes.

Tondre



1. Mettez le moteur en marche (voir **K**).
2. Entraînement des roues
allumé : tirez sur la barre d'entraînement (2b) en direction du guidon, la tondeuse avance.
éteint : relâchez la barre d'entraînement (2b). L'appareil stoppe.

Instructions de travail

Instructions de travail générales

- Tondez dans la mesure du possible du gazon sec pour ménager l'herbe.
- Réglez la hauteur de coupe de telle manière que l'appareil ne soit pas surmené.
- Conduisez l'appareil à vitesse modéré (marche) le long de bande aussi droites que possible. Pour un résultat de tonte impeccable, les bandes doivent toujours se chevaucher sur quelques centimètres.
- Ne reculez pas.
- Travaillez toujours perpendiculairement aux pentes.
- Si les lames venaient à entrer en contact avec un corps étranger, éteignez immédiatement le moteur. Attendez que les lames s'arrêtent com-

plètement de tourner et vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé. Ne reprenez le travail que si l'appareil n'a pas été abîmé.

- Éteignez l'appareil lorsque vous effectuez de longues pauses pendant le travail et pour transporter l'appareil et attendez que les lames s'arrêtent entièrement de tourner.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation comme décrit au chapitre «Nettoyage et entretien».

Régler la hauteur de coupe

L'appareil dispose de 6 positions de réglage de la hauteur de coupe (25-35-45-55-65-75 mm):

- M**
1. Tirez le levier (18) vers l'extérieur et poussez-le sur la position souhaitée (34).
 2. Appuyez à nouveau le levier (18) vers l'intérieur.

La bonne hauteur de coupe est de 30 à 45 mm pour un gazon d'ornement et de 40 à 65 mm pour un gazon utilitaire.

i Choisir une hauteur plus élevée pour la première tonte de la saison.

Nettoyage et entretien



Faites effectuer les travaux de maintenance et d'entretien qui ne sont pas décrits dans cette notice par un garage spécialisé. N'utilisez que des pièces de rechange originales Grizzly Tools. Il y a un risque d'accident! D'une manière générale, effectuez les travaux d'entretien et de nettoyage quand le moteur

est éteint et que les fiches des bougies sont sorties. Risques de blessures!

Laissez refroidir l'appareil avant d'effectuer tout travail d'entretien ou de nettoyage. Les éléments du moteur sont brûlants. Risques de brûlures!



Portez des gants lorsque vous manipulez les lames.



Respectez également la notice d'utilisation Briggs & Stratton fournie avec l'appareil lorsque vous effectuez les travaux d'entretien et de nettoyage.



Nous vous recommandons de vous adresser à un concessionnaire Briggs & Stratton pour les travaux d'entretien à effectuer sur le moteur. Vous trouverez un revendeur proche de chez vous en allant sur l'adresse suivante : https://www.briggsandstratton.com/na/en_us/support/dealer-locator.html

Nettoyage e travaux généraux de maintenance



Pour des travaux de maintenance et de nettoyage sur la partie inférieure de l'appareil, basculez l'appareil en arrière uniquement, de manière à ce que les bougies d'allumage pointent vers le haut (petite image).

Demandez à une autre personne de tenir l'appareil, afin d'éviter qu'il ne bascule vers l'avant.



Ne penchez pas l'appareil sur le côté ou vers l'avant. Des liquides

de service peuvent s'écouler et le moteur peut être endommagé.

- Veillez à toujours maintenir l'appareil propre. Pour le nettoyer, utilisez une brosse ou un chiffon mais pas de produits nettoyant ni de solutions acides. N'utilisez pas d'eau pour nettoyer le moteur vous pourriez encrasser le système d'alimentation en carburant.
- Pour nettoyer le carter de lame, il est possible de raccorder un flexible sur le dessus du carter (A 16) (voir la figure A 35).
- Après la tonte, éliminez les restes de plantes collés avec un morceau de bois ou de plastique. Nettoyez tout particulièrement les ouvertures d'aération (A 11), d'expulsion et les alentours des lames (voir aussi « Nettoyer la lame »). N'utilisez pas d'objets durs ou pointus, vous pourriez abîmer l'appareil.
- Graissez de temps en temps les roues.
- Contrôlez avant chaque utilisation que la tondeuse ne présente pas de dégâts visibles tels que des pièces décrochées, usées ou endommagées. Vérifiez que tous les écrous, tous les boulons et toutes les vis sont bien serrés.
- Vérifiez que les capots et les installations de sécurité (A 2, 11, 14, 23) ne sont pas abîmés et sont bien en place. Échangez-les le cas échéant.

Échanger les filtres à air



Ne vous servez jamais de l'appareil sans filtre à air. La poussière et la saleté pénètrent sinon dans le moteur et endommagent la machine. Maintenez le filtre à air propre.

- N** 1. Détachez la cosse de la bougie (A 12) (voir « Maintenance des

bougies d'allumage »).

2. Ouvrez le carter de filtre à air (9) et retirez le filtre à air (10).
3. Nettoyez le filtre à air (10) dans une solution savonneuse et laissez-le sécher. Incorporez quelques gouttes d'huile de moteur fraîche dans le filtre à air.
4. Remplacez un filtre à air défectueux par un nouveau filtre à air (voir « Pièces de rechange/ Accessoires »).
5. Pour le montage, insérez le filtre à air (10) dans le carter du filtre à air (9) et verrouillez-le à nouveau.

Entretien des bougies d'allumage



Des bougies d'allumage usées ou un intervalle d'allumage trop important mènent à une diminution de la performance du moteur.



1. Retirez la fiche de bougie (12) en tirant et en tournant en même temps la bougie (13).
2. Vissez la bougie (13) **dans le sens inverse** des aiguilles d'une montre avec l'appareil.
3. Vérifiez l'intervalle d'allumage à l'aide d'un calibre (disponible dans le commerce spécialisé). L'intervalle d'allumage doit être de 0,5-0,6 mm.
4. Ajustez l'intervalle le cas échéant en pliant prudemment l'électrode de masse de la bougie.
5. Nettoyez la bougie avec une brosse métallique.
6. Remettez les bougies nettoyées et ajustées en place ou remplacez les bougies abîmées (serrage de couple recommandé 20 Nm)

(voir «Pièces de rechange»).

Changer l'huile du moteur



Effectuez la vidange d'huile de moteur en cas de réservoir d'essence vide et de moteur chaud.



- Effectuez le premier changement d'huile après 5 heures d'utilisation environ, ensuite toutes les 50 heures d'utilisation ou une fois par an.
- Éliminez l'huile usagée correctement (voir «Élimination/ protection de l'environnement»)

1. Retirez la prise de bougie d'allumage (A 12) (voir „Entretien des bougies d'allumage“).
2. Ouvrez le bouchon de réservoir d'huile (A 21) et pompez l'huile de moteur avec une pompe à huile.
3. Remplir d'huile de moteur (voir « Mise en service »).

D Régler le câble Bowden

Si les câbles Bowden sont réglables et qu'ils présentent un jeu trop important, il vous est possible de les réajuster.

1. Desserrez le petit écrou de blocage (36).
2. - Tournez l'écrou de réglage (37) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre:
Le câble Bowden se raccourcit.
- Tournez l'écrou de réglage (37) dans le sens des aiguilles d'une montre:
Le câble Bowden se rallonge.

Aiguiser / échanger les lames



Seul un spécialiste peut monter ou démonter la lame.



Portez des gants pendant les manipulations de la lame.

- Retirez la bougie d'allumage de sa prise (A 12) et examinez la lame pour voir si elle est usée ou endommagée
- Faites toujours aiguiser une lame émoussée par un garage spécialisé étant donné que celui-ci peut effectuer un contrôle de balourd.
- Faites toujours aiguiser une lame ou remplacer une lame avec balourd par un spécialiste.



Un montage non conforme peut provoquer de graves blessures.

Régler le carburateur

Le carburateur a été réglé en usine pour une performance optimale. Si des réglages postérieurs devaient s'avérer nécessaires, faites-les effectuer par un spécialiste.

Intervalles d'entretien

Effectuez régulièrement les travaux d'entretien indiqués dans le tableau «Intervalles d'entretien». Un entretien régulier prolonge la durée de vie de l'appareil. Vous obtenez de plus ainsi une performance de coupe optimale et vous évitez les accidents.

Tableau Intervalles d'entretien

Travaux d'entretien (voir «Nettoyage et entretien»)	avant	après	après les 5 pre- mières heures	au bout de 8 heures	au bout de 50 heures	une fois par an
	la tonte					
contrôler et resserrez les écrous, les boulons et les vis	✓					
Contrôler le niveau d'huile/ d'essence et remplir au besoin d'huile/ d'essence	✓			✓		
Nettoyer les éléments de commande / la zone autour de l'isolation sonore		✓		✓		
nettoyer la protection des doigts ^b				✓		
Changer l'huile du moteur			✓		✓	✓
Échanger les filtres à air ^a						✓
Nettoyer/ ajuster& remplacer les bougies d'allumage				✓		✓
Nettoyer/ aiguiser / échanger les lames		✓				✓
Contrôler l'isolation sonore et le pare étincelles ^b					✓	✓
Nettoyer le système de refroi- dissement de l'air ^{a,b}						✓

^a à nettoyer plus souvent lors d'une forte quantité de poussière ou un fort encrassement

^b voir la notice d'utilisation de Briggs & Stratton

Rangement

Conseils généraux de rangement



N'entrez pas l'appareil avec le sac de récupération rempli. Par temps chaud, l'herbe commence à fermenter sous l'effet de la chaleur. Risques d'incendie.

- Nettoyez l'appareil effectuez son entretien avant de le ranger.
- Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans un local fermé.
- Utilisez les récipients adaptés et autorisés pour conserver le carburant.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec à l'abri de la poussière et hors de la portée des enfants.
- N'enveloppez pas l'appareil dans des sacs en nylon étant donné que de

l'humidité et des moisissures pourraient alors y apparaître.

Rangement et stockage pour de longues périodes sans utilisation



Le non respect des instructions de rangement peut conduire à des problèmes de démarrage dus à des restes d'essence dans le carburateur ou à des dégâts définitifs.

Videz le réservoir d'essence dans un endroit bien aéré.

- Pour vider le carburateur, démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête en raison du manque de carburant.
- Effectuez un changement d'huile (voir «Changer l'huile du moteur»).
- Conservez le moteur
 - Dévissez les bougies (O 13) (voir «Nettoyage et entretien»);
 - versez une cuiller à soupe d'huile de moteur dans l'espace du moteur par l'ouverture des bougies;
 - tirez plusieurs fois doucement sur le cordon du starter (K 26) la barre de sécurité tirée (K 2a) pour répartir l'huile à l'intérieur du moteur;
 - revissez à fond les bougies d'allumage (O 13).
- Éliminez l'huile usagée et les restes d'essence correctement (voir «Élimination/ protection de l'environnement»).



Il n'est pas nécessaire de vider le réservoir d'essence si vous y ajoutez du stabilisateur de carburant (voir « Pièces de rechange » et la notice d'utilisation de Briggs & Stratton).

Élimination/ protection de l'environnement

- Rapportez l'appareil, ses accessoires et son emballage pour un recyclage écologique.
- Videz soigneusement les réservoirs d'essence et d'huile et rapportez votre appareil à un centre de récupération. Les éléments en plastique et en métal peuvent être triés et recyclés.
- Remettez l'huile usagée et les restes d'essence aux déchetteries et points de collecte appropriés et ne les déversez pas dans les canalisations ni les égouts.
- Adressez vos questions à ce sujet à notre centre de services.
- Nous effectuons l'élimination des appareils hors d'usage que vous nous avez renvoyés gratuitement.
- Ne jetez pas l'herbe coupée dans une benne à ordures mais utilisez-la pour faire du compost ou répartissez-la comme mulch sous les buissons et les arbres.

Pièces de rechange/ Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzlytools-service.eu

Pour toute autre question, adressez-vous au « Service-Center » (voir « Service-Center »).

Vous pouvez vous procurer les pièces de rechange et les accessoires pour le moteur (par exemple le filtre à air et les bougies d'allumage) aussi directement

après de : <https://www.briggsandstratton.com/eu/>

Garantie

- La durée de garantie de cet appareil est de 2 ans à compter de la date d'achat et n'est valable que pour le premier acheteur. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Toute utilisation commerciale met fin à la garantie.
- Le cas échéant, veuillez faire attention aux différentes conditions de garantie du moteur et lisez attentivement le mode d'emploi ci-joint du fabricant de moteur. „Briggs & Stratton“. Vos réclamations légales ne sont pas influencées par cette garantie. Pour tout problème de moteur sur votre tondeuse, veuillez contacter le service « Briggs & Stratton ». Vous trouverez une liste de distributeurs en allant sur l'adresse suivante : [//www.briggsandstratton.com/na/en_us/support/dealer-locator.html](https://www.briggsandstratton.com/na/en_us/support/dealer-locator.html) Si un autre problème se présente, redonnez au commerçant l'appareil non démonté accompagné de la preuve d'achat et du bon de garantie.
- Sont exclus de la garantie :
 - Les dommages qui sont dus à une usure naturelle, une surcharge ou à un maniement incorrect.
 - Les appareils qui sont employés dans un domaine industriel.
 - Les dommages qui ont apparus par suite de l'inobservation du mode d'emploi ou si les intervalles de nettoyage n'ont pas été respectés.
 - Les appareils sur lesquels des interventions techniques ont déjà été entreprises.
- Sont également exclus de la garantie les endommagements du moteur survenus à cause d'un carburant non approprié ou d'une mauvaise proportion des mélanges, ainsi que tous les dommages sur la machine à une lubrification insuffisante.
- Les pièces suivantes sont sujet à une usure normale et ne sont donc pas concernées par la garantie : barre de coupe, bougies d'allumage, filtres à air, filtre à carburant, câble de starter, bac à herbe.
- Veuillez n'envoyer aucun appareil à nos ateliers de service après-vente sans accord téléphonique préalable car sinon vous pourriez avoir à supporter des frais en cas de non-acceptation de notre part.
- **Attention:** n'envoyez en aucun cas des appareils défectueux avec un réservoir à huile ou à essence plein. Videz impérativement les réservoirs. Les dommages matériels éventuels (l'huile ou l'essence coule quand l'appareil est posé latéralement ou verticalement!) ou les dommages d'incendie pendant le transport seront à la charge de l'expéditeur.
- La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne pas de prolongation de la durée de garantie et il n'est pas généré de nouvelle période de garantie pour l'appareil ou pour les pièces de rechange éventuellement installées en raison de cette prestation. Ce point s'applique également en cas de services sur place.
- Nous exécutons gratuitement l'élimination des déchets de vos appareils renvoyés défectueux.

Détection des pannes

Problème	Cause possible	Réparation des pannes
le moteur ne démarre pas	pas assez d'essence dans le réservoir	Remplir le réservoir d'essence
	démarrage effectué dans le mauvais ordre	respecter les instructions de démarrage du moteur (voir «Utilisation»)
	les fiches de bougies (A 12) ne sont pas enfoncées correctement, les bougies sont pleines de suie	mettre les fiches de bougie en place nettoyer, ajuster ou remplacer les bougies (voir «Nettoyage et entretien»)
	mélange de carburateur mal réglé	faire régler le carburateur par un garage spécialisé
le moteur démarre, l'appareil ne tourne cependant pas à pleine puissance	les filtres à air (N 10) sont encrassés	remplacer les filtres à air (voir «Nettoyage et entretien»)
	mélange de carburateur mal réglé	faire régler le carburateur par un garage spécialisé
le moteur hoquette, tressaute	mélange de carburateur mal réglé	faire régler le carburateur par un garage spécialisé
	les bougies (O 13) sont pleines de suie	nettoyer, ajuster ou remplacer les bougies (voir «Nettoyage et entretien»)
le moteur surchauffe	les ouvertures d'aération (A 11) sont bouchées	nettoyer les ouvertures d'aération
	on utilise les mauvaises bougies (O 13)	échanger les bougies
	pas assez d'huile dans le moteur	remplir d'huile de moteur (voir «Mise en service»)
Le moteur fume	les filtres à air (N 10) sont encrassés	remplacer les filtres à air (voir «Nettoyage et entretien»)
	pas assez d'huile dans le moteur	remplir d'huile de moteur (voir «Mise en service»)
le résultat de la tonte n'est pas satisfaisant ou le moteur travaille difficilement	l'herbe est trop courte ou trop haute	changer de hauteur de coupe voir «Régler la hauteur de coupe»
	les lames sont émoussées	faire aiguiser ou échanger les lames par un garage spécialisé
	les lames sont bloquées par de l'herbe, le sac de récupération est plein, le canal d'expulsion est bouché	retirer l'herbe (voir «Nettoyage et entretien»)
les lames ne tournent pas	les lames sont bloquées par de l'herbe	retirer l'herbe (voir «Nettoyage et entretien»)
	les lames ne sont pas montées correctement	faire monter les lames par un garage spécialisé
bruits, cliquetis ou vibrations inhabituels	les lames ne sont pas montées correctement	faire monter les lames par un garage spécialisé
	les lames sont abîmées	

Indice

Introduzione	44	Avvertenze per l'utilizzo	55
Uso previsto	45	Avvertenze generali per l'utilizzo	55
Descrizione generale	45	Regolazione dell'altezza di taglio	56
Contenuto della confezione	45	Pulizia e manutenzione	56
Panoramica	45	Pulizia e lavori di manutenzione	
Descrizione delle funzionalità	46	generali	56
Dispositivi di protezione	46	Sostituzione del filtro aria	57
Dati tecnici	46	Manutenzione della candela di	
Simboli e pittogrammi	47	accensione	57
Simboli grafici sull'apparecchio	47	Cambio dell'olio motore	58
Simboli riportati nelle istruzioni	48	Regolazione del cavo di comando	
Istruzioni di sicurezza	48	con guaina	58
Messa in funzione	51	Molatura/sostituzione della lama	58
Montaggio sbarre impugnatura	52	Regolazione del carburatore	58
Montaggio/svuotamento del cestello		Intervalli di manutenzione	59
raccogliherba	52	Stoccaggio	59
Indicatore del livello di riempimento ..	53	Istruzioni generali per lo stoccaggio ...	59
Kit de pacciamatura	53	Conservazione nei lunghi periodi di	
Convogliatore di scarico laterale	53	inutilizzo	60
Rabbocco dell'olio motore e		Smaltimento/Rispetto dell'ambiente ...	60
controllo del livello dell'olio	53	Pezzi di ricambio/accessori	60
Rabboccare la benzina	54	Garanzia	61
Uso	54	Ricerca dei guasti	62
Avviamento/arresto del motore	54	Traduzione della dichiarazione	
Falciatura	55	di conformità CE originale	195
		Vista esplosa	202
		Service-Center	203

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio. Ha scelto un prodotto altamente pregiato.

Questo apparecchio è stato sottoposto a un controllo di qualità durante la produzione e quindi sottoposto a un controllo finale. Quindi è garantito il funzionamento del vostro apparecchio.



Le istruzioni per l'uso costituiscono parte integrante di questo prodotto. Contengono indicazioni importanti per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, si raccomanda di familiarizzare con tutte le indicazioni di comando e di sicurezza. Usare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego specificati. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e consegnare la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Uso previsto

L'apparecchio è concepito esclusivamente per la falciatura di prati e aree erbose in ambito domestico. È adatto all'uso per piccoli lavori domestici. Non è stato concepito per l'impiego aziendale prolungato. Ogni altro utilizzo non espressamente concesso nelle presenti istruzioni può causare danni all'apparecchio e costituire un pericolo reale per l'utilizzatore. L'apparecchio è destinato all'uso da parte di persone adulte. Non permettere mai a bambini nonché ad altre persone, le quali non conoscono le istruzioni per l'uso, di usare l'apparecchio.

Descrizione generale

 Le figure per il comando dell'apparecchio si trovano nelle pagine 2-4.

Contenuto della confezione

Rimuovere l'apparecchio dalla confezione e controllare se è completo:

- Tosaerba a benzina
- Sbarra impugnatura superiore
- Sbarra impugnatura inferiore (2x)
- Chiave della candela
- Cestello raccogliherba
- Fermacavo
- Istruzioni brevi
- Istruzioni per l'uso
- Istruzioni per l'uso Briggs & Stratton

Panoramica

- A**
- 1 Sbarra impugnatura superiore
 - 2a Staffa di sicurezza
 - 2b Archetto di regolazione della trazione
 - 3 Guida della corda di avviamento
 - 4 Sbarra impugnatura inferiore
 - 5 Cavo Bowden
 - 6 Fermacavo
 - 7 2 leve di sgancio rapido sulla sbarra impugnatura superiore
 - 8 Tappo carburante
 - 9 Scatola del filtro aria
 - 10 Filtro aria (non a vista)
 - 11 Copertura del motore con fori di aerazione (protezione per le dita)
 - 12 Cappuccio della candela
 - 13 Candela (non a vista)
 - 14 Carter marmitta
 - 15 2 Ruote anteriore
 - 16 Scatola di qualità in lamiera d'acciaio
 - 17 Protezione antiurto laterale
 - 18 Leva per la regolazione dell'altezza di taglio
 - 19 2 Ruote posteriori
 - 20 2 viti a stella per il fissaggio della sbarra
 - 21 Tappo del serbatoio dell'olio con astina di controllo del livello dell'olio
 - 22 Cestello raccogliherba
 - 23 Protezione antiurto posteriore
 - 24 Manico del cestello raccogliherba
 - 25 Indicatore di livello
 - 26 Guida della corda di avviamento
 - 27 Kit di pacciamatura
 - 28 Convogliatore di scarico laterale
 - 35 Attacco tubo

- D** 36 Dado di fissaggio cavo di comando
37 Dado di regolazione cavo di comando

- E** 29 Linghette in plastica
30 Tiranteria sacco di raccolta

- F** 31 Supporto del cestello raccogliherba

- J** 32 Bocchettone di rifornimento

- K** 33 Pompa della benzina (primer)

- M** 34 Posizione altezza di taglio

Descrizione delle funzionalità

L'apparecchio dispone di un potente motore a 4 tempi (Briggs & Stratton 300 E Series).

L'apparecchio è dotato di una scatola di qualità in lamiera d'acciaio, di una sbarra impugnatura pieghevole e un cestello raccogliherba.

La funzione delle parti è descritta nelle seguenti descrizioni.

Dispositivi di protezione

- A** 2a **Staffa di sicurezza**
Al rilascio della staffa di sicurezza l'apparecchio si ferma
- 14 **Carter della marmitta**
Impedisce che le mani o materiali infiammabili entrino in contatto con la marmitta bollente.
- 23 **Protezione antiurto posteriore**
Protegge l'utente dal materiale

proiettato e dal contatto involontario con la lama in caso di falciatura senza cestello raccogliherba.

Dati tecnici

Tosaerba a benzina BRM 46-125 BSA

Motore	Briggs & Stratton 300 E
Cilindrata	125 cm ³ (cc)
Potenza	1,82 kW (2,47 PS)
Regime minimo (n ₀)	max. 2900 min ⁻¹
Coppia di serraggio della lama... max.	45 Nm
Capacità serbatoio del carburante..	800 ml
Numero di ottano	95-98
Capacità serbatoio dell'olio.....	470 ml
Olio motore	HD SAE 30 oder 10W-30
Candela	Champion XC92YC
Ampiezza di taglio	Ø 460 mm
Altezza di taglio	a 6 livelli, 25-75 mm
Capacità cestello raccogliherba.....	50 l
Peso	22 kg
Livello di pressione acustica	
(L _{PA})	80,7 dB(A); K _{PA} = 3 dB
Livello di potenza sonora (L _{WA})	
misurata	90,42 dB(A); K _{WA} = 2,22 dB
garantito	96 dB(A)
Vibrazione dell'impugnatura	
(a _h).....	3,18 m/s ² ; K=1,5 m/s ²

I valori relativi alla rumorosità e alle vibrazioni sono stati determinati in base alle norme e alle disposizioni indicate nella dichiarazione di conformità.

L'apparecchio può essere sottoposto a modifiche tecniche ed estetiche nell'ambito del perfezionamento senza alcun preavviso. Tutte le misure, le avvertenze e i dati riportati nelle presenti istruzioni d'uso rappresentano pertanto valori indicativi.

Di conseguenza non si accettano eventuali rivendicazioni in merito alle istruzioni d'uso.

Il valore sulle vibrazioni emesse indicato è stato calcolato conformemente ad una procedura di test ai sensi di legge e può essere sfruttato per confrontare due apparecchi. Il valore sulle vibrazioni emesse indicato può anche essere impiegato per un calcolo approssimativo della sospensione.



Avvertenza:

Durante l'impiego dell'apparecchio, il valore sulle vibrazioni può scostarsi dal valore indicato, in base al modo in cui esso viene utilizzato. Cercare di limitare il più possibile l'esposizione alle vibrazioni. Per attenuare l'esposizione alle vibrazioni si possono ad esempio indossare guanti durante l'utilizzo dell'utensile e limitare l'orario di lavoro. In tal senso occorre tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo (ad esempio i momenti in cui l'apparecchio elettrico è spento e quelli in cui è acceso, ma opera senza carico).

Simboli e pittogrammi

Simboli grafici sull'apparecchio



Attenzione!

Leggere le istruzioni per l'uso.



Pericolo di lesioni da corpi estranei proiettati.

Tenere lontane dall'apparecchio le persone non addette ai lavori.



Attenzione: vapori tossici!

Non utilizzare l'apparecchio in luoghi chiusi.



Attenzione: la benzina è infiammabile! Non fumare e tenere lontane le fonti di calore.



Pericolo di lesioni dovuto alle lame affilate! Tenere lontano piedi e mani.

Prima di ogni lavoro di manutenzione, spegnere il motore e tirare il cappuccio della candela.



Non esporre l'apparecchio all'umidità.



Scia della lama del tagliaerba. Pericolo di lesioni!



Attenzione: superfici surriscaldate! Pericolo di ustione.

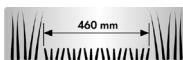


Attenzione: pericolo di lesioni!

Indossare occhiali di protezione e cuffie di protezione.



Spegnere il motore nei periodi di inutilizzo dell'apparecchio. Non falciare mai in presenza di persone, in particolare bambini, o animali nelle vicinanze.



Ampiezza di taglio



Indicazione del livello di potenza acustica L_{WA} in dB.



Pericolo!

Tenere lontano mani e piedi.

Simboli sul tappo carburante:



Avvertenza sul bocchettone di riempimento benzina
Non effettuare il rifornimento con miscela E85



Attenzione! Prima dell'avviamento verificare il livello dell'olio.

Simbolo sul tappo del serbatoio dell'olio:



Avvertenza sul bocchettone di riempimento olio

Simbolo sulla pompa della benzina:



Prima dell'accensione, premere la pompa della benzina (primer) 3 volte

Simboli sulla sbarra impugnatura:



Accensione dell'apparecchio (ON): Tirare verso di sé la staffa di sicurezza



Arresto dell'apparecchio (OFF): Rilasciare la staffa di sicurezza.



Attivare la trasmissione a ruote:

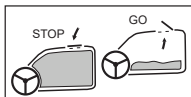
Tirare verso di sé l'archetto di regolazione della trazione



Spegnere la trasmissione a ruote:

Rilasciare l'archetto di regolazione della trazione

Simbolo sul cestello raccoglierba:



Indicatore del livello di riempimento

Simboli riportati nelle istruzioni



Simboli di pericolo (al posto del punto esclamativo è possibile spiegare dettagliatamente il pericolo) con indicazioni relative alla prevenzione di danni a cose e persone.



Simboli di divieto (al posto del punto esclamativo il divieto viene delucidato) con indicazioni relative alla prevenzione di danni.



Simboli di avvertenza con informazioni relative ad un uso corretto dell'apparecchio.

Istruzioni di sicurezza

Questo paragrafo illustra le norme di sicurezza fondamentali da seguire per l'utilizzo del tosaerba a benzina.



Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Avvertenze:

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso. Prendere familiarità con gli elementi di regolazione e con l'uso proprio dell'apparecchio.
- In caso di insicurezza farsi istruire sull'uso dell'apparecchio.
- Prestare attenzione, usare prudenza in quello che si fa e apprestarsi al lavoro con raziocinio. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o in condizioni di salute non perfette,

oppure quando si è sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.

- Il presente apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate oppure con carente esperienza e/o conoscenza, eccetto i casi in cui queste vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o che impartisca loro indicazioni sull'uso dell'apparecchio.
- È necessario sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non permettere mai che i bambini o altre persone che non abbiano letto le istruzioni d'uso utilizzino l'apparecchio. Possono essere in vigore delle disposizioni di legge locali che stabiliscono l'età minima dell'utilizzatore.
- Non falciare mai in presenza di persone, in particolare bambini, o animali nelle vicinanze. In caso di distrazione sussiste il rischio di perdere il controllo dell'apparecchio.
- Tenere in considerazione che l'utilizzatore è responsabile di eventuali incidenti con altre persone o con i rispettivi beni.
- Rispettare le normative inerenti alla protezione antirumore e le disposizioni locali.

Misure preliminari:

- Per la falciatura indossare sempre calzature antiscivolo e pantaloni lunghi. Non falciare a piedi nudi o con sandali leggeri. L'abbigliamento lento, i gioielli e i capelli lunghi possono incastrarsi nei componenti mobili dell'apparecchio. Indossare un abbigliamento consono riduce il rischio di lesioni.
- Controllare il terreno sul quale deve essere impiegato l'apparecchio e rimuovere tutti gli eventuali oggetti (ad es. pietre, bastoni, cavi, giocattoli) con i quali si potrebbe entrare in contatto e che potrebbero essere proiettati.
- **Avvertenza:** La benzina è altamente infiammabile. Fuochi o esplosioni possono cagionare gravi ustioni:
 - conservare la benzina solamente nei recipienti previsti;
 - il rifornimento deve essere effettuato esclusivamente all'aperto, non fumare durante il riempimento;
 - aggiungere la benzina prima di avviare il motore. Quando il motore è in funzione o l'apparecchio ha raggiunto temperature elevate, non aprire il tappo del serbatoio e non rabboccare.
 - in caso di fuoriuscita di benzina non tentare in alcun modo di avviare il motore. Allontanare l'apparecchio dalle superfici imbrattate di carburante. Evitare qualsiasi tentativo di accensione finché i vapori di benzina non si sono volatilizzati;
 - per motivi di sicurezza, sostituire il tappo del serbatoio carburante e altri tappi serbatoio in caso di danneggiamento.
- Sostituire i silenziatori difettosi.
- Prima dell'utilizzo va sempre verificato mediante controllo visivo se gli utensili di taglio, i bulloni di fissaggio e l'intera unità di taglio sono usurati o danneggiati. Per evitare uno sbilanciamento, gli utensili e i bulloni usurati o danneggiati vanno sostituiti per set.
- Maneggiare con particolare cautela gli apparecchi con più utensili di taglio, poiché il movimento di una lama può

portare alla rotazione dell'altra lama.

- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori che sono forniti e consigliati dal produttore. L'uso di componenti non originali può causare lesioni e comporta l'immediata decadenza dei diritti di garanzia

Utilizzo:

- Lasciare spento il motore a scoppio negli ambienti chiusi, in cui può accumularsi del pericoloso monossido di carbonio.
- Falciare solo in presenza di luce naturale o di una buona illuminazione artificiale. Un'area di lavoro non illuminata può essere causa di incidenti.
- Ove possibile, evitare l'impiego dell'apparecchio in presenza di erba bagnata.
- Assicurarsi sempre del posizionamento sicuro dell'apparecchio, in particolare in corrispondenza di pendenze, discariche di rifiuti, fossati e argini. In questo modo è possibile controllare meglio l'apparecchio in situazioni inaspettate.
- Lavorare sempre in posizione obliqua rispetto alle pendenze, mai muovendosi verso l'alto o verso il basso.
- Usare particolare cautela durante il cambio della direzione di marcia in corrispondenza di pendenze.
- Non falciare su pendenze eccessivamente ripide (max. 10°).
- Far procedere l'apparecchio a passo d'uomo.
- Usare particolare cautela durante le manovre dell'apparecchio e nel tirarlo verso di sé.
- Arrestare l'utensile di taglio qualora l'apparecchio debba essere ribaltato, per trasportarlo su superfici non erbose e durante il suo spostamento da e

verso la superficie da falciare.

- Non utilizzare mai l'apparecchio con dispositivi di protezione o griglia di protezione danneggiati o in assenza di dispositivi di protezione, ad es. protezione antiurto e/o dispositivi raccoglierba. In tal modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.
- Non modificare le impostazioni dell'elemento di regolazione del motore e non mandarlo fuorigiri. In caso contrario si rischierebbe di danneggiare l'apparecchio.
- Prima di avviare il motore disinnestare tutti gli utensili di taglio e i componenti della trazione.
- Effettuare l'accensione e l'azionamento dell'interruttore di avviamento con cautela, in base alle indicazioni del produttore. Assicurarsi che sia presente una distanza sufficiente fra il piede e l'utensile di taglio. Pericolo di lesioni!
- All'accensione o all'avviamento del motore non inclinare l'apparecchio, ad eccezione del caso in cui esso debba essere sollevato. In questa occasione inclinare l'apparecchio solo quanto strettamente necessario e sollevare esclusivamente il lato opposto all'utilizzatore.
- Non avviare il motore se ci si trova davanti al canale di scarico.
- Azionare il motore seguendo le istruzioni e solo nel caso in cui i piedi si trovino ad una distanza di sicurezza dagli utensili di taglio.
- Non portare mai le mani o i piedi vicino o sotto componenti rotanti. Tenersi sempre lontano dal foro di scarico. Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.

- Non sollevare o trasportare mai l'apparecchio a motore acceso.
- Fermare il motore, estrarre il cappuccio della candela e assicurarsi che tutti i componenti mobili si siano arrestati:
- prima di eliminare le cause di blocco o intasamento del canale di scarico;
- prima di ispezionare l'apparecchio, pulirlo o effettuarvi degli interventi;
- se è stato individuato un corpo estraneo. Verificare la presenza di danni all'apparecchio ed eventualmente eseguire le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e di impiegarlo nuovamente;
- se inizia a emettere forti vibrazioni in modo anomalo, sottoporlo a un'immediata verifica.
- Spegnerne il motore
- prima di allontanarsi dall'apparecchio;
- prima di aggiungere altro carburante;
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito nella postazione di lavoro.
- Non lavorare se l'apparecchio è danneggiato, non integro o modificato senza l'approvazione del produttore. L'utilizzo delle macchine per altre applicazioni rispetto a quelle previste può causare situazioni pericolose.
- Non lavorare con l'apparecchio in presenza di pericolo di fulmini. Pericolo di scossa elettrica.
- benzina entrino a contatto con fuochi liberi o scintille.
- Lasciare raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso. Pericolo di incendio.
- Per evitare di provocare un incendio, mantenere il motore, la marmitta e l'area attorno al serbatoio del carburante puliti da erba, foglie o fuoriuscite di grasso (olio).
- Controllare regolarmente il dispositivo raccogliherba per verificarne l'eventuale presenza di usura o la perdita di efficienza.
- Per ragioni di sicurezza sostituire gli elementi usurati o danneggiati. Sostituire i silenziatori difettosi.
- Svuotare il serbatoio del carburante all'aperto.
- Maneggiare l'apparecchio con cura. Mantenere gli utensili puliti e affilati, in modo da ottenere prestazioni migliori e una maggiore sicurezza. Attenersi alle istruzioni di manutenzione.
- Non tentare di riparare autonomamente l'apparecchio, salvo nei casi in cui si possiede una debita formazione. Tutti gli interventi non indicati nelle presenti istruzioni devono essere eseguiti esclusivamente dai centri di assistenza da noi autorizzati.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini. Le macchine sono pericolose se utilizzate da persone inesperte.

Manutenzione e conservazione:

- Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati e che l'apparecchio presenti uno stato di funzionamento sicuro. Molti incidenti sono il frutto di una cattiva manutenzione.
- Non conservare mai l'apparecchio all'interno di un edificio senza prima aver svuotato la benzina dal serbatoio, se esiste la possibilità che vapori di

Messa in funzione



Attenzione! Lama rotante. Effettuare lavori sull'apparecchio solo a motore spento e con la lama ferma.



Attenersi anche alle istruzioni per l'uso Briggs & Stratton in dotazione

Prima di poter avviare l'apparecchio, è necessario

- montaggio sbarre impugnatura
- rabboccare l'olio motore,
- rabboccare la benzina,
- eventualmente montare il cestello raccoglierba,
- eventualmente regolare l'altezza di taglio

Montaggio sbarre impugnatura



Attenzione! Assicurarsi di non provocare lo schiacciamento dei cavi di comando con guaina durante il montaggio della sbarra impugnatura..

B

Montaggio delle sbarre inferiori:

1. Rimuovere le due viti a stella (20) dall'alloggiamento apparecchio (16).
2. Premere insieme le estremità della sbarra inferiore (4) sull'alloggiamento apparecchio (16).
3. Avvitare saldamente la sbarra inferiore (4) con le viti a stella (20) a destra e sinistra del supporto dell'alloggiamento apparecchio (16).

C

Montaggio della sbarra superiore dell'impugnatura:

4. Avvitare la sbarra superiore (1) con i tenditori rapidi e i dadi (7) inclusi a destra e sinistra sulla sbarra inferiore (4).
5. Ribaltare la sbarra impugnatura superiore (1) (immagine piccola)

e premere la leva di fissaggio (7) in direzione della sbarra.

D

6. Fissare il cavo di comando con guaina (5) con l'ausilio dell'apposito fermaglio (6) sulla sbarra inferiore (4)

Montaggio/svuotamento del cestello raccoglierba



Attenzione: utilizzare l'apparecchio solo con il raccoglierba completamente montato e con la protezione antiurto. Pericolo di lesioni!

E

Assemblaggio del cestello raccoglierba:

1. Allentare le viti a croce (24a) presente sul manico (24).
2. Posizionare il manico (24) sulla parte superiore del cestello raccoglierba (22a) e avvitare saldamente da sotto con la vite a croce (24a).
3. Inserire le sbarre del raccoglierba (30) nella rete raccoglierba.
4. Piegare le linguette in plastica (29) lungo le sbarre del raccoglierba.

F

Applicazione del raccoglierba nell'apparecchio:

5. Sollevare la protezione antiurto (23).
6. Inserire il raccoglierba (22) nell'apposito gancio (31) sul retro dell'apparecchio.
7. Rilasciare la protezione antiurto (23), che mantiene il raccoglierba in posizione.

Rimozione/svuotamento del raccogliherba:

- Sollevare la protezione antiurto (23) ed estrarre il raccogliherba (22).
- Svuotare il raccogliherba (vedere il capitolo „Smaltimento/ Rispetto dell'ambiente“) e rimontarlo

Indicatore del livello di riempimento

Sul lato del cesto raccogliherba (**A** 22) si trova un indicatore del livello di riempimento (**A** 25). La conduzione dell'aria aerodinamica della valvola garantisce inoltre un riempimento ottimale.

GO Sportello aperto:
Cesto raccogliherba vuoto

STOP Sportello chiuso:
Cesto raccogliherba pieno

Kit de pacciamatura

i Prima di utilizzare il kit di pacciamatura è necessario rimuovere il convogliatore di scarico laterale (vedere **H**)

G Inserimento kit di pacciamatura:

- Rimuovere il cestello raccogliherba (**F** 22), se usato.
- Sollevare la protezione antiurto (23).
- Inserire il kit di pacciamatura (27). La staffa (27a) si innesta.

Rimozione kit di pacciamatura:

- Sollevare la protezione antiurto (23).
- Premere la staffa (27a) ed estrarre il kit di pacciamatura (27).

Convogliatore di scarico laterale

i Prima di utilizzare il convogliatore di scarico laterale è necessario inserire il kit di pacciamatura (**G** 29) e rimuovere il cestello raccogliherba (**F** 23).

H Inserimento convogliatore di scarico laterale

- Sbloccare la protezione antiurto laterale (17) tirando l'elemento di bloccaggio (17a) verso sinistra e aprendo la protezione antiurto laterale (17).
- Inserire il convogliatore di scarico laterale (28) e rimuovere la protezione antiurto laterale (17). Quest'ultima mantiene il convogliatore di scarico laterale (28) in posizione.

Rabbocco dell'olio motore e controllo del livello dell'olio

i Posizionare l'apparecchio in piano.

- Svitare il tappo del serbatoio dell'olio con astina di controllo del livello (21) e rabboccare l'olio nel serbatoio. La capacità del serbatoio dell'olio è pari a 500 ml. Utilizzare olio di marca (ad es. SAE 30).
- Per controllare il livello dell'olio, passare un panno pulito sull'astina di controllo e reinserire quest'ultima nel serbatoio fino alla battuta.
- Dopo il prelievo leggere il livello dell'olio dall'apposita astina di controllo. Il livello dell'olio deve trovarsi nel campo contrassegnato tra la



tacca minimo e la tacca massimo.

4. Rimuovere l'eventuale olio in eccesso con un panno e richiudere il tappo del serbatoio dell'olio (21).



Prima di ogni falciatura controllare il livello dell'olio ed effettuare il rabbocco al raggiungimento del punto di contrassegno inferiore.

Rabboccare la benzina



Avvertenza La benzina è infiammabile e dannosa per la salute:

- conservare la benzina in appositi contenitori;
- effettuare il rabbocco solo all'aperto e mai con il motore acceso o con la macchina calda;
- aprire il tappo del carburante con cautela, in modo da poter scaricare la sovrappressione;
- non fumare durante il rabbocco della benzina;
- evitare il contatto con la pelle e l'inalazione dei vapori;
- rimuovere la benzina fuoriuscita;
- tenere la benzina lontano da scintille, fiamme libere e altre fonti di accensione.
- Smaltire la benzina residua secondo le norme per la tutela ambientale (vedere "Smaltimento/rispetto dell'ambiente")



- Non utilizzare miscela benzina/olio.
- Utilizzare benzina normale o super senza piombo;

In caso di utilizzo di carburante bio, non aggiungere più del 10% di etanolo.

- Utilizzare solo benzina pulita e nuova.
- Non conservare la benzina per oltre un mese, poiché la sua qualità peggiora..



1. Svitare il tappo del carburante (A 8) e rabboccare la benzina fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento (32). Non riempire completamente il serbatoio, in modo che la benzina abbia spazio sufficiente per dilatarsi.
2. Rimuovere con un panno eventuali residui di benzina intorno al coperchio del serbatoio e richiudere il coperchio.

Uso



Non è possibile evitare un certo grado di disturbo acustico del presente apparecchio. Programmare i lavori ad intenso inquinamento acustico in momenti della giornata ammessi e adeguati. Rispettare gli eventuali periodi di riposo e limitare la durata del lavoro al necessario. Per la sicurezza propria e delle persone che si trovano nelle vicinanze dell'apparecchio, indossare le apposite protezioni acustiche.

Avviamento/arresto del motore



Avvertenza La benzina è un materiale infiammabile.
Avviare il motore mantenendo

una distanza di almeno 3 m dal punto di rifornimento



Avviare l'apparecchio su un terreno stabile e in piano, possibilmente non sull'erba alta. Sincerarsi che l'utensile di taglio non tocchi oggetti né il terreno.



Per ragioni di sicurezza: Prima dell'avviamento, posizionarsi dietro l'apparecchio



Controllare regolarmente il livello della benzina e dell'olio (vedere il capitolo „Messa in funzione“) ed effettuarne il rabbocco in tempo.



Avviamento a freddo:

1. Premere 3 volte la pompa della benzina (33) (primer).
2. Tirare la staffa di sicurezza (2a) in direzione della sbarra impugnatura (1) e trattenerla in posizione.
3. Tirare l'impugnatura di avviamento (26).
4. Quando il motore si avvia, lasciar tornare lentamente indietro l'impugnatura di avviamento nella guida della corsa di avviamento (3).



In caso di avviamento a caldo non è necessario premere il primer (33).



Se il primer viene premuto troppo spesso, al carburatore arriva troppa benzina e il motore risulta difficile da avviare.

Arrestare il motore:

- Rilasciare la staffa di sicurezza (2a). Il motore si spegne e la lama viene frenata

Dispositivo di arresto della lama:

Controllare regolarmente il dispositivo di arresto della lama. Rilasciare la staffa di sicurezza (2a). Il motore si spegne e la lama viene frenata. La lama deve arrestarsi entro 7 secondi.

Falciatura



1. Avviare il motore (vedere **K**).
2. Trasmissione a ruote:

On: Tirare l'archetto di regolazione della trazione (2b) in direzione della sbarra impugnatura. L'apparecchio si muove in avanti.

Off: Rilasciare l'archetto di regolazione della trazione (2b). L'apparecchio rimane fermo.

Avvertenze per l'utilizzo

Avvertenze generali per l'utilizzo

- Falciare preferibilmente erba asciutta, al fine di preservare la cuticola erbosa.
- Regolare la profondità di taglio in modo che l'apparecchio non venga sovraccaricato.
- Condurre l'apparecchio a passo d'uomo possibilmente percorrendo delle linee rette. Per una falciatura completa, le strisce realizzate devono sempre sovrapporsi di pochi centimetri.
- Non muoversi a ritroso.
- In corrispondenza di pendenze, lavorare sempre obliquamente ad esse.

- Qualora le lame vengano a contatto con un corpo estraneo, spegnere tempestivamente il motore. Attendere che la lama si fermi e verificare l'eventuale presenza di danni nell'apparecchio. Proseguire con il lavoro solo se l'apparecchio non risulta danneggiato.
- Durante le pause e per il trasporto, disattivare l'apparecchio e attendere che la lama si fermi.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo come indicato al capitolo „Pulizia e manutenzione“ ..

Regolazione dell'altezza di taglio

L'apparecchio dispone di 6 posizioni per la regolazione dell'altezza di taglio (25-35-45-55-65-75 mm):

- M**
1. Spingere la leva (18) verso l'esterno e spostarla nella posizione desiderata (34).
 2. Spingere nuovamente la leva (18) verso l'interno.

L'altezza di taglio corretta per un prato ornamentale corrisponde a circa 30 - 45 mm, per un prato calpestabile invece circa 40 - 65 mm.

i Per il primo taglio della stagione va scelta un'altezza di taglio elevata.

Pulizia e manutenzione



Per i lavori di riparazione e manutenzione non descritti nelle presenti istruzioni rivolgersi ad un'officina specializzata. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio Grizzly Tools originali. Pericolo di incidente!

Di norma eseguire i lavori di manutenzione e pulizia a motore spento e cappuccio della candela estratto. Pericolo di lesioni! Fare raffreddare l'apparecchio prima di ogni lavoro di manutenzione e pulizia. I componenti del motore sono molto caldi. Pericolo di ustione!



Indossare i guanti per maneggiare la lama.



Per effettuare interventi di pulizia e manutenzione, attenersi anche alle istruzioni per l'uso Briggs & Stratton in dotazione.



Per gli interventi di manutenzione sul motore raccomandiamo di rivolgersi ad un rivenditore Briggs & Stratton. Per trovare un fornitore in zona consultare il link:
https://www.briggsandstratton.com/na/en_us/support/dealer-locator.html.

Pulizia e lavori di manutenzione generali



Per effettuare interventi di pulizia e manutenzione sotto l'apparecchio, ribaltarlo all'indietro solo fino a che la candela sporge verso l'alto (immagine piccola). Assicurarsi che una seconda persona tenga l'apparecchio, poiché sussiste il pericolo di ribaltamento dello stesso.



Non ribaltare l'apparecchio lateralmente o in avanti. I liquidi possono fuoriuscire e il motore potrebbe subire dei danni.

- Tenere sempre pulito l'apparecchio. Per la pulizia utilizzare una spazzola o un panno, ma non ricorrere a detergenti o solventi corrosivi. Per la pulizia del motore non utilizzare acqua, poiché potrebbe contaminare l'impianto di alimentazione del carburante.
- Per la pulizia della scatola della lama, sulla parte superiore della scatola (**A** 16) può essere collegato un flessibile (vedere immagine **A** 35).
- Dopo la falciatura rimuovere i residui vegetali adesi all'apparecchio con un pezzo di legno o di plastica. Pulire in particolare i fori di aerazione, il foro di scarico e la zona della lama. Non utilizzare oggetti duri o appuntiti, poiché potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Di tanto in tanto lubrificare le ruote.
- Prima di ogni utilizzo verificare l'assenza di difetti visibili sul tosaerba, ad es. componenti non fissati, usurati o danneggiati. Verificare il saldo posizionamento di tutti i dadi, i bulloni e le viti.
- Verificare l'assenza di danni e il corretto posizionamento delle coperture e dei dispositivi di protezione (**A** 2, 11, 14, 23). All'occorrenza sostituire le parti danneggiate.

Sostituzione del filtro aria



Non usare mai l'apparecchio senza filtro dell'aria. Polvere e impurità penetrano altrimenti nel motore danneggiando la macchina

N

1. Estrarre il cappuccio della candela (**A** 12) (vedere „Manutenzione della candela di accensione“)
2. Aprire la scatola del filtro aria (9) ed estrarre il filtro aria (10).

3. Pulire il filtro aria (10) con acqua e sapone e lasciarlo asciugare. Inserire alcune gocce di olio motore fresco nel filtro aria.
4. Sostituire il filtro aria eventualmente guasto con un filtro aria nuovo (vedere “Pezzi di ricambio/accessori”).
5. Per il montaggio inserire il filtro aria (10) nell'apposita scatola (9) e richiudere quest'ultima.

Manutenzione della candela di accensione



Le candele logore o un'eccessiva distanza fra gli elettrodi riducono la resa del motore



1. Rimuovere il cappuccio della candela (12) dalla candela tirandolo e ruotandolo contemporaneamente.
2. Estrarre la candela (13) svitandola **in senso antiorario**.
3. Verificare la distanza fra gli elettrodi con uno spessimetro (reperibile nei negozi specializzati). La distanza fra gli elettrodi deve corrispondere a 0,5-0,6 mm.
4. La distanza può essere regolata piegando con attenzione l'elettrodo di massa della candela.
5. Pulire la candela con una spazzola metallica.
6. Inserire la candela pulita e regolata o sostituire la candela eventualmente danneggiata con una di ricambio (coppia di serraggio raccomandata 20 Nm, determinata con la chiave dinamometrica) (vedere “Pezzi di ricambio/accessori”).

Cambio dell'olio motore



Effettuare il cambio dell'olio motore a serbatoio della benzina vuoto e a motore caldo



- Effettuare il primo cambio dell'olio motore dopo circa 5 ore di esercizio, quindi ogni 50 ore di esercizio o annualmente.
- Smettere l'olio usato secondo le norme per la tutela ambientale (vedere „Smaltimento/rispetto dell'ambiente“)

1. Estrarre il cappuccio della candela (A 12) (vedere „Manutenzione della candela di accensione“).
2. Aprire il tappo del serbatoio dell'olio (A 21) e aspirare l'olio motore con un'apposita pompa.
3. Rabboccare l'olio motore (vedere „Messa in funzione“).

D Regolazione del cavo di comando con guaina

Se i cavi di comando si spostano e hanno troppo gioco, è possibile regolarli.

1. Allentare il dado di bloccaggio piccolo (36).
2. - Ruotare il dado di regolazione (37) in senso antiorario:
Il cavo di comando con guaina si accorcia.
- Ruotare il dado di regolazione (37) in senso orario:
Il cavo di comando con guaina si allunga.

Molatura/sostituzione della lama



Far montare e smontare la lama solo presso un'officina specializzata.



Indossare i guanti per maneggiare la lama.

- Estrarre il cappuccio della candela e verificare l'assenza di usura e danni alla lama.
- Per far molare un'eventuale lama non affilata rivolgersi sempre ad un'officina qualificata, poiché è in grado di effettuare il controllo dello sbilanciamento.
- Far sostituire sempre le lame danneggiate o che presentano sbilanciamento presso un'officina qualificata. Un montaggio non conforme può causare lesioni gravi.



Un montaggio non conforme può causare lesioni gravi

Regolazione del carburatore

Il carburatore è stato preimpostato in fabbrica per una prestazione ottimale. Se dovessero essere necessarie modifiche successive, farle eseguire da un'officina specializzata.

Intervalli di manutenzione

Eseguire periodicamente gli interventi di manutenzione indicati nella tabella „Intervalli di manutenzione“. Sottoponendo l'apparecchio a regolari interventi di manutenzione si consegue una maggiore vita utile, ottenendo al contempo un taglio ottimale ed evitando incidenti.

Interventi di manutenzione (vedere „Pulizia e manutenzione“)	Prima	Dopo	Dopo le prime 5 ore.	Dopo 8 ore	Dopo 50 ore	An- nual- mente
	il lavoro					
Controllo e serraggio di viti, dadi, bullon	✓					
Controllo del livello di olio motore/ benzina e, se necessario, rabbocco di olio motore/benzina	✓			✓		
Pulizia degli elementi di comando/ della zona attorni ai silenziatori		✓		✓		
Pulizia del proteggidita ^b				✓		
Cambio dell'olio motore			✓		✓	✓
Sostituzione del filtro aria ^a						✓
Pulizia/regolazione/sostituzionedella candela				✓		✓
Pulizia/controllo/affilatura della lama		✓				✓
Controllo di silenziatore e parascintille ^b					✓	✓
Pulizia del sistema di raffreddamen- to dell'aria ^{a,b}						✓

^a Se la presenza di polvere è elevata o in caso di forte imbrattamento effettuare la pulizia più frequentemente

^b Vedere le istruzioni per l'uso Briggs & Stratton

Stoccaggio

Istruzioni generali per lo stoccaggio



Non conservare l'apparecchio con il raccogliherba pieno. In presenza di alte temperature, a causa dello sviluppo di calore l'erba inizia a fermentare. Pericolo di incendio.

- Pulire e mantenere l'apparecchio prima dello stoccaggio.
- Lasciare raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso.
- Per conservare il carburante utilizzare contenitori adatti e consentiti.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto al riparo dalla polvere, fuori dalla portata dei bambini

- Non avvolgere l'apparecchio in un sacchetto di nylon, in quanto potrebbero formarsi umidità e funghi.

Conservazione nei lunghi periodi di inutilizzo



In presenza di residui di carburante nel carburatore, il mancato rispetto delle istruzioni per la conservazione può rendere difficoltoso l'avviamento o causare danni permanenti.

- Svuotare il serbatoio della benzina in un locale ben arieggiato.
- Svuotare il carburatore.
A tal fine avviare il motore e lasciarlo acceso fino al suo arresto.
Far raffreddare il motore.
- Effettuare un cambio dell'olio (vedere „Cambio dell'olio motore“).
- Effettuare il trattamento protettivo del motore:
 - Estrarre la candela (📺 13) (vedere capitolo „Pulizia e manutenzione - Sostituzione/regolazione della candela“);
 - Immettere un cucchiaino di olio motore nel vano motore attraverso il foro della candela;
 - Con l'archetto di regolazione della trazione tirato, tirare la corda di avviamento lentamente più volte in modo da distribuire l'olio all'interno del motore;
 - Riserrare la candela (📺 13).
- Smaltire l'olio usato e i residui di benzina in ottemperanza alla normativa vigente (vedere „Smaltimento / Rispetto dell'ambiente“).



Il serbatoio della benzina non va svuotato quando alla benzina viene aggiunto un apposito additivo (vedere la sezione “Pezzi di ricam-

bio” e le istruzioni per l'uso Briggs & Stratton).

Smaltimento / Rispetto dell'ambiente

- Smaltire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio in modo da garantire il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.
 - Svuotare con cautela il serbatoio della benzina e quello dell'olio e consegnare l'apparecchio in un centro di riciclaggio. I componenti in plastica e metallo usati possono essere raccolti in modo differenziato in base alla tipologia ed essere conferiti in un apposito centro di riciclaggio.
 - Consegnare l'olio usato e i residui di benzina in un centro di smaltimento e non scaricarli nelle tubazioni o nella fognatura.
 - Chiedere a tal fine al rivenditore Grizzly Tools.
- Ci occupiamo gratuitamente dello smaltimento dei vostri apparecchi difettosi.
- Non gettare l'erba tagliata nel bidone dei rifiuti, bensì utilizzarla per il compostaggio o distribuirla come strato di pacciamine sotto cespugli e alberi.

Pezzi di ricambio/ accessori

Pezzi di ricambio e accessori sono reperibili al sito
www.grizzlytools-service.eu

Per ulteriori domande rivolgersi al “Service-Center” (vedere “Service-Center”).

I pezzi di ricambio e gli accessori per il motore (ad es. filtro aria e candele) possono essere ordinati anche direttamente tramite Briggs & Stratton: <https://www.briggsandstratton.com/eu/>

Garanzia

- La durata della garanzia per questo apparecchio è di 2 anni a partire dalla data di acquisto e vale solo per il primo acquirente. L'apparecchio non è destinato a un uso commerciale. Un eventuale utilizzo commerciale comporta l'estinzione della garanzia.
- Eventualmente prestare attenzione alle diverse condizioni di garanzia per il motore e in merito leggere accuratamente le istruzioni d'uso del costruttore del motore "Briggs & Stratton". I diritti alla garanzia legale rimangono validi. In caso di problemi al motore del tosaerba è responsabile l'assistenza di "Briggs & Stratton". Un elenco dei fornitori è disponibile al link: // www.briggsandstratton.com/na/en_us/support/dealer-locator.html. Qualora si verifichi un altro tipo di problema, rispedire al rivenditore l'apparecchio assemblato e corredato di prova di acquisto e certificato di garanzia.
- Sono esclusi dalla garanzia:
 - i danni riconducibili all'usura naturale, a sovraccarico o a un utilizzo non conforme,
 - gli apparecchi impiegati per uso commerciale,
 - i danni verificatisi in seguito all'inservanza delle istruzioni per l'uso o alla mancata ottemperanza degli intervalli di pulizia,
 - gli apparecchi sui quali sono già stati eseguiti interventi tecnici.
- Sono esclusi dalla garanzia anche i danni al motore verificatisi a causa di un carburante errato o di un rapporto di miscela non adeguato e tutti i danni alla macchina riconducibili a una lubrificazione insufficiente.
- I seguenti componenti sono soggetti a una normale usura, pertanto non rientrano nella garanzia: gruppo di taglio, candele, filtro del carburante, filtro aria, corda di avviamento, cestello raccogliërba.
- Per i casi che rientrano nella garanzia, si prega di contattare telefonicamente il nostro centro assistenza. In questo modo è possibile ottenere ulteriori informazioni sulle procedure per il reclamo. Si prega di non inviare l'apparecchio senza aver preventivamente preso accordi telefonici con le nostre officine, poiché in caso contrario potrebbero esserle addebitati i costi a seguito di un eventuale rifiuto.
- Attenzione: non inviare in alcun caso un apparecchio difettoso senza prima avere svuotato il serbatoio del carburante e dell'olio. Il serbatoio deve essere assolutamente vuoto. Gli eventuali danni materiali (fuoriuscita di olio / benzina se l'apparecchio è posizionato su un lato o rovesciato all'ingiù) o i danni causati da incendio durante il trasporto sono a carico del mittente.
- La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta un prolungamento della garanzia né tale servizio dà diritto ad una nuova garanzia per l'apparecchio o per gli eventuali pezzi di ricambio montati. Ciò vale anche per l'utilizzo di un servizio in loco.
- Ci occupiamo gratuitamente dello smaltimento dei vostri apparecchi difettosi.

Ricerca dei guasti

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore non parte	Livello di benzina nel serbatoio insufficiente	Rabboccare la benzina
	Sequenza di avvio errata	Attenersi alle indicazioni sull'avviamento del motore (vedere „Utilizzo“)
	Cappuccio della candela (A 12) non applicato correttamente. Candela coperta di fuliggine	Applicare il cappuccio della candela Pulire, regolare o sostituire la candela (vedere „Pulizia e manutenzione“)
	Miscela del carburatore non eseguita correttamente	Far regolare il carburatore da un'officina specializzata
Il motore si avvia, ma non funziona a piena potenza	Filtro dell'aria imbrattato (N 10)	Sostituire il filtro aria (vedere „Manutenzione e pulizia“)
	Miscela del carburatore non eseguita correttamente	Far regolare il carburatore da un'officina specializzata
Il motore procede a singhiozzo, si blocca	Miscela del carburatore non eseguita correttamente	Far regolare il carburatore da un'officina specializzata
	Candela coperta di fuliggine (O 13)	Pulire, regolare o sostituire le candele (vedere „Pulizia e manutenzione“)
Il motore si surriscalda	Bocchette di aerazione intasate (A 11)	Pulire le bocchette di aerazione
	Candela errata (O 13)	Sostituire la candela
	Livello di olio motore insufficiente	Rabboccare l'olio motore (vedere „Messa in funzione“)
Motore fumante	Filtro dell'aria imbrattato (N 10)	Sostituire il filtro aria (vedere „Manutenzione e pulizia“)
	Livello di olio motore insufficiente	Rabboccare l'olio motore (vedere „Messa in funzione“)
Esito del lavoro non soddisfacente o il motore ha difficoltà durante il lavoro	Erba troppo bassa o troppo alta	Modificare l'altezza di taglio vedere „Regolazione dell'altezza di taglio“
	Lama non affilata	Far affilare o sostituire la lama presso un'officina specializzata
	Lama bloccata dall'erba, cestello raccogliherba pieno, canale di scarico intasato	Rimuovere l'erba (vedere „Manutenzione e pulizia“)
La lama non ruota	Lama bloccata dall'erba	Rimuovere l'erba
	Lama non montata correttamente	Far montare la lama presso un'officina specializzata
Rumori, picchietto o vibrazioni non regolari	Lama non montata correttamente	Far montare la lama presso un'officina specializzata
	Lama danneggiata	

Inhoud

Inleiding	63	Werkinstructies	74
Gebruiksdoeleinde	64	Algemene werkinstructies	74
Algemene beschrijving	64	Snoeihoogte instellen.....	74
Omvang van de levering	64	Reiniging en onderhoud	74
Overzicht.....	64	Reiniging en algemene	
Beschrijving van de werking	65	onderhoudswerkzaamheden.....	75
Beschermingsinrichtingen.....	65	Luchtfilter uitwisselen	75
Technische gegevens	65	Bougie wisselen / instellen.....	76
Pictogrammen/Symbolen	66	Motorolie verversen	76
Symbolen op het apparaat.....	66	Bowdenkabel instellen	76
Symbolen in de gebruiksaanwijzing ..	67	Mes slijpen/uitwisselen	76
Veiligheidsinstructies	67	Carburateur instellen.....	77
Ingebruikname	70	Onderhoudsintervallen.....	78
Hoofdligger van de handgreep		Opslag	78
monteren.....	71	Algemene opslaginstructies	78
Grasvangmand monteren/ledigen	71	Opslag tijdens langere	
Niveau-indicator	71	bedrijfsonderbrekingen	79
Mulchkit.....	72	Afvalverwijdering/	
Zijdelingse grasuitworp	72	milieubescherming.....	79
Motorolie ingieten en oliepeil		Vervangstukken/Accessoires	79
controleren.....	72	Garantie	80
Benzine ingieten	72	Foutopsporing	81
Bediening	73	Vertaling van de originele	
Motor starten en stoppen	73	CE-conformiteitsverklaring	194
Maaien	74	Explosietekening	202
		Service-Center	203

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat.

Daarmee hebt u voor een hoogwaardig product gekozen

Dit apparaat werd tijdens de productie gecontroleerd op kwaliteit en onderworpen aan een eindcontrole. De werking van uw apparaat wordt bijgevolg gegarandeerd.



De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit product. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het product met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden.

Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product mee aan derden.

Gebruiksdoeleinde

Het apparaat is voor het gebruik in de sector van doe-het-zelvers bestemd. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.

Iedere andere toepassing, die in deze handleiding niet uitdrukkelijk toegestaan wordt, kan tot beschadigingen aan het apparaat leiden en een ernstig gevaar voor de gebruiker vormen.

Het apparaat is voor het gebruik door volwassenen bestemd. Kinderen en ook personen, die met deze handleiding niet vertrouwd zijn, mogen het apparaat niet gebruiken.

De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor ongelukken of schades aan andere personen of hun eigendom.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die door onreglementair gebruik of verkeerde bediening werd veroorzaakt.

Algemene beschrijving



De afbeelding van de voornaamste functionele onderdelen vindt u op de pagina 2 - 4.

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is:

- Benzinegrasmaaier
- Bovenste hoofdligger van de handgreep
- Onderste hoofdligger van de handgreep (2x)
- Bougiesleutel
- Grasvangmand
- Kabelklem

- Korte handleiding
- Gebruiksaanwijzing
- Gebruiksaanwijzing Briggs & Stratton

Overzicht



- 1 Bovenste hoofdligger van de handgreep
- 2a Veiligheidsbeugel
- 2b Aandrijfbeugel
- 3 Starterkabelgeleiding
- 4 Onderste hoofdligger van de handgreep
- 5 Bowden kabel
- 6 Kabelklem
- 7 2 Vastzethefboom ter bevestiging van de draagbalk
- 8 Tankdeksel
- 9 Luchtfilterafdekking
- 10 Luchtfilter (niet zichtbaar)
- 11 Motorafdekking met verluchtingsopeningen (vingerbescherming)
- 12 Bougiedop
- 13 Bougie (niet zichtbaar)
- 14 Uitlaatbescherming
- 15 2 voorwielen
- 16 Plaatstalen behuizing
- 17 Zijdelingse uitworp met stootbescherming
- 18 Hefboom voor de instelling van de snoeihogte
- 19 2 achterwielen
- 20 2 Stergreepschroeven voor het vastzetten van de stang
- 21 Olietankdop met oliemeetstaaf
- 22 Grasvangmand
- 23 Stootbescherming
- 24 Draaggreep grasbak
- 25 Vulpeilindicator
- 26 Startergreep met starterkabel
- 27 Mulchkit
- 28 Zijdelings uitwerpkanaal
- 35 Slangaansluiting

- D** 36 Vastzetmoer bowdenkabel
- 37 Instelmoer bowdenkabel
- E** 29 Kunststoflussen
- 30 Frame van grasbak
- F** 31 Ophanging van grasbak
- J** 32 Vulstop
- K** 33 Benzinepomp (primer)
- M** 34 Positie maaihoogte

Beschrijving van de werking

Het apparaat wordt met een 4-takt motor (Briggs & Stratton 300 E Series) met een zeer groot prestatievermogen aangedreven. Het apparaat is met een hoogwaardige plaatstalen behuizing, een grasvangmand en een opvouwbare handgreephendel uitgerust.

De werking van de verschillende bedienings-elementen wordt hieronder beschreven.

Beschermingsinrichtingen

- A** 2a **Veiligheidsbeugel**
Bij het loslaten van de veilig
- 14 **Uitlaatbescherming**
verhindert dat handen of ontvlambare materialen met een hete uitlaat in aanraking komen.
- 23 **Stootbescherming**
bescherm de bedieningspersoon tegen weggeslingerde onderdelen en tegen een onopzettelijke aanraking van de messen wanneer er zonder grasvangmand gemaaid wordt.

Technische gegevens

Benzine-gazonmaaier... BRM 46-125 BSA

Motor	Briggs & Stratton 300 E
Motorslagvolume	125 cm ³ (cc)
Vermogen	1,82 kW (2,47 PS)
Toerental van de messen	
n_0	max. 2900 min ⁻¹
Aanzetmoment messen	max. 45 Nm
Volume benzinetank	800 ml
Octaangetal	95-98
Volume motorolietank	470 ml
Motorolie	HD SAE 30 oder 10W-30
Bougie	Champion XC92YC
Snoeicirkel	Ø 460 mm
Snoeihoogte	6 stappen, 25 - 75 mm
Volume grasvangmand	50 l
Gewicht	22 kg
Geluidsrukniveau	
(L_{pA})	80,7 dB(A); K_{pA} = 3 dB
Akoestisch niveau (L_{WA})	
gemeten	90,42 dB(A); K_{WA} = 2,22 dB
gegarandeerd	96 dB(A)
Vibratie aan de handgreep	
(a_h)	3,18 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²

Geluids- en trilwaarden worden in overeenstemming met de in de conformiteitverklaring vermelde normen en bepalingen vastgesteld.

Technische en optische wijzigingen kunnen in het kader van de verdere ontwikkeling zonder aankondiging doorgevoerd worden. Alle in deze gebruiksaanwijzing vermelde afmetingen, aanwijzingen en gegevens zijn daarom niet bindend. Wettige aanspraken, die op basis van deze gebruiksaanwijzing gemaakt worden, kan men daarom niet doen gelden.

De aangegeven trillingemissiewaarde werd volgens een genormaliseerd testmethode gemeten en kan ter vergelijking van een stuk elektrisch gereedschap met een

ander gebruikt worden.
De aangegeven trillingemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de blootstelling benut worden.



Waarschuwing:

Afhankelijk van de manier, waarop het elektrische gereedschap gebruikt wordt, kan de trillingemissiewaarde tijdens het effectieve gebruik van het elektrische gereedschap van de aangegeven waarde verschillen.

Probeer de belasting door trillingen zo gering mogelijk te houden. Voorbeeldmaatregelen voor de reductie van trillingsbelasting zijn het dragen van handschoenen bij het gebruik van het gereedschap en de beperking van de werktijd. Daarbij moeten alle delen van de bedrijfscyclus in acht worden genomen (bij voorbeeld tijden, waarop het elektrische werktuig is uitgeschakeld en tijden waarin het weliswaar is ingeschakeld, maar zonder belasting draait).

Pictogrammen/Symbolen

Symbolen op het apparaat



Opgelet!
Gebruiksaanwijzing lezen.



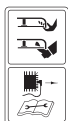
Gevaar voor verwondingen door weggeslingerde onderdelen. Omringende Personen op een veilige afstand tot het apparaat houden.



Opgepast - Giftige dampen!
Apparaat niet in gesloten lokalen bedienen.



Opgepast – Benzine is brandbaar!
Niet roken en warmtebronnen op een veilige afstand houden.



Gevaar voor verwondingen door scherpe messen! Voeten en handen op een veilige afstand houden. Vóór onderhoudswerkzaamheden motor uitschakelen en bougie op afrekenen.



Apparaat niet blootstellen aan regen.

Naloop van het mes van de grasmaaier. Gevaar door verwondingen!



Opgepast - Hete oppervlakke
Gevaar voor brandwonden.
Opgepast: gevaar voor verwondingen! Draag oog- en gehoorbescherming.



Zet de motor uit wanneer u het apparaat verlaat. Maai nooit terwijl er personen, in het bijzonder kinderen, of dieren zich in de nabijheid bevinden.



Snoeicirkel



Aanduiding van het geluidsvolume
 L_{WA} in dB.



Gevaar! Handen en voeten op een veilige afstand houden.

Symbool aan het tankdeksel:



Aanwijzing op benzinevulpijp
Tank geen E85-mengsel!



Opgepast! Vóór de start oliepeil nakijken.

Symbool aan het olievuldeksel:



Aanwijzing op olievulpijp

Pictogram aan de benzinepomp:



Benzinepomp (primer) vóór de start 3x indrukken.

Symbolen aan de hoofdlijger van de handgreep:



Apparaat inschakelen (ON):
Veiligheidsbeugel aantrekken.

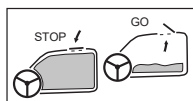
Apparaat uitschakelen (OFF):
Veiligheidsbeugel loslaten.



Wiel aandrijving aan:
Aandrijfbeugel aantrekken

Wiel aandrijving uit:
Aandrijfbeugel loslaten

Symbool aan het grasvangmand:



Niveau-indicator

Symbolen in de gebruiksaanwijzing



Gevaarsymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.



Gebodsteken (in plaats van het uitroepingsteken wordt het gebod

toegelicht) met informatie over de preventie van schade.



Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

Veiligheidsinstructies

Deze paragraaf behandelt de essentiële veiligheidsvoorschriften bij het werk met het apparaat.



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Verzuim bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Aanwijzingen:

- Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Informeer u over de instelmogelijkheden en het juiste gebruik van het apparaat.
- Informeer u passend indien u onzeker bent over hoe u het apparaat moet gebruiken en welke bedieningen verboden zijn.
- Wees aandachtig, let op wat u doet en ga verstandig te werk. Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicatie. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstige letsels.
- Dit apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring /en of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die in staat voor hun veiligheid of als ze van

deze persoon aanwijzingen hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.

- Kinderen moeten onder toezicht staan zodat wordt gegarandeerd dat ze niet met het apparaat zullen spelen.
- Sta kinderen of andere personen die de handleiding niet kennen niet toe het apparaat te gebruiken. Plaatselijke bepalingen kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker vastleggen.
- Maai nooit als er personen, vooral kinderen, of dieren in de buurt zijn. Wanneer u bent afgeleid, kunt u de controle over het apparaat verliezen.
- Denk eraan dat de gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen met andere personen of hun eigendom.
- Neem de geluidsbescherming en de plaatselijke voorschriften in acht.

Voorbereidende maatregelen:

- Draag tijdens het maaien steeds schoenen met antislipzool en een lange broek. Maai niet op blote voeten of in lichte sandalen. Loszittende kledij, sieraden of lang haar kunnen door bewegende onderdelen vastgegrepen worden. Het dragen van geschikte kledij doet het risico voor verwondingen afnemen.
- Controleer het terrein, waarop het apparaat wordt gebruikt en verwijder alle voorwerpen (bijv. stenen, stokken, draad, speelgoed) die kunnen worden gegrepen en weggeslingerd.
- **Waarschuwing:** benzine is in hoge mate ontbrandbaar. Vuur of ontploffingen kunnen tot ernstige brandwonden leiden:
 - Bewaar benzine uitsluitend in de daarvoor voorziene reservoirs.
 - Tank uitsluitend in de open lucht en rook niet terwijl u benzine ingiet.

- Benzine dient vóór de start van de motor ingegoten te worden. Terwijl de motor draait of bij een heet apparaat mag de tankdop niet geopend of benzine bijgevuld worden.
- Indien er benzine overgelopen is, mag er geen poging ondernomen worden, de motor te starten. In plaats daarvan dient het apparaat van het door benzine bevuilde oppervlak gereinigd te worden. Iedere ontstekingspoging dient vermeden te worden totdat benzinedampen verdampt zijn.
- Omwille van de veiligheid dienen benzinetank- en andere tankdoppen bij beschadiging uitgewisseld te worden.

- vervang defecte geluiddempers.
- Vóór het gebruik dient er altijd een visuele controle doorgevoerd te worden, of het snoeigereedschap, de bevestigingsbouten en de complete snoei-eenheid versleten of beschadigd is/zijn. Om een onbalans te vermijden, mag/mogen versleten of beschadigd gereedschap en bouten slechts per paar uitgewisseld worden.
- Wees voorzichtig bij apparaten met verschillend snoeigereedschap omdat de beweging van een mes tot rotatie van de overige messen kan leiden.
- Gebruik uitsluitend reserveonderdelen en aan slijtage onderhevige toebehoren, die door de fabrikant geleverd en aanbevolen worden. Het gebruik van vreemde onderdelen kan tot verwondingen leiden en heeft een onmiddellijk verlies van de garantieclaim tot gevolg.

Hantering:

- Laat de verbrandingsmotor niet draaien in gesloten lokalen, waar er zich

- gevaarlijk koolmonoxide kan ophopen.
- Maai uitsluitend bij daglicht of bij een goede kunstmatige verlichting. Een onverlicht werkteerein kan tot ongevallen leiden.
 - Vermijd zo mogelijk het gebruik van het apparaat bij nat gras.
 - Let steeds op een veilige stand, vooral op hellingen, vuilnisterreinen, putten of dijken. Daardoor kunt u het apparaat in onverwachte situaties beter controleren.
 - Werk altijd dwars op de helling, nooit op- of neerwaarts.
 - Wees uiterst voorzichtig als u de rijdrichting op de helling wijzigt.
 - Maai niet op overdreven steile hellingen (max. 10°).
 - Beweeg het apparaat slechts stapvoets voort.
 - Wees uiterst voorzichtig wanneer u het apparaat omkeert of het naar u toe trekt.
 - Houd het snoeigereedschap stil wanneer het apparaat gekanteld moet worden, voor het transport op andere vlakten dan gras en wanneer het apparaat van de te maaien vlakte weg of in de richting van de te maaien oppervlakte voortbewogen wordt.
 - Gebruik nooit het apparaat met beschadigde beschermingsinrichtingen of beschermroosters of zonder aangebouwde beschermingsinrichtingen, bijvoorbeeld stootbescherming en/of grasvanginrichtingen. Daardoor wordt ervoor gezorgd dat de veiligheid van het apparaat gehandhaafd blijft.
 - Wijzig de regelaarinstelling van de motor niet of draai deze niet dol. U zou het apparaat kunnen beschadigen.
 - Voordat u de motor start, ontkoppelt u al het snoeigereedschap en alle aandrijvingen.
 - Start of activeer de startschakelaar met voorzichtigheid en dit in overeenstemming met de door de fabrikant verstrekte instructies. Let op voldoende afstand van de voeten tot het snoeigereedschap. Er bestaat gevaar voor verwondingen.
 - Bij het starten of aanzetten van de motor mag het apparaat niet gekanteld worden tenzij het apparaat bij het procédé opgetild moet worden. In dit geval kantelt u het apparaat slechts in die mate als absoluut noodzakelijk is en tilt u enkel de van de gebruiker afgewende zijde op.
 - Start de motor niet wanneer u vóór het uitwerpkanaal staat.
 - Schakel de motor op instructie in en enkel wanneer uw voeten zich op een veilige afstand tot het snoeigereedschap bevinden.
 - Breng nooit handen of voeten tegen of onder draaiende onderdelen. Neem altijd een veilige afstand tot de uitwerpopening in acht. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
 - Het apparaat nooit met een draaiende motor optillen of dragen.
 - Zet de motor uit, trek de bougiesdop af en vergewis u dat alle beweegbare onderdelen stilstaan:
 - voordat u blokkeringen lost of verstoppingen in het uitwerpkanaal verhelpt;
 - voordat u het apparaat controleert, reinigt of eraan werkt;
 - wanneer een vreemd voorwerp geraakt werd. Zoek naar beschadigingen aan het apparaat en voer de noodzakelijke reparaties door voordat u herstart en met het apparaat werkt;

- indien het apparaat ongewoon sterk begint te trillen, is een onmiddellijke controle noodzakelijk.
- Zet de motor uit
 - wanneer u het apparaat verlaat;
 - voordat u bijtankt;
- Bij het uitlopen van de motor dient de smoorklep gesloten te worden.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht op de werkplaats achter.
- Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder de toestemming van de fabrikant omgebouwd apparaat. Het gebruik van machines voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Werk niet met het apparaat als er een risico is op blikseminslag. Gevaar door elektrische schok.

Onderhoud en opslag:

- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven vast aangedraaid zijn en het apparaat zich in een veilige arbeidstoestand bevindt. Tal van ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden apparaten.
- Bewaar het apparaat nooit met benzine in de tank in een gebouw, waar benzinedampen mogelijkterwijs met open vuur of met vonken in aanraking kunnen komen.
- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in gesloten lokalen wegzet. Er bestaat brandgevaar.
- Om brandgevaar te vermijden, houdt u motor, uitlaat en de zone rond de brandstoftank vrij van gras, bladeren of vrijkomend vet (olie).
- Controleer regelmatig de grasvanginrichting op slijtage of verlies van de functionaliteit.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen omwille van de veiligheid.

Vervang defecte geluiddempers.

- Indien de brandstoftank geledigd dient te worden, dient dit in de open lucht te gebeuren.
- Behandel uw apparaat met zorgzaamheid. Houd het gereedschap scherp en netjes om beter en veiliger te kunnen werken. Leef de onderhoudsvorschriften na.
- Tracht niet, het apparaat zelf te repareren, tenzij u hiervoor een opleiding genoten heeft. Al de werkzaamheden, die niet in deze handleiding vermeld worden, mogen uitsluitend door klantenserviceafdelingen, die door ons gemachtigd werden, uitgevoerd worden.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen. Machines zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen gebruikt worden.

Ingebruikname



Opgepast! Gevaar voor verwondingen door roeterend mes. Voer werkzaamheden aan het apparaat uitsluitend bij een uitgeschakeld en stilstaand mes door.



Neem ook de bijgeleverde gebruiksaanwijzing van Briggs & Stratton in acht.

Voordat u het apparaat start, moet u

- hoofdligger van de handgreep monteren,
- motorolie ingieten
- benzine ingieten
- eventueel de grasvangmand monteren
- eventueel de snoeihoogte instellen

Hoofdligger van de handgreep monteren



Opgepast! Let erop dat bij de montage van de hoofdligger van de handgreep de bowdenkabels (A 5) niet geplet worden.

B

Onderste stangen monteren:

1. Verwijder de beide stergreep-schroeven (20) van de behuizing van het apparaat (16).
2. Plaats de uiteinden van de onderste stangen (4) tegen de behuizing van het apparaat (16).
3. Schroef de beide onderste stangen (4) met de stergreep-schroeven (20) rechts en links aan de houder tegen de behuizing van het apparaat (16).

C

Bovenste grijpstang monteren:

4. Schroef de bovenste grijpstang (1) met de bijgeleverde snelspanners en moeren (7) rechts en links van de onderste stangen (4) vast.
5. Klap de bovenste grijpstang (1) uit (kleine afbeelding) en druk de vergrendelingshendel (7) in de richting van de stang.

D

6. Bevestig de Bowden kabel (5) met behulp van de kabelklem (6) aan de onderste stang (4).

Grasvangmand monteren/ledigen



**Opgelet: apparaat niet zonder volledig aangebrachte grasvangmand of zonder stootbescherming bedienen.
Gevaar voor verwondingen!**

E

Vangmand monteren:

1. Draai de kruisgleufschroef (24a) aan het transporthandvat (24) los.
2. Plaats het transporthandvat (24) op de bovenzijde van de grasvangkorf (22a) en schroef het langs onder met de kruisgleufschroef (24a) vast.
3. Stang het stangenmechanisme (30) van de vangmand in het net van de vangmand (30).
4. Stulp de kunststofstrips (29) over het stangenmechanisme van de vangmand.

F

Grasvangmand aan het apparaat aanbrengen:

5. Til de stootbescherming (23) op.
6. Haak de grasvangmand (22) in de daarvoor voorziene ophanging (31) aan de achterzijde van het apparaat vast.
7. Til de stootbescherming (23) op en neem de grasvangmand uit.

Vangmand afnemen/ledigen:

8. Til de stootbescherming (23) op en neem de vangmand (22) uit.
9. Ledig de vangmand (zie hoofdstuk „Afvalverwijdering/milieubescherming“) en monteer ze weer.

Niveau-indicator

Zijdelings aan de grasvangmand (A 22) is een niveau-indicator (A 25) aangebracht. De aërodynamische luchtgeleiding van de klep zorgt aanvullend voor de optimale vulling.

GO Klep geopend: Grasvangmand leeg

STOP Klep gesloten: Grasvangmand vol

Mulchkit



Vóór het gebruik van de mulchkit moet het zijdelingse uitwerpkanaal verwijderd zijn (zie **H**)



Mulchkit aanbrengen

1. Verwijder de vangzak (**F** 22), indien deze aangebracht is.
2. Til de stootbescherming (23) op.
3. Plaats de mulchkit (27) erin. De beugel (27a) klikt vast.

Mulchkit verwijderen

4. Til de stootbescherming (23) op.
5. Druk de beugel (27a) in en verwijder de mulchkit (27).

Zijdelingse grasuitworp



Vóór het gebruik van de zijdelingse grasuitworp moet de mulchkit (**G** 27) aangebracht en de grasvangzak verwijderd zijn (**F** 22).



Zijdelings uitwerpkanaal aanbrengen

1. Ontgrendel de zijdelingse stootbescherming (17), door het vergrendelingselement (17a) naar links te trekken en de zijdelingse stootbescherming (17) te openen.
2. Haak het zijdelingse uitwerpkanaal (28) vast en leg de zijdelingse stootbescherming (17) neer. Deze houdt het zijdelingse uitwerpkanaal (28) in positie.

Motorolie ingieten en oliepeil controleren



Zet het apparaat op een effen vloer



1. Draai de olietankdop met meetstaaf (21) os en giet olie in de tank. De olietank bevat 0,5 l olie. Gebruik olie van een bekend merk (bijvoorbeeld SAE 30).
2. Om het oliepeil te controleren, veegt u de meetstaaf (21) met een schoon vodge af en brengt u de meetstaaf weer tot aan de aanslag in de tank aan.
3. Lees na het uittrekken het oliepeil aan de meetstaaf af. Het oliepeil moet zich in het gemarkeerde veld tussen merkteken "Minimum" en merkteken "Maximum" bevinden.
4. Veeg eventueel gemorste olie af en sluit de olietankdop (21) terug.



Telkens vóór het maaien controleert u het oliepeil en vult u bij het bereiken van het onderste punt van de markering olie bij.

Benzine ingieten



Waarschuwing!

Benzine is ontvlambaar en schadelijk voor de gezondheid:

- Benzine in daarvoor voorziene reservoirs bewaren.
- Tanken uitsluitend in de open lucht en nooit bij een draaiende motor of hete machine.

- Tankdeksel voorzichtig openen opdat de overdruk kan afnemen.
- Bij het tanken niet roken.
- Huidcontact en het inademen van de dampen vermijden.
- Gemorste benzine verwijderen.
- Benzine op een veilige afstand tot vonken, open vlammen en andere ontstekingsbronnen houden.
- Benzineresten op een milieuvriendelijke wijze afvoeren (zie „Afvoeren/milieubescherming“).



- Gebruik geen mengsels van benzine met olie.
- Gebruik loodvrije normale of superbenzine.
Bij het gebruik van biobrandstof mag die met niet meer dan 10% ethanol zijn gemengd.
- Gebruik uitsluitend zuivere benzine.
- Bewaar benzine niet langer dan één maand lang omdat de kwaliteit van benzine verslechtert.

J

1. Schroef het tankdeksel (**A** 8) los en giet benzine tot aan de onderkant van de vulpijp (32) in. Giet de tank niet helemaal vol opdat de benzine plaats heeft om uit te zetten.
2. Veeg rond het tankdeksel benzinerechten af en sluit het tankdeksel terug.

Bediening



Een zekere mate van geluidslast door dit apparaat valt niet te vermijden. Plan luidruchtig werk in op toegestane en daarvoor voorziene periodes. Houd u evt. aan rusttijden en beperk de duur van de

werkzaamheden tot een minimum. Er dient geschikte oorbescherming gedragen te worden, voor uw persoonlijke bescherming en de bescherming van personen in uw nabijheid.

Motor starten en stoppen



Waarschuwing! Benzine is ontvlambaar. Start de motor op een afstand van minstens 3 m van de plaats, waar ze ingegoten wordt. Dit levert brandgevaar op.



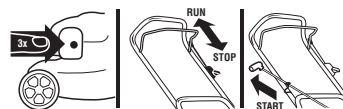
Start het apparaat op een vaste, effen vloer, zo mogelijk niet in hoog gras. Vergewis u dat het snoe gereedschap noch voorwerpen, noch de grond raakt.



Voor uw veiligheid: Sta achter het apparaat als u het start.



Controleer regelmatig benzine en oliepeil (zie „Ingebruikname“) en vul tijdig bij.



K

Koude start:

1. Bij de koude start drukt u 3 x op de benzinepomp (33) (Primer).
2. Trek de veiligheidsbeugel (2a) in de richting van de hoofdligger van de handgreep (1) en houd deze tegen.
3. Trek aan de startergreep (26).
4. Wanneer de motor start, laat u de startergreep langzaam terug in de startkabelgeleiding (3) glijden.





Bij een **warmer start** is het niet nodig de primer (33) in te drukken.



Als de primer te vaak wordt ingedrukt, komt er teveel benzine in de carburator en de motor kan dan moeilijk worden gestart

Motorstop:

- Laat de veiligheidsbeugel (2a) los. De motor wordt uitgeschakeld en het mes wordt geremd.

Messenstopstelsysteem:

- Controleer regelmatig het messenstopstelsysteem:
Laat de veiligheidsbeugel (2a) los. De motor wordt uitgeschakeld en het mes wordt geremd. Het mes moet binnen 7 seconden stoppen.

Maaien



1. Start de motor (zie **K**).
2. **Wiel aandrijving** :
Aan: trek de aandrijfbeugel (2b) in de richting van de hoofdlijger van de handgreep, de maaier beweegt voorwaarts.
Uit: laat de aandrijfbeugel (2b) los. Het apparaat blijft stilstaan.

Werkinstructies

Algemene werkinstructies

- Maai zo droog mogelijk gras om de grasnerf te ontzien.
- Stel de snoeihoogte zodanig in, dat het apparaat niet overbelast wordt.
- Breng het apparaat stapvoets in zo recht mogelijke stroken. Om compleet te maaien, moeten de banen elkaar altijd enkele centimeters overlappen.

- Beweeg niet achterwaarts.
- Werk op hellingen altijd dwars op de helling.
- Indien de messen met een vreemd voorwerp in aanraking komen, zet u de motor onmiddellijk uit. Wacht de stilstand van het mes af en controleer het apparaat op beschadigingen. Hervat het werk uitsluitend bij een onbeschadigd apparaat.
- Schakel bij langere werkonderbrekingen en voor het transport het apparaat uit en wacht de stilstand van het mes af.
- Reinig het apparaat telkens na gebruik zoals in het hoofdstuk „Reiniging en onderhoud“ beschreven.

Snoeihoogte instellen

Het apparaat bezit 6 posities voor de instelling van de snoeihoogte (25-35-45-55-65-75 mm):



1. Trek de hefboom (18) naar buiten en verschuif deze tot in de gewenste positie (34).
2. Duw de hefboom (18) weer naar binnen.

De correcte snoeihoogte bedraagt bij een siergazon ongeveer 30 - 45 mm, bij een nuttig gazon ongeveer 40 - 65 mm.



Om voor de eerste keer in het seizoen te snoeien, dient een hoge snoeihoogte gekozen te worden.

Reiniging en onderhoud



Laat reparatiewerkzaamheden en onderhoudswerkzaamheden, die niet in deze handleiding beschreven zijn, op een service-

werkplaats doorvoeren. Maak uitsluitend gebruik van originele Grizzly Tools-wisselstukken. Er bestaat gevaar voor ongevallen! Voer onderhouds- en reinigingswerkzaamheden in principe bij een uitgeschakelde motor en een afgetrokken bougiedop door. Er bestaat gevaar voor verwondingen! Laat het apparaat vóór alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden afkoelen. Elementen van de motor zijn heet. Er bestaat gevaar voor brandwonden!



Draag bij de omgang met het mes handschoenen.



Neem voor reinigings- en onderhoudswerkzaamheden ook de bijgeleverde bedieningshandleiding van Briggs & Stratton in acht.



Wij adviseren dat u zich voor onderhoudswerkzaamheden aan de motor tot een Briggs & Stratton-dealer richt. Een winkel in uw buurt vindt u op:

https://www.briggsandstratton.com/na/en_us/support/dealer-locator.html.

Reiniging en algemene onderhoudswerkzaamheden



Voor reinigings- en onderhoudswerken aan de onderkant van het apparaat kantelt u het apparaat naar achteren, zodat de bougie naar boven steekt (kleine afbeelding). Zorg ervoor dat een tweede persoon het apparaat vasthoudt, omdat het risico bestaat dat het terug kantelt.



Kantel het apparaat niet opzij of voorwaarts. Bedrijfsvloeistoffen kunnen uitlopen en de motor kan beschadigd worden..

- Houd het apparaat steeds netjes. Gebruik om te reinigen een borstel of een doek, maar geen bijtende reinigings- of oplosmiddelen. Gebruik om te reinigen van de motor geen water, het zou de brandstofinstallatie kunnen verontreinigen.
- De blade-behuizing schoon te maken kan op de top van huisvesting (A 16) een worden verbonden met slang (zie fig. A 35).
- Verwijder na het maaien vastklevende plantenresten met een stuk hout of plastic. Reinig in het bijzonder de ventilatieopeningen (A 11), de uitwerpopening en het bereik van de messen (zie ook „Mes reinigen“). Gebruik geen harde of puntige voorwerpen, u zou het apparaat kunnen beschadigen.
- Smeer de wielen van tijd tot tijd met olie in.
- Controleer de grasmaaier telkens vóór gebruik op zichtbare gebreken zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen. Ga de vaste zitting van alle moeren, bouten en schroeven na.
- Controleer afdekkingen en beschermingsinrichtingen (A 2, 11, 14, 23) op beschadigingen en correcte zitting. Wissel deze eventueel uit.

Luchtfilter uitwisselen



Bedien het apparaat nooit zonder luchtfilter. Stof en vuil geraken anders in de motor en leiden tot beschadigingen aan de machine

- N** 1. Trek de bougiestekker (**A** 12) eraf (zie „Bougie onderhouden“).
2. Open de luchtfilterbox (9) en neem er de luchtfilter (10) uit.
3. Reinig de luchtfilter (10) in een sopje en laat hem drogen. Kneed enkele druppels verse motorolie in de luchtfilter.
4. Vervang een defecte luchtfilter door een nieuwe luchtfilter (zie „Vervangstukken/accessoires“).
5. Voor de montage zet u de luchtfilter (10) in de luchtfilterbox (9) en sluit die opnieuw.

Bougie wisselen / instellen

i Versleten bougies of een te grote ontstekingsafstand leiden tot een vermindering van het vermogen van de motor.

- O** 1. Trek de bougiedop (12) af door gelijktijdig aan de bougie te trekken en te draaien..
2. Schroef de bougie (13) tegen de richting van de wijzers **van de klok** in uit.
3. Kijk de ontstekingsafstand met behulp van een (in de gespecialiseerde handel verkrijgbaar) voelkaliber na. De ontstekingsafstand moet 0,5-0,6 mm bedragen.
4. Stel de afstand eventueel in doordat u de aardelektrode van de bougie voorzichtig buigt.
5. Reinig de bougie met een draadborstel.
6. Breng de gereinigde en ingestelde bougie aan of vervang een beschadigde bougie door een nieuwe (aanbevolen aanzetmoment 20 Nm, met draai-

momentsleutel vastgesteld) (zie „Reserveonderdelen“).

Motorolie verversen



Vervang de motorolie als de benzinetank leeg is en de motor warm heeft.



- Ververs de motorolie voor de eerste keer na ongeveer 5 bedrijfsuren, daarna telkens na 50 bedrijfsuren of jaarlijks.
- Voer de oude olie op milieuvriendelijke wijze af (zie „Afvalverwijdering/milieubescherming“).

1. Trek de bougiestekker af (**A** 12) ab (zie „Bougie wisselen / instellen“).
2. Open de dop van de olietank (**A** 21) en pomp de motorolie af met een oliepompe.
3. Giet motorolie bij (zie „Ingebruikneming“).



Bowdenkabel instellen

Als de bowdenkabels zich verplaatsen en te veel speling hebben, kunt u ze bijregelen.

1. Draai de kleine borgmoer (36) losser.
2. - Draai de instelmoer (37) tegen de richting van de wijzers van de klok in: *Bowdenkabel wordt korter.*
- Draai de instelmoer (37) in de richting van de wijzers van de klok: *Bowdenkabel wordt langer.*

Mes slijpen/uitwisselen



Laat het mes uitsluitend door een gespecialiseerde werkplaats monteren en demonteren.



Draag handschoenen als u het mes hanteert.

- Trek de bougiestekker (**A** 12) af en controleer het mes op slijtage en beschadigingen.
- Laat een stop mes altijd op een servicewerkplaats bijslipen omdat men daar een controle van de onbalans kan doorvoeren.
- Laat een beschadigd mes of een mes met onbalans altijd op een service-werkplaats uitwisselen.



Een verkeerde montage kan leiden tot ernstige verwondingen.

Carburateur instellen

De carburateur werd in de fabriek vooraf op een optimaal vermogen ingesteld. Indien instellingen achteraf noodzakelijk zijn, laat u de instellingen op een service-werkplaats doorvoeren.

Onderhoudsintervallen

Voer de in de tabel vermelde onderhoudswerkzaamheden regelmatig door. Door een regelmatig onderhoud wordt de levensduur van het apparaat verlengd. U komt bovendien tot optimale snoeiprestaties en vermijdt ongevallen.

Onderhouds-werkzaamheden (zie „Reiniging en onderhoud“)	Vóór	na	Na eerste 5 uren	Na 8 uren	Na 50 uren	Jaar- lijks
	het werk					
Schroeven, moeren, bouten nakijken en aandraaien	✓					
Motoroliepeil/benzinestand controleren en, zo nodig, mo- torolie/benzine bijvullen	✓			✓		
Bedieningselementen/bereik en geluiddempers reinigen		✓		✓		
Vingerbescherming reinigen ^b				✓		
Motorolie verversen			✓		✓	✓
Luchtfilter uitwisselen ^a						✓
Bougie reinigen/instellen/ uitwisselen				✓		✓
Mes reinigen/slijpen/ uitwisselen		✓				✓
Geluiddempers en vonken- vangers nakijken ^b					✓	✓
Luchtkoelingssysteem reinigen ^{a,b}						✓

^a bij aanzienlijke stofproductie of sterke vervuiling vaker reinigen

^b zie bedieningshandleiding van Briggs & Stratton

Opslag

Algemene opslaginstructies



Bewaar het apparaat niet met een gevulde vangmand. Bij heet weer begint het gras onder invloed van warmte te broeien. Er bestaat brandgevaar.

- Reinig en onderhoud het apparaat vóór de opslag.
- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in gesloten lokalen wegzet.
- Gebruik voor de bewaring van de brandstof geschikte en toegestane reservoirs.
- Bewaar het apparaat op een droge en tegen stof beschermde plaats en dit buiten het bereik van kinderen.

- Omhul het apparaat niet met nylonzakken omdat vochtigheid en schimmel tot ontwikkeling zouden kunnen komen.

Opslag tijdens langere bedrijfsonderbrekingen



Veronachtzaming van de opslaginstructies kan door brandstofresten in de carburateur tot startproblemen of permanente beschadigingen leiden.

- Ledig de benzinetank op een goed geventileerde plaats.
- Ledig de carburateur:
Start daarvoor de motor en laat hem draaien totdat de motor stopt. Laat de motor afkoelen.
- Ververs de olie (zie „Motorolie verversen“).
- Conserveer de motor:
- Draai de bougie uit ( 13) (zie „Reiniging en onderhoud“ (Bougie wisselen / instellen);
- Giet een eetlepel motorolie door de bougieopening in de motorruimte;
- Trek meermaals langzaam aan de starterkabel ( 26) bij een afgetrokken veiligheidsbeugel ( 2a) en dit om de olie in het binnenste gedeelte van de motor te verdelen.
- Schroef de bougie ( 13) weer vast.
- Voer oude olie en benzineresten op milieuvriendelijke wijze af (zie „Afvalverwijdering/milieubescherming“).



De benzinetank moet niet geleegd worden wanneer u aan de benzine een brandstofstabilisator toevoegt (zie „Reserveonderdelen“ en bedieningshandleiding Briggs & Stratton).

Afvalverwijdering/ milieubescherming

- Breng het apparaat, de toebehoren en de verpakking naar een geschikt recyclingpunt.
- Ledig de benzine- en olietank zorgvuldig en geef uw apparaat in een recyclingpark af. De gebruikte kunststof- en metalen onderdelen kunnen per soort gescheiden worden en zodoende aan een recycling onderworpen worden.
- Oude olie en benzineresten in een recyclingpark afgeven en niet in de riolering of in de afvoer gieten.
- Raadpleeg hiervoor uw Grizzly Tools-dealer.
- De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.
- Werp gesnoeid gras niet in de vuilnisbak, maar onderwerp het aan compostering of verdeel het als mulchlaag onder struiken en bomen.

Vervangstukken/ Accessoires

Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op
www.grizzlytools-service.eu

Bij andere vragen neemt u contact op met het “Service-Center” (zie “Service-Center”).

Onderdelen en toebehoren voor de motor (bijvoorbeeld luchtfilter en bougies) kunt u rechtstreeks via Briggs & Stratton bestellen: <https://www.briggsandstratton.com/eu/>

Garantie

- De garantieperiode voor dit apparaat bedraagt 2 jaar vanaf aankoopdatum en geldt uitsluitend voor de eerste koper. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.
- Gelieve eventueel verschillende garanti voorwaarden voor de motor in acht te nemen en daarbij zorgvuldig de bijgevoegde bedieningshandleiding van de motorfabrikant te lezen. „Briggs & Stratton“. Uw garantieclaims worden door deze garantie niet in negatieve zin beïnvloed. „Briggs & Stratton“ is bevoegd voor motorproblemen aan uw grasmaaier. Een lijst met alle winkels vindt u op: [//www.briggs-andstratton.com/na/en_us/support/dealer-locator.html](http://www.briggs-andstratton.com/na/en_us/support/dealer-locator.html). Indien er van een ander probleem sprake is, geeft u het apparaat in een niet-gedemonteerde toestand en met aankoop- en garantiebewijs terug aan de dealer.
- Van de garantie uitgesloten zijn:
 - Schade, die aan natuurlijke slijtage, overbelasting of onoordeelkundige bediening te wijten is.
 - Apparaten, die voor een commerciële toepassing gebruikt worden.
 - Beschadigingen, die ten gevolge van veronachtzaming van de bedieningshandleiding ontstaan zijn of als de reinigingsintervallen niet nageleefd werden.
 - Apparaten, waarbij reeds technische ingrepen doorgevoerd werden.
- Ook buiten de garantie valt motorschade die zijn ontstaan door verkeerde brandstof of een verkeerde mengverhouding en iedere schade aan de machine die te wijten zijn aan onvoldoende smering.
- Volgende onderdelen zijn aan normale slijtage onderhevig en vallen daarom niet onder de garantie: snoei-inrichting, bougies, luchtfilter, brandstoffilter, startkabel, grasbak.
- Gelieve geen apparaten zonder voorafgaande telefonische coördinatie naar onze servicewerkplaatsen te zenden. In het andere geval kunnen u ten gevolge van weigering van acceptatie kosten ten deel vallen.
- **Opgelet:** Stuur ons in geen geval een defecte machine met een volle brandstof- of olietank toe. Maak de tanks in ieder geval leeg. Alle materiële schade die hier het gevolg van is (uitlopende olie/benzine als het apparaat op zijn kant of op de kop wordt gelegd) c.q. brandschade tijdens het transport valt ten laste van de afzender.
- De reparatie of de uitwisseling van het apparaat leidt noch tot een verlenging van de garantieperiode, noch wordt door deze voor het apparaat te leveren prestatie of voor eventueel ingebouwde onderdelen een nieuwe garantieperiode ingeleid. Dit geldt ook bij gebruikmaking van een service ter plaatse.
- De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Foutopsporing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing van de fout
Motor start niet	Te weinig benzine in de tank	Benzine ingieten
	Verkeerde startvolgorde	Aanwijzingen om de motor te starten in acht nemen (zie „Bediening“)
	Bougiedop (A 12) niet correct opgestoken Vol roet gekomen bougie	Bougiedop opsteken Bougie reinigen, instellen of vervangen (zie „Reiniging en onderhoud“)
	Foutief ingesteld carburateur-mengsel	Carburateur op een servicewerkplaats laten instellen
Motor start, maar apparaat draait niet met maximale capaciteit	Vervuilde luchtfilter (N 10)	Luchtfilter vervangen (zie „Reiniging en onderhoud“)
	Foutief ingesteld carburateur-mengsel	Carburateur op een servicewerkplaats laten instellen
Motor hapert, loopt vast	Foutief ingesteld carburateur-mengsel	Carburateur op een servicewerkplaats laten instellen
	Vol roet gekomen bougie (O 13)	Bougies reinigen, instellen of vervangen (zie „Reiniging en onderhoud“)
Motor wordt überhitst	Ventilatiesleuven (A 11) verstopt	Ventilatiesleuven reinigen
	Verkeerde bougie (O 13)	Bougie wisselen
	Te weinig motorolie in de motor	Motorolie ingieten (zie „Ingebruikname“)
Motor rookt	Vervuilde luchtfilter (N 10)	Luchtfilter vervangen (zie „Reiniging en onderhoud“)
	Te weinig motorolie in de motor	Motorolie ingieten (zie „Ingebruikname“)
Resultaat van het werk niet bevredigend of motor werkt moeilijk	Gras te kort of te hoog	Snoeihoogte wijzigen (zie „Snoeihoogte instellen“)
	Mes stomp	Mes op servicewerkplaats laten scherp of uitwisselen
	Mes door gras geblokkeerd, grasvangmand vol, uitwerpkanaal verstopt	Gras verwijderen (zie „Reiniging en onderhoud“)
Mes roteert niet	Mes door gras geblokkeerd	Gras verwijderen
	Mes niet correct gemonteerd	Mes op servicewerkplaats laten monteren
Abnormale geluiden, gerammel of trillingen	Mes niet correct gemonteerd	Mes op servicewerkplaats laten monteren
	Mes beschadigd	

Content

Introduction.....	82	Working Instructions.....	92
Intended Use	83	General Working Instructions.....	92
General Description	83	Setting the Cutting Height	92
Delivery Contents.....	83	Cleaning and Maintenance	93
Summary.....	83	Cleaning and General	
Functional Description	84	Maintenance Work	93
Safety Equipment.....	84	Cleaning/Replacing the Air Filter.....	93
Technical Specifications.....	84	Maintaining the Spark Plug	94
Symbols and icons.....	85	Changing the Engine Oil	94
Symbols on the device	85	Adjusting the Bowden cable.....	94
Symbols in the manual.....	86	Checking/Sharpening/Replacing	
Safety Instructions	86	the Blade.....	94
Initial Operation	89	Adjusting the Carburettor	95
Mounting grip rod	89	Maintenance Intervals.....	95
Installing the Grass Collection Box ..	89	Storage	96
Level gauge	90	General Storage Instructions	96
Mulch kit.....	90	Storage during the winter break.....	96
Lateral grass ejection.....	90	Disposal/Environmental Protection...	96
Filling with Engine Oil and Checking		Replacement parts/Accessories	96
the Oil Level	90	Guarantee.....	97
Filling with Petrol.....	91	Troubleshooting	98
Operation.....	91	Translation of the original EC	
Starting and Stopping the Engine	91	declaration of conformity	197
Mowing.....	92	Exploded Drawing	202
		Service Center	203

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product.

During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal.

Before initial use, please read these operating instructions and the Briggs & Stratton instruction manual carefully in order to avoid incorrect handling.

Use the product only as described and for the applications specified.

Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended Use

The equipment is intended only for mowing lawns and grass areas in domestic use.

This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.

Any use other than specifically permitted in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious risk to the user.

The equipment is intended for use by adults. Children or other people who are unfamiliar with the operating instructions must not use the equipment.

The operator or user is responsible for accidents or damage to other persons or their property.

General Description

 The illustration of the principal functioning parts can be found on pages 2 - 4.

Delivery Contents

Carefully unpack the appliance and check that it is complete. Dispose of the packaging material correctly.

- Petrol lawn mower
- Upper handle bar
- Bottom handle (2x)
- Spark Plug Wrench
- Grass collection box
- Cable clamp
- Quick guide
- Instruction manual
- Briggs & Stratton operating instructions

Summary

- | | |
|----------|--|
| A | 1 Upper handle bar
2a Safety catch
2b Drive catch
3 Starter cord guide
4 Bottom handle
5 Bowden cable
6 Cable clamp
7 2 quick clamping levers on upper grip handle
8 Filler cap
9 Air filter box
10 Air filter (no illustration)
11 Engine cover with ventilation holes (finger protection)
12 Spark plug connector
13 Spark plug (no illustration)
14 Exhaust guard
15 2 front wheels
16 Steel plate housing
17 Lateral ejection with impact protection
18 Lever for cutting height adjustment
19 2 rear wheels
20 2 star grip screws to fasten the handlebar
21 Oil filler cap with dipstick
22 Grass collection box
23 Rear impact protection
24 Grass collection box carrying handle
25 Fill level indicator
26 Starter handle with starter cord
27 Mulching kit
28 Lateral ejection canal
35 Hose connection |
| D | 36 Bowden cable locking nut
37 Bowden cable adjusting nut |
| E | 29 Plastic straps catcher
30 Grass catcher rod |

- F** 31 Grass collection box suspension bracket
- J** 32 Filler plugs
- K** 33 Bar slot
- M** 34 Cut height position

Functional Description

The equipment is driven by a powerful four-stroke engine (Briggs & Stratton 300 E Series).

The device is equipped with a high quality steel plate housing, a grass catcher and a foldable grip handle.

Refer to the following descriptions for a functional description of the controls.

Safety Equipment

- A** 2a **Safety catch**
The equipment stops when the safety catch is released.
- 14 **Exhaust guard**
prevents hands or combustible materials from coming into contact with a hot exhaust.
- 23 **Rear and side impact protection**
protect the operator from parts that are flung out and from accidentally touching the blades when mowing with no grass collection box.

Technical Specifications

Petrol Lawn Mower.....BRM 46-125 BSA
 Engine Briggs & Stratton 300 E
 Engine size 125 cm³ (cc)
 Power input 1.82 kW (2,47 PS)
 Blade rotation speed (n_0) .. max. 2900 min⁻¹
 Blade torque max. 45 Nm

Petrol tank volume 800 ml
 Octane rating 95-98
 Engine oil tank volume 470 ml
 Motoroil HD SAE 30 oder 10W-30
 Spark plug Champion XC92YC
 Cutting circle Ø 460 mm
 Cutting height 6-stage, 25-75 mm
 Grass collection box volume 50 l
 Weight 22 kg
 Sound pressure level

(L_{pA}) 80.7 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB
 Sound power level (L_{WA})
 measured 90.42 dB(A); $K_{WA} = 2.22$ dB
 guaranteed 96 dB(A)

Vibration at the handle

(a_h) 3.18 m/s²; $K = 1.5$ m/s²

Noise and vibration values have been determined according to the standards and regulations mentioned in the declaration of conformity.

Technical and optical changes can be carried out in the course of further development without notice. All dimensions, references and information of this instruction manual are therefore without guarantee. Legal claims, which are made on the basis of the instruction manual, cannot thus be considered as valid.

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another. The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.



Warning: The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used. Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. Examples of measures to reduce vibration

exposure are the wearing of gloves when using the tool and limiting the working hours. For this purpose all parts of the operating cycle have to be considered (for example, times when the electric tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

Symbols and icons

Symbols on the device



Attention!
Read the instruction manual.



Risk of injury from parts being flung out.
Keep bystanders away from the equipment.



Caution – toxic fumes!
Do not operate the equipment in enclosed areas.



Caution – petrol is flammable!
Do not smoke and keep away from heat sources.



Risk of injury from sharp blades.
Keep feet and hands away.
Before maintenance work, switch off the engine and take out the spark plug connector.



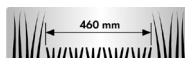
Do not expose the unit to rain.
The lawnmower blade continues to run after switching off.
There is a risk of injury!



Caution – hot surfaces!
Risk of burning.
Caution – risk of injury!
Wear eye and ear protection.



Switch off the engine when you leave the device.
Never mow if there are people, particularly children or animals near by.



Cutting circle



Information of the acoustic power level L_{WA} in dB.



Danger!
Keep hands and feet away.

Symbols on the filler cap:



Note on the petrol filler
Do not fuel any E85-mixtures



Caution! Before starting, check the oil level.

Symbols on the oil filler cap:



Note on the oil filler:.

Symbol on petrol pump:



Press petrol pump (primer) 3x before the start.

Symbol on grip handle:



Switch device on (ON):
Pull up safety loop.

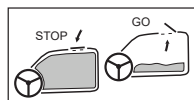
Switch device off (OFF):
Release safety loop.



Wheel drive on:
Pull up drive bracket

Wheel drive off:
Release drive bracket

Symbols on grass collection box:



Level gauge

Symbols in the manual



Warning symbols with information on damage and injury prevention.



Instruction symbols (the instruction is explained at the place of the exclamation mark) with information on preventing damage.



Help symbols with information on improving tool handling.

Safety Instructions

This section deals with the basic safety procedures when working with the equipment.



WARNING! Read all of the safety instructions and directions. Failure

to observe the safety instructions and directions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Instructions:

- Read the operating instructions carefully. Familiarise yourself with the controls and with the correct use of the equipment.
- In case of uncertainties, allow yourself to be given instruction concerning the use of the device and prohibited operations.
- Pay attention, be aware of what you are doing and take the utmost care when working. Do not use the device if you are tired or ill or you are under the influence of drugs, alcohol or other medication. A moment of inattention whilst using the device can result in serious injuries.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not allow children or other people who are unfamiliar with the operating instructions to use the equipment. Local regulations may set a minimum age for the user.
- Do not mow whilst people – especially children – or animals are nearby. If distracted, you may lose control of the equipment.
- The operator or user is responsible for accidents or damage to other persons or their property.

- Observe noise control and local regulations.

Preparatory Measures:

- When mowing, always wear slip resistant shoes and long trousers. Do not mow barefoot or in light sandals. Loose clothing, jewellery or long hair can become caught in moving parts. Wearing suitable clothing reduces the risk of injury.
- Check the area on which the equipment is to be used and remove all objects (stones, sticks, wires, toy) that could be caught and flung out.
- Warning: Petrol is highly flammable. Fire or explosions can result in serious burns:
 - Keep petrol only in containers intended for this purpose;
 - Only refuel outdoors and do not smoke whilst refuelling;
 - Fill with petrol before starting the engine. Do not open the filler cap or refill with petrol whilst the engine is running or the equipment is hot;
 - If petrol is spilled, do not attempt to start the engine. Instead, remove the equipment from the surface on which the petrol has been spilled. Avoid any ignition attempt until the petrol fumes have evaporated;
 - For reasons of safety, replace petrol and other filler caps in the event of damage.
- Replace defective silencers.
- Before use, always carry out a visual inspection to check whether the cutting tools, mounting bolts and entire cutting unit are worn or damaged. To avoid imbalance, only replace worn or damaged tools and bolts in sets.
- Take care with equipment that has several cutting tools, as the move-

ment of one blade may result in rotation of other blades.

- Use only replacement parts and accessories supplied and recommended by the manufacturer. The use of parts from other manufacturers may result in injuries and will result in immediate invalidation of the guarantee.

Handling:

- Do not run the combustion engine in enclosed spaces, in which dangerous carbon monoxide can collect.
- Mow only in daylight or with good artificial lighting. An unlit working area can result in accidents.
- If possible, avoid using the equipment on wet grass.
- Always ensure secure positioning, particularly on hillsides, landfills, ditches or dykes. This will give you better control of the equipment in unexpected situations.
 - Always work across the slope, never upwards or downwards.
 - Take particular care when changing the direction of travel on the slope.
 - Do not mow on excessively steep slopes (max. 10°).
- Run the equipment only at walking speed.
- Take particular care when turning the equipment around or pulling it towards you.
- Stop the cutting tool if the equipment has to be tipped up for transportation over a surface other than grass and when moving the equipment from and to the surface to be mown.
- Do not use the equipment with damaged safety equipment or guards or with no safety equipment attached, e.g. impact protection and/or grass catchers. This ensures that the equipment

remains safe.

- Do not change the engine regulator setting and do not over-rev it. This may damage the equipment.
- Before starting, the engine, disengage all cutting tools and drives.
- Start or operate the start switch with care and in accordance with the manufacturer's instructions. Ensure sufficient space between feet and the cutting tool. Risk of injury.
- When starting or activating the engine, do not tip the equipment unless the equipment has to be lifted for this procedure. In this case, tip the equipment only as far as is absolutely necessary and lift only the side that is away from the user.
- Do not start the engine when standing in front of the ejection channel.
- Switch on the engine in accordance with the instructions and only if your feet are a safe distance away from the cutting tools.
- Do not place hands or feet under rotating parts. Always keep away from the ejection opening. A moment of carelessness when using the equipment may result in serious injury.
- Do not leave or carry the equipment when the engine is running.
- Switch off the engine, take out the spark plug connector and ensure that all moving parts are still:
 - Before releasing blockages or removing obstructions in the ejection channel;
 - Before checking, cleaning or working on the equipment;
 - If a foreign body is struck. Look for damage to the equipment and carry out the necessary repairs before restarting and working with the equipment;

- If the equipment starts to vibrate unusually strongly, an immediate check is required.

- Switch off the engine, take out the spark plug connector and ensure that all moving parts are still:
 - When leaving the equipment;
 - Before refuelling;
- Close the throttle valve when stopping the engine.
- Do not leave the equipment unattended in the workplace.
- Do not work with equipment that is damaged or incomplete or has been converted without the approval of the manufacturer.
Using machines for applications other than those intended may result in dangerous situations.
- Do not work with the device if there is a risk of lightning strike. Danger of electric shock.

Maintenance and Storage:

- Ensure that all nuts, bolts and screws are tightened firmly and the equipment is in safe working condition. Many accidents are caused by poorly maintained equipment.
- Do not keep the equipment with petrol in the tank inside a building in which petrol fumes could potentially come into contact with open fire or sparks.
- Allow the engine to cool before placing the equipment in enclosed spaces. Risk of fire.
- To avoid the risk of fire, keep the engine, exhaust and area around the fuel tank free of grass, leaves or leaking grease (oil).
- Check the grass catcher regularly for wear or loss of function.
- For reasons of safety, replace worn or damaged parts. Replace defective si-

lencers.

- If the fuel tank is to be drained, do this outdoors.
- Handle your equipment with care. Keep the tools sharp and clean to enable you to work better and more safely. Follow the maintenance directions.
- Do not attempt to repair the equipment yourself unless you are trained to do so. Any work not specified in these instructions is to be carried out only by customer service centres authorised by us.
- Keep the equipment in a dry place and out of reach of children. Machines are dangerous if used by inexperienced people.

Initial Operation



Caution! Risk of injury from rotating blades. Carry out work on the equipment only when the blade is switched off and stationary.



Observe the Briggs & Stratton instruction manual supplied.

Before starting the device, you must

- mount the grip rod,
- fill in motor oil,
- fill in petrol,
- mount the grass catcher if necessary,
- set the cutting height if necessary.

Mounting grip rod



Make sure that the Bowden cable (A 5) is not crushed during the assembly of the grip handle.

B

Mounting the lower bars:

1. Remove the two star grip screws (20) from the machine housing (16).

2. Attach the ends of the lower handlebars (4) to the machine housing (16).
3. Screw the two lower handlebars (4) tight with the enclosed star grip screws (20) on the right and left of the mounting on the machine housing (16).

C

Mounting the upper grip:

4. Screw the upper grip (1) to the right and left of the lower handlebars (7) using the included quick-release levers and nuts (25).
5. Fold out the upper grip (1) (small picture) and press the locking lever (7) towards the handlebar.
6. Fasten the Bowden cable (5) using a cable clamp (6) to the bottom handle (4).

D

Installing the Grass Collection Box



Caution: Do not operate the equipment with the grass collection box or impact protection installed incompletely. Risk of injury!

E

Assemble grass catchment basket:

1. Loosen the Phillips screw (24a) on the carrying handle (24).
2. Place the carrying handle (24) on the upper side of the grass collector (22a) and screw it tight with a Philips screw (24a) from below.
3. Push basket rods (30) into basket net.

4. Pull plastic loops (29) over basket rods.

F**Fixing the Grass Collection Box onto the Equipment:**

5. Lift up shock protection (23).
6. Hook the grass collection box (22) into the mounting provided for this (31) on the rear of the equipment.
7. Release the impact protection (22). It holds the grass collection box in position.

Dismantling/Empty out the Grass Collection Box:

8. Lift the impact protection (23) and remove the grass collection box (22)
9. Empty catchment basket (see chapter „Disposal / Environmental Protection“) and re-install it.

Level gauge

The level gauge (A 22) is located on the side of the grass catcher (A 25). The aerodynamic air guidance provided by the flap also optimises the filling.

GO Flap open: grass catcher empty
STOP Flap closed: grass catcher full

Mulch kit

Prior to using the mulch kit, the lateral ejection canal has to be removed. (see H)

G**Attaching mulch kit**

1. Remove the collection box (F 22), if used.
2. Lift the impact protection (23).
3. Insert the mulch kit (27). The

bracket (27a) snaps into place.

Remove mulch kit

4. Lift the impact protection (23).
5. Push in the bracket (27a) and remove the mulch kit (27).

Lateral grass ejection

Before using the lateral grass ejection, the mulch kit (G 27) has to be inserted and the grass collection box (F 22) has to be removed.

**Install lateral ejection canal**

1. Unlock the lateral impact protection (17) by pulling the locking element (17a) to the left and opening the lateral impact protection (17).
2. Mount the lateral ejection channel (28) and remove the lateral impact protection (17). It holds the side ejection channel (28) in position.

Filling with Engine Oil and Checking the Oil Level

Place the equipment on a level base.



1. Unscrew the oil filler cap and dipstick (21) and pour oil into the tank. The oil tank holds 0.5 l oil. Use brand oil (e.g. SAE 30).
2. To check the oil level, wipe the dipstick (21) on a clean cloth and replace it in the tank until it stops.

3. After pulling it out, read off the oil level on the dipstick. The oil level should be in the marked area between the minimum and maximum marks.
4. Wipe off any spilt oil and close the oil filler cap (21).



Check the oil level every time before mowing and add oil before the lower marking point is reached.

Filling with Petrol



Warning! Petrol is flammable and hazardous to health:

- Keep petrol in containers intended for this purpose;
- Only refuel outdoors and never with the engine running or when the machine is hot;
- Open the filler cap carefully to allow excess pressure to escape;
- Do not smoke whilst refuelling;
- Avoid skin contact and inhalation of the fumes;
- Remove spilt petrol;
- Keep petrol away from sparks, open flames and other ignition sources;
- Dispose of leftover petrol in an environmentally friendly way (see "Disposal / Environmental Protection").



- Do not use petrol/oil mixtures;
- Use normal or super unleaded petrol;
- Only use clean, fresh petrol;
- Do not store petrol for longer than one month, as its quality deteriorates.



1. Unscrew the filler cap (A 8) and pour in the petrol to the filler plugs (32). Do not fill the tank entirely, to allow the petrol room to expand.
2. Wipe away petrol residues around the filler cap and close the filler cap.

Operation



A certain level of noise exposure caused by this device is unavoidable. Rearrange noise-intensive works to times approved and specified for this purpose. Comply with the rest periods and reduce the work period down to the minimum. For your personal protection and the protection of people near by, suitable hearing protection must be worn.

Starting and Stopping the Engine



Warning! Petrol is flammable. Start the engine at least 3 m away from the filling location. There is a risk of fire.



Start the equipment on a sturdy, level base, if possible not in long grass. Ensure that the cutting tool is touching neither objects nor the ground.



For your safety: Stand behind the device when starting it.



Check the petrol and oil levels regularly (see "initial operation") and refill in time.



K Cold start:

1. Press the petrol pump (33) (primer) 3 x.
2. Pull the safety loop (2a) towards the grip handle (1) and hold it.
3. Pull the starter handle (26).
4. If the motor starts slowly, release the starter handle into the starter rope-guide (3).



i For a **warm start** it is not necessary to press the primer (33).

! If the primer is pressed too often, too much petrol will enter the carburettor and the motor is difficult to start.

Motor stop:

- Release the safety loop (2a). The motor switches off and the knife is braked.

Knife stopping device:

Regularly examine the knife stopping device: Release the safety loop (2a). The motor switches off and the knife is braked. The knife must stop within 7 seconds.

Mowing

- L**
1. Start the engine (see **K**).
 2. Wheel drive:
On: Pull the drive catch (2b) towards the handle bar. The mower moves forwards.
Off: Release the drive catch (2b). The equipment stops.

Working Instructions

General Working Instructions

- As far as possible, mow the lawn when it is dry in order to protect the turf.
- Set the cutting height such that the equipment is not overloaded.
- Run the equipment at walking speed in lines that are as straight as possible. For uninterrupted mowing, the lines should always overlap by a few centimetres.
- Do not move backwards.
- On slopes, always work across the slope.
- If the blade comes into contact with a foreign body, switch off the engine immediately. Wait until the blade is stationary and check the equipment for damage. Restart work only if the equipment is undamaged.
- Switch off the equipment during longer breaks and for transportation and wait until the blade is stationary.
- Clean the equipment after each use, as described in the "cleaning and maintenance" chapter.

Setting the Cutting Height

The equipment has 6 positions for setting the cutting height (25-35-45-55-65-75 mm):

- M**
1. Pull the lever (18) outwards and push it to the desired position (34).
 2. Push the lever (18) back in.
- The correct cutting height is around 30 – 45 mm for an ornamental lawn and around 40 – 65 mm for a utility lawn.



Select a greater cutting height for the first cut of the season.

Cleaning and Maintenance



Have any repair and maintenance work not described in these instructions carried out by a specialist workshop. Use only original Grizzly Tools replacement parts. Risk of accidents! Carry out maintenance and cleaning work strictly with the engine switched off and spark plug connectors removed. Risk of injury!

Allow the equipment to cool before any maintenance and cleaning work. Elements of the engine are hot. Risk of burning!



Wear gloves when handling the blade.



For cleaning and maintenance work, also observe the Briggs & Stratton instruction manual supplied.



We recommend contacting an authorised Briggs & Stratton dealer for maintenance work on the engine. You can find a dealer near you here:
https://www.briggsandstratton.com/na/en_us/support/dealer-locator.html.

Cleaning and General Maintenance Work



Tilt the device back for cleaning and maintenance jobs at the bottom side so that the spark plug faces upwards (small picture).

Make sure that a second person holds the device because there is a danger of tipping backwards.



Do not tilt the equipment sideways or forwards. Operating fluids could leak out and the engine could be damaged.

- Always keep the equipment clean. To clean, use a toothbrush or cloth but no corrosive cleaning agents or solvents. Do not use water to clean the engine as it could contaminate the fuel system.
- To clean the blade housing, it is possible to connection a hose to the upper side of the housing (**A** 16) (see **A** 35).
- After mowing, remove plant remains that are stuck to the equipment by using a piece of wood or plastic. Clean the vent holes (**A** 11), ejection hole and blade area especially. Do not use hard or pointed objects, which could damage the equipment.
- Oil the wheels from time to time.
- Before each use, check the lawnmower for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Check that all nuts bolts and screws are sitting firmly.
- Check covers and guards (**A** 2, 11, 14, 23) for damage and that they are sitting correctly. Replace if necessary.

Cleaning/Replacing the Air Filter



Do not operate the equipment without the air filter otherwise dust and dirt will get into the engine and result in damage to the machine.

- N**
1. Remove the spark plugs connector (**A** 12) (see "Maintaining the Spark Plug").
 2. Open the air filter box (9) and take out the air filter (10).
 3. Clean the air filter (10) with soap solution and let it dry. Put a few drops of fresh engine oil into the air filter.
 4. To install, place the air filter (10) in the air filter box (9) and reclose it.

Maintaining the Spark Plug

i A worn spark plug or a spark gap that is too large will result in a reduction of engine performance.

- O**
1. Disconnect the spark plug connector (12) from the spark plug (13) by simultaneously pulling and turning.
 2. Unscrew the spark plug (13) **anticlockwise**.
 3. Check the spark gap using a feeler gauge (available from specialist shops). The spark gap must be at least 0.5-0.6 mm.
 4. If necessary, adjust the gap by carefully bending the ground electrode on the spark plug.
 5. Clean the spark plug with a wire brush.
 6. Insert the cleaned and adjusted spark plug or replace a damaged spark plug with a new one (recommended torque 20 Nm, determined with a torque wrench) (see "Replacement parts/Accessories").

Changing the Engine Oil



Change the engine oil with the petrol tank empty and the engine warm.



- Change the engine oil for the first time after around 5 operating hours then every 50 operating hours or annually.
- Dispose of the used oil in an ecofriendly manner (see "Disposal/Environmental protection").

1. Remove the spark plug connector (**A** 12) (see "Maintaining the Spark Plug").
2. Open the oil tank cover (**A** 21) and pump out the motor oil with an oil pump.
3. Refill with engine oil (see "Initial Operation").

D Adjusting the Bowden cable

If the Bowden cables go out of adjustment, you can adjust them.

1. Loosen the small locking nut (36).
2. - Turn the adjusting nut (37) counter-clockwise:
The Bowden cable shortens.
- Turn the adjusting nut (37) clockwise:
The Bowden cable extends.

Checking/Sharpening/Replacing the Blade



Only allow specialist companies to install and dismantle the knife.



Wear gloves when handling the blade.

- Take off the spark plug connector (A 12) and check the blade for wear and damage.
- Always have a blunt blade resharpened by a specialist company, as an imbalance check can be carried out there.
- Always have a specialist workshop change a damaged or imbalanced blade.

Adjusting the Carburettor

The carburettor has been preset in the factory for optimum performance. If readjustments are required, have the adjustments made by a specialist workshop.



Incorrect installation can result in serious injury.

Maintenance Intervals

Regularly carry out the maintenance work listed in the “maintenance intervals” table. Regular maintenance prolongs the life of the equipment. It also gives optimum cutting performance and avoids accidents.

Maintenance Work (See “cleaning and maintenance”)	Before	After	After 1 st 5 Hrs.	After 8 Hrs.	After 50 Hrs.	Annual
	Work					
Check and tighten screws, nuts and bolts	✓					
Check the engine oil level/petrol level and refill with engine oil/ petrol if required	✓			✓		
Clean operating elements / the area around the silencer		✓		✓		
Clean the finger protection ^b				✓		
Change the engine oil			✓		✓	✓
Replace the air filter ^a						✓
Clean/adjust the spark plug Replace the spark plug				✓		✓
Check the silencer and spark catcher ^b					✓	✓
Clean the air cooling system ^{a,b}						✓

^a Replace more often if there is a high level of dust or heavy dirt

^b See Briggs & Stratton instruction manual

Storage

General Storage Instructions



Do not store the equipment with a full collection box. In hot weather, the grass begins to ferment when heat is generated. Risk of fire.

- Clean and service the equipment before storage.
- Allow the engine to cool before storing the equipment in enclosed areas.
- Use suitable and authorised containers for storing fuel.
- Keep the equipment in a dry place that is protected from dust and out of reach of children.
- Do not wrap the equipment in nylon bags as damp and mould could form.

Storage during the winter break



Non-observance of the storage instructions may cause starting problems or permanent damage as a result of fuel residues in the carburettor.

- Start the engine and allow it to run until it stops due to running out of petrol.
- Change the oil (see “changing the engine oil”).
- Preserve the engine:
 - Unscrew the spark plug (O 13) (see “cleaning and maintenance”);
 - Pour a tablespoon of engine oil through the spark plug hole into the engine compartment;
 - Pull the starter cord (K 26) slowly several times with the safety catch (K 2a) pulled in order to distribute

the oil inside the engine;

- Screw the spark plug (O 13) tight.
- Dispose of used oil and petrol residues in an ecofriendly manner (see “Disposal/environmental protection”).



There is no need to drain the petrol tank if a fuel stabiliser is added to the petrol (see “replacement parts” and Briggs & Stratton instruction manual).

Disposal/Environmental Protection

- Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.
 - Carefully drain the petrol and oil tanks and take your equipment to a recycling centre. The plastic and metal parts that are used can be separated by type and thus recycled.
 - Take used oil and petrol residues to a disposal point and do not pour them into the sewer system or down the drain.
 - Ask our Service-Center for details.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.
- Do not throw cut grass in the dustbin but rather compost it or spread it under bushes and trees as a mulch layer.

Replacement parts/Accessories

Spare parts and accessories can be obtained at
www.grizzlytools-service.eu

If you have any other questions, contact the “Service-Center” (see “Service-Center”).

Replacement parts and accessories for the engine (e.g. air filters and spark plugs) can also be ordered directly from Briggs & Stratton: <https://www.briggsandstratton.com/eu/>

Guarantee

- The guarantee period for this equipment is 2 years from the date of purchase and it is applicable only for the initial buyer. This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.
- Please note any different guarantee conditions for the motor and read the enclosed operating instructions from motor manufacturer "Briggs & Stratton" carefully. This guarantee does not affect your legal guarantee rights. The "Briggs & Stratton" Service is responsible for any motor problems with your lawn mower. Find a list of dealers here: [//www.briggsandstratton.com/na/en_us/support/dealer-locator.html](https://www.briggsandstratton.com/na/en_us/support/dealer-locator.html). If you have any other problems, please return the equipment intact to your dealer together with purchase and guarantee certificate.
- The guarantee does not include:
 - Damage caused by natural wear, overloading or improper use.
 - Equipment employed for commercial use.
 - Damages arising as the result of non-compliance with the operating instructions or if the cleaning intervals have not been observed.
 - Equipment on which technical interventions have been undertaken.
- Other damages excluded from the warranty are motor damages caused by using the wrong fuel or a wrongly mixed fuel as well as all damage to the machine caused by insufficient lubrication.
- The following parts are subject to normal wear and therefore not covered by the guarantee: cutter, spark plugs, air filter, fuel filter, starter cord, grass collection box.
- Please do not send equipment to our service points without prior agreement by telephone, as you could otherwise incur costs for non-acceptance.
- Attention: Please do not hand in defective appliances with fuel or oil still in the tanks. Always empty the tanks beforehand. Material damage (oil/fuel escaping when the appliance is put on the side or held upside down!) or fire damage during transport will be at the sender's expense.
- The repair or replacement of the equipment will neither result in extension of the guarantee period nor the commencement of a new guarantee period for the equipment or any replacement parts installed as a result of this work. This also applies if on-site service is used.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Fault Correction
Engine does not start	Too little petrol in the tank	Fill with petrol
	Incorrect starting sequence	Follow the instructions for starting the engine (see "operation")
	Spark plug connector (A 12) not put on correctly	Attach the spark plug connector
	Sooted spark plug	Clean, adjust or replace the spark plug (see "cleaning and maintenance")
Engine starts but equipment does not run at full power	Incorrectly adjusted carburettor mix	Have the carburettor adjusted by a specialist workshop
	Dirty air filter (N 10)	Replace the air filter (see "cleaning and maintenance")
	Incorrectly adjusted carburettor mix	Have the carburettor adjusted by a specialist workshop
	Incorrectly adjusted carburettor mix	Have the carburettor adjusted by a specialist workshop
Engine splutters, stops	Incorrectly adjusted carburettor mix	Have the carburettor adjusted by a specialist workshop
	Sooted spark plug (O 13)	Clean, adjust or replace the spark plugs (see "cleaning and maintenance")
Engine overheats	Ventilation holes (A 11) blocked	Clean the ventilation slot
	Incorrect spark plug (O 13)	Change the spark plug
	Too little engine oil in the engine	Fill with engine oil (see "initial operation")
Engine smokes	Dirty air filter (N 10)	Replace the air filter (see "Cleaning and Maintenance")
	Too little engine oil in the engine	Fill with engine oil (see "initial operation")
Output unsatisfactory or engine labouring	Grass too short or too long	Change the cutting height (see "setting the cutting height")
	Blade blunt	Have the blade sharpened or replaced by a specialist workshop
	Blade blocked with grass, grass collection box full, ejection channel blocked	Remove the grass (see "cleaning and maintenance")
Blade does not turn	Blade blocked with grass	Remove the grass
	Blade not installed correctly	Have the blade installed by a specialist workshop
Abnormal noises, rattling or vibrations	Blade not installed correctly	Have the blade installed by a specialist workshop
	Blade damaged	

Spis treści

Wstęp.....	99	Wskazówki dotyczące pracy z	
Przeznaczenie	100	urządzeniem.....	110
Opis ogólny.....	100	Ogólne wskazówki dotyczące	
Zawartość opakowania	100	pracy z urządzeniem.....	110
Przegląd	101	Regulacja wysokości koszenia	110
Opis działania	101	Czyszczenie i konserwacja.....	110
Elementy ochronne	101	Czyszczenie i ogólne prace z	
Dane techniczne	101	zakresu konserwacji.....	111
Piktogramy i symbole	102	Wymiana filtra powietrza.....	111
Symbole na urządzeniu	102	Wymiana i regulacja świecy	
Symbole w instrukcji obsługi	103	zapłonowej.....	112
Zasady bezpieczeństwa.....	103	Wymiana oleju silnikowego.....	112
Uruchamianie.....	106	Ustawianie cięgna Bowdena	112
Montaż uchwytu prowadzącego.....	106	Ostrzenie / wymiana noża.....	113
Montaż i opróżnianie kosza na		Regulacja gaźnika.....	113
skoszoną trawę	107	Czasokresy konserwacyjne	114
Wskaźnik poziomu	107	Przechowywanie.....	114
Zestaw do mulczowania.....	107	Ogólne zasady przechowywania	114
Boczny kanał wyrzutowy.....	108	Przechowywanie podczas	
Wlewianie oleju silnikowego i		dłuższych przerw w pracy	115
kontrola poziomu oleju	108	Utylizacja i ochrona środowiska.....	115
Wlewianie benzyny	108	Części zamienne/Akcesoria.....	115
Obsługa	109	Odszukiwanie błędów	117
Uruchamianie i zatrzymywanie		Tłumaczenie oryginalnej	
silnika	109	deklaracji zgodności WE.....	196
Koszenie	110	Rysunek samorozwijający	202
		Service-Center	203

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. To urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem.

Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do koszenia muraw i trawników o powierzchni w otoczeniu domów mieszkalnych. Urządzenie jest przeznaczone do amatorskich prac w gospodarstwie domowym. Nie jest ono przeznaczone do stałego stosowania w celach zarobkowych. Każdy inny sposób używania urządzenia, który nie jest jednoznacznie określony jako dozwolony w niniejszej instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.

Urządzenie może być używane tylko przez osoby dorosłe. Dzieci i osoby nie znające instrukcji obsługi nie mogą używać urządzenia. Osoba obsługująca urządzenie lub jego użytkownik odpowiada za wszelkie wypadki lub szkody poniesione przez innych ludzi albo uszkodzenia ich własności. Producent nie odpowiada za szkody wywołane niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

Opis ogólny



Rysunki znajdziesz na stronach 2-4.

Zawartość opakowania

Ostrożnie wyjmij urządzenie z opakowania i sprawdź, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie wymienione niżej części:

- Kosiarka do trawy
- Górny uchwyt prowadzący
- Dolny uchwyt prowadzący (2x)
- Klucz do świece
- Kosz na trawę
- zacisk kabla

- Krótka instrukcja
- Instrukcja obsługi
- Instrukcja obsługi Briggs & Stratton

Przegląd



- 1 Górny uchwyt prowadzący
- 2a Pałak zabezpieczający
- 2b Pałak napędowy
- 3 Uchwyt rozrusznika z linką
- 4 Dolny uchwyt prowadzący
- 5 Cięgno Bowdena
- 6 Zacisk kabla
- 7 2 dźwignie do mocowania uchwytu
- 8 Pokrywa zbiornika paliwa
- 9 Pokrywa filtra powietrza
- 10 Filtr powietrza (niewidoczny)
- 11 Pokrywa silnika z otworami wentylacyjnymi (ochrona palców)
- 12 Wtyczka świece zapłonowej
- 13 świece zapłonowa (niewidoczny)
- 14 Osłona wydechu
- 15 2 kółka przednie
- 16 Obudowa z blachy stalowej
- 17 Boczny wyrzut pokosu z osłoną
- 18 Dźwignia do ustawiania wysokości koszenia
- 19 2 kółka tylne
- 20 2 pokrętła gwiazdowe do mocowania trzonków
- 21 Klapka zbiornika oleju z prętem pomiaru poziomu oleju
- 22 Kosz na trawę
- 23 Zderzak
- 24 Uchwyt do przenoszenia kosza na trawę
- 25 Wskaźnik poziomu napelnienia
- 26 Uchwyt rozrusznika z linką
- 27 Zestaw do mulczowania
- 28 Boczny kanał wyrzutowy
- 35 Przyłącze węża

- D** 36 Nakrętka ustalająca ciągnio Bowdena
37 Nakrętka regulacji ciągnia Bowdena
- E** 29 Nakładki plastikowe
30 Dźwignie kosza na trawę
- F** 31 Zawieszenie kosza na trawę
- J** 32 Wlew paliwa
- K** 33 Pompa paliwowa (Primer)
- M** 34 Pozycja wysokości cięcia

Opis działania

Urządzenie jest napędzane wydajnym silnikiem 4-suwowym (Briggs & Stratton 300 E Series).

Urządzenie posiada wysokogatunkową obudowę z blachy stalowej, koszt na skoszoną trawę i składany uchwyt prowadzący.

Funkcje elementów urządzenia są podane w poniższym opisie.

Elementy ochronne

- A** 2a **Pałąk zabezpieczający**
Jego puszczenie zatrzymuje urządzenie.
- 14 Ośłona wydechu**
zapobiega zetknięciu się dłoni lub palnych przedmiotów z gorącym układem wydechowym.
- 23 Zderzak**
chroni osobę obsługującą urządzenie przed odrzucanymi częściami i przypadkowym dotknięciem noża podczas pracy bez kosza na trawę.

Dane techniczne

Benzynowa kosiarka

do trawy **BRM 46-125 BSA**

Silnik Briggs & Stratton 300 E

Pojemność skokowa silnika.. 125 cm³ (cc)

Moc 1,82 kW (2,47 PS)

Pr. obrotowa noża n_0 max. 2900 min⁻¹

Moment dokręcający nóż..... maks. 45 Nm

Pojemność zb. paliwa.....800 ml

L. oktanowa 95-98

Pojemność zb. oleju470 ml

Olej silnikowy HD SAE 30 oder 10W-30

Świeca zapłonowa..... Champion XC92YC

Okrąg cięcia..... $\varnothing$ 460 mm

Wysokość koszenia 6-stopniowo,
25-75 mm

Pojemność kosza na trawę.....50 l

Masa22 kg

Poziom ciśnienia akustycznego

(L_{pA})80,7 dB(A); K_{pA} = 3 dB

Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

zmierzony 90,42 dB(A); K_{WA} = 2,22 dB

gwarantowany 96 dB(A)

Wibracje na uchwycie

(a_h) 3,18 m/s²; K=1,5 m/s²

Parametry akustyki i wibracji zostały określone zgodnie z normami wymienionymi w Deklaracji Producenta.

Zmiany techniczne i optyczne mogą być wprowadzane bez zapowiedzi w trakcie procesu dalszego rozwoju urządzenia.

Wszelkie wymiary, wskazówki i dane podane w niniejszej instrukcji obsługi są w związku z tym podawane w sposób niewiążący. Roszczenia zgłaszane na podstawie treści instrukcji obsługi są nieważne..

Podana wartość emisji drgań została zmierzona metodą znormalizowaną i może być wykorzystywana do porównań urządzenia elektrycznego z innymi urządzeniami.

dzeniami.
Podana wartość emisji drgań może też służyć do szacunkowej oceny stopnia ekspozycji użytkownika na drgania..



Ostrzeżenie:

Wartość emisji drgań może się różnić w czasie korzystania z urządzenia od podanej wartości, jest to zależne od sposobu używania urządzenia.

Proszę spróbować maksymalnie ograniczyć narażenie na wibracje. Przykładowymi sposobami zmniejszenia narażenia na wibracje jest noszenie rękawic w trakcie pracy z narzędziem i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Piktogramy i symbole

Symbole na urządzeniu



Ostrzeżenie!



Przeczytaj instrukcję obsługi.



Niebezpieczeństwo zranienia przez wyrzucone części.



Trzymaj stojące obok osoby z daleka od urządzenia.



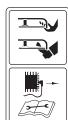
Ostrożnie - trujące pary!



Nie używaj urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach.



Ostrożnie - benzyna jest palna! Nie palić i trzymać z daleka od źródeł ciepła.



Niebezpieczeństwo zranienia przez ostre noże! Trzymać stopy i nogi z daleka od noży.

Przed pracami konserwacyjnymi wyłączyć silnik i odłączyć wtyczkę świecy zapłonowej.



Nie wystawiaj urządzenia na deszcz.



Wybieg noża tnącego. Ryzyko kontuzji.



Ostrożnie - gorące powierzchnie!



Niebezpieczeństwo oparzenia
Ostrożnie - niebezpieczeństwo zranienia!

Noś okulary ochronne i nauszniki ochronne.



Przed oddaleniem się od urządzenia wyłączyć silnik. Nigdy nie należy kosić, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci lub zwierzęta.



Okrąg cięcia



Poziom ciśnienia akustycznego L_{WA} w dB.



Niebezpieczeństwo! Trzymaj ręce i nogi w bezpiecznej odległości

Piktogramy na pokrywie zbiornika paliwa:



Wskazówka dotycząca wlewu benzyny. Nie stosować mieszanki benzyny E85!



Ostrożnie! Przed uruchomieniem sprawdź poziom oleju.

Piktogramy na pokrywie wlewu oleju:



Wskazówka dotycząca wlewu oleju

Piktogramy na pompie benzynowej:



Przed uruchomieniem naciśnij pompę benzynową (Primer) 3x

Piktogramy na uchwycie:



Włączanie urządzenia (ON):
Przyciągnąć dźwignię gazu.

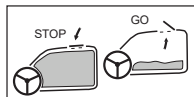
Wyłączanie urządzenia (OFF):
Zwolnić dźwignię gazu.



Napęd kółek WŁ:
Przyciągnąć dźwignię napędu

Napęd kółek WYŁ:
Zwolnić dźwignię napędu

Symboles au sac de récupération de l'herbe:



Affichage du niveau de remplissage

Symbole w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.



Znak nakazu (w miejscu wykrzyknika objaśnienie nakazu) z informacjami na temat zapobiegania szkodom.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Zasady bezpieczeństwa

Ten rozdział zawiera podstawowe przepisy bezpieczeństwa dotyczące pracy z kosiarką spalinową.



OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie zasady i instrukcje bezpieczeństwa. Niedokładne przestrzeganie zasad i instrukcji bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub inne ciężkie zranienia.

Wskazówki:

- Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zapoznać się z możliwymi ustawieniami i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.
- W przypadku wątpliwości dotyczących użycia urządzenia i zabronionych działań proszę zasięgnąć porady osoby zaznajomionej z jego obsługą.
- Zachować uważność, zwracać uwagę na to co się robi i zachować zdrowy rozsądek podczas pracy. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia, choro-

by lub bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- To urządzenie nie może być użytkowane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i/lub wiedzy; chyba, że osoby te znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od niej instrukcje w zakresie prawidłowej obsługi urządzenia.
- Należy zapewnić, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Nigdy nie zezwalać na używanie urządzenia przez dzieci lub inne osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkownika.
- Nigdy nie należy kosić, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, szczególnie dzieci, lub zwierzęta. Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- Proszę pamiętać, że użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki z udziałem innych osób lub ich własności.
- Proszę przestrzegać zasad ochrony przez hałasem i lokalnych przepisów prawa.

Czynności przygotowawcze:

- Podczas koszenia nosić zawsze obuwie antypoślizgowe i długie spodnie. Nie koś boso ani w lekkich sandałach.
- Sprawdzić teren, na którym używamy urządzenia i usunąć z niego wszelkie przedmioty (np. kamienie, kije, druty, zabawki), które mogą zostać uchwyczone i wyrzucone przez urządzenie.
- **Ostrzeżenie:** Benzyna jest bardzo łatwopalna:
 - przechowuj benzynę tylko w specjalnych, przeznaczonych do tego celu pojemnikach;
 - tankuj urządzenie tylko na dworze, podczas wlewania benzyny nie pal tytoniu;
 - benzynę należy wlać przed uruchomieniem silnika. W czasie pracy silnika, albo przy bardzo gorącym urządzeniu, nie wolno otwierać korka zbiornika paliwa ani dolewać benzyny;
 - jeżeli benzyna została rozlana, nie wolno podejmować próby uruchomienia silnika. Zamiast tego urządzenie odciągnąć z powierzchni zanieczyszczonej benzyną. Unikać jakichkolwiek prób uruchomienia silnika tak długo, aż pary benzyny całkowicie się ulotnią.
 - Ze względów bezpieczeństwa zbiornik benzyny i inne korki i zamknięcia zbiornika benzyny należy wymieniać w razie uszkodzenia.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzać wzrokowo, czy narzędzia tnące, trzpienie mocujące i cały mechanizm tnący nie są zużyte lub uszkodzone. W celu wyeliminowania objawów niewyważenia zużyte lub uszkodzone narzędzia i trzpienie można wymieniać tylko w komplecie.
- Zachowuj ostrożność przy obsłudze urządzeń wyposażonych w więcej niż jedno narzędzie tnące - ruch jednego z noży może powodować obrót innych noży.
- Używaj tylko dostarczonych i zalecanych przez producenta części zamiennych i akcesoriów. Stosowanie części innych producentów prowadzi do natychmiastowej utraty uprawnień gwarancyjnych.

Manipulowanie urządzeniem:

- Nie pozwalaj silnikowi spalinowemu pracować w zamkniętych pomieszczeniach, w których może się gromadzić trujący tlenek węgla.
 - Pracuj wyłącznie przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
 - W miarę możliwości unikaj koszenia mokrej trawy.
 - Zwracać zawsze uwagę na bezpieczną pozycję, szczególnie na zboczach, hałdach odpadów, rowach i wałach. Zapewni to lepszą kontrolę urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach
 - Zawsze pracuj w poprzek wzniesienia, nigdy do góry albo na dół.
 - Zachowaj szczególną ostrożność przy zmianach kierunku ruchu na wzniesieniu.
 - Nie pracuj na nadmiernie stromych wzniesieniach (max. 10°).
 - Prowadź urządzenie tylko z szybkością idącego człowieka.
 - Zachowuj szczególną ostrożność przy zawracaniu urządzenia i przyciąganiu go do siebie.
 - Zawsze wyłączaj mechanizm tnący, jeżeli urządzenie trzeba przechylić przy przenoszeniu, przy przechodzeniu przez inne powierzchnie niż trawa przy przenoszeniu urządzenia na koszone powierzchnie i wynoszeniu go ze skoszonych powierzchni.
 - Nie używaj urządzenia z uszkodzonymi elementami ochronnymi i kratkami ochronnymi oraz bez zamontowanych elementów ochronnych, takich jak zde-rzak i/lub pojemniki na trawę.
 - Nie zmieniaj ustawienia regulatorów silnika i nie przeciążaj silnika.
 - Przed uruchomieniem silnika odłącz od niego wszystkie narzędzia tnące i napędy.
 - Uruchamiaj i naciskaj rozrusznik ostrożnie, zgodnie z instrukcjami producenta.
- Zachowuj wystarczającą odległość stóp od narzędzia tnącego.
- Przy uruchamianiu lub zapalaniu silnika urządzenie nie może być przechylone, chyba że konieczne jest przy tym podniesienie urządzenia. W takiej sytuacji przechyl urządzenie tylko na tyle, na ile jest to absolutnie konieczne; podnoś urządzenie po stronie przeciwnej do użytkownika.
 - Nie uruchamiaj silnika, stojąc przed kanałem wyrzutowym.
 - Włączaj silnik zgodnie z instrukcją i tylko trzymając stopy w bezpiecznej odległości od narzędzi tnących.
 - Nigdy nie wkładaj rąk ani nóg w pobliże obracających się części ani pod obracające się części. Trzymaj się zawsze z daleka od otworu wyrzutowego.
 - Nigdy nie podnoś ani nie noś urządzenia z pracującym silnikiem.
 - Wyłącz silnik, odłącz wtyczkę świecy zapłonowej i upewnij się, że żadna z ruchomych części nie pracuje:
 - przed usunięciem blokady lub oczyszczeniem kanału wyrzutowego,
 - przed sprawdzeniem i oczyszczeniem urządzenia lub wykonaniem przy nim jakichkolwiek czynności,
 - jeżeli urządzenie trafiło na ciało obce. Sprawdź, czy urządzenie nie wykazuje uszkodzeń i wykonaj konieczne naprawy przed ponownym uruchomieniem urządzenia i rozpoczęciem pracy;
 - jeżeli urządzenie zaczyna silnie wibrować, konieczne jest jego natychmiastowe sprawdzenie.
 - Wyłącz silnik:
 - zawsze, gdy zostawiasz urządzenie bez nadzoru;
 - przed zatankowaniem paliwa;
 - gdy urządzenie nie jest używane.

- Jeżeli silnik zgaśnie wskutek braku paliwa, należy zamknąć przepustnicę.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez opieki w miejscu pracy.
- Nie pracuj uszkodzonym, niekompletnym lub przebudowanym bez zgody producenta urządzeniem. Nie używaj urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Nie pracować z urządzeniem w przypadku ryzyka uderzenia pioruna. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Konserwacja i przechowywanie:

- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby są dobrze dokręcone, a urządzenie znajduje się w bezpiecznym i sprawnym stanie.
- Nigdy nie przechowuj urządzeń z benzyną w zbiorniku wewnątrz budynków, w którym pary benzyny mogą się zetknąć z otwartym ogniem albo iskrami.
- Przed odstawieniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu zaczekaj na ostygnięcie silnika. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- Aby zapobiec pożarowi, utrzymuj silnik, wydech i okolicę zbiornika paliwa w stanie wolnym od trawy, liście czy wyciekającego oleju.
- Regularnie sprawdzaj, czy pojemnik na trawę nie jest wyrobiony albo nie został zgubiony.
- Ze względów bezpieczeństwa zużyte i uszkodzone części należy wymieniać na nowe. Wymieniaj uszkodzone tłumiki.
- Jeżeli musisz opróżnić zbiornik paliwa, zrób to na dworze.
- Obchodź się z urządzeniem starannie i ostrożnie. Dbaj o to, by narzędzia były zawsze ostre i czyste – umożliwi Ci to wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę. Przestrzegaj przepisów konserwacji.

- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia, jeżeli nie posiadasz potrzebnych do tego kwalifikacji. Wszelkie prace, które nie są podane w niniejszej instrukcji obsługi, mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane przez nas punkty serwisowe.
- Przechowuj urządzenie w suchym, zamkniętym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

Uruchamianie



Ostrożnie! Obracający się nóż. Wykonuj prace przy urządzeniu tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu.



Przestrzegaj także instrukcji obsługi dostarczonej przez firmę Briggs & Stratton.

Zanim uruchomisz urządzenie, musisz

- montaż uchwyty prowadzącego,
- wlać olej silnikowy
- wlać benzynę
- w razie potrzeby zamontować kosz na trawę
- w razie potrzeby ustawić wysokość cięcia

Montaż uchwyty prowadzącego



Ostrożnie! Uważaj, żeby podczas montażu uchwyty prowadzącego nie zgnieć i nie zakleszczyć cięgien. (A 5)



Montaż dolnych trzonków:

1. Usuń oba pokrętła gwiazdowe (20) z obudowy urządzenia (16).
2. Przyłóż końce dolnych trzonków (4) do obudowy urządzenia (16).

- Przykręć mocno oba dolne trzonki (4) za pomocą pokręteł gwiazdowych (20) z prawej i lewej do uchwytu na obudowie urządzenia (16).

C**Montaż górnego trzonka rączki:**

- Przykręć mocno górny trzonek rączki (1) za pomocą dołączonych szybkozamykaczy i nakrętek (7) z prawej i lewej strony dolnych trzonków (4).
- Rozłóż górny trzonek rączki (1) (mała ilustracja) i naciśnij dźwignię blokowania (7) w kierunku trzonka.
- Za pomocą zacisku kabla (6) zamocować cięgno Bowdena (5) na dolnym trzonku (4).

D**Montaż i opróżnianie kosza na skoszoną trawę**

Uwaga: Nie używaj urządzenia bez prawidłowo założonego kosza na trawę albo bez zderzaka. Niebezpieczeństwo zranienia!

E**Składanie kosza na trawę:**

- Odkręć wkręt z rowkiem krzyżowym (24a) na uchwycie do przenoszenia (24).
- Założyć uchwyt do przenoszenia (24) na górną powierzchnię kosza na trawę (22a) i przykręć go mocno od dołu za pomocą wkrętu z rowkiem krzyżowym (24a).
- Wsuń drążki kosza na trawę (30) do siatki kosza.
- Nasuń plastikowe zaczepy (29) na drążki kosza na trawę.

F**Zakładanie kosza na trawę na urządzeniu:**

- Podnieś zderzak (23).
- Zawieś kosz na trawę (22) w przewidzianych do tego celu zaczepach (31) na tylnej części urządzenia.
- Opuść zderzak (23), utrzymuje on kosz w odpowiednim położeniu.

Zdejmowanie/opróżnianie kosza:

- Podnieś zderzak (23) i wyjmij kosz (22).
- Opróżnij kosz (patrz rozdział „Utylizacja i ochrona środowiska”) i zamontuj go na nowo.

Wskaźnik poziomu

Kosz na trawę (**A** 22) posiada z boku wskaźnik poziomu (**A** 25). Aerodynamiczne sterowanie klapką dodatkowo ułatwia optymalne napełnianie worka.

- GO** Klapka otwarta: kosz na trawę jest pusty
- STOP** Klapka zamknięta: kosz na trawę jest pełny

Zestaw do mulczowania

Przed użyciem zestawu do mulczowania należy zdjąć boczny kanał wyrzutowy. (patrz **H**)

G**Zakładanie zestawu do mulczowania**

- Zdjąć kosz na trawę (**F** 22), jeśli jest założony.
- Podnieść osłonę (23).
- Założyć zestaw do mulczowania (27). Uchwyt (27a) zatrzaskuje się.

Demontaż zestawu do mulczowania

4. Podnieść osłonę (23).
5. Wcisnąć pałąk (27a) i zdjąć zestaw do mulczowania (27).

Boczny kanał wyrzutowy



Przed użyciem bocznego kanału wyrzutowego konieczne jest założenie zestawu do mulczowania (**G** 27) i zdjęcie kosza na trawę (**F** 22).



Zakładanie bocznego kanału wyrzutowego

1. Odblokować boczną osłonę (17), pociągając element blokujący (17a) w lewą stronę i otwierając boczną osłonę (17).
2. Założyć boczny kanał wyrzutowy (28) i odchylić osłonę boczną (17). Utrzymuje ona boczny kanał wyrzutowy (28) w jego położeniu

Wlewanie oleju silnikowego i kontrola poziomu oleju



Ustaw urządzenie na równym podłożu.



1. Odkręć kłapka wlewu oleju z prętem pomiarowym (21) i wlej olej do zbiornika. Zbiornik oleju mieści 600 ml oleju. Używaj markowego oleju (np. klasy lepkości. SAE 30).
2. Aby sprawdzić poziom oleju, wytrzymaj pręt pomiarowy (21) czystą ściereczką i włóż go do oporu do zbiornika.

3. Wyjmij pręt pomiarowy i odczytaj na nim poziom oleju. Poziom oleju musi leżeć w zaznaczonym obszarze między znakiem poziomu minimalnego i maksymalnego.
4. Wytrzymaj ewentualnie rozlany olej i zamknij kłapka zbiornika oleju (21).



Przed rozpoczęciem każdego koszenia sprawdzaj poziom oleju i uzupełniaj olej, jeżeli jego poziom znajdzie się na wysokości dolnego znacznika.

Wlewanie benzyny



Ostrzeżenie! Benzyna jest łatwopalna i szkodliwa dla zdrowia:

- Przechowuj benzynę tylko w odpowiednich pojemnikach;
- Tankuj urządzenie tylko na dworze, nigdy przy pracującym silniku czy gorącej maszynie;
- otwieraj pokrywę zbiornika ostrożnie, aby zredukować ciśnienie;
- przy tankowaniu nie pal;
- unikaj kontaktu ze skórą i wdychania par benzyny;
- wycieraj rozlaną benzynę.
- Trzymaj benzynę z daleka od isker, otwartego płomienia i innych źródeł zapłonu.
- Resztki benzyny utylizować w sposób zgodny z przepisami ochrony środowiska (patrz „Utylizacja/ochrona środowiska“).



- Nie używaj mieszanki benzynowo-olejowej.
- Używaj bezołowiowej benzyny

normalnej lub Super.
w przypadku stosowania bio-paliwa dodatek etanolu nie może przekraczać 10%.

- Używaj tylko czystej, świeżej benzyny.
- Nie przechowuj benzyny przez okres dłuższy niż miesiąc, ponieważ powoduje to pogorszenie jej jakości.

- J**
1. Odkręć korek wlewu zbiornika (**A** 8) i wlej benzynę do poziomu dolnej krawędzi króćca wlewowego (32). Nie napełniaj zbiornika do końca, aby benzyna mogła się rozprężyć.
 2. Wytrzymaj pokrywę zbiornika paliwa z resztek benzyny i zamknij zbiornik paliwa.

Obsługa

- i** Nie da się uniknąć pewnej emisji hałasu przez to urządzenie. Głośne prace należy wykonywać w odpowiednich, dopuszczonych porach. Przestrzegać obowiązujących ewentualnie pór ciszy i ograniczać czas pracy do niezbędnego minimum. W celu osobistej ochrony użytkownika i ochrony osób znajdujących się w pobliżu nosić odpowiednie ochronniki słuchu.

Uruchamianie i zatrzymywanie silnika

- !** **Ostrzeżenie! Benzyna jest bardzo łatwopalna. Uruchamiaj silnik w odległości co najmniej 3 metrów od miejsca wlewania paliwa. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru.**



Uruchamiaj urządzenie na stabilnym, równym podłożu, w miarę możliwości nie w wysokiej trawie. Upewnij się, że mechanizm tnący nie dotyka żadnych przedmiotów ani podłoża.



Dla Państwa bezpieczeństwa: Podczas uruchamiania stanąć za urządzeniem.



Regularnie sprawdzaj poziom benzyny i oleju (patrz „Uruchamianie”) i uzupełniaj je dostatecznie wcześniej.



Zimny rozruch:

1. Naciśnij 3 x pompę benzynową (33) (Primer) (mały rysunek).
2. Pociągnij pałąk zabezpieczający (2a) w kierunku uchwytu (1) i przytrzymuj go.
3. Pociągnij uchwyt rozrusznika (26).
4. Gdy silnik zostanie uruchomiony, powoli puszczaj uchwyt rozrusznika, aby linka wciągnęła się z powrotem do prowadnicy (3).



Podczas **uruchamiania na ciepło** wciskanie pompy paliwowej (33) nie jest konieczne.



Zbyt częste wciskanie pompy paliwowej powoduje przedostawanie się zbyt dużej ilości benzyny do gaźnika i trudności z uruchomieniem silnika.

Zatrzymanie silnika:

- Zwolnić dźwignię gazu (2a). Silnik wyłącza się i nóż zostaje wyhamowany.

System zatrzymania noża:

- Regularnie sprawdzać system zatrzymania noża:
Zwolnić dźwignię gazu (2a). Silnik wyłącza się i nóż zostaje wyhamowany. Nóż musi zatrzymać w ciągu 7 sekund.

Koszenie

- L** 1. Uruchomić silnik (patrz **K**).
2. Napęd kółek:
Włączanie: Pociągnij pałąk napędowy (2b) w kierunku uchwytu prowadzącego, kosiarka jedzie do przodu.
Wyłączanie: Puść pałąk napędowy (2b). Urządzenie zatrzymuje się

Wskazówki dotyczące pracy z urządzeniem**Ogólne wskazówki dotyczące pracy z urządzeniem**

- Koś możliwie suchą trawę, aby chronić podłoże trawnika.
- Ustaw głębokość koszenia tak, by nie przeciążać urządzenia.
- Prowadź urządzenie tylko z szybkością idącego człowieka po jak najprostszych odcinkach. Aby nie pozostawiać nieskoszonych pasów trawy, prowadź kosiarkę tak, by jej tory zachodziły na siebie o kilka centymetrów.
- Nie przemieszczaj się do tyłu..
- Na wzniesieniach zawsze pracuj w poprzek wzniesienia.
- Jeżeli noże zetkną się z ciałem

obcym, natychmiast wyłącz silnik. Zaczekaj na zatrzymanie noża i sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Kontynuuj pracę tylko, jeżeli urządzenie nie jest uszkodzone.

- W czasie przerw w pracy i na czas transportu wyłącz urządzenie i zaczekaj na zatrzymanie noża.
- Po każdym użyciu oczyszczaj urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

Regulacja wysokości koszenia

Urządzenie posiada 6 ustawień wysokości koszenia (25-35-45-55-65-75 mm):

- M** 1. Pociągnij dźwignię (18) na zewnątrz i przesun ją w żądane położenie tak (34).
2. Naciśnij dźwignię (18) na dół.

Prawidłowa wysokość koszenia wynosi w przypadku trawnika ozdobnego około 30 - 45 mm, a trawnika użytkowego około 40 - 65 mm.



Przy pierwszym koszeniu trawy w sezonie należy wybrać dużą wysokość koszenia.

Czyszczenie i konserwacja

Wykonywanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie są wymienione w niniejszej instrukcji obsługi, należy zlecać specjalistycznemu warsztatowi. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych Grizzly Tools. Wszystkie prace konserwacyjne i oczyszczanie przeprowadzaj zasadniczo przy wyłączonym sil-

niku i odłączonej wtyczce świecy zapłonowej. Niebezpieczeństwo zranienia! Przed wszelkimi pracami konserwacyjnymi i oczyszczaniem zaczekaj, aż urządzenie wystygnie. Elementy silnika są gorące. Niebezpieczeństwo oparzenia!



Przy obchodzeniu się z nożem noś rękawice.



W odniesieniu do czyszczenia i prac konserwacyjnych stosuje się także do instrukcji obsługi dostarczonej przez firmę Briggs & Stratton.



Zalecamy wykonywanie prac konserwacyjnych silnika w autoryzowanym serwisie firmy Briggs & Stratton. Najbliższego dystrybutora można znaleźć pod adresem: https://www.briggsandstratton.com/na/en_us/support/dealer-locator.html.

Czyszczenie i ogólne prace z zakresu konserwacji



W celu wyczyszczenia i przeprowadzenia prac konserwacyjnych na spodniej stronie urządzenia urządzenie można przechylić tylko do tyłu, tak aby świeca zapłonowa była skierowana do góry (mała ilustracja).

Należy zapewnić drugą osobę do trzymania urządzenia, ze względu na niebezpieczeństwo opadnięcia urządzenia.



Nie przewracać urządzenia na bok ani do przodu. Płyiny eksploatacyjne mogą wypłynąć i może nastąpić uszkodzenie silnika.

- Utrzymuj urządzenie w czystości. Do oczyszczania używaj szczotki lub ściereczki, ale nie używaj ostrych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Do czyszczenia wnętrza noża do górnej strony wnętrza (A 16) można podłączyć wąż (patrz ilustracja A 35).
- Po zakończeniu koszenia usuwaj resztki roślin z kółek, otworów wentylacyjnych (A 11), otworu wyrzutowego i okolicy noża (patrz także „Czyszczenie noża”). przy pomocy kawałka drewna lub plastiku. Nie używaj twardych ani ostrych przedmiotów, możesz w ten sposób uszkodzić urządzenie.
- Od czasu do czasu należy naoliwić kółka.
- Przed każdym użyciem sprawdzaj, czy kosiarka nie ma widocznych usterek, takich jak luźne, wyrobione lub uszkodzone części. Sprawdzaj, czy wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby są dobrze przykręcone.
- Sprawdzaj, czy osłony i elementy zabezpieczające nie są uszkodzone i czy są dobrze zamocowane. W razie potrzeby wymień te części na nowe (A 2, 11, 14, 23)

Wymiana filtra powietrza



Nigdy nie używaj urządzenia bez filtra powietrza! W innym razie dojdzie do przeniknięcia pyłu i zanieczyszczeń do silnika, a przez to do uszkodzenia maszyny. Utrzymuj filtr powietrza w czystości.



1. Zdjąć końcówkę kabla świecy zapłonowej (A 12) (patrz „Konserwacja świecy zapłonowej”).

2. Otworzyć gniazdo filtra powietrza (9) i wyjąć filtr (10).
3. Filtr powietrza (10) umyć wodą z dodatkiem mydła i osuszyć. W filtr powietrza wetrzeć kilka kropel świeżego oleju silnikowego.
4. Uszkodzony filtr powietrza wymienić na nowy (patrz „Części zamienne/Wyposażenie dodatkowe“).
5. Aby zamontować filtr powietrza (10), włożyć filtr do gniazda filtra powietrza (9) i ponownie zamknąć gniazdo filtra

Wymiana i regulacja świecy zapłonowej



Zużyte świece zapłonowe lub za duży odstęp między elektrodami prowadzą do redukcji mocy silnika.



1. Odłączyć wtyczkę świecy zapłonowej (12), jednocześnie pociągając i obracając, od świecy zapłonowej.
2. Wykręcić świecę w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.
3. Sprawdzić odstęp elektrod przy pomocy szczelinomierza (dostępny w handlu specjalistycznym). Odstęp elektrod musi wynosić 0,5-0,6 mm.
4. W razie potrzeby ustawić odstęp, ostrożnie zginając elektrody świecy.
5. Oczyszczyć świecę zapłonową szczotką drucianą.
6. Zamontuj oczyszczoną i wyregulowaną świecę zapłonową lub wymień uszkodzoną świecę na nową (moment dokręcający 20 Nm) (patrz rozdział „Części

zamienne“).

Wymiana oleju silnikowego



Wymianę oleju silnikowego wykonywać przy pustym zbiorniku paliwa i ciepłym silniku.



- Pierwszej wymiany oleju dokonywać po ok. 5 godzinach pracy, następnie co 50 godzin albo raz w roku.
- Zużyty olej zutylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska (patrz „Utylizacja/ochrona środowiska“).

1. Zdjąć wtyk przewodu zapłonowego (A 12) (patrz „Wymiana i regulacja świecy zapłonowej“).
2. Otworzyć korek zbiornika oleju (A 21) i za pomocą pompy olejowej wypompować olej silnikowy.
3. Wlać świeży olej silnikowy (patrz „Uruchomienie“).



Ustawianie cięgna Bowdena

W przypadku wyciągnięcia się linki napędu, gdy ma ona zbyt duży luz, należy ją wyregulować.

1. Poluzować małą nakrętkę ustalającą (36).
2. - Obracać nakrętkę regulacyjną (37) w kierunku przeciwnym do kierunku wskazówek zegara:
Cięgno Bowdena skraca się.
- Obracać nakrętkę regulacyjną (37) zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara:
Cięgno Bowdena wydłuża się.

Ostrzenie / wymiana noża



Montaż i demontaż noża powierzać tylko specjalistycznym warsztatom.



Podczas kontaktu z nożem nosić rękawice.

- Zdjąć wtyk przewodu zapłonowego (A 12) i sprawdzić noże pod kątem zużycia oraz uszkodzeń.
- Zawsze zlecaj ostrzenie stępionego noża w specjalistycznym warsztacie, który przeprowadzi też kontrolę wyważenia noża.
- Uszkodzony lub niewyważony nóż zawsze wymieniaj w specjalistycznym warsztacie. Nieprawidłowy montaż może doprowadzić do ciężkich obrażeń.



Nieprawidłowy montaż może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała.

Regulacja gaźnika

Gaźnik jest wyregulowany fabrycznie na optymalną wydajność. Jeżeli konieczna jest dodatkowa regulacja gaźnika, zleć jej przeprowadzenie specjalistycznemu warsztatowi.

Czasokresy konserwacyjne

Regularnie wykonuj prace konserwacyjne wymienione w tabeli „Czasokresy konserwacyjne”. Regularna konserwacja przedłuża żywotność urządzenia. Ponadto pozwala ona na uzyskanie optymalnej wydajności cięcia oraz zapobiega wypadkom.

Prace konserwacyjne (zob. „Czyszczenie i konserwacja”)	Przed	Po	po pierwszych 5 godz.	po 8 godz.	po 50 godz.	co rok
	pracą/pracy					
Kontrola i dokręcenie śrub, na- krętek, sworzni	✓					
Kontrola poziomu oleju/benzyny, w razie potrzeby uzupełnienie oleju/benzyny	✓			✓		
Oczyszczenie elementów obsłu- gowych i okolicy tłumika		✓		✓		
Oczyszczenie osłony palców ^b				✓		
Wymiana oleju silnikowego			✓		✓	✓
Wymiana filtra powietrza ^a						✓
Oczyszczenie/regulacja/ wymiana świecy zapłonowej				✓		✓
Czyszczenie/ ostrzenie / wymiana noża		✓				✓
Kontrola tłumika i wychwyty iskie ^b					✓	✓
Oczyszczenie pneumatycznego układu chłodzenia ^{a,b}						✓

^a przy dużych ilościach pyłu lub silnym zabrudzeniu czyścić części

^b zobacz instrukcję obsługi Briggs & Stratton

Przechowywanie

Ogólne zasady przechowywania



Nie przechowuj urządzenia z pełnym koszem na trawę. Przy ciepłej pogodzie trwa znacznie fermentować pod wpływem ciepła. Niebezpieczeństwo pożaru!

- Przed złożeniem urządzenia w magazynie oczyścić je.
- Przed odstawieniem urządzenia do pomieszczenia zamkniętego ostudzić silnik.
- Do przechowywania paliwa używać odpowiednich i dozwolonych pojemników.
- Urządzenie przechowywać w suchym, chronionym przed pyłem miejscu, poza zasięgiem dzieci.

- Nie przykrywać urządzenia workami nylonowymi, ponieważ może się tworzyć wilgoć i pleśń.

Przechowywanie podczas dłuższych przerw w pracy



Nieprzestrzeganie zasad przechowywania urządzenia może wywołać problemy z rozruchem lub trwałe uszkodzenia gaźnika przez resztki paliwa.

- Opróżnij zbiornik paliwa w dobrze przewietrzanym miejscu.
- Opróżnij gaźnik: uruchom silnik i pozwól mu pracować, aż sam zgaśnie. Zaczekaj, aż silnik wystygnie.
- Wymień olej (patrz „Wymiana oleju silnikowego”).
- Zakonserwuj silnik:
- Wykręć świecę zapłonową (🔧 13) (zobacz „Czyszczenie i konserwacja - Wymiana/regulacja świecy zapłonowej”).
- Przez otwór świecy zapłonowej wlej do komory silnika łyżkę stołową oleju silnikowego.
- Kilka razy powoli pociągnij linkę rozruchową, aby rozprowadzić olej w silniku. (🔧 26) kiedy wyciągnął bezpieczeństwa zacisk (🔧 2a) aby rozprowadzić olej w silniku.
- Wkręć świecę zapłonową. (🔧 13)
- Usuń zużyty olej i resztki benzyny zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego (patrz „Utylizacja i ochrona środowiska”).



Zbiornik benzyny nie wymaga opróżniania, jeżeli do benzyny zostanie dodany odpowiedni dodatek (patrz „Części zamienne” i instruk-

cję obsługi dostarczoną przez firmę Briggs & Stratton).

Utylizacja i ochrona środowiska

- Przekaż urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.
 - Starannie opróżnij zbiornik benzyny i oleju i przekaż urządzenie do punktu recyklingu. Użyte w produkcji urządzenia elementy z tworzyw sztucznych i metalu można od siebie oddzielić i poddać osobnej utylizacji.
 - Oddaj zużyty olej i resztki benzyny w punkcie recyklingu, nie wylewaj ich do kanalizacji ani do zlewu.
 - Zwróć się po poradę do punktu sprzedaży urządzeń Grizzly Tools.
- Utylizację przesłanych nam urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.
- Nie wyrzucaj ściętej trawy do kontenera na śmieci; zakompostuj ją albo rozprowadź jako warstwę użyźniającą pod krzewami i drzewami.

Części zamienne/ Akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zakupić na
www.grizzlytools-service.eu

W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center” (patrz „Service-Center”).

Części zamienne i akcesoria do silnika (np. filtr powietrza i świece zapłonowe) można też zamawiać bezpośrednio w

firmie Briggs & Stratton: <https://www.briggsandstratton.com/eu/>

Gwarancja

- Okres gwarancji na to urządzenie wynosi 2 lata od daty zakupu; gwarancja obejmuje tylko pierwszego nabywcę urządzenia. To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji.
- Dla silnika mogą obowiązywać inne warunki gwarancji - w tym zakresie należy się uważnie zapoznać z dołączoną instrukcją obsługi dostarczoną przez producenta silnika, firmę „Briggs & Stratton”. Niniejsza gwarancja nie narusza ustawowych uprawnień gwarancyjnych klienta. W razie problemów z silnikiem w Państwa kosiarkę prosimy zwrócić się do serwisu firmy „Briggs & Stratton”. Lista dystrybutorów jest dostępna pod adresem: [// www.briggsandstratton.com/na/en_us/support/dealer-locator.html](https://www.briggsandstratton.com/na/en_us/support/dealer-locator.html). Jeżeli występuje inny problem, urządzenie należy przekazać do sprzedawcy w stanie nierozmontowanym oraz wraz z dowodem zakupu i gwarancji.
- Z zakresu gwarancji są wykluczone:
 - Szkody wywołane przez naturalne zużycie, przeciążenie lub nieprawidłową obsługę.
 - Urządzenia używane do prac zarobkowych.
 - Uszkodzenia powstałe wskutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi lub niezachowania interwałów czyszczenia.
 - Urządzenia, w które dokonywano ingerencji technicznych.
- Z zakresu gwarancji wyklucza się także uszkodzenia silnika, spowodowane stosowaniem nieprawidłowego paliwa lub nieprawidłowego stosunku mieszania, oraz wszelkie uszkodzenia maszyny które zostały wywołane nieprawidłowym smarowaniem.
- Następujące części ulegają normalnemu zużyciu i nie są objęte gwarancją: mechanizm tnący, świece zapłonowe, filtr powietrza, filtr paliwa, linka rozruchowa, kosz na trawę.
- Proszę nie wysyłać urządzeń do naszych warsztatów serwisowych bez wcześniejszego telefonicznego uzgodnienia, w przeciwnym razie mogą wystąpić koszty związane z odmową przyjęcia przesyłki.
- **Uwaga:** uszkodzonych urządzeń nie należy nigdy wysyłać z pełnym zbiornikiem paliwa i/lub oleju. Koniecznie opróżnij wszystkie zbiorniki. Ewentualne szkody materialne (olej i/lub benzyna wypływa, gdy urządzenie leży na boku lub “do góry nogami”) i szkody pożarowe podczas transportu obciążają nadawcę.
- Naprawa lub wymiana urządzenia nie powoduje przedłużenia okresu gwarancji; świadczenie to, jak również fakt zamontowania części zamiennych, nie powoduje, że okres gwarancji zaczyna upływać od nowa. Dotyczy to również korzystania z serwisu w miejscu użytkowania urządzenia.
- Utylizację przesłanych nam urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Odszukiwanie błędów

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Silnik nie uruchamia się	Za mało benzyny w zbiorniku	Wlej benzynę
	Nieprawidłowa kolejność czynności	Zastosuj się do podanych w niniejszej instrukcji obsługi wskazówek dotyczących uruchamiania silnika (patrz „Obsługa”).
	Wtyczka świecy (A 12) nieprawidłowo podłączona Świeca pokryta sadzą	Podłącz wtyczkę świecy. Oczyszcz, wyreguluj lub wymień świecę zapłonową (patrz „Czyszczenie i konserwacja”)
	Nieprawidłowo ustawiona mieszanka w gaźniku	Zleć wyregulowanie gaźnika specjalistycznemu warsztatowi
Silnik uruchamia się, ale urządzenie nie pracuje z pełną mocą	Zabrudzony filtr powietrza (N 10)	Wymień filtr powietrza (patrz „Czyszczenie i konserwacja”)
	Nieprawidłowo ustawiona mieszanka w gaźniku	Zleć wyregulowanie gaźnika specjalistycznemu warsztatowi
Silnik pracuje nieregularnie, przerywa	Nieprawidłowo ustawiona mieszanka w gaźniku	Zleć wyregulowanie gaźnika specjalistycznemu warsztatowi
	Pokryta sadzą świeca zapłonowa (O 13)	Oczyszcz, wyreguluj lub wymień świecę zapłonową (patrz „Czyszczenie i konserwacja”)
Silnik przegrzewa się	Zatkane szczeliny wentylacyjne (A 11)	Oczyszcz szczeliny wentylacyjne
	Nieprawidłowa świeca zapłonowa (O 13)	Wymień świecę zapłonową
	Za mało oleju w silniku	Uzupełnij olej (patrz „Uruchamianie”)
Silnik dymi	Zabrudzony filtr powietrza (N 10)	Wymień filtr powietrza (patrz „Czyszczenie i konserwacja”)
	Za mało oleju w silniku	Motoröl einfüllen (siehe „Inbetriebnahme”)
Niezadowalający wynik koszenia albo utrudniona praca silnika	Za krótka lub za wysoka trawa	Zmień wysokość cięcia (patrz „Regulacja wysokości koszenia”)
	Nóż jest stępiony	Zleć naostrzenie lub wymianę noża specjalistycznemu warsztatowi
	Nóż zablokowany przez trawę, pełny kosz Zatkany kanał wyrzutowy	Usuń trawę (patrz „Czyszczenie i konserwacja”)
	Nóż zablokowany przez trawę	Usuń trawę
Nóż się nie obraca	Nóż nieprawidłowo zamontowany	Zleć montaż noża specjalistycznemu warsztatowi
	Nóż nieprawidłowo zamontowany	Zleć montaż noża specjalistycznemu warsztatowi
Nietypowe odgłosy, stukanie lub wibracje	Nóż nieprawidłowo zamontowany	Zleć montaż noża specjalistycznemu warsztatowi
	Uszkodzony nóż	

Obsah

Úvod.....	118	Pracovní pokyny.....	128
Účel použití	119	Všeobecné pracovní pokyny.....	128
Obecný popis.....	119	Nastavení výšky sekání	128
Objem dodávky	119	Čištění a údržba.....	129
Přehled.....	119	Čištění a obecná údržba	129
Popis funkce	120	Výměna vzduchového filtru	130
Ochranná zařízení	120	Výměna/Nastavení zapalovací	
Technické údaje.....	120	svíčky	130
Symbole a piktogramy	121	Výměna motorového oleje	130
Symbole na přístroji	121	Nastavení bovdeny	130
Symbole v návodu.....	122	Broušení/Výměna nože.....	131
Bezpečnostní pokyny.....	122	Nastavení karburátoru	131
Uvedení do provozu	125	Intervaly údržby.....	131
Montáž rukojeti.....	125	Skladování.....	132
Montáž/Vyprázdnění sběrného		Všeobecné pokyny ke skladování... 132	
koše	125	Skladování během delších	
Indikace naplnění.....	126	provozních přestávek.....	132
Mulčovací sada	126	Odklízení a ochrana okolí	133
Postranní výhoz trávy	126	Náhradní díly/Příslušenství	133
Plnění motorového oleje a kontrola		Záruka.....	133
hladiny oleje	126	Hledání chyb	135
Plnění benzínu	127	Překlad originálního prohlášení	
Obsluha	127	o shodě CE.....	198
Spuštění a zastavení motoru	127	Výkres sestavení	202
Sekání	128	Service-Center	203

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek.

Tento přístroj byl odkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole.

Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěna.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsaným účelům a v rámci uvedených oblastí použití.

Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady.

Účel použití

Přístroj je určen pouze pro sekání travníků a trávy o ploše v domácí oblasti. Přístroj je určen pro použití v domácích dílnách. Nebyl koncipován pro průmyslové trvalé používání.

Jakékoliv jiné použití, které tento návod výslovně nepřipouští, může vést k poškození přístroje a může představovat vážné nebezpečí pro uživatele.

Přístroj je určen k použití dospělou osobou. Děti a osoby, které nejsou s tímto návodem obeznámeny, přístroj nesmějí obsluhovat.

Obsluhující osoba nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo škody na ostatních osobách nebo jejich majetku.

Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny použitím v rozporu s daným určením nebo chybnou obsluhou.

Obecný popis

 Zobrazení nejdůležitějších funkcí ních dílů naleznete na stranách 2-4.

Objem dodávky

Vybalte nástroj a zkontrolujte, je-li kompletní:

- benzínová sekačka na trávu
- horní rukojeť
- dolní rukojeť (2x)
- klíč na zapalovací svíčky
- sběrný koš na trávu
- kabelové svorky
- Stručný návod
- návod k obsluze
- Briggs&Stratton návod k obsluze

Přehled

- | | |
|----------|---|
| A | 1 horní rukojeť
2a bezpečnostní páka
2b páka pojezdu
3 vedení lana startéru
4 dolní rukojeť
5 bovden
6 kabelové svorky
7 2 aretační páky pro upevnění rukojeti
8 uzávěr palivové nádrže
9 kryt vzduchového filtru
10 vzduchový filtr (není vidět)
11 kryt motoru s větracími otvory (ochrana prstů)
12 koncovka zapalovacího kabelu
13 zapalovací svíčka (není vidět)
14 ochrana výfuku
15 2 přední kola
16 kryt z ocelového plechu
17 boční výhoz s ochranou proti nárazu
18 páka pro nastavení výšky sekání
19 2 zadní kola
20 2 hvězdicové šrouby k upevnění držadla
21 víčko olejové nádrže s měrkou oleje
22 sběrný koš na trávu
23 ochrana proti odraženým předmětům
24 rukojeť sběrného koše na trávu
25 ukazatel stavu naplnění
26 rukojeť startéru s lanem
27 mulčovací sada
28 boční odhazovací kanál
35 přípojka hadice |
| D | 36 stavěcí matice bovden
37 nastavovací matice bovden |
| E | 29 plastové klapky
30 soutyč sběrného koše na trávu |

- F** 31 zavěšení sběrného koše na travu
- J** 32 plnicí hrdlo
- K** 33 benzínové čerpadlo (Primer)
- M** 34 pozice výšky stříhu

Popis funkce

Přístroj je poháněn výkonným čtyřtakovým motorem (Briggs & Stratton 300 E Series).

Přístroj je vybavený kvalitním krytem z ocelového plechu, košem na zachycení trávy a sklopnou rukojetí..

Funkci ovládacích jednotek vytáhněte prosím z následujících popisů.

Ochranná zařízení

- A** 2a **Bezpečnostní páka**
Při povolení bezpečnostní páky se přístroj zastaví..
- 14 **Ochrana výfuku**
Zabraňuje tomu, aby ruce nebo hořlavé materiály přišly do kontaktu s horkým výfukem.
- 23 **Ochrana proti odraženým předmětům**
Chrání obsluhující osoby před odmrštěnými díly a před neúmyslným kontaktem s noži, pokud se seká bez sběrného koše na travu

Technické údaje

Benzínová sekačka

na travu **BRM 46-125 BSA**
Motor Briggs & Stratton 300 E
Zdvihový objem motoru 125 cm³ (cc)
Výkon..... 1,82 kW (2,47 PS)
Počet otáček nože n_0 max. 2900 min⁻¹
Utahovací moment nože..... max. 45 Nm

Objem benzínové nádrže 800 ml
Oktanové číslo.....95-98
Objem olejové nádrže..... 470 ml
Motorový olejHD SAE 30 oder 10W-30
Zapalovací svíčka..... Champion XC92YC
Průměr stříhu $\varnothing$ 460 mm
Výška řezu.....6-stupňová, 25-75 mm
Objem sběrného koše na travu 50 l
Hmotnost22 kg
Hladina zvukového tlaku

(L_{pA}) 80,7 dB(A); K_{pA} = 3 dB
Úroveň akustického výkonu (L_{WA})
měřená 90,42 dB(A); K_{WA} = 2,22 dB
zaručená96 dB(A)

Vibrace na rukojeti

(a_h)..... 3,18 m/s²; K = 1,5 m/s²

Hodnoty hluku a vibrací byly zjištěny podle norem a ustanovení uvedených v prohlášení o shodě. V průběhu dalšího vývoje mohou být bez předchozího upozornění provedeny technické a designové změny. Všechny rozměry, pokyny a údaje tohoto návodu k obsluze jsou bez záruky. Proto nelze uplatňovat právní nároky kladené na základě návodu k obsluze.

Uvedená emisní hodnota vibrací byla změřena podle normovaného zkušební postupu a může být použita k porovnání elektrického přístroje s jinými přístroji. Uvedená emisní hodnota vibrací může být také použita k úvodnímu odhadu vystavení emisím.



Výstraha: Emisní hodnota vibrací se může během skutečného používání elektrického přístroje odlišovat od uvedené hodnoty, v závislosti na způsobu, kterým je elektrický přístroj používán. Dle možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příklady opatření ke snížení

zatížení, způsobeno vibracemi, je nošení rukavic při použití nástroje a omezení pracovní doby. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže).

Symbols and pictograms

Symbols on the device



Varování!



Přečtěte si návod k obsluze.



Nebezpečí poranění odmrštěnými částmi.



Zabraňte přístupu okolo stojících osob k přístroji.



Pozor – jedovaté výpary!



Přístroj neprovazujte v uzavřených prostorech.



Pozor – benzín je hořlavý!



Nekuřte a nepřibližujte se s tepelnými zdroji.



Nebezpečí poranění ostrými noži!



Udržujte si přístroj v dostatečné vzdálenosti od rukou a nohou.



Před zahájením údržby vypněte motor a vytáhněte koncovku zapalovacího kabelu.



Přístroj nevystavujte dešti.



Pozor!

Doběh nože sekačky na trávu.



Pozor – horké plochy!

Nebezpečí popálení.



Pozor - nebezpečí poranění!

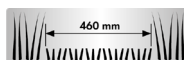
Nasadte si prostředky pro ochranu zraku a sluchu.



Ponecháte-li zařízení bez dozoru, vypněte motor.



Nikdy nesečte, nacházejí-li se v blízkosti osoby, zejména děti, nebo zvířata.



Průměr střihu



Údaj hladiny akustického tlaku L_{WA} v dB



Nebezpečí! Udržujte si přístroj v dostatečné vzdálenosti od rukou a nohou.

Symbols on the fuel tank:



Upozornění na hrdle pro plnění benzínu. Nelze tankovat směs E85!



Pozor! Před startem zkontrolujte hladinu oleje.

Symbols on the fuel tank for oil filling:



Upozornění na hrdlo pro plnění oleje

Pictograms on the petrol pump:



Benzinové čerpadlo (Primer) před startem 3x zatlačit.

Symbyly na rukojeti:



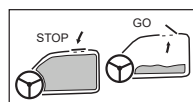
Zapnutí přístroje (ON):
Bezpečnostní držadlo přitáhnout k sobě.

Vypnutí přístroje (OFF):
Bezpečnostní držadlo pustit.



Zapnutí pojezdu kol:
přitáhnout páku pojezdu

Symbyly na sběrného koše:



Indikace naplnění

Symbyly v návodu



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.



Příkazové značky (namísto výkřičníku je vysvětlován příkaz) s údaji pro prevenci škod.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Bezpečnostní pokyny

Tato část pojednává o základních bezpečnostních předpisech při práci s benzínovou sekačkou.



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a instrukce. Opomenutí při dodržování bezpečnostních upozornění a

instrukcí může způsobit úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Pokyny:

- Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s možnostmi nastavení a správným používáním zařízení.
- V případě nejistot při používání přístroje a o zakázaném ovládání se nechte zaškolit.
- Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a při práci se řiďte zdravým rozumem. Přístroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo nemocní nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při použití přístroje může vést k vážným zraněním.
- Tento přístroj není určen pro použití osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a/ nebo znalostí; ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo budou ní poučeni o tom, jak používat zařízení.
- Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem.
- Nikdy nedovolte, aby děti nebo jiné osoby, které se neobeznámily s návodem k obsluze, přístroj používaly. Místními ustanoveními může být stanoven minimální věk uživatele.
- Nikdy nekoste, když se v blízkosti nachází osoby, zejména děti, nebo zvířata. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.
- Myslete na to, že uživatel je zodpovědný za nehody a úrazy s účastí dalších lidí a jejich majetku.
- Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.

Přípravná opatření:

- Při kosení je nutné vždy nosit neklouzavou obuv a dlouhé kalhoty. Nikdy nesekejte naboso nebo v lehkých sandálech. Volnější oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými díly. Nošení vhodného oblečení snižuje riziko zranění.
- Zkontrolujte oblast, na které se přístroj použije a odstraňte všechny předměty (např. kameny, tyče, dráty, hračky), které by mohly být zachyceny a odhodte je.
- Varování: Benzín je vysoce vznětlivý. Oheň nebo exploze mohou vést k těžkým popáleninám:
 - uchovávejte benzín pouze v nádobách k tomu určených;
 - benzín nalévejte pouze venku a během nalévání nekuřte;
 - před spuštěním motoru je třeba benzín doplnit. Během chodu motoru nebo je-li přístroj horký, není dovoleno otevírat uzávěr nádrže ani doplňovat benzín.
 - jestliže benzín přetekl, není dovoleno podnikat žádný pokus o spuštění motoru. Namísto toho je třeba přístroj odstranit z plochu znečištěné benzínem. Je třeba se vyvarovat jakémukoliv pokusu o spuštění motoru, dokud se benzínové výpary neodpaří;
 - z bezpečnostních důvodů je nutno v případě poškození vyměnit uzávěry benzínové nádrže a jiné uzávěry nádrží.
- Poškozené tlumiče hluku vyměňte.
- Před použitím je nutno vždy vizuálně zkontrolovat, jestli nejsou řezací nástroje, upevňovací čepy a celá řezací jednotka opotřebovány nebo poškozeny. Pro zamezení nevyváženosti je dovoleno opotřebované nebo

poškozené nástroje a čepy vyměňovat pouze v celé sadě.

- Buďte opatrní u přístrojů s více řezacími nástroji, protože pohyb nože může vést k rotaci ostatních nožů.
- Používejte pouze náhradní díly a příslušenství, které jsou dodány a doporučeny výrobcem. Použití cizích dílů může vést k poranění a je důvodem okamžité ztráty nároku na záruku.

Manipulace:

- Nenechávejte spalovací motor běžet v uzavřených prostorách, ve kterých se může nashromáždit nebezpečný oxid uhelnatý.
- Sekejte trávu pouze za denního světla při dobrém umělém osvětlení. Neosvětlená pracovní oblast může způsobit nehody.
- Vyhněte se pokud možno použití přístroje v případech, jestliže je tráva mokrá.
- Dbejte vždy na bezpečnou stabilitu, zejména na svazích, skládkách, příkopech nebo nábřežích. To Vám umožní lépe kontrolovat přístroj v neočekávaných situacích.
 - Vždy pracujte šikmo ke svahu, nikdy směrem do svazu nebo ze svahu.
 - Buďte obzvláště opatrní, jestliže měníte na svahu směr jízdy.
 - Nesekejte trávu na příliš strmých svazích (max. 10°).
- Veďte přístroj pouze rychlostí chůze.
- Buďte zvláště opatrní, jestliže přístroj otáčíte nebo jej přitahujete k sobě.
- Řezací nástroj zastavte, v případě že je nutno přístroj naklonit, že je transportován přes jiné plochy, než je tráva, a jestliže přístroj dopravujete od sekané plochy nebo směrem k ní.
- Nikdy přístroj nepoužívejte, jestliže jsou poškozena ochranná zařízení nebo ochranné mřížky nebo bez na-

montovaných ochranných zařízení, například ochrana proti odraženým předmětům a/nebo sběrný koš na trávu. Tím je zajištěno, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

- Neměňte nastavení regulátoru motoru, ani jej nepřetácejte. Mohli byste přístroj poškodit.
- Než spustíte motor, odpojte všechny řezací nástroje a pohony.
- Spouštěcí spínač startujte nebo aktivujte opatrně, podle pokynů výrobce. Dbejte na dostatečnou vzdálenost řezacího nástroje od nohou. Hrozí nebezpečí poranění.
- Při startování nebo spouštění motoru nesmí být přístroj nakloněn, ledaže by byl přístroj při procesu nadzvednut. V takovém případě nakloňte přístroj pouze do té míry, jak je to bezpodmínečně nutné a zvedněte pouze stranu odvrácenou od uživatele.
- Motor nespouštějte, jestliže stojíte před vyhazovacím kanálem.
- Motor spouštějte podle pokynů a jen tehdy, jestliže jsou vaše nohy v bezpečné vzdálenosti od řezacích nástrojů.
- Nikdy nedávejte ruce nebo nohy k otáčejícím se dílům nebo pod ně. Buďte vždy v dostatečné vzdálenosti od vyhazovacího otvoru. I drobná nepozornost při používání přístroje může vést k těžkým poraněním.
- Nikdy přístroj nezvedejte nebo nepřenášejte, jestliže je motor v chodu.
- Vypněte motor, vytáhněte koncovku zapalovacího kabelu a ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé díly zastaveny:
 - než uvolníte blokace nebo odstraníte ucpání ve vyhazovacím kanálu;
 - než přístroj budete kontrolovat, čistit nebo na něm pracovat;
 - jestliže bylo nalezeno cizí těleso.
 Než přístroj znovu spustíte a budete

s přístrojem pracovat, zkontrolujte, jestli není přístroj poškozen a proveďte potřebné opravy;

- jestliže přístroj začne nezvykle silně vibrovat, je nutná okamžitá kontrola.
- Vypněte motor
 - jestliže od přístroje odcházíte;
 - než doplníte palivo;
- Při doběhu motoru je nutno zavřít škrticí klapku.
- Přístroj nikdy nenechávejte na pracovišti bez dozoru.
- Nepracujte s poškozeným, neúplným přístrojem nebo přístrojem přestavěným bez souhlasu výrobce. Používání strojů pro jiné účely, než je určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- Při nebezpečí úderu bleskem s přístrojem nepracujte. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Údržba a skladování:

- Zajistěte, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a aby se přístroj nacházel v bezpečném pracovním stavu. Hodně nehod bývá způsobeno špatně udržovanými přístroji.
- Nikdy neuchovávejte přístroj s benzinem v nádrži uvnitř budovy, ve které mohou možné benzinové výpary přijít do styku s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
- Než přístroj odstavíte v uzavřených prostorách, nechejte motor vychladnout. Hrozí nebezpečí požáru.
- Pro zabránění nebezpečí požáru udržujte motor, výfuk a oblast kolem palivové nádrže bez trávy, listů nebo vytékajícího tuku (oleje).
- Pravidelně kontrolujte sběrný koš, jestli není opotřebený nebo neztrácí funkčnost.

- Z bezpečnostních důvodů vyměňujte opotřebované nebo poškozené díly. Poškozené tlumiče hluku vyměňte.
- Jestliže je nutno vyprázdnit palivovou nádrž, mělo by k tomu dojít venku.
- Zacházejte s přístrojem opatrně. Nože udržujte ostré a čisté, aby mohly lépe a bezpečněji pracovat. Dodržujte předpisy pro údržbu.
- Nepokoušejte se přístroj sami opravit, pokud k tomu nemáte patřičné školení. Veškeré práce, které nejsou uvedeny v tomto návodu, mohou provádět pouze námi autorizovaná zákaznická střediska.
- Přístroj skladujte na suchém místě a mimo dosah dětí. Stroj je nebezpečný, jestliže jej používají nezkušené osoby.

Uvedení do provozu



Pozor! Rotující nůž. Práce na přístroji provádějte pouze při vypnutém motoru a zastaveném noži.



Dodržujte také návod k obsluze společnosti Briggs & Stratton, který tvoří součást dodávky.

Než přístroj můžete spustit, musíte

- montáž rukojeti,
- doplnit motorový olej
- doplnit benzin
- evtl. namontovat koš na zachycení trávy.
- příp. nastavit výšku sekání

Montáž rukojeti



Pozor! Dbejte na to, aby při montáži rukojeti nedošlo ke zmáčknutí bovdenových lanek. (A 5)

B

Montáž spodních držadel:

1. Odstraňte oba hvězdicové šrouby (20) z krytu přístroje (16).
2. Nasadte konce spodního držadla (4) na kryt přístroje (16).
3. Pevně dotáhněte obě spodní držadla (4) pomocí hvězdicových šroubů (20) vpravo a vlevo k držáku na krytu přístroje (16).

C

Montáž horního držadla:

4. Našroubujte horní držadlo (1) pomocí přiložených rychloupínáků a matic (7) vpravo a vlevo na spodní držadlo (4).
5. Horní držadlo (1) vyklopte (malý obrázek) a zajišťovací páku (7) zatlačte směrem k držadlu.

D

6. Upevněte bovden (5) pomocí kabelové svorky (6) na spodní traverze (4).

Montáž/Vyprázdnění sběrného koše



Pozor: Přístroj neprovozujte bez připevněného sběrného koše nebo bez ochrany proti odraženým předmětům. Nebezpečí poranění!

E

Sestavení sběrného koše:

1. Uvolněte šroub s křížovou drážkou (24a) na rukojeti (24).
2. Nasadte rukojeť (24) na horní stranu zachytávacího koše na trávu (22a) a přišroubujte ji zespoda pomocí šroubů s křížovou drážkou (24a).
3. Zasuňte tyč sběrného koše (30) do sítky koše.
4. Ohrňte plastové patky (29) přes tyč sběrného koše.

F Přípevnění sběrného koše k přístroji:

5. Nadzvedněte ochranu proti odraženým předmětům (23).
6. Zavěste sběrný koš (22) do určeného závěsu (31) na zadní straně přístroje.
7. Položte ochranu proti odraženým předmětům (23), která bude držet sběrný koš v dané poloze.

Sejmutí/Vyprázdnění sběrného koše:

8. Nadzvedněte ochranu proti odraženým předmětům (23) a vyjměte sběrný koš (22).
9. Koš vyprázdněte (viz kapitola „Likvidace/Ochrana životního prostředí“) a opět jej připevněte.

Indikace naplnění

Na boku sběrného koše (**A** 22) je umístěna indikace naplnění (**A** 25). Aerodynamické vedení vzduchu klapky dodatečně zajišťuje optimální plnění.

GO Klapka otevřená:
Sběrný koš prázdný

STOP Klapka zavřená:
Sběrný koš plný

Mulčovací sada



Před použitím mulčovací sady je nutné sejmut postranní odhazovací kanál (viz **H**).



Přípevnění mulčovací sady

1. Sejměte zachytávací koš (**F** 22), je-li namontován.
2. Zdvihněte ochranu před nárazy (23).

3. Nasadte mulčovací sadu (27).
Držadlo (27a) zaskočí.

Sejmutí mulčovací sady

4. Zdvihněte ochranu před nárazy (23).
5. Zatlačte držadlo (27a) a vyjměte mulčovací sadu (27).

Postranní výhoz trávy



Před použitím postranního výhozu na trávu je nutné nasadit mulčovací sadu (**G** 27) a sejmut zachytávací koš (**F** 22).



Montáž postranního odhazovacího kanálu

1. Odblokujte postranní protinárazový kryt (17) zatažením za zajišťovací prvek (17a) doleva a otevřením postranního protinárazového krytu (17).
2. Zavěste postranní odhazovací kanál (28) a nasadte boční ochranu proti nárazům (17). Ta přidržuje postranní odhazovací kanál (28) na místě.

Plnění motorového oleje a kontrola hladiny oleje



Postavte přístroj na rovný podklad.



1. Odšroubujte víčko olejové nádrže s měrkou (21) a nalejte olej do nádrže. Nádrž na olej pojme 0,5 l oleje. Používejte značkový olej (např. SAE 30).
2. Pro kontrolu hladiny oleje otřete měrku čistým hadříkem a opět ji zasuněte do nádrže až na doraz..

- Po vytažení měrky na ní zjistíte výšku hladiny oleje. Výška hladiny oleje se musí nacházet v označeném poli mezi značkou minima a maxima.
- Případně rozlitý olej setřete a víčko olejové nádrže (21) opět zavřete.



Výšku hladiny oleje zkontrolujte před každým sekáním a při dosažení dolního bodu značení olej doplňte.

Plnění benzínu



Varování! Benzín je vznětlivý a zdraví škodlivý:

- benzín uchovávejte v nádobách pro něj určených;
- palivo doplňujte pouze venku a nikdy, jestliže je motor v chodu, nebo je stroj horký;
- uzávěr palivové nádrže otvírejte pomalu, aby se mohl redukovat přetlak;
- při plnění paliva nekuřte;
- zabraňte kontaktu s pokožkou a vdechnutí výparů;
- rozlitý benzín odstraňte.
- udržujte benzín v dostatečné vzdálenosti od jisker, otevřeného ohně a jiných zápalných zdrojů.
- Zlikvidujte zbytky benzínu ekologicky nezávadně (viz „Likvidace/ochrana životního prostředí“).



- Nepoužívejte směs benzínu s olejem.
- Používejte bezolovnatý benzín Normal nebo Super.



- Odšroubujte uzávěr palivové nádrže (A 8) a nalejte benzín až po spodní okraj plnicího hrdla. (32). Nádrž nenaplňujte celou, aby měl benzín místo pro rozpínání.
- Kolem uzávěru setřete zbytky benzínu a uzávěr palivové nádrže opět zavřete.

Obsluha



Určitému zatížení hlukem. způsobeným tímto přístrojem, se nelze vyhnout. Odložte hlučné práce na povolenou a k tomu určenou dobu. Dodržujte příp. doby klidu a omezte dobu trvání práce na minimum. Pro vaši osobní ochranu a ochranu osob, nacházejících se v blízkosti, je nutné nosit vhodnou ochranu sluchu.

Spuštění a zastavení motoru



Varování! Benzín je vznětlivý. Spouštějte motor ve vzdálenosti minimálně 3 m od místa plnění. Hrozí nebezpečí požáru.



Přístroj spouštějte na pevném, rovném podkladě, pokud možno nikoliv ve vysoké trávě. Ujistěte se, že se řezací nástroj nedotýká žádných předmětů ani země.



Pro Vaši bezpečnost: Při spuštění přístroje se postavte za něj.



Pravidelně kontrolujte hladinu benzínu a oleje (viz „Uvedení do provozu“) a včas ji doplňte.



Studený start:

1. Zatlačte 3 x benzinové čerpadlo (33) (Primer).
2. Přitáhněte bezpečnostní páku (2a) směrem k rukojeti a podržte ji.
3. Zatáhněte za rukojeť startéru (26).
4. Když motor nastartuje, nechte startovací rukojeť pomalu sklouznout zpět do vedení startovacího lanka (3)



V případě **teplého startu** není potřebné stisknutí primeru (33).



Pokud se primer stiskne příliš často, vnikne do karburátoru příliš velké množství benzínu a motor lze těžce nastartovat.

Zastavení motoru:

- Pusťte bezpečnostní držadlo (2a). Motor se vypne a nůž se zabrzdí

Zařízení pro zastavení nožů:

- Pravidelně kontrolujte zařízení pro zastavení nožů:
Pusťte bezpečnostní držadlo (2a). Motor se vypne a nůž se zabrzdí. Nůž se musí zastavit do 7 sekund.

Sekání



1. Uruchomíc silník (patrz **K**).
2. Pojezd:
Zapnutí: Přitáhněte páku pojezdu (2b) směrem k rukojeti, sekačka se začne pohybovat dopředu.
Vypnutí: Páku pojezdu (2b) povolte. Přístroj zůstane stát.

Pracovní pokyny

Všeobecné pracovní pokyny

- Sekejte pokud možno suchý trávník, abyste šetřili drny.
- Hloubku řezu nastavte tak, aby nebyl přístroj přetěžován.
- Vedte přístroj rychlostí chůze pokud možno v rovných dráhách. Pro sekání bez mezer by se dráhy měly vždy o několik centimetrů překrývat.
- Neposunujte se směrem dozadu.
- Na svazích pracujte vždy šikmo ke svahu.
- Pokud by přišly nože do kontaktu s cizími tělesy, motor okamžitě vypněte. Počkejte, až se nůž zastaví, a zkontrolujte, zda není přístroj poškozen. V práci pokračujte pouze tehdy, jestliže není přístroj poškozen.
- V pracovních přestávkách a při transportu přístroj vypněte a počkejte, až se nůž zastaví.
- Po každém použití přístroj vyčistěte, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“.

Nastavení výšky sekání

Přístroj má 6 poloh pro nastavení výšky sekání (25-35-45-55-65-75 mm):

M

1. Zatahněte páku (18) směrem ven a posuňte ji do požadované polohy (34).
2. Páku (18) zatlačte opět dovnitř.

Správná výška sekání u okrasného trávniku činí přibližně 30 - 45 mm, v případě užitkového trávniku přibližně 40 - 65 mm.



Pro první sekání v sezóně by měla být zvolena vysoká výška sekání.

Čištění a údržba



Zajistěte provádění oprav a údržby, které nejsou popsány v tomto návodě, specializovanou opravnou. Používejte pouze originální náhradní díly Grizzly Tools. Hrozí nebezpečí úrazu! Údržbu a čištění provádějte zásadně při vypnutém motoru a vytaženém koncovce zapalovacího kabelu. Hrozí nebezpečí poranění! Před prováděním veškeré údržby a čištění nechte přístroj vychladnout. Části motoru jsou horké. Hrozí nebezpečí popálení!



Při manipulaci s nožem noste rukavice.



Pro čištění a údržbu dodržujte také návod společnosti Briggs & Stratton, který tvoří součást dodávky.



Doporučujeme obrátit se za účelem údržby na motoru na autorizovaného prodejce firmy Briggs & Stratton. Prodejce ve své blízkosti najdete na webu:
https://www.briggsandstratton.com/na/en_us/support/dealer-locator.html.

Čištění a obecná údržba



Pro čištění a údržbu na spodní straně přístroje nakloňte přístroj pouze dozadu, aby zapalovací svíčka směřovala nahoru (malý obrázek).
 Při těchto činnostech spolupracujte s další osobou, aby tak nedošlo k překlopení zařízení dozadu.



Přístroj nenaklánějte na stranu nebo dopředu. Provozní kapaliny mohou vytéci, a tak může dojít k poškození motoru

- Udržujte přístroj stále v čistotě. K čištění použijte kartáček nebo hadřík, ale žádné agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
 K čištění motoru nepoužívejte vodu, mohla by znečistit palivové zařízení.
- Chcete-li vyčistit kryt nože, můžete k horní straně krytu (**A** 16) připojit hadici (viz obrázek **A** 35).
- Po sekání odstraňte kusem dřívka nebo plastu přichycené zbytky rostlin. Vyčistěte zejména větrací otvory (**A** 11), vyhazovací otvor a nožovou oblast (viz také „Čištění nožů“). Nepoužívejte tvrdé ani špičaté předměty, mohly by přístroj poškodit.
- Občas naolejujte kola.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda sekačka nevykazuje viditelné nedostatky, jako uvolnění, opotřebené nebo poškozené díly. Zkontrolujte dotažení všech matic, čepů a šroubů.
- Zkontrolujte, zda kryty a ochranná zařízení (**A** 2, 11, 14, 23) nejsou poškozena a jsou správně usazena. V případě potřeby je vyměňte.

Výměna vzduchového filtru



Přístroj nikdy nepoužívejte bez vzduchového filtru. Jinak se do motoru může dostat prach a nečistoty, což vede k poškození stroje.



1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (A 12) viz „Údržba zapalovací svíčky“.
2. Otevřete skříň vzduchového filtru (9) a vyjměte vzduchový filtr (10).
3. Vzduchový filtr (10) vyčistěte v mýdlovém roztoku a nechte jej uschnout. Do vzduchového filtru vetřete několik kapek čerstvého motorového oleje.
4. Vadný vzduchový filtr nahradte novým vzduchovým filtrem (viz „Náhradní díly / příslušenství“).
5. Při montáži vložte vzduchový filtr (10) do skříně vzduchového filtru (9) a skříň opět zavřete.

Výměna/Nastavení zapalovací svíčky



Opatřované zapalovací svíčky nebo příliš velký interval zapalování vede ke snížení výkonu motoru.



1. Současným táhnutím a otáčením sejměte koncovku (12) ze zapalovací svíčky.
2. Vyšroubujte zapalovací svíčku proti směru hodinových ručiček.
3. Pomocí mezerníku (k dostání ve specializovaných prodejnách) zkontrolujte vzdálenost elektrod. Vzdálenost elektrod musí činit 0,5-0,6 mm.
4. Vzdálenost elektrod popřípadě nastavte tak, že budete opatrně

přihýbat zapalovací třmínek zapalovací svíčky.

5. Vyčistěte zapalovací svíčku dráteným kartáčem.
6. Vložte vyčištěnou a nastavenou zapalovací svíčku nebo vyměňte poškozenou zapalovací svíčku za novou (doporučený utahovací moment 20 Nm) (viz „Náhradní díly“).

Výměna motorového oleje



Výměnu motorového oleje proveďte pouze při prázdné benzinové nádrži a teplém motoru.



- První výměnu motorového oleje proveďte přibližně po 5 provozních hodinách, potom každých 50 provozních hodin nebo každý rok.
- Starý olej ekologicky zlikvidujte (viz „Likvidace/Ochrana životního prostředí“).

1. Zdjąć wtyk przewodu zapłonowego (A 12) (viz „Výměna/Nastavení zapalovací svíčky“).
2. Otevřete krytku olejové nádrže (A 21) a vyčerpejte motorový olej pomocí olejového čerpadla.
3. Doplňte motorový olej (viz „Uvedení do provozu“).



Nastavení bovdenu

Pokud se bovdenová lanka sama od sebe přestaví a mají příliš velkou vůli, můžete je dodatečně nastavit.

1. Povolte malý stavěcí šroub (36).
2. - Otočte nastavovací matici (37) proti

směru hodinových ručiček:

Bovden se zkrátí.

- Otočte nastavovací matici (37) ve směru hodinových ručiček:
Bovden se prodlouží.

Broušení/Výměna nože



Nechte nůž vmontovat a vymontovat pouze v odborném servisu.



Při manipulaci s nožem noste rukavice.

- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (A 12) a zkontrolujte opotřebení a

poškození nože.

- Tupý nůž nechejte vždy dobrousit ve specializované dílně, která by mohla provést zkoušku nevyváženosti.
- Poškozený nůž nebo nevyvážený nechejte vždy vyměnit ve specializované dílně. Neodborná montáž může vést k těžkým poraněním.



Nesprávná montáž může způsobit vážné zranění.

Nastavení karburátoru

Karburátor byl v dílně přednastaven na optimální výkon. Jestliže je zapotřebí provést dodatečná nastavení, nechejte nastavení provést specializovanou dílnou.

Intervaly údržby

Pravidelně provádějte údržbu uvedené v tabulce „Intervaly údržby“. Pravidelnou údržbou se prodlužuje životnost přístroje. Navíc dosáhnete optimálního výkonu sekání a zabráníte úrazům.

Práce údržby (viz „Čištění a údržba“)	Před	Po	Po prv- ních 5 hodi- nách	Po 8 hodi- nách	Po 50 hodi- nách	Ročně
	prací/práci					
Zkontrolujte a utáhněte šrou- by, matice a čepy	✓					
Zkontrolujte hladinu motoro- vého oleje/hladinu benzínu a v případě potřeby motorový olej/benzín doplňte	✓			✓		
Vyčistěte ovládací prvky/ob- last kolem tlumiče hluku		✓		✓		
Vyčistěte ochranu prstů ^b				✓		
Vyměňte motorový olej			✓		✓	✓
Vyměňte vzduchový filtr ^a						✓

Vyčistěte/nastavte/vyměňte zapalovací svíčku				✓		✓
Čištění/ Broušení/Výměna nože		✓				✓
Zkontrolujte tlumič hluku a lapač jisker ^b					✓	✓
Vyčistěte systém chlazení vzduchu ^{a,b}						✓

^a v případě vysokého výskytu prachu nebo silného znečištění provádějte čištění častěji

^b viz návod k obsluze společnosti Briggs & Stratton

Skladování

Všeobecné pokyny ke skladování



Přístroj neskladujte s plným sběrným košem. Při horkém počasí začne tráva pod vlivem tepla kvasit. Hrozí nebezpečí požáru.

- Před skladováním přístroj vyčistěte a proveďte jeho údržbu.
- Než přístroj odstavíte do uzavřených prostor, nechejte motor vychladnout.
- Pro uskladnění paliva používejte vhodné a přípustné nádoby.
- Přístroj skladujte na suchém místě chráněném před prachem a mimo dosah dětí..
- Přístroj nebalujte do nylonových sáčků, protože se může vytvořit vlhkost a plíseň.

Skladování během delších provozních přestávek



Nedodržování pokynů ke skladování může vést z důvodu zbytků paliva v karburátoru k problémům

se spuštěním nebo k permanentním škodám.

- Benzínovou nádrž vyprazdňujte na dobře větraném místě.
- Vyprázdnění karburátoru: spusťte k tomuto účelu motor a nechejte jej běžet, dokud se motor nezaštaví. Nechejte motor vychladnout.
- Proveďte výměnu oleje (viz „Výměna motorového oleje“).
- Proveďte konzervaci motoru:
 - Vyšroubujte zapalovací svíčku (**O** 13) (viz kapitola „Čištění a údržba – výměna / nastavení zapalovací svíčky“);
 - do prostoru motoru nalijte otvorem zapalovací svíčky polévkovou lžící motorového oleje;
 - pro rozvedení oleje uvnitř motoru pomalu několikrát zatáhněte za nahazovací lano (**K** 26) bezpečnostní páka (**K** 2a) musí být přitažena;
 - opět přišroubujte zapalovací svíčku (**O** 13).
- Starý olej a zbytky benzínu ekologicky zlikvidujte (viz „Likvidace/Ochrana životního prostředí“).



Benzínovou nádrž není nutno vyprazdňovat, jestliže k benzínu přidáte aditivum (viz „Náhradní díly“ a návod k obsluze společnosti Briggs & Stratton).

Odklizení a ochrana okolí

- Zajistěte ekologickou recyklaci přístroje, příslušenství a obalu.
 - Pečlivě vyprázdněte nádrž na benzin a olej a přístroj odevzdejte ve sběrném dvoře. Použité plastové a kovové díly je možno rozčlenit podle druhu a odevzdat ve sběrném dvoře.
 - Starý olej a zbytky benzínu nevylijte do kanalizace nebo do odpadu, nýbrž je odevzdejte ve sběrném středisku.
 - Informujte se u svého prodejce sekačky Grizzly Tools.
- Likvidaci vašich zaslaných poškozených přístrojů provádíme bezplatně.
- Posekanou trávu nevyhazujte do popelnice, ale uložte ji na kompost nebo ji rozdělte jako mulčovací vrstvu pod keře a stromy.

Náhradní díly/ Příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách
www.grizzlytools-service.eu**

V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“ (viz „Service-Center“).

Následující náhradní díly a příslušenství (příkladem vzduchový filtr a zapalovací svíčka) si můžete objednat prostřednictvím Briggs & Stratton: <https://www.briggsandstratton.com/eu/>

Záruka

- Záruční doba pro tento přístroj je 2 roky od data zakoupení a platí pouze pro prvního kupce. Tento přístroj není určený pro komerční využití. Při komerčním použití záruka zanikne.
- Respektujte prosím případně rozdílné záruční podmínky pro motor a přečtěte si pečlivě přiložený návod k obsluze výrobce motoru „Briggs & Stratton“. Vaše zákonné nároky na záruku nejsou touto zárukou omezeny. Za problémy s motorem u Vaší sekačky na trávu nese odpovědnost servis společnosti „Briggs & Stratton“. Seznam prodejců najdete na webu: // www.briggsandstratton.com/na/en_us/support/dealer-locator.html. Jestliže se jedná o jiný problém, vraťte přístroj v nerozloženém stavu a s dokladem o zakoupení a záruce zpět prodejci.
- Ze záruky jsou vyloučeny:
 - škody, které vznikly přirozeným opotřebením, přetížením nebo neodbornou obsluhou.
 - přístroje, které jsou používány pro využití k podnikatelským účelům.
 - škody, které vznikly v důsledku nedodržování návodu k obsluze nebo jestliže nebyly dodrženy intervaly čištění.
 - přístroje, u kterých již byly provedeny technické zásahy.
- Ze záruky jsou také vyloučena poškození motoru, která vznikla v důsledku použití nesprávného paliva nebo nesprávného poměru množství oleje v benzínu a všechna poškození stroje které lze odvodit z nedostatečného mazání.

- Následující díly podléhají běžnému opotřebení, a tudíž nespadají do záruky: řezací zařízení, zapalovací svíčky, vzduchový filtr, palivový filtr, lano startéru, sběrný koš na trávu.
- Neposílejte žádné přístroje našim servisním opravárnám bez předchozího telefonického odsouhlasení, protože jinak by vám mohly vzniknout výdaje v důsledku odmítnutí příjmu.
- **Pozor:** Poškozené přístroje v žádném případě nezasílejte s naplněnou palivovou nebo olejovou nádrží. Nádrže bezpodmínečně vyprázdněte. Eventuální věcné škody (olej/benzin vytekli, jestliže byl přístroj položen na bok nebo na hlavu!) popř. škody způsobené požárem během přepravy jdou na vrub odesílatele.
- Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani není tímto výkonem stanovena nová záruční doba pro přístroj nebo pro případné zabudované náhradní díly. To platí také při využití servisu v místě.
- Likvidaci vašich zaslaných poškozených přístrojů provádíme bezplatně.

Hledání chyby

Problém	Možná příčina	Odstranění závady
Motor nespustí	Příliš málo benzínu v nádrži	Doplňte benzín
	Chybné pořadí při startu	Dodržujte pokyny pro spuštění motoru (viz „Obsluha“)
	Koncovka zapalovací svíčky (A 12) není správně zastrčena	Zastrčte koncovku zapalovací svíčky
	Začouzená zapalovací svíčka	Zapalovací svíčku vyčistěte, seřídte nebo vyměňte (viz „Čištění a údržba“)
	Chybně nastavená směs karburátoru	Karburátor nechejte nastavit specializovanou dílnou
Motor startuje, přístroj běží, ale nikoliv na plný výkon	Znečištěný vzduchový filtr (N 10)	Vyměňte vzduchový filtr (viz „Čištění a údržba“)
	Chybně nastavená směs karburátoru	Karburátor nechejte nastavit specializovanou dílnou
Motor, vynechává, stagnuje	Chybně nastavená směs karburátoru	Karburátor nechejte nastavit specializovanou dílnou
	Začouzená zapalovací svíčka (O 13)	Zapalovací svíčku vyčistěte, seřídte nebo vyměňte (viz „Čištění a údržba“)
Motor se přehřívá	Větrací štěrby jsou ucpané (A 11)	Větrací štěrby vyčistěte
	Nesprávná zapalovací svíčka (O 13)	Vyměňte zapalovací svíčku
	Příliš málo motorového oleje v motoru	Doplňte motorový olej (viz „Uvedení do provozu“)
Z motoru se kouří	Znečištěný vzduchový filtr (N 10)	Vyměňte vzduchový filtr (viz „Čištění a údržba“)
	Příliš málo motorového oleje v motoru	Doplňte motorový olej (viz „Uvedení do provozu“)
Výsledek práce není uspokojivý nebo motor pracuje velmi těžce	Tráva je příliš krátká nebo příliš vysoká	Změňte výšku řezu viz „Nastavení výšky sekání“
	Nůž je tupý	Nůž nechejte naostřit nebo vyměnit specializovanou dílnou
	Nůž je zablokovaný trávou, sběrný koš je plný, vyhazovací kanál je ucpaný	Odstraňte trávu (viz „Čištění a údržba“)
Nůž nerotuje	Nůž je zablokovaný trávou	Odstraňte trávu
	Nůž není správně namontován	Nechejte nůž namontovat specializovanou dílnou
Neobvyklé šumy, klapání nebo vibrace	Nůž není správně namontován	Nechejte nůž namontovat specializovanou dílnou
	Nůž je poškozen	

Obsah

Úvod.....	136
Používanie na určený účel.....	136
Všeobecný opis	137
Rozsah dodávky.....	137
Prehľad	137
Opis funkcie	138
Ochranné zariadenia.....	138
Technické údaje.....	138
Piktogram/Symboly	139
Piktogramy na prístroji	139
Symboly v návode na obsluhu	140
Bezpečnostné pokyny.....	140
Uvedenie do prevádzky.....	143
Montáž tyčí držadla	143
Montáž/vyprázdnenie zberného koša na trávu.....	143
Ukazovateľ naplnenia	144
Mulčovač.....	144
Bočný odhadzovač trávy.....	144
Naplnenie motorového oleja a kontrola stavu oleja	144
Naplnenie benzínu	145
Obsluha	145
Naštartovanie a zastavenie motora.....	145
Kosenie	146
Pokyny pre prácu	146
Všeobecné pokyny pre prácu.....	146
Nastavenie výšky kosenia.....	146
Čistenie a údržba.....	147
Čistenie a všeobecné údržbárske práce	147
Výmena vzduchového filtra	147
Údržba zapalovacej sviečky	148
Vymeniť motorový olej.....	148
Nastavenie lankového ťahadla.....	148
Brúsenie/výmena noža.....	148
Nastavenie karburátora.....	149
Intervaly údržby.....	149
Skladovanie.....	150
Všeobecné pokyny pre skladovanie.....	150
Skladovanie počas dlhších prestávok v prevádzke	150

Likvidácia/ochrana životného prostredia	151
Náhradné diely/príslušenstvo	151
Záruka.....	151
Vyhľadávanie chýb.....	152
Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE.....	201
Výkres náhradných dielov	202
Service-Center	203

Úvod

Srdečné blahoželanie ku kúpe vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Toto zariadenie bolo kontrolované na kvalitu a prešlo výstupnou kontrolou. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť zariadenia.



Návod na používanie je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Pred prvým uvedením do prevádzky si, prosím, prečítajte tento návod na obsluhu. Pre použitím prístroja sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na používanie si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

Používanie na určený účel

Prístroj je určený na kosenie trávnikov a zatravnovaných plôch v domácej oblasti. Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom používaní zá-

ruka zaniká.

Každé iné použitie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže viesť k poškodeniu prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa.

Prístroj je určený pre dospelých. Deti, ako aj osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na používanie, nesmú zariadenie používať.

Obsluhujúci alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku.

Všeobecný opis

! Obrázky nájdete na stranách 2 až 4.

Rozsah dodávky

Vyberte prístroj opatrne z obalu a skontrolujte, či sú nasledovné diely kompletne:

- Benzínová kosačka na trávu
- Horné držadlo
- Spodné držadlá (2x)
- Montážny kľúč/Kľúč na sviečky
- Zberný kôš na trávu
- Svorka na káble
- Krátky návod
- Návod na obsluhu
- Briggs&Stratton návod na obsluhu

Prehľad

- A**
- 1 Horné držadlo
 - 2a Bezpečnostné rameno
 - 2b Madlo pohonu
 - 3 Vedenie lanka spúšťača
 - 4 Spodné držadlo
 - 5 Lankové ťahlo
 - 6 Svorka na káble
 - 7 2 rýchlopínacie páky na hornom držadle

- 8 Uzáver benzínovej nádrže
- 9 Skrinka vzduchového filtra
- 10 Vzduchový filter (nie je vidieť)
- 11 Kryt motora s vetracími otvormi (ochrana prstov)
- 12 Konektor zapalovacej sviečky
- 13 Zapalovacia sviečka (nie je vidieť)
- 14 Ochrana výfuku
- 15 2 predné kolesá
- 16 Kryt z oceleového plechu
- 17 Bočný odhadzovač s ochranou proti odrazeným predmetom
- 18 Páka na nastavenie výšky kosenia
- 19 2 zadné kolesá
- 20 2 skrutky s hviezdicovou hlavou na upevnenie držadla
- 21 Uzáver olejovej nádržky s tyčkou na meranie oleja
- 22 Zberný kôš na trávu
- 23 Zadná ochrana proti odrazeným predmetom
- 24 Držiak zberného koša na trávu
- 25 Ukazovateľ naplnenia
- 26 Držadlo spúšťača s lankom spúšťača
- 27 Mulčovač
- 28 Bočný odhadzovací kanál
- 35 Hadicová prípojka

- D**
- 36 Zaisťovacia matica lankového ťahadla
 - 37 Nastavovacia matica lankového ťahadla

- E**
- 29 Plastové spony
 - 30 Tyče zberného koša na trávu

- F**
- 31 Záves zberného koša na trávu

- J**
- 32 Plniace hrdlo

- K**
- 33 Benzínové čerpadlo (Primer)

M 34 Poloha výšky rezu

Opis funkcie

Prístroj je poháňaný výkonným 4-takto-
vým motorom (Briggs & Stratton 300 E
Series).

Prístroj je vybavený kvalitným krytom z oce-
ľového plechu a sklápateľným držadlom.

Funkcia jednotlivých prvkov obsluhy je
uvedená v nasledujúcich popisoch.

Ochranné zariadenia

A 2a **Bezpečnostné rameno**
Pri pustení bezpečnostného ra-
mena sa prístroj zastaví.

14 Ochrana výfuku
zabraňuje tomu, aby sa ruky
alebo horľavé materiály dostali
do kontaktu s horúcim výfukom.

**23 Zadná ochrana proti odraze-
ným predmetom**
chráni obsluhujúcu osobu pred
vymrštenými dielmi a pred ne-
úmyselným kontaktom s nožom,
keď sa kosí bez zberného koša
na trávnu.

Technické údaje

Benzínová kosačka..... BRM 46-125 BSA
Motor Briggs & Stratton 300 E
Zdvihový objem motora 125 cm³ (cc)
Príkon 1,82 KW (2,47 PS)
Otáčky naprázdno (n_0)..... max. 2900 min⁻¹
Uťahovací moment noža max. 45 Nm
Objem benzínovej nádrže..... 800 ml
Oktánové číslo..... 95-98
Objem nádrže motorového oleja 470 ml
Motorový olej HD SAE30 alebo 10W-30
Zapaľovacia sviečka.. Champion XC92YC
Okruh kosenia Ø 460 mm
Výška kosenia 6-stupňová, 25 - 75 mm

Objem zberného koša na trávnu 50 l

Hmotnosť 22 kg

Hladina akustického tlaku

(L_{pa}) 80,7 dB(A); K_{pA} = 3 dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

nameraná 90,42 dB(A); K_{WA} = 2,2 dB

zaručená 96 dB(A)

Vibrácia na držadle

(a_h) 3,18 m/s², K = 1,5 m/s²

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené
podľa noriem a ustanovení uvedených vo
vyhlásení o zhode.

Uvedená hodnota emisií vibrácií sa me-
rala podľa normovaného skúšobného
postupu a môže sa použiť na vzájomné
porovnanie prístroja s iným.

Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže
tiež použiť pre odhad počiatočného poza-
stavenia.



Výstraha: Hodnota emisií vibrácií
sa môže počas skutočného použí-
vania prístroja odlišovať od uvede-
nej hodnoty v závislosti od druhu a
spôsobu jeho používania.

Zaťaženie spôsobené vibráciami
sa pokúste udržať tak malé, ako je
to možné. Príkladné opatrenia na
zníženie zaťaženia vibráciami je
nosenie rukavíc pri používaní ná-
stroja a obmedzenie pracovného
času. Pritom sa zohľadnia všetky
podiely cyklu prevádzky (napríklad
časy, kedy je elektrické náradie
vypnuté a také, kedy je zapnuté,
ale bez zaťaženia).

Piktogram/Symbols

Piktogramy na prístroji



Opatrne!
Prečítajte si návod na používanie.



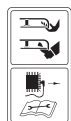
Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymrštených dielov.
Okolostojace osoby držte mimo dosahu prístroja.



Opatrne – toxické výpary!
Zariadenie nepoužívajte v uzavretých priestoroch.



Opatrne – benzín je horľavý!
Nefajčite a zdroje tepla držte mimo dosahu.



Nebezpečenstvo poranenia ostrým nožom! Nohy a ruky držte mimo dosahu.
Pred údržbárskymi prácami vypnite motor a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky.



Prístroj nevystavujte vlhkosti.
Nôž kosačky na trávnu dobieha. Nebezpečenstvo poranenia!



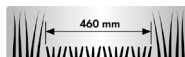
Opatrne – horúce plochy!
Nebezpečenstvo popálenia.
Opatrne, nebezpečenstvo poranenia!
Noste ochranu očí a sluchu.



Vypnite motor, keď opustíte prístroj.
Nikdy nekoste, keď sa v blízkosti nachádzajú osoby, hlavne deti alebo zvieratá.



Údaj hladiny akustického výkonu L_{WA} v dB.



Okruh kosenia



Nebezpečenstvo!
Ruky a nohy držte mimo dosahu.

Značky na uzávere olejovej nádrže:



Pokyn na plniace hrdlo na olej

Značky na kryte nádrže:



Pozor! Pred začiatkom skontrolujte hladinu oleja.



Pokyn na plniace hrdlo na benzín

Piktogram na benzínovom čerpadle:



Benzínové čerpadlo (Primer) pred spustením 3x stlačte.

Piktogram na držadle:



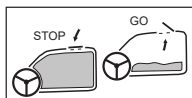
Zapnúť zariadenie (ON):
Vytiahnite bezpečnostnú lištu.
Vypnúť zariadenie (OFF):
Pustíte bezpečnostnú lištu.



Pohon kola zap:
Pritiahnuť rameno pohonu

Vypnutie pohonu kolies:
Uvoľnenie ramena pohonu

Značka na zberný kôš:



Indikácia výšky
hladiny

Symbody v návode na obsluhu



Značky nebezpečenstva s údajmi na zabránenie poškodeniam zdravia osôb alebo vecným škodám.



Príkazová značka (namiesto výkričníka je príkaz vysvetlený) s údajmi na zabránenie vzniku škôd.



Upozorňovacia značka s informáciami pre lepšiu manipuláciu s prístrojom.

Bezpečnostné pokyny

V tomto odseku sú uvedené základné bezpečnostné pokyny pri práci s prístrojom.



VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a návody. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a návodov môžu spôsobiť požiar a/alebo ťažké zranenia.

Upozornenia:

- Pozorne si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s možnosťami nastavenia a správnym používaním

zariadenia.

- V prípade nejasností pri používaní prístroja a ohľadom zakázaných činností sa nechajte primerane zaškoliť.
- Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a pri práci rozmýšľajte. Nepoužívajte zariadenie, keď ste unavený alebo nemocný alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní prístroja môže spôsobiť vážne poranenia.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo nedostatkom vedomostí; iba vtedy áno, ak pre ich bezpečnosť sú pod dohľadom príslušnej osoby alebo boli ňou zaškolené o používaní zariadenia.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nehrajú s prístrojom.
- Nikdy nedovoľte deťom alebo iným osobám, ktoré nepoznajú návod na používanie, aby používali prístroj. Miestne predpisy môžu stanoviť najnižší vek používateľa.
- Nikdy nekoste, keď sa v blízkosti nachádzajú osoby, hlavne deti alebo zvieratá. Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.
- Myslite na to, že za nehody s inými osobami alebo ich vlastníctvom je zodpovedný používateľ.
- Zohľadnite ochranu proti hluku a miestne predpisy.

Prípravné opatrenia:

- Počas kosenia noste vždy protišmykovú obuv a dlhé nohavice. Nekoste bosý alebo v ľahkých sandáloch. Voľný odev, ozdoby alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami. Nosenie vhodného odevu

znižuje riziko poranenia.

- Skontrolujte terén, na ktorom chcete prístroj použiť a odstráňte všetky predmety (napr. kamene, tyče, drôty, hračky), ktoré môžu byť zachytené a odhodené.
- Výstraha: Benzín má vysoký stupeň horľavosti. Požiar alebo explózie môžu spôsobiť ťažké zranenia:
 - benzín uschovajte iba v na tento účel určených zásobníkoch;
 - tankujte iba na voľnom priestranstve a počas plnenia nefajčite;
 - benzín treba naplniť pre naštartovanie motora. Zatiaľ čo motor beží alebo pri horúcom prístroji sa uzáver benzínovej nádrže nesmie otvárať ani sa nesmie dopĺňať benzín.
 - v prípade, že je benzín pretečený, nesmie sa uskutočniť pokus o naštartovanie motora. Namiesto toho odstráňte prístroj z plochy znečistenej benzínom. Je nutné zabrániť každému pokusu o zapálenie, kým benzínové výpary nevyprchajú;
 - z bezpečnostných dôvodov je v prípade poškodenia nutné vymeniť uzáver benzínovej nádrže a iné uzávery nádrže.
- Chybný tlmič hluku vymeňte.
- Pred použitím sa má vždy vykonať vizuálna kontrola, či rezacie nástroje, upevňovacie čapy a celá rezacia jednotka nie sú opotrebované alebo poškodené. Na zabránenie nevyváženosti sa smú opotrebované alebo poškodené nástroje a čapy vymieňať iba po súpravách.
- Pri prístrojoch s viacerými rezacími nástrojmi buďte opatrní, pretože pohyb noža môže viesť k rotácii ostatných nožov.
- Používajte len tie náhradné diely a časti príslušenstva, ktoré dodáva a odporúča výrobca. Použitie cudzích dielov môže viesť k poraneniam a spôsobí

okamžitú stratu nároku na záruku.

Manipulácia:

- Spaľovací motor nenechajte bežať v uzatvorených miestnostiach, v ktorých sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.
- Koste len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení. Neosvetlená pracovná oblasť môže viesť k úrazom.
- Ak je to možné, zabráňte použitiu prístroja pri mokrej tráve.
- Vždy dávajte pozor na bezpečný postoj, najmä na svahoch, skládkach, priekopách alebo hrádzach. Tak je možné zariadenie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
 - Pracujte vždy priečne k svahu, nikdy nie nahor alebo nadol.
 - Buďte zvlášť opatrní, keď meníte na svahu smer jazdy.
 - Nekoste na nadmerne strmých svahoch (maximálne 10°).
- Prístroj vedte iba v krokovej rýchlosti.
- Buďte zvlášť opatrní, keď prístroj otáčate alebo ho priťahujete k sebe.
- Zastavte rezací nástroj, keď sa prístroj musí naklopiť, na prenesenie cez iné plochy ako tráva a keď sa prístroj pohybuje od kosenej plochy alebo ku kosenej ploche.
- Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo ochrannými mrežami alebo bez namontovaných ochranných zariadení, napr. ochrana proti odrazeným predmetom a/alebo zariadenia na zachytávanie trávy. Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.
- Nemeňte nastavenie regulátora motora ani ho nepretáčajte. Tým by ste mohli prístroj poškodiť.
- Skôr ako spustíte motor, odpojte všet-

ky rezné nástroje a pohony.

- Prístroj spustíte s opatnosťou, podľa pokynov výrobcu. Dávajte pozor na dostatočný odstup nôh k reznému nástroju. Existuje nebezpečenstvo poranenia.
- Pri štartovaní alebo spúšťaní motora sa nesmie prístroj naklopiť, iba vtedy áno, ak sa musí prístroj počas kosenia zdvíhať. V tomto prípade nakloňte prístroj iba natoľko, ako je to bezpodmienečne potrebné a zdvihnite stranu odvrátenú od používateľa nahor.
- Motor nespúšťajte, keď stojíte pred vyhadzovacím otvorom.
- Zapnite motor podľa návodu a iba vtedy, keď sú vaše nohy v bezpečnom odstupe od rezacích nástrojov.
- Nikdy nevedzte ruky a nohy na alebo pod otáčajúcimi sa dielmi. Držte sa vždy vo vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru. Chvilka nepozornosti pri používaní prístroja môže spôsobiť vážne poranenia.
- Prístroj nikdy nezdvíhajte ani nenoste s bežiacim motorom.
- Odstavte motor, vytiahnite konektor zapalovacej sviečky a presvedčte sa, či všetky pohyblivé časti stoja:
 - pred uvoľnením blokovania alebo odstránením upchatia vo vyhadzovacom otvore;
 - predtým než prístroj skontrolujete, vyčistíte alebo na ňom pracujete;
 - keď bolo nariadené na cudzie teleso. Skontrolujte, či prístroj nie je poškodený a v prípade potreby vykonajte potrebné opravy, predtým než prístroj znova spustíte a začnete s ním pracovať;
 - ak prístroj začal neobvyčajne silne vibrovať, má sa vykonať okamžitá kontrola.
- Odstavte motor, vytiahnite konektor

zapalovacej sviečky a presvedčte sa, či všetky pohyblivé časti stoja:

- keď prístroj opustíte;
- predtým ako budete dočerpávať palivo.
- Prístroj nikdy nenechávajte na pracovisku bez dohľadu.
- Nikdy nepracujte s poškodeným alebo neúplným prístrojom ani neupravujte prístroj bez súhlasu výrobcu. Používanie prístrojov na iné ako plánované aplikácie môže viesť k nebezpečným situáciám.
- S prístrojom nepracujte v prípade nebezpečenstva búrky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Údržba a skladovanie:

- Postarajte sa, aby všetky matice, svorníky a skrutky boli pevne dotiahnuté a aby bol prístroj v bezpečnom pracovnom stave. Mnoho nehôd zapríčinili nesprávne udržiavané zariadenia.
- Nikdy neukladajte prístroj s benzínom v benzínovej nádrži vo vnútri budovy, v ktorej sa podľa možnosti môžu dostať benzínové výpary do kontaktu s otvoreným ohňom.
- Motor nechajte ochladiť, skôr než ho odložíte do uzatvorených priestorov. Existuje nebezpečenstvo požiaru.
- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu požiaru, držte motor, výfuk a oblasť okolo benzínovej nádrže bez trávy, listov alebo unikajúceho tuku (motorový olej).
- Pravidelne kontrolujte zariadenie na zachytávanie trávy vzhľadom na opotrebenie alebo stratu funkčnosti.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené diely. Chybný tlmič hluku vymeňte.
- V prípade, že treba vyprázdniť benzínovú nádrž, malo by sa to uskutočniť na voľnom priestranstve.

- Váš prístroj ošetrujte starostlivo. Nástroje udržiavajte ostré a čisté, aby bolo možné s nimi pracovať lepšie a bezpečnejšie. Dodržiavajte predpisy pre údržbu.
Nepokúšajte a opravovať prístroj sami, iba vtedy áno, ak máte na to vzdelanie. Všetky práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na obsluhu, smú byť vykonávané len strediskami zákazníckeho servisu, ktoré sú nami k tomu splnomocnené.
- Prístroj uschovávajte na suchom mieste a mimo dosahu detí. Prístroje sú nebezpečné, keď ich používajú neskúsené osoby.

Uvedenie do prevádzky



Opatrne! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku rotujúceho noža. Práce na prístroji sa môžu vykonávať len pri vypnutom motore a stojacom noži.

Predtým než náradie spustíte, musíte

- namontovať tyče držadla
- naplniť motorový olej,
- naplniť benzín,
- v prípade potreby namontovať zberný kôš na trávnu,
- v prípade potreby nastaviť výšku kosenia.

Montáž tyčí držadla



Pritom dávajte pozor, aby pri montáži držadla nebolo tlačené lankové tiahlo (A 5).

B

Montáž spodných držiadiel:

1. Odstráňte skrutky s hviezdicovou hlavou (20) z krytu prístroja (16).
2. Nasadte oba konce spodného

držadla (4) na kryt prístroja (16).

3. Priskrutkujte obidve spodné držadlá (4) priloženými skrutkami s hviezdicovou hlavou (20) vpravo a vľavo na držiaku na kryte prístroja (16).

C

Montáž horného držadla:

4. Priskrutkujte horné držadlo (1) s priloženými rýchlopínačmi a maticami (7) vpravo a vľavo na spodných drždálach (4).
5. Sklopte horné držadlo (1) (malý obrázok) a stlačte zaistovaciu páku (7) v smere držadla.
6. Upevnite lankové tiahlo (5) pomocou káblovej svorky (6) na spodnom držadle (4).

D

Montáž/vyprázdnenie zberného koša na trávnu



Pozor: Prístroj neprevádzkujte bez úplne upevneného zberného koša ani bez ochrany proti odrazeným predmetom. Nebezpečenstvo poranenia!

E

Zmontovanie zberného koša:

1. Uvoľnite obidve skrutky s krížovou drážkou (24a) na držiaku (24).
2. Držiak (24) založte na hornú stranu zberného koša na trávnu (22a) a pevne ho priskrutkujte zo spodnej strany pomocou obidvoch skrutiek s krížovou drážkou (24a).
3. Tyče zberného koša (30) zasuňte na hornú stranu zberného koša na trávnu a pevne ich priskrutkujte zhora pomocou obidvoch skrutiek s krížovou drážkou.

4. Pretiahnite plastové spony (29) cez tyče zberného koša.

F**Upevnenie zberného koša na prístroji:**

5. Nadvihnite ochranu proti odrazeným predmetom (23).
6. Zaveste zberný kôš (22) do určeného závesu (31) na zadnej strane prístroja.
7. Odoberte ochranu proti odrazeným predmetom (23), drží zberný kôš v polohe.

Odobratie/vyprázdenie zberného koša:

8. Nadvihnite ochranu proti odrazeným predmetom (23) a odoberte zberný kôš (22).
9. Vyprázdnite zberný kôš (pozri kapitolu „Likvidácia/Ochrana životného prostredia“) a znova ho namontujte.

Ukazovateľ naplnenia

Naboku na zbernom koši na trávu (**A** 22) je umiestnený ukazovateľ naplnenia (**A** 25). Aerodynamický prívod vzduchu klapky sa stará navyše o optimálne plnenie.

- GO** Ukazovateľ naplnenia otvorený:
Zberný kôš na trávu je prázdny
- STOP** Ukazovateľ naplnenia zatvorený:
Zberný kôš na trávu je naplnený

Mulčovač

Pred používaním mulčovača musí sa odobrať bočný odhadzovací kanál. (viď **H**)

G**Upevnenie mulčovača**

1. Odoberte zberný kôš (**F** 22), ak je založený.
2. Zdvihnite zadnú ochranu proti odrazeným predmetom (23).
3. Založte mulčovač (27). Oblúk (27a) zaskočí.

Odobranie mulčovača

4. Zdvihnite zadnú ochranu proti odrazeným predmetom (23).
5. Zatlačte oblúk (27a) a vyberte mulčovač (27).

Bočný odhadzovač trávy

Pred používaním bočného odhadzovača trávy musí byť založený mulčovač (**G** 27) a záchytný kôš trávy (**F** 22) odobraný.

**Upevnenie bočného odhadzovacieho kanála**

1. Odblokujte bočnú ochranu proti odrazeným predmetom (17) tak, že blokovací prvok (17a) potiahnete doľava a otvoríte bočnú ochranu proti odrazeným predmetom (17).
2. Zaveste bočný odhadzovací kanál (28) a odložte bočnú ochranu proti odrazeným predmetom (17). Drží bočný odhadzovací kanál (28) v polohe.

**Naplnenie motorového oleja a kontrola stavu oleja**

Postavte prístroj na rovnú plochu.

1. Odtočte uzáver olejovej nádrže s tyčkou na meranie oleja (21) a naplňte motorový olej do olejovej nádržky. Po-

užite značkový olej (napr. HD SAE30 alebo 10W-30).

2. Pri kontrole stavu oleja utrite tyčku na meranie oleja (21) čistou handrou a vložte ju znova až na doraz do olejovej nádrčky.
3. Po vytiahnutí odčítajte na tyčke na meranie oleja stav oleja.
Stav oleja musí byť v označenom poli medzi značkou minima a maxima.
4. Prípadne vyliaty motorový olej utrite a znova zatvorte uzáver olejovej nádrčky (21).



Pred každým kosením skontrolujte stav oleja a pred dosiahnutím spodného bodu značky doplňte motorový olej.

Naplnenie benzínu



Výstraha! Benzín je horľavý, škodlivý pre zdravie a životné prostredie:

- Benzín skladujte v určených nádobách;
- Tankujte len vonku a nikdy s bežiacim alebo horúcim motorom;
- Uzáver benzínovej nádrže opatrne otvorte, aby sa mohol uvoľniť pretlak;
- Pri tankovaní nefajčite;
- Zabráňte kontaktu s pokožkou a vdýchnutiu výparov;
- Odstráňte rozliaty benzín;
- Benzín udržiavajte mimo dosahu iskier a iných zápalných zdrojov.
- Ekologicky zlikvidujte zvyšky benzínu (pozri „Likvidácia/Ochrana životného prostredia“).



- Nepoužívajte zmes benzínu/oleja.

- Používajte bezolovnatý normálny benzín alebo benzín super; Pri použití biopaliva nesmie byť primiešané viac ako 10% etanolu.
- Používajte iba čistý, čerstvý benzín.
- Neskladujte benzín dlhšie ako jeden mesiac, pretože sa jeho kvalita zhoršuje.



1. Odskrutkujte uzáver palivovej nádrže ( 8) a naplňte benzínom až po spodný okraj plniaceho hrdla (32). Benzínovú nádrž nenaplňte celkom doplna, aby mal benzín miesto na rozpínanie.
2. Okolo uzáveru palivovej nádrže utrite zvyšky benzínu a uzáver znova zatvorte.

Obsluha



Pri používaní tohto prístroja nie je možné zabrániť určitému zaťaženiu hlukom. Práce s vysokou hlučnosťou preložte na dovolené a k tomu určené časy. Nepracujte v čase odpočinku a prípadné práce obmedzte na najnutnejšie. Pre osobnú ochranu a ochranu v blízkosti sa nachádzajúcich osôb note vhodnú ochranu sluchu.

Naštartovanie a zastavenie motora



Výstraha! Benzín je horľavý. Naštartujte motor vo vzdialenosti minimálne 3 m od miesta plnenia. Existuje nebezpečenstvo požiaru.



Prístroj štartujte na pevnej, rovnej zemi, podľa možnosti nie vo vys-

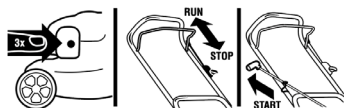
kej tráve. Presvedčte sa, či rezací nástroj sa nedotýka predmetov alebo podlahy.



Pre vašu bezpečnosť: Keď prístroj spúšťate, stojte za ním.



Pravidelne kontrolujte benzín a stav oleja (pozri „Uvedenie do prevádzky“) a doplňte ho včas.



Studené spúšťanie:

1. 3 x stlačte benzínové čerpadlo (33) (Primer).
2. Potiahnite bezpečnostné rameno (2a) v smere oblúkového držadla (1) a podržte ho.
3. Zatiahnite držadlo spúšťača (26).
4. Keď sa motor spustí, nechajte držadlo spúšťača pomaly klesať späť do vedenia lanka spúšťača (3).



Pri teplom spúšťaní nie je potrebné stlačenie čerpadla Primer (33).



Keď sa čerpadlo Primer často stláča, do karburátora sa dostane veľa benzínu a motor sa ťažko spúšťa.

Zastavenie motora:

- Uvoľnite bezpečnostné držadlo (2a). Motor sa vypne a nôž sa zabrzdí.

Zariadenie na zastavenie noža:

Pravidelne kontrolujte zariadenie na zastavenie noža:

Uvoľnite bezpečnostné držadlo (2a). Motor sa vypne a nôž sa zabrzdí. Nôž sa musí zastaviť za 7 sekúnd.

Kosenie



1. Naštartujte motor (pozri **K**).
2. Pohon kolesa:
ZAP: Zatiahnite rameno pohonu (2b) smerom k držadlu, prístroj sa pohybuje dopredu.
VYP: Uvoľnite rameno pohonu (2b). Prístroj zostane stáť.

Pokyny pre prácu

Všeobecné pokyny pre prácu

- Koste podľa možnosti suchú trávu, aby sa chránila mačína.
- Výšku kosenia nastavte tak, aby sa prístroj nepreťažil.
- Prístroj vedte v krokovej rýchlosti v podľa možnosti rovných dráhach. Pre dokonalé kosenie by sa mali dráhy prekryvať vždy niekoľko centimetrov.
- Nepohybujte sa smerom dozadu.
- Na svahoch pracujte vždy priečne k svahu.
- Ak by sa mali nože dostať do kontaktu s cudzím telesom, motor ihneď vypnite. Počkajte, kým sa nôž nezastaví a skontrolujte poškodenia prístroja. Prácu zahájte znova iba pri nepoškodenom prístroji.
- Pri dlhších prestávkach v práci a na prepravu prístroj vypnite a počkajte na zastavenie noža.
- Po každom použití prístroj vyčistite, ako je opísané v kapitole „Čistenie a údržba“.



Nastavenie výšky kosenia

Prístroj má 6 polohy na nastavenie výšky kosenia (25–35–45–55–65–75 mm):

1. Vytiahnite páku (18) smerom von a posuňte ju do požadovanej polohy (34).
2. Opäť stlačte páku (18) smerom dnu.

Správna výška kosenia pri ozdobnej tráve činí približne 30 – 45 mm, pri úžitkovej tráve približne 40 – 65 mm.



Pri prvé kosenie v sezóne by sa mala zvoliť veľká výška kosenia.

Čistenie a údržba



Servisné a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať našej odbornej dielni. Používajte iba originálne náhradné diely Grizzly Tools. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
Údržbárske a čistiace práce vykonávajte zásadne pri vypnutom motore a vytiahnutom konektore zapalovacej sviečky. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami, nechajte prístroj vychladnúť. Prvky motora sú horúce. Existuje nebezpečenstvo popálenia!



Pri zaobchádzaní s nožom noste rukavice.

Čistenie a všeobecné údržbárske práce



Na čistiace a údržbárske práce preklopte na spodnej strane prístroja. Prístroj preklopte len smerom dozadu tak, aby zapalovacia sviečka vyčnievala nahor. Postarajte sa o to, aby druhá osoba držala stroj, pretože pretrvávajú ne-

bezpečnosť spätného sklopenia.



Prístroj nesklápajte na stranu ani smerom dopredu. Prevádzkové kvapaliny by mohli vytečť a motor sa môže poškodiť.

- Prístroj udržiavajte vždy čistý. Na čistenie používajte kefu alebo handru, ale nie ostrý čistiaci prostriedok alebo rozpúšťadlo. Na čistenie motora nepoužívajte vodu, palivová sústava by sa mohla znečistiť.
- Na čistenie krytu noža sa môže na hornej strane krytu (A 16) pripojiť hadica (pozri obrázok A 35).
- Po kosení odstráňte prichytené zvyšky rastlín s kusom dreva alebo plastu. Vyčistite zvlášť vetracie otvory (A 11), vyhadzovací otvor a oblasť noža (pozri tiež „Čistenie nožov“). Nepoužívajte tvrdé alebo špicaté predmety, tieto by mohli poškodiť prístroj.
- Z času na čas naolejujte kolesá.
- Pred každým použitím skontrolujte prístroj vzhľadom na viditeľné nedostatky ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené časti. Skontrolujte pevné osadenie všetkých matic, svorníkov a skrutiek.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia (A 2, 11, 14, 23) vzhľadom na poškodenia a správne osadenie. Prípadne tieto vymeňte.



Výmena vzduchového filtra



Prístroj nikdy neprevádzkujte bez vzduchového filtra. Inak sa do motora dostane prach a špina a môže spôsobiť škody.

1. Siahnite konektor zapalovacej sviečky (A 12) (pozri „Údržba zapalovacej sviečky“.
2. Otvorte skrinku vzduchového filtra (9) a vyberte vzduchový filter (10).
3. Vyčistite vzduchový filter (10) v mydlovom roztoku a nechajte ho uschnúť. Do vzduchového filtra natrite niekoľko kvapiek čerstvého motorového oleja.
4. Poškodený vzduchový filter nahradte novým vzduchovým filtrom (pozri „Náhradné diely/príslušenstvo“).
5. Pri montáži vložte vzduchový filter (10) do skrinky vzduchového filtra (9) a opäť ho zavrite.

O Údržba zapalovacej sviečky

i Oopotrebované zapalovacie sviečky alebo príliš veľká vzdialenosť zapalovania vedú k zníženiu výkonu motora.

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (12) súčasným ťahaním a otáčaním zapalovacej sviečky (13).
2. Vyskrutkujte zapalovaciu sviečku (13) proti smeru hodinových ručičiek.
3. Skontrolujte vzdialenosť zapalovania pomocou lístkového škáraomeru (dostupný v špecializovanom obchode). Vzdialenosť zapalovania musí činiť 0,5 - 0,6 mm.
4. Prípadne nastavte vzdialenosť tak, že opatrne ohnete uzemňovaciu elektródu zapalovacej sviečky.
5. Zapalovaciu sviečku vyčistite drôtenou kefou.
6. Vložte vyčistenú a nastavenú zapalovaciu sviečku alebo poškodenú zapalovaciu sviečku vymeňte za náhradnú zapalovaciu sviečku (odporúčaný ťahovací moment 20 Nm, zistený momentovým kľúčom) (pozri „Náhrad-

né diely/príslušenstvo“).

Vymeniť motorový olej



Výmenu motorového oleja uskutočňujte pri prázdnej benzínovej nádrži a teplom motore.



- Prvú výmenu motorového oleja vykonajte po približne 5 prevádzkových hodinách, potom každých 50 hodín alebo raz ročne.
- Starý olej zlikvidujte ekologicky (pozri „Likvidácia/ochrana životného prostredia“).

1. Siahnite konektor zapalovacej sviečky (A 12) (pozri „Údržba zapalovacej sviečky“.
2. Otvorte uzáver olejovej nádrčky (A 21) a vyčerpajte motorový olej olejovým čerpadlom.
3. Doplňte motorový olej (pozri „Naplnenie motorového oleja a kontrola stavu oleja“).

D Nastavenie lankového ťahadla

Keď sa lankové ťahadlo predstavuje pre pohon a má veľkú vôľu, môžete ho dodatočne nastaviť.

1. Uvoľnite malú zaistovaciu maticu (36).
2. - Otáčajte nastavovaciu maticu (37) proti smeru hodinových ručičiek: Lankové ťahadlo sa skráti.
- Otáčajte nastavovaciu maticu (37) v smere hodinových ručičiek: Lankové ťahadlo sa predĺži.

Brúsenie/výmena noža



Nôž nechajte namontovať a demonstrovat' len v špecializovanom servise.



Pri zaobchádzaní s nožom noste rukavice.

- Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (A 12) a skontrolujte nôž vzhľadom na opotrebenie a poškodenia.
- Tupý nôž nechajte vždy dobrúsiť odbornou dielňou, pretože táto môže vykonať skúšku nevyváženosti.
- Poškodený nôž alebo nôž s nevyváženosťou nechajte vždy vymeniť špecializovanou dielňou.



Neodborná montáž môže spôsobiť ťažké úrazy.

Nastavenie karburátora

Karburátor bol z výroby prednastavený na optimálny výkon. Ak by mali byť potrebné dodatočné nastavenia (pozri „Vyhľadávanie chýb“), nechajte vykonať nastavenia prostredníctvom odbornej dielne.

Intervaly údržby

Pravidelne vykonávajte údržbárske práce uvedené v tabuľke. Pravidelnou údržbou sa predĺži životnosť prístroja. Navyše dosiahnete optimálne rezné výkony a zabránite úrazom.

Údržbárske práce (viď „Opravy a údržba“)	Pred	Po	po pr- vých 5 hod.	po 8 hod.	po 50 hod.	ročne
	práce					
Skontrolovať a utiahnuť skrutky, matice, svorníky	✓					
Skontrolovať stav motorového oleja/stav benzínu a v prípade potreby doplniť motorový olej/benzín	✓			✓		
Vyčistiť ovládacie prvky/oblasť okolo tlmiča hluku		✓		✓		
Čistenie ochrany prstov				✓		
Vymeniť motorový olej			✓		✓	✓
Vymeniť vzduchový filter ^a						✓
Vyčistiť/nastaviť/vymeniť zapalovaciu sviečku				✓		✓
Vyčistiť/skontrolovať nôž ostriť		✓				✓

Kontrola tlmiča zvuku a zachytávača iskier					✓	✓
Čistenie systému chladiaceho vzduchu ^a						✓

^a pri vysokom výskyte prachu alebo silnom znečistení vymieňať častejšie

^b pozri návod na obsluhu Briggs & Stratton

Skladovanie

Všeobecné pokyny pre skladovanie



Prístroj neskladujte s naplneným zberným košom na trávu. Pri horúcom počasí začne tráva pod vývojom tepla kvasiť. Existuje nebezpečenstvo požiaru.

- Pred skladovaním prístroj vyčistite a vykonajte na ňom údržbu.
- Motor nechajte ochladiť, skôr než ho odložíte do uzatvorených priestorov.
- Na uloženie paliva použite vhodné a dovolené zásobníky.
- Prístroj majte odložený na suchom mieste chránenom pred prachom, mimo dosahu detí.
- Prístroj neovíjajte nylonovými vrecami, pretože by sa mohli tvoriť vlhkosť a pleseň.

Skladovanie počas dlhších prestávok v prevádzke



Nedodržiavanie pokynov k skladovaniu môže v dôsledku zvyškov paliva v karburátore viesť k problémom so štartovaním alebo k permanentným škodám.

- Vyprázdňte benzínovú nádrž na dobre vetranom mieste.
- Spustite motor a nechajte ho bežať tak dlho, kým sa nevypne v dôsledku nedostatku benzínu.
- Vykonajte výmenu oleja (pozri „Výmena motorového oleja“).
- Zakonzervujte motor:
 - Vytočte zapalovaciu sviečku (O 13) von (pozri „Čistenie a údržba“);
 - Naplňte jednu polievkovú lyžicu motorového oleja cez otvor zapalovacej sviečky do priestoru motora;
 - Viackrát pomaly potiahnite lanko spúšťača (K 26) pri ťahanom bezpečnostnom držadle (K 2a) na rozdelenie oleja vo vnútri motora;
 - Zapalovaciu sviečku (O 13) znova pevne priskrutkujte.
- Starý olej a zvyšky benzínu zlikvidujte ekologicky (pozri „Likvidácia/ochrana životného prostredia“).



Benzínová nádrž sa nemusí vyprázdniť, keď k benzínu pridávate palivovú prísadu (pozri „Náhradné diely“).

Likvidácia/ochrana životného prostredia

- Prístroj, príslušenstvo a balenie prineste na ekologické zhodnotenie.
 - Benzínovú nádrž a olejovú nádržku starostlivo vyprázdňte a váš prístroj odovzdajte na zbernom mieste na ďalšie zhodnotenie. Použité plastové a kovové časti sa môžu vytriediť a tak odniesť na ekologické zhodnotenie.
 - Starý olej a zvyšky benzínu odovzdajte na zbernom mieste a nevyliievajte do kanalizácie alebo do odtoku.
 - Informujte sa o tom v našom servisnom centre.
- Likvidáciu vašich zaslaných chybných zariadení vykonáme bezplatne.
- Pokosenú trávku nevyhadzujte do kontajnera na odpadky, ale ju dajte na kompostovanie alebo rozdeľte ako mulčovací vrstvu pod kríky a stromy.

Náhradné diely/ príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo
dostanete na
www.grizzlytools-service.eu

Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri „Service-Center“).

Záruka

- Záručná doba pre tento prístroj činí 2 roky od dátumu kúpy platí iba pre prvého kupujúceho. Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká.
- Zo záruky sú vylúčené:
 - Škody, ktoré je možné odvodiť z prirodzeného opotrebovania, preťaženia alebo neodbornej obsluhy.
 - Prístroje, ktoré sa používajú na komerčné využitie.
 - Poškodenia, ktoré vznikli v dôsledku nedodržania návodu na obsluhu alebo keď intervaly čistenia neboli dodržané.
 - Prístroje, pri ktorých už boli uskutočnené technické zásahy.
- Taktiež zostávajú vylúčené zo záruky škody na motore, ktoré vznikli z dôvodu nesprávneho paliva alebo nesprávneho zmiešavacieho pomeru a všetky škody na stroji, ktoré je možné odvodiť z nedostatočného mazania.
- Nasledovné diely podliehajú normálnemu opotrebovaniu a preto nespádajú pod záruku: Rezací jednotka, zapalovacie sviečky, palivový filter, vzduchový filter, lanko spúšťača.
- V prípade oprávnenej reklamácie sa, prosím, kontaktujte telefonicky s naším servisným centrom. Tu obdržíte informácie o vybavení reklamácie. Neposielajte, prosím, žiadne prístroje bez predchádzajúceho telefonického súhlasu do našich servisných dielní, pretože náklady v dôsledku odmietnutia prijatia by mohli pripadnúť na vás.
- Pozor: V žiadnom prípade neposielajte chybné prístroje s naplnenou palivovou a olejovou nádržkou. Nádržku bezpodmienečne vyprázdňte. Prípadné vecné škody (olej/benzín vytečie, keď sa prístroj položí nabok alebo nad hlavu!), resp. škody vzniknuté požiarom počas prepravy idú na ťarchu odosielateľa.
- Oprava alebo výmena prístroja nevedie ani k predĺženiu záručnej doby ani k novej záručnej dobe v dôsledku tohto výkonu pre prístroj a pre prípadné uvedenie do chodu zabudovaných náhradných dielov. To platí aj pri nasadení miestneho servisu.
- Likvidáciu vašich zaslaných chybných zariadení vykonáme bezplatne.

Vyhľadávanie chyby

Problém	Možná príčina	Odstránenie chyby
Motor sa nenaštartuje	Príliš málo benzínu v benzínovej nádrži	Naplnenie benzínu
	Nesprávne poradie štartovania	Zohľadniť pokyny k štartovaniu motora (pozri „Obsluha“)
	Konektor zapaľovacej sviečky (A 12) nie je správne nasadený Zadymená zapaľovacia sviečka	Nasunúť konektor zapaľovacej sviečky Zapaľovaciu sviečku vyčistiť, nastaviť alebo vymeniť (pozri „Čistenie a údržba“)
	Nesprávne nastavený karburátor	Karburátor nechať nastaviť prostredníctvom odbornej dielne
Motor štartuje, prístroj beží, ale nie s plným výkonom	Znečistený vzduchový filter (N 10)	Vymeniť vzduchový filter (pozri „Čistenie a údržba“)
	Nesprávne nastavený karburátor	Karburátor nechať nastaviť v odbornej dielni
Motor beží nepravidelne, viazne	Nesprávne nastavený karburátor	Karburátor nechať nastaviť v odbornej dielni
	Zadymená zapaľovacia sviečka (O 13)	Zapaľovacie sviečky vyčistiť, nastaviť alebo vymeniť (pozri „Čistenie a údržba“)
Motor sa prehrieva	Vetracie otvory sú upchané (A 11)	Vyčistiť vetracie otvory
	Nesprávna zapaľovacia sviečka (O 13)	Vymeniť zapaľovaciu sviečku
	Príliš málo motorového oleja v motore	Naplniť motorový olej (pozri „Uvedenie do prevádzky“)
Spaliny motora	Znečistený vzduchový filter (N 10)	Vymeniť vzduchový filter (pozri „Čistenie a údržba“)
	Príliš málo motorového oleja v motore	Naplniť motorový olej (pozri „Uvedenie do prevádzky“)
Výsledok práce nie je uspokojivý alebo motor pracuje ťažko	Tráva je príliš krátka alebo príliš vysoká	Zmeniť výšku kosenia (pozri „Nastavenie výšky kosenia“)
	Nôž je tupý	Nôž nechať naostriť alebo vymeniť odbornou dielňou
	Nôž je blokovaný trávou, zberný kôš na trávu je plný, vyhadzovací otvor je upchaný	Odstrániť trávu (pozri „Čistenie a údržba“)
Nôž nerotuje	Nôž je blokovaný trávou	Odstráňte trávu
	Nôž nie je správne namontovaný	Nôž nechať namontovať odbornou dielňou
Abnormálny hluk, klepotanie alebo vibrácie	Nôž nie je správne namontovaný	Nôž nechať namontovať odbornou dielňou
	Nôž je poškodený	

Turinys

Įvadas	153	Bendrieji darbo nurodymai.....	163
Paskirtis.....	154	Darbo nurodymai	163
Bendrasis aprašymas	154	Pjovimo aukščio nustatymas.....	164
Pristatomas komplektas	154	Valymas ir techninė priežiūra	164
Apžvalga	154	Valymas ir bendrieji techninės	
Veikimo aprašymas.....	155	priežiūros darbai	164
Apsauginiai įrenginiai	155	Oro filtro keitimas	165
Techniniai duomenys	155	Uždegimo žvakės keitimas /	
Paveikslėliai / simboliai.....	156	nustatymas.....	165
Paveikslėliai ant prietaiso.....	156	Variklio alyvos keitimas	165
Instrukcijoje naudojami simboliai	157	Boudeno lyno nustatymas.....	166
Saugos nurodymai	157	Peilių galandimas / keitimas.....	166
Eksplotavimo pradžia.....	160	Karbiuratoriaus nustatymas	166
Rankenos lanko montavimas	160	Techninės priežiūros intervalai	167
Žolės surinkimo dėžės		Laikymas	168
sumontavimas / ištuštinimas	160	Bendrieji laikymo nurodymai	168
Pripildymo lygio indikatorius.....	161	Laikymas, kai prietaisas	
Mulčiavimo rinkinys	161	ekspluatuojamas retai	168
Šoninis žolės išmetimas.....	161	Utilizavimas / aplinkos apsauga.....	168
Įpilkite variklio alyvos ir patikrinkite		Atsarginės dalys/Priedai.....	169
alyvos lygį	162	Klaidų paieška	170
Benzino įpylimas	162	Originalios EB atitikties	
Valdymas	162	deklaracijos vertimas	199
Variklio paleidimas ir sustabdymas....	163	Trimatis vaizdas.....	202
Pjovimas vejapjove	163	Service-Center	203

Įvadas

Sveikiname perkant savo naują įrangą. Taigi, jūs nusprendėte aukštos kokybės įrenginyje.

Gamybos metu atlikta šio prietaiso kokybės kontrolė bei jo galutinis patikrinimas. Tai užtikrina Jūsų prietaiso nepriekaištingą veikimą.



Naudojimo instrukcija yra dalis šio skyriaus. Jame yra svarbios informacijos saugos, naudojimo ir tvarkymo. Prašome perskaityti šias veiklos instrukcijas ir naudojimo nurodymus iš Briggs & Stratton pirmą kartą, kad būtų išvengta neteisingo tvarkymo. Susipažinti prieš naudojant prietaisą su visų veikimo ir saugos instrukcijomis. Prietaisą naudokite tik kaip nurodyta ir taikymo išvardytų sričių. Na, eksploataavimo instrukcijomis ir perduoda visus dokumentus kai prietaiso perdavimas trečiosioms šalims.

Paskirtis

Šis prietaisas yra skirtas vejoms ir žolės plotams pjauti. Prietaisas pritaikytas naudoti tik namų srityje. Šis prietaisas nepritaikytas profesionaliam nuolatiniam naudojimui.

Griežtai draudžiama naudoti ne pagal šioje instrukcijoje nurodytą paskirtį, nes antraip prietaisui gali būti padaryta žalos ir kilti didelis pavojus naudotojui.

Prietaisą gali naudoti tik suaugusieji. Šio prietaiso negali naudoti vaikai ir asmenys, nesusipažinę su šia instrukcija. Prietaisą valdantis arba naudojantis asmuo yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba žmonių ir jų nuosavybei padarytą žalą. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį arba netinkamo valdymo.

Bendras aprašymas



Paveikslėlius rasite puslapiuose nuo 2 iki 4.

Pristatomas komplektas

Prietaisą atsargiai išimkite iš pakuotės ir patikrinkite, ar yra visos toliau nurodytos dalys.

Pakuotę utilizuokite pagal nurodymus.

- Vejapjovė
- Viršutinis rankenos lankas
- Apatinis rankenos lankas (2x)
- Uždegimo žvakės raktas
- Žolės surinkimo dėžė
- Kabelių spaustuvai
- Trumpa instrukcija
- Eksploatavimo instrukcija
- „Briggs&Stratton“ eksploatavimo instrukcija

Apžvalga



- 1 Viršutinis rankenos lankas
- 2a Apsauginis lankas
- 2b Pavaros lankas
- 3 Paleidimo lyno kreipiamoji
- 4 Apatinis rankenos lankas
- 5 Boudeno lynas
- 6 Kabelių spaustuvai
- 7 2 fiksavimo svirtys lankui užfiksuoti
- 8 Bakelio dangtelis
- 9 Oro filtro gaubtas
- 10 Oro filtras
- 11 Variklio dangtis su ventiliacijos angomis (pirštų apsauga)
- 12 Uždegimo žvakės kištukas
- 13 Uždegimo žvakė
- 14 Išmetamojo vamzdžio apsauga
- 15 2 priekiniai ratukai
- 16 Plieno skardos korpusas
- 17 Šoninio išmetimo funkcija su apsauga nuo atsitrengimo
- 18 Pjovimo aukščio nustatymo svirtis
- 19 2 galiniai ratukai
- 20 2 varžtai žvaigždine galvute strypams tvirtinti
- 21 Alyvos bakelio dangtelis su alyvos lygio matuokliu
- 22 Žolės surinkimo dėžė
- 23 Apsauga nuo smūgių
- 24 Žolės surinkimo dėžės nešimo rankena
- 25 Pripildymo lygio indikatorius
- 26 Paleidimo rankenėlė su lynu
- 27 Mulčiavimo rinkinys
- 28 Šoninio išmetimo kanalas
- 35 Žarnos jungtis



- 36 Boudeno lyno tvirtinimo veržlė
- 37 Boudeno lyno reguliavimo veržlė



- 29 Plastikinės movos
- 30 Žolės surinkimo dėžės strypai

- F** 31 Žolės surinkimo dėžės įkabini-
mo kablys
- J** 32 Pripildymo anga
- K** 33 Benzino siurblys („Primer“)
- M** 34 Pjovimo aukščio padėtis

Veikimo aprašymas

Prietaisas varomas galingu 4 taktų varikliu (Briggs & Stratton 300 E Series). Prietaiso korpusas pagamintas iš aukštos kokybės plieno skardos, yra žolės surinkimo dėžė ir sulankstomas rankenos lankas. Informacijos apie valdymo elementų veikimą rasite tolesniuose aprašymuose.

Apsauginiai įrenginiai

- A** 2a **Apsauginis lankas**
atleidus apsauginį lanką prietai-
sas sustoja.
- 14 **Išmetamojo vamzdžio apsauga**
apsaugo, kad rankomis arba
degiomis medžiagomis nebūtų
galima paliesti karšto išmetamo-
jo vamzdžio.
- 23 **Apsauga nuo smūgių**
prietaisą valdantį asmenį saugo
nuo išsviedžiamų dalių ir nelei-
džia netyčia prisiliesti prie peilių,
jei pjaunama be žolės surinkimo
dėžės.

Techniniai duomenys

Benzininė vejapjovė ... BRM 46-125 BSA
Variklis Briggs & Stratton 300 E
Variklio darbinis tūris..... 125 cm³ (cc)
Galia 1,82 kW (2,47 PS)
Peilio sūkių skaičius n₀ max. 2900 min⁻¹

Peilio priveržimo momentas...maks. 45 Nm
Benzino bakelio talpa 800 ml
Oktaninis skaičius.....95-98
Alyvos bakelio talpa.....470 ml
Variklio alyvos....HD SAE 30 oder 10W-30
Uždegimo žvakė Champion XC92YC
Pjovimo lankas Ø 460 mm
Pjovimo aukštis 6-padėčių.....25 - 75 mm
Žolės surinkimo dėžės talpa 50 l
Svoris 22 kg
Garso slėgio lygis

(L_{PA}) 80,7 dB(A); K_{PA} = 3 dB
Garso slėgio lygis (L_{WA})
išmatuotas 90,42 dB(A); K_{WA} = 2,22 dB
nurodytas 96 dB(A)

Vibracija rankenos

(a_h) 3,18 m/s²; K = 1,5 m/s²

Triukšmo ir vibracijos reikšmės buvo apskaičiuotos remiantis atitiktis deklara-
cijoje nurodytais standartais ir nuosta-
tomis. Nuolat toliau tobulinant gaminius
galimi techniniai ir optiniai pakeitimai, apie
kuriuos iš anksto neįspėjama. Dėl šios
priežasties neužtikriname, kad atitiks visi
šioje eksploataavimo instrukcijoje pateikti
matmenys, nurodymai ir duomenys. Dėl
to mes nepriimame teisinių pretenzijų dėl
eksploataavimo instrukcijoje pateikiamų
duomenų.

Nurodyta vibracijos emisijos vertė buvo
išmatuota pagal standartuose patvirtintus
patikros metodus ir gali būti taikoma kitam
panašiam elektriniam įrankiui. Nurodyta
vibracijos emisijos vertė gali būti taikoma
pradiniam poveikiui įvertinti



Įspėjimas: naudojant elektrinį įran-
kį tikroji vibracijos emisijos vertė
gali skirtis nuo nurodytosios, nes
ji priklauso nuo elektrinio įrankio
naudojimo būdo.
Stenkitės kuo labiau sumažinti vi-

bracinį poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpis, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpis, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

Paveikslėliai / simboliai

Paveikslėliai ant prietaiso



Įspėjimas!



Perskaityti naudojimo instrukciją



Pavojus susižeisti dėl išsiviežiamų dalių.



Aplink veikiančią prietaisą negali būti asmenų.



Atsargiai – nuodingi garai!



Prietaiso nenaudokite uždaroje patalpose.



Atsargiai – benzinas yra degus!



Nerūkykite ir laikykite atokiai nuo šilumos šaltinių.



Pavojus susižaloti dėl aštrių peilių!



Nekiškite arti kojų ir rankų.



Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką.



Prietaiso negalima naudoti drėgmėje.



Vejapjovės peilis veikia iš inercijos. Pavojus susižaloti!



Atsargiai – paviršiai yra karšti!
Pavojus nudegti.



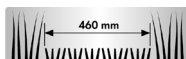
Atsargiai – pavojus susižaloti!
Dėvėkite akių ir klausos organų apsaugą.



Kai nueinate nuo įrenginio, išjunkite variklį. Niekada nepjaukite, kai



netoliese yra žmonių, ypač vaikų, arba gyvūnų.



Pjovimo lankas



Garso galios lygio Lwa nurodymas dB.



Pavojus!

Nekiškite arti rankų ir kojų.

Paveikslėlis ant bakelio dangtelio:



Benzino pildymo atvamzdžio nuoroda. Nepilti E85 mišinio!



Atsargiai! Prieš įjungdami patikrinkite alyvos lygį.

Paveikslėlis ant alyvos pildymo dangtelio:



Alyvos pildymo atvamzdžio nuoroda.

Simboliai ant benzino bakelio:



Prieš paleisdami 3 kartus spustelėkite benzino siurbį (pagalbinį paleidimo siurbį).

Paveikslėlis ant rankenos:



Ijungi prietaisą (ON):
Patraukti apsauginį lanką.

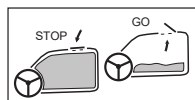
Išjungi prietaisą (OFF):
Atleisti apsauginį lanką



Ratų pavaros įjungimas:
pavaros lanką patraukite link savęs

Ratų pavaros išjungimas:
atleiskite pavaros lanką

Paveikslėlis ant žolės surinkimo:



Pripildymo lygio indikatoriaus

Instrukcijoje naudojami simboliai



Pavojus ženklas su duomenimis, kaip išvengti žalos žmonėms ir materialiniam turtui.



Privalomasis ženklas (vietoje ženklo su šauktuku pateiktas reikalavimas) su duomenimis, kaip išvengti žalos materialiniam turtui.



Informacinis ženklas, kuriame pateikiama informacijos, kaip geriau naudoti prietaisą.

Saugos nurodymai

Šiame skyriuje pateikiami pagrindiniai saugos potvarkiai, kurių reikia laikytis dirbant su benzinine vejapjove.



[SPĖJIMAS!] Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Jei nepaisysite tam tikrų saugos nurodymų ir instrukcijų, galite patirti elektros šoką, gali kilti gaisras ir (arba) sunkiai susižalosite.

Pastabos:

- Atidžiai perskaitykite eksploatavimo instrukciją. Susipažinkite su įrenginio nustatymo galimybėmis ir tinkamu naudojimu.
- Iškilus abejonų, kreipkitės į specialistą, kad pamokytų, kaip naudotis įrenginiu ir supažindintų, kurie įrenginio valdymo veiksmai yra draudžiami.
- Dirbdami būkite atidūs ir galvokite apie tai, ką darote. Nenaudokite įrenginio, kai esate pavargę, sergate arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio ar medikamentų. Jei naudodami įrenginį būsite neatidūs, galite sunkiai susižaloti.
- Šis įrenginys neskirtas naudoti asmenims, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti, taip pat asmenims, kurie neturi patirties ar nemoka naudotis įrenginiu, nebent asmuo, atsakingas už tokių asmenų saugumą, juos prižiūrėtų arba nurodytų, kaip prietaisu naudotis.
- Būtina prižiūrėti, kad su įrenginiu nežaistų vaikai.
- Niekada neleiskite vaikams arba kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su naudojimo instrukcija, naudotis prietaisu. Vietos nuostatos gali apriboti minimalų naudotojo amžių.
- Niekada nepjaukite, kai šalia yra žmonių, ypač vaikų, arba gyvūnų. Dėl nukreipto dėmesio įrenginys gali tapti nevaldomas.
- Nepamirškite, kad naudotojas atsakingas už nelaimingus atsitikimus su

kitais asmenimis arba jų turta.

- Laikykitės apsaugos nuo triukšmo ir vietinių reikalavimų.

Paruošiamosios priemonės

- Prieš kosenį je nutre vřdy nosit neklouzavou obuv a dlouhř kalhoty. Niekada nepjaukite neapsiavę ar avędami lengvus sandalus. Besisukančios dalys gali sugriebti laisvus drabuřius, papuořalus arba ilgus plaukus. Dęvint tinkamus drabuřius sumařęja rizika susiřaloti.
- Zkontrolujte oblast, na které se přístroj použije a odstraňte všechny předměty (např. kameny, tyč, dráty, hračky), které by mohly být zachyceny a odhodte je.
- **Įspęjimas:** benzinas yra itin greitai užsiliepsnojanti medžiaga. Ugnis arba sprogimas gali smarkiai nudeginti:
 - benzinař laikykite tik tam pritaikytuose rezervuaruose;
 - benzinař pilkite tik lauke ir pildami nerūdykite;
 - benzino reikia įpilti prieš užvedant variklį; kol variklis veikia arba prietaisas yra įkaitęs, nebandykite atidaryti bakelio dangtelio arba įpilti benzino;
 - jei benzino išbęgo, jokių būdu negalima bandyti užvesti variklio. Jei taip įvyktų, prietaisą reikia patraukti iš benzino užterřto ploto. Kol neiřsi-sklandys benzino garai, nebandykite užvesti prietaiso;
 - saugos sumetimais reikia pakeisti pažeistą benzino bakelio ir kitus bakelio fiksatorius.
- Pakeiskite sugedusį garso slopintuvą.
- Prieř pradędant naudoti visada reikia apžiūrint patikrinti, ar nenusidęvęjo ir nepažeisti pjovimo įrankiai, tvirtinimo varžtai ir visas pjovimo blokas. Kad

būtų galima išvengti disbalanso, visada keiskite visą nusidęvęjusių arba pažeistų įrankių ir sraigčių komplektą.

- Būkite atsargūs dirbdami prie prietaisų su keliais pjovimo įrankiais, nes pajudinus peilį gali pradęti sukstis kiti peiliai.
- Naudokite tik gamintojo pristatytas ir rekomenduojamas atsargines dalis ir kitus priedus. Naudodami kitų gamintojų dalis galite susiřaloti ir netekti teisęs prařyti garantijos suteikimo.

Naudojimas

- Vidaus degimo variklis negali veikti uždaroje patalpoje, nes ore gali susikaupti nuodingo anglies monoksido.
- Pjaukite tik dienos řviesoje arba įjungę tinkamą dirbtinį apřvietimą. Dirbant neapřviestoje darbo srityje gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Jei įmanoma, prietaisu nepjaukite dręgnos žolės.
- Dbejte vřdy na bezpečnou stabilitu, zejména na svazích, skládkách, přikopech nebo nábrřezích. To Vám umožní lépe kontrolovat přístroj v neočekávaných situacích.
 - Ant řlaito visada stovękite ir pjaukite skersai, niekada nepjaukite aukřtyn arba řemyn.
 - Būkite labai atsargūs, jei stovędami ant řlaisto norite pakeisti važiavimo kryptį.
 - Nepjaukite labai stačių řlaitų (maks. 10°).
- Prietaisą stumkite tik řingsnio greičiu.
- Būkite labai atsargūs apsukdami prietaisą arba jį traukdami link savęs.
- Sustabdykite pjovimo įrankį, jei norite pakreipti prietaisą, jei jį stumsite ne řole ir jei prietaisą norite perstumti ir vieno pjaunamo ploto į kitą.
- Niekada nenaudokite prietaiso, jei

pažeisti apsauginiai įrenginiai arba apsauginės grotelės, jei nesumontuoti apsauginiai įrenginiai, pvz., apsauga nuo smūgių ir (arba) žolės surinkimo įtaisai. Jie užtikrina, kad prietaisas ir toliau bus eksploatuojamas saugiai.

- Niekada nekeiskite variklio reguliatoriaus nuostatų ir nebandykite jo remontuoti. Galite pažeisti prietaisą.
- Prieš užvesdami variklį, atjunkite visus pjovimo įrankius ir pavaras.
- Paleidimo jungiklį paleiskite arba įjunkite atsargiai, paisydami gamintojo pateiktų instrukcijų. Stebėkite, kad būtų pakankamas atstumas nuo kojų iki pjovimo įrankio. Kyla pavojus susižeisti.
- Užvedant arba paleidžiant variklį negalima pakreipti prietaiso, nebent pjaunant reikia jį pakelti. Tokiu atveju prietaisą pakreipkite tik tiek, kiek būtina, ir aukštyrą kelkite tik į nuo naudotojo nukreiptą pusę.
- Nebandykite užvesti variklio, kai stovite prieš išmetimo kanalą.
 - Įjunkite variklį pagal instrukciją ir tai atlikite tik tada, kai Jūsų kojos yra saugiu atstumu nuo pjovimo įrankių.
- Rankų ir kojų niekada neikiškite prie arba po besisukančiomis dalimis. Visada stovėkite atokiai nuo išmetimo angos. Dėl vieno neatsargaus poelgio naudojant prietaisą galima sunkiai susižaloti.
- Niekada nekelkite ir neneškite prietaiso veikiant varikliui.
- Išjunkite variklį, ištraukite uždegimo žvakės kištuką ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustojo:
 - prieš išmetimo kanalo išimdami blokuojančius daiktus ar kitus kamščius;
 - prieš tikrindami, valydami arba dirbami prie prietaiso;

- jei į prietaisą pateko svetimkūnis. Patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas, prireikus jį suremontuokite ir tik tada paleiskite iš naujo ir dirbkite su juo;

- jei prietaisas pradeda nejprastai ir per smarkiai vibruoti, jį reikia nedelsiant patikrinti.

- Išjunkite variklį,
 - kai paliekate prietaisą;
 - prie pildami degalų.
- Varikliui baigiantis suktis reikia uždaryti droselinį vožtuvą.
- Niekada nepalikite prietaiso darbo vietoje be priežiūros.
- Niekada nedirbkite su pažeistu, nevisiškai arba be gamintojo sutikimo permontuotu prietaisu. Įrenginius naudojant kitiems tikslams nei numatyta, gali susidaryti pavojingų situacijų.
- Prieš nebepečį ūderu bleskem s pñstrojem nepracujte. Nebepečí úrazu elektrickým proudem.

Techninė priežiūra ir laikymas

- Pasirūpinkite, kad visos veržlės, sraigčiai ir varžtai būtų tvirtai priveržti ir prietaisas būtų saugios darbinės būklės. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta, jei netinkamai atliekami prietaisų techninės priežiūros darbai.
- Prietaiso su pripildytu benzino bakeliu niekada nelaikykite pastato viduje, kur galėtų įvykti susikaupusių benzino garų sąlytis su ugnimi arba kibirkštėmis.
- Palaukite, kol variklis atvės ir tik tada prietaisą statykite uždaroje patalpose. Antraip gali kilti gaisras.
- Kad išvengtumėte gaisro, aplink variklį, išmetimo vamzdį ir degalų bakelio srityje negali būti žolės, lapų ar išbėgusio tepalo (alyvos).

- Reguliariai tikrinkite, ar nenusidėvėjo ir nesumažėjo žolės surinkimo įtaiso pajėgumas.
- Saugos sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias arba pažeistas dalis. Pakeiskite sugedusį garso slopintuvą.
- Jei norite ištuštinti degalų bakelį, tai turite daryti lauke.
- Su savo prietaisu visada elkitės atsargiai. Visi įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs, kad būtų galima tinkamai ir saugiai dirbti. Atkreipkite dėmesį į techninės priežiūros potvarkius.
- Nebandykite prietaiso remontuoti patys, nebent Jūs turite reikiamą išsilavinimą. Visus šioje instrukcijoje n aprašytus darbus gali atlikti tik mūsų įgalioti klientų aptarnavimo centrų darbuotojai.
- Prietaisą laikykite sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Įrenginiai kečia pavojų, jei juos naudoja nepatyrę asmenys.

Eksplotavimo pradžia



Atsargiai! Besisukantis peilis. Darbus prie prietaiso atlikite tik išjungę variklį ir palaukę, kol peiliai sustos.



Atkreipkite dėmesį į pristatytą „Briggs & Stratton“ eksploataavimo instrukciją.

Prieš įjungdami prietaisą turite atlikti šiuos darbus

- rankenos lanko montavimas
- įpilkite variklio alyvos
- įpilkite benzino
- prireikus sumontuokite žolės surinkimo dėžę
- prireikus nustatykite pjovimo aukštį

Rankenos lanko montavimas



Atsargiai! Stebėkite, kad montuodami rankenos lanką neprispaustumėte Boudeno lynų (A 5).



Apatinių strypų surinkimas:

1. Iš prietaiso korpuso (16) išsukite abu varžtus žvaigždine galvute (20).
2. Apatinių strypų (4) galus pridėkite prie prietaiso korpuso (16).
3. Abu apatinius strypus (4) kairėje ir dešinėje pusėse varžtais žvaigždine galvute (20) prisukite prie laikiklio ant prietaiso korpuso (16).



Viršutinio rankenos strypo surinkimas:

4. Viršutinį rankenos strypą (1) pridėdami sparciaisiais veržikliais ir veržlėmis (7) kairėje ir dešinėje pusėse prisukite prie apatinių strypų (4).
5. Atlenkite viršutinį rankenos strypą (1) (mažas paveikslėlis) ir fiksavimo svirtis (7) nuspauskite link strypo.
6. Boudeno lyną (5) pritvirtinkite kabelio spaustuku (6) prie apatinės lenktos rankenos (4).



Žolės surinkimo dėžės sumontavimas / ištuštinimas



Dėmesio: niekada nenaudokite prietaiso iki galo nepritvirtinę surinkimo dėžės arba apsaugos nuo smūgių. Pavojus susižaloti!



Surinkimo dėžės surinkimas

1. Atlaisvinkite varžtą su kryžmine galvute (24a) ant nešimo ranke-

- nos (24).
2. Uždėkite nešimo rankeną (24) ant viršutinės žolės surinkimo dėžės (22a) pusės ir iš apačios priveržkite varžtu su kryžmine galvute (24a).
 3. Surinkimo dėžės strypą (30) įstumkite į surinkimo dėžės tinklą.
 4. Plastikinius antdėklus (29) užlenkite ant surinkimo dėžės strypų.

F

Surinkimo dėžės tvirtinimas prie prietaiso

5. Pakelkite apsaugą nuo smūgių (23).
6. Įkabinkite surinkimo dėžę (22) į jai numatytą pakabą (31), esančią prietaiso antroje pusėje.
7. Nuleiskite apsaugą nuo smūgių (23), ji laikys surinkimo dėžę tinkamoje padėtyje.

Surinkimo dėžės nuėmimas / ištuštinimas

8. Pakelkite apsaugą nuo smūgių (23) ir išimkite surinkimo dėžę (22).
9. Ištuštinkite surinkimo dėžę (žr. skyrių „Utilizavimas / aplinkos apsauga“) ir vėl ją sumontuokite.

Pripildymo lygio indikatorius

Žolės surinkimo dėžės (**A** 22) šone įmontuotas pripildymo lygio indikatorius (**A** 25). Vožtuvo aerodinaminė oro nukreipimo sistema papildomai užtikrina optimalų pripildymą.

GO Pripildymo lygio indikatorius atidarytas:
žolės surinkimo dėžė tuščia

STOP Pripildymo lygio indikatorius uždarytas:
žolės surinkimo dėžė pripildyta

Mulčiavimo rinkinys



Prieš naudojant žolės surinkimo dėžę, reikia išmontuoti šoninio išmetimo kanalą. (Žr **H**)



Mulčiavimo rinkinio uždėjimas

1. Jei įstatyta, nuimkite žolės surinkimo dėžę (**F** 22).
2. Pakelkite buferį (23).
3. Įdėkite mulčiavimo rinkinį (27). Apkaba (27a) užsifiksuoja.

Mulčiavimo rinkinio nuėmimas

4. Pakelkite buferį (23).
5. Įspauskite apkabą (27a) ir išimkite mulčiavimo rinkinį (27).

Šoninis žolės išmetimas



Prieš naudojant šoninio žolės išmetimo funkciją, reikia uždėti mulčiavimo rinkinį (**G** 27) ir išimti žolės surinkimo dėžę (**F** 22).



Šoninio išmetimo kanalo tvirtinimas

1. Atsklęskite šoninį apsauginį dangtį (17), užsklendimo įtaisą (17a) patraukdami kairėn ir atidarykite šoninį apsauginį dangtį (17).
2. Įkabinkite šoninio išmetimo kanalą (28) ir nuleiskite šoninį buferį (17). Jis laiko šoninio išmetimo kanalą (28) tam tikroje padėtyje.

Įpilkite variklio alyvos ir patikrinkite alyvos lygį



Pastatykite prietaisą ant lygios žemės.



1. Atsukite alyvos bakelio dangtelį su alyvos lygio matuokliu (21) ir į bakelį įpilkite alyvos. Alyvos bakelyje telpa 0,5 L alyvos. Naudokite atitinkamo prekės ženklą alyvą (pvz., SAE 30).
2. Jei norite patikrinti alyvos lygį, alyvos lygio matuoklį nuvalykite švaria šluoste (19) ir vėl jį įstumkite iki galo į bakelį.
3. Ištraukę patikrinkite ant alyvos lygio matuoklio nurodytą alyvos lygį. Alyvos lygis turi būti tarp nurodytos žemiausios ir aukščiausios lygio žymos.
4. Jei reikia, nuvalykite išbėgusią alyvą ir vėl uždarykite alyvos bakelio dangtelį (21).



Prieš kiekvieną pjovimo patikrinkite alyvos lygį ir pripilkite, jei alyvos lygis nesiekia žemiausios žymos.

Benzino įpylimas



Įspėjimas! Benzinas yra užsiliepsnojanti ir sveikatai kenksminga medžiaga:

- benziną laikykite jam skirtuose rezervuaruose;
- benzino pilkite tik lauke ir niekada nepilkite veikiant varikliui arba esant įkaitusiam įrenginiui;
- bakelio dangtelį atidarykite atsargiai, kad galėtų pasišalinti viršslėgis;

- pildami nerūkykite;
- venkite sąlyčio su oda ir stenkitės neįkvėpti garų;
- išvalykite išbėgusį benziną;
- benziną laikykite atokiai nuo kibirkščiavimo, atviros ugnies ir kitų uždegimo šaltinių.
- Benzino likučius šalinkite aplinkai tinkamu būdu (žr. „Šalinimas / Aplinkosauga“).



- Nenaudokite benzino ir alyvos mišinio.
- Naudokite bešvinį standartinį arba superbenziną. Naudojant biologinius degalus, etanolio kiekis neturi viršyti 10%.
- Naudokite tik švarų, šviežią benziną.
- Benzino nelaikykite ilgiau nei vieną mėnesį, nes suprastėja jo kokybė.



1. Atsukite bakelio dangtelį (A 8) ir įpilkite benzino iki pildymo atvamzdžio apatinio krašto (32). Nepripildykite bakelio iki pat viršaus, kad benziną turėtų vietos plėstis.
2. Nuo bakelio dangtelio nuvalykite benzino likučius ir vėl uždarykite bakelio dangtelį.

Valdymas



Atkreipkite dėmesį į apsaugą nuo triukšmo ir vietoje galiojančius po-tvarkius.

Variklio paleidimas ir sustabdymas



Įspėjimas! Benzinas yra užsiliepsnojanti medžiaga. Paleiskite variklį pasitraukę maždaug 3 m nuo pildymo vietos. Yra gaisro pavojus.



Prietaisą paleiskite tik pastatę ant tvirtos, lygios žemės ir, jei įmanoma, ant žemos žolės. Įsitikinkite, kad pjovimo įrankis nesiekia jokių daiktų ir žemės.



Jūsų saugumui: kai paleidžiate įrenginį, stovėkite už jo.



Reguliariai tikrinkite benzino ir alyvos lygį (žr. „Eksploatavimo pradžią“) ir laiku jų papildykite.



Šaltoji paleistis:

1. 3 kartus paspauskite benzino siurbį (33) (pagalbinį paleidimo siurbį) (paveikslėlio nėra).
2. Patraukite apsauginį lanką (2a) rankenos kryptimi (1) ir laikykite šioje padėtyje
3. Patraukite paleidimo rankenėlę (26).
4. Kai variklis užsiveda, lėtai paleiskite paleidimo rankenėlę (3), kad ji slystų paleidimo lyno kreipiamąja.



Užvedant šiltą variklį, benzino siurblio mygtuko (33) spausti nereikia.



Per dažnai spaudžiant benzino siurblio mygtuką per daug benzino patenka į karbiuratorių ir dėl to sunku užvesti variklį.

Variklio sustabdymas:

- Atleiskite apsauginę apkabą (2a). variklis išsijungia ir peilis sustabdomas.

Peilio sustabdymo įtaisas:

- Reguliariai tikrinkite peilio sustabdymo įtaisą:
Atleiskite apsauginę apkabą (2a). variklis išsijungia ir peilis sustabdomas. Peilis turi sustoti per 7 sekundes.

Pjovimas vejapjove



1. Paleiskite variklį (žr. **K**).
2. Ratų pavara:
Įjungimas: pavaros lanką (2b) patraukite rankenos lanko kryptimi, prietaisas pradės judėti pirmyn.
Išjungimas: atleiskite pavaros lanką (2b). Prietaisas sustoja.

Bendrieji darbo nurodymai

Darbo nurodymai

- Jei įmanoma, pjaukite sausą veją, kad būtų tausojama danga.
- Nustatykite tokį pjovimo gylį, kad prietaisas nebūtų per daug apkrautas.
- Prietaisą stumkite žingsnio greičiu ir kuo lygesnėmis linijomis. Kad nupjautumėte visą veją, juostos turėtų persidengti kelis centimetrus.
- Nejudėkite atgal.
- Pjaudami šlaitus visada stovėkite skersai.
- Jei peilis atsitrenktų į svetimkūnį, nedelsdami išjunkite variklį. Palaukite,

kol peilis sustos ir patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas. Toliau galite dirbti tik tuo atveju, jei prietaisas nebuvo pažeistas.

- Trumpam nutraukę darbą ir gabendami prietaisą jį išjunkite ir palaukite, kol peilis sustos.
- Po kiekvieno naudojimo nuvalykite prietaisą, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir techninė priežiūra“.

Pjovimo aukščio nustatymas

Prietaisui galima nustatyti vieną iš 6 pjovimo aukščio padėčių (25-35-45-55-65-75 mm):

- M**
1. Pastumkite svirtį (18) į išorę ir traukite ją į norimą padėtį (34).
 2. Po to svirtį (18) vėl paspauskite į viršų.

Dekoratyvinei vejai pjauti nustatykite maždaug 30–45 mm pjovimo aukštį, o vaikščiojamajai vejai – maždaug 40–65 mm.

- i** Kai sezono pradžioje pjaunate pirmą kartą, nustatykite didesnį pjovimo aukštį.

Valymas ir techninė priežiūra

- !** Šioje instrukcijoje nenurodytus remonto ir techninės priežiūros darbus paveskite atlikti mūsų kvalifikuotiems dirbtuvių darbuotojams. Naudokite tik originalias „Grizzly Tools“ atsargines dalis. Antraip gali įvykti nelaimingas atsitikimas!
- Techninės priežiūros ir valymo darbus atlikite tik išjungę variklį ir ištraukę uždegimo žvakės kišką.**

tuką. Galite susižeisti!

Prieš pradėdami visus techninės priežiūros ir valymo darbus palaukite, kol prietaisas atvės. Variklio elementai yra karšti. Kyla pavojus nudegti!



Dirbdami su peiliu užsidėkite pirštines.



Atlikdami valymo ir techninės priežiūros darbus atkreipkite dėmesį į pristatytą „Briggs & Stratton“ eksploataavimo instrukciją.



Mes rekomenduojame variklio techninės priežiūros darbus pavesiti atlikti „Briggs & Stratton“ pardavusiam prekybininkui. Artimiausią prekybos atstovą rasite adresu: https://www.briggsandstratton.com/na/en_us/support/dealer-locator.html.

Valymas ir bendrieji techninės priežiūros darbai



Prieš valymo ir techninės priežiūros darbus prietaiso apatinėje pusėje paverskite prietaisą taip, kad jo uždegamoji žvakė būtų nukreipta į viršų (mažas paveikslėlis). Pasirūpinkite, kad antras asmuo laikytų prietaisą, nes jis gali virsti atgal.



Neverkite prietaiso ant šono arba į priekį. Gali išbėgti darbiniai skysčiai ir sugesti variklis.

- Prietaisas visada turi būti švarus. Prietaisą valykite šepečiu arba servetėle, nenaudokite jokių agresyvių valymo priemonių ar tirpiklių. Variklio neplaukite vandeniu, nes gali-

- te užteršti degalų tiekimo sistemą.
- Norint išvalyti peilių korpusą, korpuso (A 16) viršuje galima prijungti žarną (žr. pav. A 35).
- Baigę pjauti mediniu arba plastikiniu daiktu nuvalykite prilipusius augalų likučius. Kruopščiai išvalykite ventiliacijos angas (A 11), išmetimo angą ir peilio sritį (taip pat žr. „Peilių valymas“). Nenaudokite kietų arba aštrių daiktų, nes jie gali pažeisti prietaisą.
- Retkarčiais alyva suteptkite ratus.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nesimato aiškių vejamųjų trūkumų, pavyzdžiui, ar dalys neatsilaisvino, nenusidėvėjo ir nėra pažeistos. Patikrinkite, ar visos veržlės, sraigčiai ir varžtai tvirtai priveržti.
- Patikrinkite, ar gaubtai ir apsauginiai (A 2, 11, 14, 23) įrenginiai nepažeisti ir stipriai pritvirtinti. Prireikus juos pakeiskite.

Oro filtro keitimas



Niekada neeksploatuokite prietaiso be oro filtro. Dulkės ir nešvarumai patenka į variklį ir gali sugadinti įrenginį.



- Nutraukite uždegamosios žvakės antgalį (A 12) (žr. „Uždegamosios žvakės techninė priežiūra“).
- Atidarykite oro filtro dėžutę (9) ir išimkite oro filtrą (10).
- Oro filtrą (10) išplaukite muilo tirpale ir išdžiovinkite. Oro filtrą suvilgykite keliais šviežio variklio tepalo lašais.
- Sugadintą oro filtrą pakeiskite nauju filtru (žr. „Atsarginės dalys/ Priedai“).

- Oro filtrą (10) įmontuokite į oro filtro dėžutę (9) ir ją vėl uždarykite.

Uždegimo žvakės keitimas / nustatymas



Nusidėvėjus uždegimo žvakėms arba esant per ilgam intervalui tarp uždegimų sumažėja variklio galin-gumas.



- Uždegimo žvakės kištuką (12) ištraukite traukdami ir sukdami uždegimo žvakę..
- Uždegimo žvakės raktu **prieš laikrodžio rodyklę** išsukite.
- Tarpumačiu patikrinkite intervalą tarp uždegimų (galite įsigyti specializuotose parduotuvėse). Intervalas tarp uždegimų turi būti 0,5-0,6 mm.
- Prireikus nustatykite atstumą atsargiai lenkdami uždegimo žvakės uždegimo lanką.
- Nuvalykite uždegimo žvakę metaliniu šepečiu.
- Įstatykite nuvalytą ir nustatytą uždegimo žvakę arba pakeiskite pažeistą uždegimo žvakę nauja (rekomenduojamas priveržimo momentas yra 20 Nm) (žr. „Atsarginės dalys“).

Variklio alyvos keitimas



Variklio alyvą keiskite, kai benzino bakelis yra tuščias ir variklis yra šiltas.



- Pirmą kartą variklio alyvą keiskite maždaug po 5 eksploatavimo valandų, po to keiskite kas 50

eksploatavimo valandų arba kasmet.

- Panaudotą alyvą utilizuokite nekenkdam aplinkai (žr. „Utilizavimas / aplinkos apsauga“).

1. Ištraukite uždegimo žvakės kištuką (A 12) (žr. „Uždegimo žvakės keitimas / nustatymas“).
2. Atidarykite alyvos bakelio dangtelį (A 21) ir alyvos siurbliu ištraukite variklio alyvą.
3. Vėl įpilkite variklio alyvos (žr. „Eksploatavimo pradžia“).

D Boudeno lyno nustatymas

Boudeno lynams išsiregulavus ir per daug atsilaisvinus, galite juos sureguliuoti.

1. Atlaisvinkite mažą tvirtinimo veržlę (36).
2. - Reguliavimo veržlę (37) sukite prieš laikrodžio rodyklę:
Boudeno lynas sutrumpėja.
- Reguliavimo veržlę (37) sukite pagal laikrodžio rodyklę:
Boudeno lynas pailgėja.

Peilių galandimas / keitimas



Tik kvalifikuotos dirbtuvės gali įmontuoti arba išmontuoti peilį.



Imdami už peilio dėvėkite pirštines.

- Ištraukite uždegimo žvakės kištuką (A 12) ir patikrinkite, ar peilis nenusidėvėjo ir nėra pažeistas.
- Atšipusį peilį visada paveskite paglausti specializuotų dirbtuvių darbuotojams, nes jie gali patikrinti disbalansą.

- Pažeistą peilį arba netinkamai subalansuotą peilį visada keiskite specializuotose dirbtuvėse.



Netinkamai sumontuotas peilis gali sunkiai sužeisti.

Karbiuratoriaus nustatymas

Gamykloje iš anksto nustatytas optimalus karbiuratoriaus galingumas. Jei reikia pakoreguoti nustatymą, tai reikėtų atlikti techninės priežiūros dirbtuvėse.

Techninės priežiūros intervalai

Reguliariai atlikite lentelėje „Techninės priežiūros intervalai“ nurodytus techninės priežiūros darbus. Reguliariai atliekant techninės priežiūros darbus prietaisas tarnaus ilgiau. Be to, jis pjaus optimaliai ir bus galima išvengti nelaimingų atsitikimų..

Techninės priežiūros darbai (žr. „Valymas ir techninė priežiūra“)	Prieš	Po	Po pirmųjų 5 val.	Po 8 val.	Po 50 val.	Kas- met
	darbą / darbo					
Patikrinti ir priveržti varžtus, veržles, sraigtus	✓					
Patikrinti variklio alyvos lygį / benzino lygį ir prireikus papildyti variklio alyvos / benzino	✓			✓		
Nuvalyti valdymo elementus / garso slopintuvo sritį		✓		✓		
Nuvalyti pirštų apsaugą ^b				✓		
Pakeisti variklio alyvą			✓		✓	✓
Pakeisti oro filtrą ^a						✓
Nuvalyti / nustatyti / pakeisti uždegimo žvakę				✓		✓
Peilių valymas/galandimas / keitimas		✓				✓
Patikrinti garso slopintuvą ir kibirkščių gesinimo įtaisą ^b					✓	✓
Nuvalyti oro aušinimo sistemą ^{a,b}						✓

^a jei susikaupia daug dulkių arba nešvarumų reikia valyti dažniau.

^b skaitykite „Briggs & Stratton“ eksploatavimo instrukciją.

Laikymas

Bendrieji laikymo nurodymai



Nelaikykite prietaiso neištuštinę surinkimo dėžės. Esant karštam orui kaistanti žolė pradeda rūgti. Gali kilti gaisras.

- Prieš pastatydami prietaisą jį nuvalykite ir atlikite techninės priežiūros darbus.
- Palaukite, kol variklis atvės ir tik tada prietaisą statykite uždaroje patalpose.
- Degalus laikykite tik tinkamuose ir jiems pritaikytuose rezervuaruose.
- Prietaisą laikykite sausoje vietoje, kurioje nesikaupia dulkės ir kur jo negali pasiekti vaikai.
- Ant prietaiso nedėkite nailoninių maišų, nes gali kauptis drėgmė ir atsirasti pelėsis.

Laikymas, kai prietaisas eksploatuojamas retai



Jei nepaisysite laikymo nurodymų, dėl karbiuratoriuje likusių degalų prietaisas gali sunkiai užsivesti arba po tam tikro laiko sugesti.

- Benzino bakelį ištuštinkite gerai vėdinamoje vietoje.
- Ištuštinkite karbiuratorių: užveskite variklį ir leiskite jam veikti tol, kol variklis sustos. Palaukite, kol variklis atvės.
- Pakeiskite alyvą (žr. „Variklio alyvos keitimas“).
- Patepkite variklį konservavimo priemone:
 - išsukite uždegimo žvakę (🔧 13) (žr. skyrių „Valymas ir techninė priežiūra – uždegimo žvakės keitimas / nustatymas“);

- per uždegimo žvakės angą į variklio skyrių įpilkite valgomąjį šaukštą variklio alyvos;
- esant patrauktam apsauginiam lankui (🔧 2a) kelis kartus lėtai patraukite paleidimo lyną (🔧 26) kad variklio viduje pasiskirstytų alyva;
- vėl tvirtai prisukite uždegimo žvakę (🔧 13).
- Panaudotą alyvą ir benzino likučius utilizuokite nekenkdam aplinkai (žr. „Utilizavimas / aplinkos apsauga“)



Benzino bakelio nereikia ištuštinti, jei į benzinaus pylėtę degalų priedų (žr. „Atsarginės dalys“ ir „Briggs & Stratton“ eksploatavimo instrukciją).

Utilizavimas / aplinkos apsauga

- Prietaisą, priedus ir pakuotę perduokite utilizuoti aplinkos apsaugos atliekų utilizavimo įstaigai.
 - Rūpestingai ištuštinkite benzino ir alyvos bakelį ir savo prietaisą perduokite perdirbimo įstaigai. Naujotas plastikines ir metalines dalis galite surūšiuoti ir perduoti atliekų utilizavimo įstaigai.
 - Panaudotą alyvą ir benzino likučius perduokite utilizavimo įstaigai ir neipilkite jų į kanalizaciją arba vandens nuotakus.
 - Apie tai teiraukitės „Grizzly Tools“ pardavėjo.
- Jei mums atsisiųsite savo sugedusį prietaisą, mes jį utilizuosime nemokamai.
- Nupjautos žolės nemeskite į šiukšlių kontenerius, ją nuvežkite į kompostavimo vietą arba kaip trąšas paskirstykite po krūmais ir medžiais.

Atsarginės dalys/Priedai

**Atsarginės dalis ir priedus galite įsigyti interneto svetainėje
www.grizzlytools-service.eu**

Dėl tolesnių klausimų kreipkitės į „Service-Center„ (žr. „Service-Center„).

Variklio atsarginės dalis ir priedus (pvz., oro filtras ir uždegimo žvakės) galite įsigyti tiesiogiai iš „Briggs & Stratton“: <https://www.briggsandstratton.com/eu/>

Garantija

- Šiam prietaisui suteikiama 2 metų garantija, kuri pradedama skaičiuoti nuo pirkimo datos ir ja gali pasinaudoti tik pirmasis pirkėjas. Šis prietaisas nepri-
taikytas naudoti komerciniais tikslais. Naudojant komerciniais tikslais neten-
kama teisės į garantiją.
- Prašome atkreipti dėmesį, kad va-
rikliui gali būti taikomos skirtingos
garantijos suteikimo sąlygos, todėl
atidžiai perskaitykite pridedamą
„Briggs & Stratton“ variklių gamintojo
eksploatavimo instrukciją. Ši garantija
nekeičia Jums įstatymais suteikiamos
teisės pateikti pretenzijas dėl garan-
tijos. Problemas, susijusias su Jūsų
vejapjovės varikliu, sprendžia „Briggs
& Stratton“ techninės priežiūros tar-
nyba. Prekybos atstovų sąrašą rasite
adresu: [//www.briggsandstratton.com/
na/en_us/support/dealer-locator.html](https://www.briggsandstratton.com/na/en_us/support/dealer-locator.html).
Jei atsirastų kita problema, neišardytą
prietaisą su pirkimo čekiu ir garantija
grąžinkite pardavėjui.
- Garantija netaikoma šiais atvejais:
 - Žala atsiranda dėl natūralaus nusi-
dėvėjimo, per didelės apkrovos arba
netinkamų valdymo veiksmų;
 - jei prietaisai naudojami komerciniais
tikslais;
 - pažeidimai, kurie atsiranda dėl eks-
ploataavimo instrukcijos nepaisymo
arba valymo intervalų nesilaikymo;
 - jei jau buvo atlikti savavališki prietai-
so techniniai pakeitimai.
- Garantija taip pat nesuteikiama va-
riklio pažeidimams, jei jie atsiranda
naudojant netinkamus degalus ar ne-
tinkamą degalų mišinį, visiems įrengi-
nio jei jie atsiranda dėl nepakankamo
tepimo.
- Toliau nurodytos dalys dėvėsi, todėl
joms garantija nesuteikiama: pjovimo
įtaisas, uždegimo žvakės, oro filtras,
paleidimo lynas, žolės surinkimo
dėžė.
- Nesiųskite prietaiso prieš tai nepa-
skambinę mums telefonu ir nesusitarę
su mūsų priežiūros dirbtuvėmis, an-
traip Jums teks išlaidos už nepriimto
siuntinio grąžinimą.
- **Dėmesio:** sugedusių prietaisų jokių
būdu nesiųskite pripildę degalų arba
alyvos bakelį. Būtinai ištuštinkite ba-
kelius. Siuntėjas yra atsakingas už ga-
limą materialinę žalą transportuojant
(išteka alyva / benzinas, kai prietaisas
padedamas ant šono arba ant viršuti-
nės dalies!) bei kilusį gaisrą.
- Suremontavus arba pakeitus prietaisą
jo arba įmontuotų kitų atsarginių dalių
garantijos laikas nepratęsiamas ir
nauja garantija nesuteikiama. Tai tai-
koma ir naudojantis vietinės priežiūros
tarnybos paslaugomis.
- Jei mums atsiųsite savo sugedusį
prietaisą, mes jį utilizuosime nemoka-
mai.

Klaidų paieška

Problema	Galima priežastis	Klaidos šalinimas
Neužsiveda variklis	Bakelyje per mažai benzino.	Įpilkite benzino.
	Netinkama paleidimo eilės tvarka.	Atkreipkite dėmesį į variklio paleidimo instrukciją (žr. „Valdymas“).
	Netinkamai įkištas uždegimo žvakės (A 12) kištukas, aprūko uždegimo žvakės.	Įstatykite uždegimo žvakės kištuką. Nuvalykite, nustatykite arba pakeiskite uždegimo žvakę (žr. „Valymas ir techninė priežiūra“).
Variklis užsiveda, tačiau prietaisas neveikia visu galingumu.	Netinkamas karbiuratoriaus mišinys.	Karbiuratorių nuneškite nustatyti į specializuotas dirbtuves.
	Nešvarus oro filtras (N 10)	Pakeiskite oro filtrą (žr. „Valymas ir techninė priežiūra“)
	Netinkamas karbiuratoriaus mišinys.	Karbiuratorių nuneškite nustatyti į specializuotas dirbtuves.
Variklio trūkčioja užstringa.	Netinkamas karbiuratoriaus mišinys.	Karbiuratorių nuneškite nustatyti į specializuotas dirbtuves.
	Aprūko uždegimo žvakės (O 13)	Nuvalykite, nustatykite arba pakeiskite uždegimo žvakę (žr. „Valymas ir techninė priežiūra“).
Variklis perkaista.	Užsikišo ventiliacijos anga. (A 11)	Išvalykite ventiliacijos angą.
	Netinkama uždegimo žvakė (O 13)	Pakeiskite uždegimo žvakę.
	Variklyje per mažai variklio alyvos.	Įpilkite variklio alyvos (žr. „Eksplotavimo pradžia“).
Iš variklio kyla dūmai	Nešvarus oro filtras (N 10)	Pakeiskite oro filtrą (žr. „Valymas ir techninė priežiūra“).
	Variklyje per mažai variklio alyvos.	Įpilkite variklio alyvos (žr. „Eksplotavimo pradžia“).
Netinka darbo rezultatas arba variklis veikia sunkiai	Žolė per trumpa arba per aukšta.	Pakeiskite pjovimo aukštį. Žr. „Pjovimo aukščio nustatymas“.
	Atbuko peilis.	Peilį nuneškite pagalasti į specializuotas dirbtuves arba pakeiskite.
	Peilį blokuoja žolė, pilna žolės surinkimo dėžė, užsikišo išmetimo kanalas.	Išvalykite žolę (žr. „Valymas ir techninė priežiūra“).
	Peilį blokuoja žolė.	Išvalykite žolę.
Peilis nesisuka.	Peilis netinkamai sumontuotas	Peilį sumontuokite specializuotose dirbtuvėse.
	Peilis pažeistas.	Peilį sumontuokite specializuotose dirbtuvėse.
Neįprasti garsai, tarškėjimas arba vibracija.	Peilis netinkamai sumontuotas	Peilį sumontuokite specializuotose dirbtuvėse.

Contenido

Introducción.....	171	Limpieza y mantenimiento.....	183
Uso previsto.....	172	Trabajos de limpieza y	
Descripción general.....	172	mantenimiento generales.....	184
Volumen de suministro.....	172	Cambiar el filtro de aire.....	184
Vista general.....	172	Mantenimiento de la bujía de	
Descripción del		encendido	184
funcionamiento.....	173	Cambiar el aceite del motor.....	185
Dispositivos de protección	173	Ajustar el cable Bowden	185
Datos técnicos.....	173	Afilar/cambiar la cuchilla	185
Gráficos/símbolos	174	Ajustar el carburador.....	185
Símbolos gráficos sobre el aparato ..	174	Intervalos de mantenimiento	186
Símbolos del manual de		Almacenamiento.....	187
instrucciones	175	Indicaciones generales sobre	
Indicaciones de seguridad	175	el almacenamiento.....	187
Puesta en funcionamiento.....	179	Almacenamiento durante largas	
Montar las varillas del manillar.....	179	pausas de funcionamiento.....	187
Montar/vaciar la cesta para		Eliminación/protección del	
la hierba	179	medio ambiente	188
Indicador de llenado.....	180	Piezas de repuesto/	
Kit para mantillo	180	accesorios.....	188
Expulsión lateral de hierba.....	180	Garantía	188
Rellenar el aceite del motor y		Localización de averías	190
comprobar el nivel de aceite	180	Traducción de la Declaración de	
Rellenar gasolina	181	conformidad CE original.....	200
Manejo	181	Plano de explosión.....	202
Arrancar y detener el motor	182	Service-Center	203
Cortar el césped.....	182		
Indicaciones de trabajo.....	182		
Indicaciones generales de trabajo ...	182		
Ajustar la altura de corte	183		

Introducción

Felicidades por la compra de su nuevo aparato. Ha adquirido un aparato de alta calidad. Durante la producción del aparato se ha revisado su calidad y se le ha realizado una inspección final. Por lo que la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada.



Este manual de instrucciones forma parte de este aparato. Contiene indicaciones importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Antes de la primera puesta en marcha, lea detenidamente este manual de instrucciones y el manual de instrucciones de Briggs & Stratton para evitar un uso incorrecto. Antes de utilizar el aparato, familiarícese con todas las indicaciones de uso y seguridad. Utilice exclusivamente el aparato como se describe y para los campos de aplicación especificados. Conserve el manual de instrucciones y entregue toda la documentación si traspasa este aparato a un tercero.

Uso previsto

Este dispositivo está diseñado únicamente para cortar el césped y hierbas en el ámbito doméstico.

El aparato no está pensado para uso profesional. Si se hace un uso profesional, la garantía dejará de tener vigencia.

Cualquier otro uso que no esté expresamente permitido en este manual de instrucciones puede provocar daños en el aparato y suponer un serio peligro para el usuario.

El aparato está destinado a ser utilizado por adultos. Niños o personas no familiarizadas con este manual de instrucciones no deben utilizar el aparato.

El usuario será responsable de los accidentes y daños causados a otras personas o sus propiedades.

Descripción general



Encontrará ilustraciones en las páginas 2 a 4.

Volumen de suministro

Saque el aparato del embalaje con cuidado y revise que disponga de todas las piezas siguientes:

- Cortacésped de gasolina
- Manillar superior
- Barras inferiores (2x)
- Llave de bujía de encendido
- Cesta para la hierba
- Sujetacables
- Instrucciones breves
- Manual de instrucciones
- Manual de instrucciones de Briggs&Stratton

Vista general



- 1 Manillar superior
- 2a Abrazadera de seguridad
- 2b Estribo de accionamiento
- 3 Guía del arrancador
- 4 Manillar inferior
- 5 Cable Bowden
- 6 Sujetacables
- 7 2 Palancas de sujeción rápida en el manillar superior
- 8 Tapa del depósito
- 9 Depósito del filtro de aire
- 10 Filtro de aire (no visible)
- 11 Cubierta del motor con ranuras de ventilación (protección para los dedos)
- 12 Enchufe de la bujía de encendido
- 13 Bujía de encendido (no visible)
- 14 Protección del tubo de escape
- 15 2 Ruedas delanteras
- 16 Carcasa de chapa de acero

- 17 Expulsión lateral con protector antichoque
- 18 Palanca para ajustar la altura de corte
- 19 2 Ruedas traseras
- 20 2 tornillos de mando estrellado para la fijación del manillar
- 21 Tapa del depósito de aceite con varilla del nivel de aceite
- 22 Cesta para la hierba
- 23 Protector antichoque trasero
- 24 Asa de transporte cesta para hierba
- 25 Indicador de llenado
- 26 Asa de la cuerda del arrancador
- 27 Kit para mantillo
- 28 Canal de expulsión lateral
- 35 Conexión de la manguera

- D** 36 Tuerca de fijación del cable Bowden
- 37 Tuerca de ajuste del cable Bowden

- E** 29 Lengüetas de plástico
- 30 Varillas para la cesta para la hierba

- F** 31 Suspensión para la cesta para la hierba

- J** 32 Tubuladura de llenado

- K** 33 Bomba de gasolina (cebador)

- M** 34 Posición altura de corte

Descripción del funcionamiento

El aparato funciona con un motor de 4 tiempos potente (Briggs & Stratton 300 E Series).

El aparato está compuesto por una carcasa de chapa de acero de alta calidad, una cesta para la hierba y un manillar abatible.

El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

Dispositivos de protección

- A** **2a Abrazadera de seguridad**
Al soltar la abrazadera de seguridad, el aparato se detiene.
- 14 Protección del tubo de escape**
Evita que las manos o materiales inflamables entren en contacto con el tubo de escape caliente.
- 23 Protector antichoque trasero**
Protege al usuario de la proyección de piezas y del contacto involuntario con la cuchilla cuando se corta el césped sin la cesta para la hierba.

Datos técnicos

Cortacésped de gasolinaBRM 46-125 BSA

MotorBriggs & Stratton 300 E

Cilindrada 125 cm³ (cc)

Potencia..... 1,82 kW (2,47 PS)

Régimen al ralentí (n₀)..... max. 2900 min⁻¹

Par de apriete de la cuchilla .. max. 45 Nm

Volumen del depósito de gasolina..800 ml

Octanaje95-98

Volumen del depósito de aceite del motor.....470 ml

Aceite del motor HD SAE 30 oder 10W-30

Bujía de encendido.... Champion XC92YC

Ancho de corte Ø 460 mm

Bujía de encendido.... 6-etapa, 25 - 75 mm

Volumen de la cesta para la hierba50 l

Peso	22 kg
Nivel de presión acústica (L_{pA})	80,7 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB
Nivel de potencia acústica (L_{WA}) medido	90,42 dB(A); $K_{WA} = 3$ dB
garantizado	96 dB(A)
Vibración en la empuñadura (a_h)	3,18 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²

Los valores de ruido y vibración se han obtenido según la normativa y disposiciones indicadas en la declaración de conformidad.

Sin previo aviso, pueden realizarse cambios técnicos y ópticos con motivo de los avances en el desarrollo.

Por tanto, todas las medidas, indicaciones y datos de estas instrucciones de uso se realizan sin garantía. En consecuencia, no se pueden reclamar derechos que tengan como base estas instrucciones de uso.

El valor de emisión de vibraciones indicado se mide mediante un procedimiento de ensayo normalizado y se puede utilizar para hacer una comparación entre aparatos.

El valor de emisión de vibraciones indicado también se puede utilizar para hacer una estimación preliminar de la exposición.



Advertencia: En condiciones de uso real, el valor de emisión de vibraciones puede diferir del valor indicado, dependiendo de la forma en que se utilice el aparato. Intente minimizar la exposición a las vibraciones en la medida de lo posible. Las medidas para reducir la tensión por las vibraciones son, por ejemplo, llevar guantes al usar la herramienta y limitar el tiempo de trabajo. En este sentido,

se deben tener en cuenta todas las fases del ciclo de trabajo (por ejemplo, los tiempos en los que el aparato está desconectado y aquellos en los que está encendido, pero funciona sin carga).

Gráficos/símbolos

Símbolos gráficos sobre el aparato



¡Precaución!



Lea las instrucciones de uso.



Peligro de lesiones por piezas que pueden salir disparadas.



Mantener alejada a cualquier persona de las inmediaciones del aparato.



Precaución: ¡Vapores tóxicos!



No poner en funcionamiento el aparato en espacios cerrados.



Precaución: ¡La gasolina es inflamable!



No fumar y mantener el aparato alejado de las fuentes de calor.



¡Peligro de lesiones por herramienta afilada! Mantener alejados los pies y las manos.



Antes de realizar las tareas de mantenimiento, apagar el motor y retirar el enchufe de la bujía de encendido.



No exponer el aparato a la humedad.



La cuchilla del cortacésped continúa girando. ¡Peligro de lesiones!



¡Cuidado! ¡Superficies calientes!
Peligro de quemaduras.
¡Atención, peligro de lesiones!
Póngase protección ocular y auditiva.



Apague el motor cuando deje el aparato.
Nunca corte el césped cuando haya personas, niños o animales cerca.



Círculo de corte



Indicación del nivel de potencia acústica L_{WA} en dB.



¡PELIGRO!
Aleje las manos y los pies.

Gráficos en la tapa del depósito:



Indicación en las tubuladuras de llenado de gasolina



¡Precaución! Comprobar el nivel de aceite antes de arrancar el aparato.

Gráficos en la tapa de llenado de aceite:



Indicación en las tubuladuras de llenado de aceite

Gráficos en la bomba de gasolina:



Presionar 3 veces la bomba de gasolina (cebador) antes de arrancar.

Gráficos en el manillar:

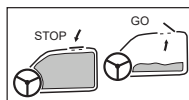


Encender el aparato (ON):
Tirar de la abrazadera de seguridad.
Apagar aparato (OFF):
Soltar la abrazadera de seguridad.



Accionamiento de rueda activado
Tirar del estribo de accionamiento

Gráficos en la cesta para la hierba:



Indicador de llenado

Símbolos del manual de instrucciones



Símbolo de peligro con indicaciones sobre la prevención de daños personales o materiales.



Símbolo de obligación con información para prevenir daños (se explicita la obligación en lugar del símbolo de exclamación).



Símbolo de información con instrucciones para manejar mejor el aparato.

Indicaciones de seguridad

En este apartado se presentan las normas de seguridad básicas para trabajar con el aparato.



¡ADVERTENCIA!

Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones y de las indicaciones de seguridad puede provocar incendios y/o lesiones graves.

Indicaciones:

- Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los diferentes ajustes y con el uso correcto del aparato.
- Si tiene dudas a la hora de utilizar el aparato y sobre las operaciones prohibidas, solicite que se lo expliquen.
- Esté atento y tenga cuidado con lo que hace, utilice el sentido común al trabajar. No utilice el aparato si está cansado, enfermo o bajo la influencia de las drogas, alcohol o medicamentos. Un simple descuido al usar el aparato puede provocar graves lesiones.
- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas con limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas, ni con falta de experiencia o falta de conocimientos, a no ser que estén supervisadas por una persona que se responsabilice de la seguridad o estén instruidas en cómo se utiliza el aparato.
- Deberá supervisar que los niños no juegan con el aparato.
- No permita nunca que niños u otras personas que no hayan leído el manual de instrucciones utilicen el aparato. En las disposiciones locales puede estar establecido la edad mínima del usuario.
- Nunca corte el césped si hay personas, niños o animales cerca. Si se distrae puede perder el control sobre el aparato.

- Tenga en cuenta que el usuario es responsable de los accidentes con otras personas o sobre las propiedades de estas.
- Respete el control de la emisión de ruido y las disposiciones locales.

Medidas preparatorias:

- Mientras corte el césped, deberá utilizar siempre zapatos antideslizantes y un pantalón largo. Nunca corte el césped descalzo o con sandalias finas. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden resultar atrapados por los componentes móviles. Utilizar ropa apropiada reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- Revise el terreno donde va a utilizar el aparato y retire todos los objetos que pudiera coger y salir lanzados (p.ej., piedras, palos, alambres, juguetes).
- Advertencia: La gasolina es altamente inflamable. El fuego o las explosiones pueden provocar quemaduras graves:
 - conserve la gasolina únicamente en los depósitos previstos para ello;
 - reposte solo al aire libre y no fume mientras está repostando;
 - reposte la gasolina antes de arrancar el motor. Mientras el motor está en funcionamiento o si el aparato está caliente, no se puede abrir la tapa del depósito ni rellenar gasolina.
 - Si se ha derramado gasolina no intente arrancar el motor. Deberá apartar el aparato del lugar donde se ha derramado la gasolina. No arranque el aparato hasta que todos los gases de la gasolina se hayan evaporado;
 - por razones de seguridad, deberá sustituir la tapa del depósito de gasolina y la tapa de otros depósitos en caso de deterioro.

- Cambie los silenciadores defectuosos.
- Antes de su utilización, se debe comprobar siempre visualmente si la herramienta de corte, los pernos de fijación y la unidad de corte completa presentan desgaste o deterioro. Para evitar desequilibrios, las herramientas y los pernos desgastados o dañados deben sustituirse siempre por conjuntos.
- Tenga cuidado al utilizar aparatos con varias herramientas de corte, ya que el movimiento de una cuchilla puede provocar la rotación del resto de cuchillas.
- Utilice únicamente repuestos y accesorios que hayan sido suministrados y recomendados por el fabricante. El uso de piezas externas puede provocar lesiones y conlleva a la pérdida inmediata de los derechos de garantía.

Manejo:

- No haga funcionar el motor de combustión en espacios cerrados donde se pueda acumular monóxido de carbono.
- Corte el césped solo a la luz del día o con buena iluminación artificial. Una mala iluminación en el lugar de trabajo puede provocar accidentes.
- En la medida de lo posible, evite utilizar el aparato cuando el césped esté mojado.
- Procure estar siempre en una posición segura, sobre todo si hay pendientes, depósitos de basura, zanjas o diques. De esta manera, podrá controlar mejor el aparato en situaciones inesperadas.
 - Trabaje siempre perpendicularmente a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo.
 - Extreme sus precauciones cuando

cambie la dirección en la pendiente.

- No corte el césped en pendientes demasiado empinadas (máximo 10°).
- Mueva el aparato únicamente al ritmo de la marcha.
- Extreme sus precauciones cuando gire el aparato o lo acerque hacia usted.
- Sujete la herramienta de corte cuando deba inclinar el aparato para transportarlo por superficies que no sean de hierba y al desplazar el aparato desde y hacia la superficie de trabajo.
- Nunca utilice el aparato con los dispositivos de protección o rejillas de protección dañados o sin los dispositivos de protección instalados, p. ej., protectores antichoque y/o dispositivos de recogida de hierba. Así se garantiza que la seguridad del aparato permanece intacta.
- No cambie el ajuste del regulador del motor o no lo gire demasiado, podría dañar el aparato.
- Antes de arrancar el motor, desacople todas las herramientas de corte y accionamientos.
- Encienda el aparato con cuidado de acuerdo con las indicaciones del fabricante. Procure mantener sus pies lo suficientemente alejados de la herramienta de corte. Existe peligro de lesiones.
- No se debe inclinar el aparato al iniciar o arrancar el motor, a no ser que sea necesario elevarlo durante la operación. En este caso, incline el aparato solo hasta donde sea absolutamente necesario y levante únicamente el lado alejado del usuario.
- No arranque el motor si está delante de la abertura de expulsión.
- Encienda el motor siguiendo las instrucciones y solo cuando sus pies se

encuentre a una distancia de seguridad con respecto a las herramientas de corte.

- No ponga nunca las manos o los pies en las piezas giratorias o debajo de las mismas. Manténgase siempre alejado de la abertura de expulsión. Un simple descuido al usar el aparato puede provocar lesiones graves.
- Nunca levante o tire del aparato con el motor en marcha.
- Apague el motor, desconecte enchufe de la bujía de encendido y asegúrese de que todas las piezas en movimiento están paradas:
 - antes de deshacer bloqueos o eliminar obstrucciones en la abertura de expulsión;
 - antes de revisar, limpiar o trabajar en el aparato;
 - cuando se ha chocado con un cuerpo extraño. Observe si el aparato presenta algún daño y realice las reparaciones necesarias antes de volver a arrancarlo y seguir trabajando;
 - si el aparato comienza a vibrar muy fuerte, más de lo normal, revíselo inmediatamente.
- Apague el motor, desconecte enchufe de la bujía de encendido y asegúrese de que todas las piezas en movimiento están paradas:
 - cuando deje el aparato;
 - antes de volver a llenar el depósito.
- Nunca deje el aparato en el lugar de trabajo sin vigilancia.
- No trabaje con un aparato deteriorado, incompleto o si se ha remodelado sin la autorización del fabricante. El uso de aparatos para aplicaciones distintas de las previstas puede provocar situaciones peligrosas.

- No trabaje con el aparato si hay peligro de rayos. Peligro por descarga eléctrica

Mantenimiento y almacenamiento:

- Procure que todas las tuercas, pernos y tornillos estén firmemente apretados y que el aparato se encuentre en un estado seguro para trabajar. Muchos accidentes tienen su origen en aparatos que no han recibido un mantenimiento correcto.
- Nunca guarde el aparato con gasolina en el depósito dentro de un edificio donde los vapores de la gasolina puedan entrar en contacto con fuego abierto o chispas.
- Deje enfriar el motor antes de guardar el aparato en espacios cerrados. Existe peligro de incendio.
- Para evitar el peligro de incendio, mantenga el motor, el tubo de escape y la zona alrededor del depósito de gasolina libre de hierba, hojas o grasa (aceite del motor) que pueda salir.
- Revise periódicamente si el dispositivo colector de hierba presenta desgaste o si ha perdido su funcionalidad.
- Por razones de seguridad, cambie las piezas desgastadas o dañadas. Cambie los silenciadores defectuosos.
- Si es necesario vaciar el depósito de gasolina, hágalo al aire libre.
- Manipule su aparato con cuidado. Para poder trabajar mejor y con más seguridad, mantenga las herramientas afiladas y limpias. Siga las instrucciones de mantenimiento.
- No intente reparar el aparato, a no ser que disponga de la formación necesaria. Cualquier trabajo que no se indique en este manual de instrucciones solo puede ser realizado por

los servicios de atención al cliente autorizados por nosotros.

- Conserve el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños. Los aparatos son peligrosos si son utilizados por personas no experimentadas.

Puesta en funcionamiento



¡Precaución! Cuchilla giratoria. Realice los trabajos en el aparato solo con el motor apagado y las cuchillas paradas.



Observe también el manual de instrucciones suministrado de Briggs & Stratton.

Antes de poder arrancar el aparato, deberá

- monte las varillas del manillar
- añadir aceite de motor
- añadir gasolina
- si es necesario, monte la cesta para la hierba,
- si es necesario, ajuste la altura de corte.

Montar las varillas del manillar



Procure que, al montar el manillar, el cable Bowden (A 5) no quede aprisionado.

B

Montar las barras inferiores:

1. Retire los dos tornillos de mando estrellado (20) de la carcasa del aparato (16).
2. Coloque los extremos de las barras inferiores (4) en la carcasa del aparato (16).
3. Atornille las barras inferiores

(4) con los tornillos de mando estrellado (20) a la derecha e izquierda del soporte de la carcasa del aparato (16).

C

Montaje del manillar superior:

4. Atornille el manillar superior (1) con las tuercas y tensores rápidos suministrados (7) a derecha e izquierda de las barras inferiores (4).
5. Despliegue el manillar superior (1) (imagen pequeña) y presione la palanca de bloqueo (7) en dirección al manillar.
6. Fije el cable Bowden (5) con la ayuda del sujetacables (6) a la barra inferior (4).

D

Montar/vaciar la cesta para la hierba



Atención: No utilice el aparato sin la cesta para la hierba totalmente montada ni sin el protector antichoque. ¡Peligro de lesiones!

E

Montar la cesta para la hierba

1. Suelte el tornillo de cabeza ranurada en cruz (24a) del asa de transporte (24).
2. Coloque el asa de transporte (24) sobre la parte superior de la cesta para la hierba (22a) y atorníllela por abajo con los tornillos de cabeza ranurada en cruz (24a).
3. Introduzca las varillas de la cesta para la hierba (30) en la red de la cesta.
4. Ponga las lengüetas de plástico (29) sobre las varillas de la cesta para la hierba.

F Colocar la cesta para la hierba en el aparato:

- Levante el protector antichoque (23).
- Cuelgue la cesta para la hierba (22) en la suspensión prevista para tal fin (31) en la parte trasera del aparato.
- Coloque el protector antichoque (23), este mantendrá la cesta para la hierba en su posición.

Retirar/vaciar la cesta para la hierba:

- Levante el protector antichoque (23) y extraiga la cesta para la hierba (22).
- Vacíe la cesta para la hierba (véase el capítulo «Eliminación/protección del medio ambiente») y móntela de nuevo.

Indicador de llenado

Al lado de la cesta para la hierba (**A** 22) hay instalado un indicador de llenado (**A** 25). El flujo de aire aerodinámico de la tapa también garantiza un llenado óptimo.

GO Indicador de llenado abierto:
la cesta para la hierba está vacía

STOP Indicador de llenado cerrado:
la cesta para la hierba está llena

Kit para mantillo

i Antes de utilizar el kit para mantillo, se debe haber retirado el canal de expulsión lateral (Véase **H**).

G Colocar el kit para mantillo

- Retire la cesta para la hierba (**F** 22), en caso de que estuviera montada.

- Levante el protector antichoque (23).
- Coloque el kit para mantillo (27). El estribo (27a) queda encajado. Retirar el kit para mantillo.

Retire el kit para mantillo

- Levante el protector antichoque (23).
- Presione el estribo (27a) y retire el kit para mantillo (27).

Expulsión lateral de hierba

i Antes de utilizar la expulsión lateral, se debe haber colocado el kit para mantillo (**G** 27) y retirado el saco colector (**F** 22).

H Colocar el canal de expulsión lateral

- Desbloquee el protector antichoque lateral (17), tirando del elemento de desbloqueo (17a) hacia la izquierda y abriendo el protector antichoque lateral (17).
- Cuelgue el canal de expulsión lateral (28) y coloque el protector antichoque lateral (17). El protector sujeta el canal de expulsión lateral (28) en su posición.

Rellenar el aceite del motor y comprobar el nivel de aceite

i Coloque el aparato en el suelo en una superficie plana.

- Desenrosque la tapa del depósito de aceite con varilla de medición del aceite (21) y rellénelo

- el aceite. El depósito de aceite tiene una capacidad de 0,5 l de aceite de motor. Utilice aceite de marca (z.B. SAE 30).
- Para controlar el nivel de aceite, limpie la varilla de medición del aceite (21) con un paño limpio e introdúzcala en el depósito hasta el tope.
 - Después saque la varilla y consulte el nivel de aceite.
am Ölmesstab ab.
El nivel de aceite debe estar entre la marca de mínimo y máximo.
 - Limpie el aceite de motor que se haya podido caer y vuelva a cerrar la tapa del depósito de aceite(21).



Antes de cortar el césped, compruebe siempre el nivel de aceite y añada aceite de motor hasta alcanzar la marca inferior.

Rellenar gasolina



¡Atención! La gasolina es inflamable, perjudicial para la salud y el medio ambiente:

- Recoja el aceite bombeado solo en los envases previstos para ello.
- Reposte únicamente en el exterior y nunca con el motor en marcha o caliente.
- Abra con cuidado la tapa del depósito para poder reducir el exceso de presión.
- No fume durante el repostaje.
- Evite el contacto con la piel y la inhalación de vapores.
- Elimine la gasolina derramada.

- Mantenga alejada la gasolina de chispas, llamas abiertas y otras fuentes de encendido.
- Deseche los restos de gasolina respetando el medio ambiente (véase «Eliminación/Protección del medio ambiente»).



- No utilice mezclas de gasolina/aceite.
- Utilice gasolina normal o gasolina súper sin plomo.
Si utiliza combustible bio, no debe contener más de un 10 % de etanol en la mezcla.
- Utilice exclusivamente gasolina nueva y limpia.
- No guarde la gasolina durante más de un mes para evitar que su calidad se deteriore.



- Desatornille la tapa del depósito (A 8) y añada gasolina hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado (32). No llene el depósito de gasolina por completo para dejar que la gasolina tenga espacio para expandirse.
- Limpie los restos de carburante que hayan podido caer alrededor de la tapa del depósito y vuelva a cerrar la tapa.

Manejo



No se puede evitar cierta contaminación sonora provocada por el aparato. Realice los trabajos que más ruido conllevan en lugares adaptados para ello y en las franjas horarias permitidas. Respete las horas de descanso y limite el trabajo a lo estrictamente necesario. Utilice cascos de protección

auditiva para protegerse a usted mismo y a las personas que se encuentren cerca.

Arrancar y detener el motor



¡Atención! La gasolina es inflamable. Arranque el motor al menos a 3 m de distancia del lugar donde lo ha llenado. Existe peligro de incendio.



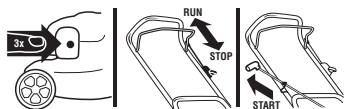
Arranque el aparato en una superficie plana y firme y evite, en la medida de lo posible, superficies con el césped alto. Asegúrese de que la herramienta de corte no toca ningún objeto ni el suelo.



Por su seguridad: Cuando encienda el aparato, colóquese detrás de él.



Compruebe con regularidad el nivel de gasolina y aceite (véase «Puesta en funcionamiento») y rellene cuando sea oportuno.



Arranque en frío:

1. Presione 3 veces en la bomba de gasolina (33) (cebador).
2. Tire de la abrazadera de seguridad (2a) en dirección hacia el manillar (1) y sujételo.
3. Tire del asa del arrancador (26).
4. Cuando arranque el motor, deje que el asa del arrancador se vaya introduciendo lentamente dentro de la guía del arrancador (3).



En caso de **arranque en caliente**, no es necesario presionar el cebador (33).



Si se presiona demasiadas veces el cebador, entra demasiada gasolina al carburador y será más difícil arrancar el motor.

Parada del motor:

- Suelte la abrazadera de seguridad (2a). El motor se apaga y se frena la cuchilla.

Dispositivo de detención de la cuchilla:

Revise regularmente el dispositivo de detención de la cuchilla:

Suelte la abrazadera de seguridad (2a). El motor se apaga y se frena la cuchilla. La cuchilla ha de pararse en 7 segundos.

Cortar el césped



1. Arranque el motor (véase **K**).
2. Tracción de rueda:

Activada: Tire del estribo del accionamiento (2b) en dirección al manillar, el aparato se mueve hacia delante.

Desactivada: Suelte el estribo de accionamiento (2b). El aparato se para.

Indicaciones de trabajo

Indicaciones generales de trabajo

- Corte el césped lo más seco posible para proteger el césped. Ajuste la altura de corte de forma que el aparato no se sobrecargue.

Guíe el aparato a la velocidad de la marcha por un camino lo más recto posible. Para un corte perfecto, las tiras de corte deberían solaparse siempre unos pocos centímetros.

- Nunca vaya hacia atrás.
- Trabaje siempre perpendicularmente a la pendiente.
- Si las cuchillas entran en contacto con un cuerpo extraño, pare de inmediato el motor. Espere hasta que se detenga la cuchilla y compruebe si el aparato presenta daños. Retome el trabajo si el aparato no presenta ningún daño.
- Si va a realizar una pausa prolongada o a transportar el aparato, apague el aparato y espere hasta que se detenga la cuchilla.
- Limpie el aparato tras cada uso tal y como se describe en el capítulo «Limpieza y mantenimiento».

Ajustar la altura de corte

El aparato dispone de 6 posiciones para ajustar la altura de corte (25-35-45-55-65-75 mm):

- M**
1. Tire de la palanca (18) hacia afuera para ajustar la altura de corte y sitúela en la posición deseada (34).
 2. Vuelva a presionar la palanca (18) hacia dentro.

La altura de corte adecuada para un césped de santuario es de alrededor de 30 - 45 mm, mientras que para un césped utilitario es de alrededor de 40 - 65 mm.

- i** Para el primer corte de la temporada, se debe escoger una altura de corte alta.

Limpieza y mantenimiento



Encargue los trabajos de reparación y mantenimiento que no están descritos en estas instrucciones a un taller especializado. Utilice exclusivamente piezas de repuesto Grizzly Tools originales. ¡Existe peligro de accidentes! Realice los trabajos de mantenimiento y limpieza con el motor apagado y con el enchufe de la bujía de encendido retirado. ¡Existe peligro de lesiones! Antes de efectuar los trabajos de mantenimiento o limpieza espere hasta que el aparato se haya enfriado. Los elementos del motor están calientes. ¡Existe peligro de quemaduras!



Utilice guantes cuando trabaje con la cuchilla.



Para los trabajos de limpieza y mantenimiento, observe también el manual de instrucciones suministrado de Briggs & Stratton.



Le recomendamos que se dirija a un distribuidor oficial de Briggs & Stratton para los trabajos de mantenimiento en el motor. Podrá encontrar distribuidores cerca de su localidad en:
https://www.briggsandstratton.com/na/en_us/support/dealer-locator.html

Trabajos de limpieza y mantenimiento generales

N Para los trabajos de limpieza y de mantenimiento en la parte inferior del aparato, voltee el aparato solo hacia atrás de modo que la bujía quede hacia arriba (imagen pequeña). Procure que haya otra persona sujetando el aparato porque existe el peligro de que vuelque.

! No vuelque el aparato hacia un lado o hacia delante. Podría salir líquido y dañar el motor.

- Mantenga el aparato siempre limpio. Para la limpieza, utilice un cepillo o paño, pero ningún detergente ni solvente fuerte. No utilice agua para limpiar el motor ya que podría ensuciar el sistema de gasolina.
- Para la limpieza de la carcasa de la cuchilla, se puede conectar una manguera en la parte superior de la carcasa (A 16) véase figura A 35).
- Después de cortar el césped, retire los restos de plantas que hayan quedado adheridos con un palo de madera o de plástico. En particular, revise las ranuras de ventilación (A 11) la abertura de expulsión y el área de las cuchillas (consulte también «Limpiar la cuchilla»). No utilice objetos duros o afilados, dado que podrían dañar el aparato.
- Engrase las ruedas de vez en cuando.
- Antes de cualquier uso, controle el aparato para ver si presenta desperfectos visibles como pueden ser piezas sueltas, desgastadas o dañadas. Compruebe el asiento firme de todas las tuercas, pernos y tornillos.

- Revise las cubiertas y dispositivos de protección (A 2, 11, 14, 23) para ver si tienen desperfectos y si están en la posición correcta. Si es necesario, cámbielos.

Cambiar el filtro de aire

! Nunca utilice el aparato sin el filtro de aire. De lo contrario, el polvo y la suciedad entrarían en el motor y esto podría provocar daños en la máquina.

- N**
1. Retire el enchufe de la bujía (A 12) (ver «Mantenimiento bujía»).
 2. Abra el depósito del filtro de aire (9) y retire el filtro de aire (10).
 3. Limpie el filtro de aire (10) en una solución jabonosa y deje que se seque. Embadurne el filtro de aire con unas gotas de aceite de motor limpio.
 4. Cambie el filtro de aire defectuoso por uno nuevo (véase «Piezas de repuesto/accesorios»).
 5. Para montarlo, introduzca el filtro de aire (10) dentro del depósito del filtro de aire (9) y vuelva a cerrarlo.

Mantenimiento de la bujía de encendido

i Las bujías de encendido desgastadas o un ángulo de encendido demasiado grande conllevan la reducción de potencia del motor.

- O**
1. Retire el enchufe de la bujía de encendido (12) tirando y girando simultáneamente de la bujía (13).
 2. Desenrosque la bujía de encendido (13) **en sentido contrario al de las agujas del reloj**.

3. Revise el ángulo de encendido con ayuda de una galga de espesores (disponible en tiendas especializadas). El ángulo de encendido debe ser de 0,5-0,6 mm.
4. Si es necesario, ajuste el ángulo doblando ligeramente el electrodo de masa de la bujía.
5. Limpie la bujía con un cepillo de alambre.
6. Coloque la bujía de encendido limpia y ajustada o sustituya la bujía de encendido dañada por una bujía de encendido de repuesto (par de apriete recomendado 20 Nm, calculado con una llave dinamométrica) (véase «Piezas de repuesto/accesorios»).

Cambiar el aceite del motor



Cambie el aceite del motor solo cuando el depósito de gasolina esté vacío y el motor caliente.



- Realice el primer cambio de aceite del motor después de aproximadamente 5 horas de servicio; después, cada 50 horas de servicio o una vez al año.
- Los aceites usados deben eliminarse siempre de acuerdo con la normativa medioambiental (véase «Eliminación/protección del medio ambiente»).

1. Retire el enchufe de la bujía de encendido (A 12) (véase «Mantenimiento de la bujía de encendido»).
2. Abra la tapa del depósito de aceite (A 19) y saque el aceite del motor con una bomba de aceite.
3. Rellene el aceite del motor (ver «Puesta en marcha»).

D Ajustar el cable Bowden

Si el cable Bowden se desajusta para el accionamiento y tiene demasiado juego, puede reajustarlo.

1. Afloje la pequeña tuerca de fijación (36).
2. - Gire la tuerca de ajuste (37) en sentido contrario a las agujas del reloj: el cable Bowden se acorta.
- Gire la tuerca de ajuste (37) en el sentido de las agujas del reloj: el cable Bowden se alarga.

Afilar/cambiar la cuchilla



La cuchilla solo debe ser montada y desmontada en un taller especializado.



Utilice guantes cuando trabaje con la cuchilla.

- Retire el enchufe de la bujía de encendido (A 12) y revise si la cuchilla está desgastada o dañada.
- Encargue el afilado de la cuchilla sin filo a un taller especializado, ya que puede realizar una prueba de desequilibrio.
- Encargue siempre a un taller especializado la sustitución de una cuchilla dañada o desequilibrada.



Un montaje incorrecto puede provocar lesiones graves.

Ajustar el carburador

El carburador viene ajustado de fábrica para alcanzar la potencia óptima. Si fuese necesario reajustarlo (véase «Localización de averías»), llévelo a un taller especializado para que proceda a ajustarlo.

Intervalos de mantenimiento

Lleve a cabo regularmente los trabajos de mantenimiento indicados en la tabla. Con el mantenimiento regular de su aparato se alarga su vida útil. Además conseguirá un rendimiento de corte óptimo y evitará accidentes.

Trabajos de mantenimiento (véase «Limpieza y mantenimiento»)	Antes	Des- pués	des- pués de las prime- ras 5 h	des- pués de 8 h	des- pués de 50 h	anual- mente
	del trabajo					
Comprobar y apretar tornillos, tuercas y pernos	✓					
Revisar el nivel de aceite del motor/gasolina y rellenar aceite del motor/gasolina si es necesario	✓			✓		
Limpiar los elementos de control/zona alrededor del silenciador		✓		✓		
Limpiar la protección para los dedos ^b				✓		
Cambiar el aceite del motor			✓		✓	✓
Sustituir el filtro de aire ^a						✓
Limpiar/ajustar/sustituir la bujía de encendido				✓		✓
Limpiar/comprobar las cuchillas afilar		✓				✓
Comprobar el silenciador y el parachispas ^b					✓	✓
Limpiar el sistema de refrigeración de aire ^{a,b}						✓

^a Sustitúyalo más a menudo si hay mucho polvo o suciedad

^b Observe el manual de instrucciones de Briggs & Stratton

Almacenamiento

Indicaciones generales sobre el almacenamiento



No almacene el aparato con la cesta para la hierba llena. Con el calor la hierba empieza a fermentar. Existe peligro de incendio.

- Antes de guardar el aparato, límpielo y realice las tareas de mantenimiento necesarias.
 - Deje enfriar el motor antes de guardar el aparato en espacios cerrados.
 - Utilice recipientes adecuados y autorizados para guardar el combustible.
 - Mantenga el aparato en un lugar seco y protegido del polvo y fuera del alcance de los niños.
 - No envuelva el aparato en bolsas de nylon, ya que podría formarse humedad y moho.
- extraiga la bujía de encendido (**O** 13) (véase «Limpieza y mantenimiento»);
 - añada una cucharada de aceite del motor a través de la abertura de la bujía de encendido en el compartimento del motor;
 - tire de la cuerda del arrancador (**K** 26) varias veces lentamente con la abrazadera de seguridad puesto (**K** 2a) para que el aceite se reparta por el interior del motor;
 - vuelva a atornillar firmemente la bujía de encendido (**O** 13).
 - Los aceites usados y los restos de gasolina deben eliminarse siempre de acuerdo con la normativa medioambiental (véase «Eliminación/protección del medio ambiente»).



No es necesario vaciar el depósito de combustible si añade un aditivo a la gasolina (véase «Piezas de repuesto» y el manual de instrucciones de Briggs & Stratton).

Almacenamiento durante largas pausas de funcionamiento



Si no se tienen en cuenta las indicaciones de almacenamiento, los restos de carburante en el carburador pueden provocar problemas de encendido o provocar daños permanentes.

- Vacíe el depósito de gasolina en un lugar con buena ventilación.
- Arranque el motor y déjelo en marcha hasta que se apague por falta de gasolina.
- Cambie el aceite del motor (véase «Cambiar el aceite del motor»).
- Conserve el motor:

Eliminación/protección del medio ambiente

- Lleve el aparato, los accesorios y el embalaje a un lugar donde procedan a reciclarlo respetando el medio ambiente.
 - Vacíe con cuidado el depósito de gasolina y de aceite y entregue el aparato en un punto de reciclaje. Las piezas de plástico y metal utilizadas pueden separarse según el material y llevarse a un punto de reciclaje.
 - Entregue el aceite usado en un punto de reciclaje y no lo vierta a las canalizaciones o al desagüe.
 - Si tiene cualquier duda, póngase en contacto con nuestro centro de servicio.
- Nosotros nos encargamos de eliminar gratuitamente los aparatos defectuosos que nos ha enviado.
- No eche el césped cortado en el contenedor de basura, llévelo a un lugar de compostaje o distribúyalo por el suelo bajo los arbustos y los árboles.

Piezas de repuesto/accesorios

Encontrará piezas de repuesto y accesorios en
www.grizzlytools-service.eu

Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el «Service-Center» (ver «Service-Center»).

También puede adquirir piezas de repuesto y accesorios para el motor (por ejemplo, filtro de aire y bujías de encendido) a través de Briggs & Stratton: http://www5.briggsandstratton.com/eu/de/corp/find_location/

Garantía

- El periodo de garantía para este dispositivo es de 2 años tras la fecha de compra y solo es válido para el comprador original. El aparato no está pensado para uso profesional. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía.
- Tenga en cuenta las diferentes condiciones de garantía del motor y lea atentamente las instrucciones de uso adjuntas del fabricante del motor «Briggs & Stratton». Sus derechos de garantía legales no se ven afectados por esta garantía. En el caso de problemas en el motor de su cortacésped, diríjase al servicio técnico de Briggs & Stratton. Encontrará distribuidores en la siguiente dirección: <https://www.briggsandstratton.com/eu/de/support/dealerlocator>. En caso de que aparezcan otros problemas, devuelva el aparato sin desmontar y con el comprobante de compra y la garantía al distribuidor.
- Quedan excluidos de la garantía:
 - los daños causados por el desgaste natural, la sobrecarga o el funcionamiento incorrecto
 - los aparatos que se hayan destinado a un uso profesional
 - los daños que surjan como consecuencia de la no observación del manual de instrucciones o del incumplimiento de los intervalos de limpieza
 - los aparatos en los que ya se hayan realizado intervenciones de carácter técnico.
- Del mismo modo, la garantía no cubre los daños en el motor producidos por el uso de carburantes inadecuados o mezclas inadecuadas, ni tampoco los daños en la máquina provocados por

una lubricación insuficiente.

- Los siguientes componentes están sujetos a un desgaste normal y quedan excluidos de la garantía: dispositivo de corte, bujía de encendido, filtro de combustible, filtro de aire, cuerda del arrancador.
- En caso de reclamación justificada de la garantía, póngase en contacto por teléfono con nuestro centro de servicio. Le facilitarán toda la información necesaria para realizar la reclamación.

Por favor, no envíe ningún aparato sin haberlo consultado previamente con nuestros talleres de servicio, ya que podría incurrir en nuevos costes en caso de una admisión denegada.

- **Atención:** No envíe, en ningún caso, los aparatos defectuosos con el depósito de combustible o de aceite lleno. Es obligatorio vaciar los depósitos. Los posibles daños materiales (cuando el aparato se coloca de lado o en posición invertida se puede derramar aceite/gasolina) o los daños causados por un incendio corren a cargo del remitente.
- La reparación o la sustitución del dispositivo no implica una extensión del periodo de garantía, ni tampoco un nuevo periodo de garantía a causa del servicio realizado al aparato o a sus componentes integrados. Esto también es válido para los servicios prestados in situ.
- Nosotros nos encargamos de eliminar gratuitamente los aparatos defectuosos que nos ha enviado.

Localización de averías

Problema	Posible causa	Subsanación del error
El motor no arranca	Hay muy poca gasolina en el depósito	Rellenar gasolina
	Secuencia de arranque incorrecta	Observar las instrucciones de arranque del motor (véase «Manejo»)
	El enchufe de la bujía (A 12) no está colocado correctamente Bujía de encendido cubierta de hollín	Insertar el enchufe de la bujía Limpiar, ajustar o sustituir la bujía de encendido (véase «Limpieza y mantenimiento»)
	Carburador mal ajustado	Encargar el ajuste del carburador a un taller especializado
El motor arranca pero el aparato no funciona a plena potencia	Filtro de aire sucio (N 10)	Cambiar el filtro de aire (véase «Limpieza y mantenimiento»)
	Carburador mal ajustado	Encargar el ajuste del carburador a un taller especializado
El motor funciona de manera irregular	Carburador mal ajustado	Encargar el ajuste del carburador a un taller especializado
	Bujía cubierta de hollín (O 13)	Limpiar, ajustar o sustituir la bujía de encendido (véase «Limpieza y mantenimiento»)
El motor se sobrecalienta	Aberturas de expulsión obstruidas (A 11)	Limpiar las aberturas de expulsión
	Bujía de encendido (O 13) errónea	Sustituir la bujía de encendido
	Demasiado poco aceite en el motor	Rellenar aceite de motor (véase «Puesta en marcha»)
El motor echa humo	Filtro de aire sucio (N 10)	Cambiar el filtro de aire (véase «Limpieza y mantenimiento»)
	Demasiado poco aceite en el motor	Rellenar aceite de motor (véase «Puesta en marcha»)
Resultado del trabajo insatisfactorio o el motor funciona con dificultad	El césped es demasiado corto o largo	Cambiar la altura de corte (véase «Ajustar la altura de corte»)
	Cuchilla sin filo	Encargar el afilado o sustitución de la cuchilla a un taller especializado
	La cuchilla está obstruida con hierba, cesta para la hierba llena, abertura de expulsión obstruida	Eliminar la hierba (véase «Limpieza y mantenimiento»)

Problema	Posible causa	Subsanación del error
La cuchilla no gira	La cuchilla está obstruida con hierba	Eliminar la hierba
	La cuchilla no está montada correctamente	Encargar a un taller especializado el montaje de la cuchilla
Ruidos, traque-teo o vibraciones inusuales	La cuchilla no está montada correctamente	Encargar a un taller especializado el montaje de la cuchilla
	Cuchilla dañada	



Original EG Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der

Benzin-Rasenmäher

Modell BRM 46-125 BSA

Lot-Nummer: B-49396

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG • 2005/88/EG • 2011/65/EU*

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN ISO 5395-2:2013+A1:2016+A2:2017 • IEC 62321-3-1:2013
EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 • EN ISO 14982:2009**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:
Schalleistungspegel:

Garantiert: 96 dB(A)

Gemessen: 90,42 dB(A)

Angewandetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. VI/
2000/14/EG und 2005/88/EG

Benannte Stelle: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2,
90431 Nürnberg, Deutschland, Notified Body: 0197

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
26.03.2021

Christian Frank
Dokumentationsberechtigter

** Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.*



Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que le modèle

Tondeuse à essence

série BRM 46-125 BSA

Numéro de lot: B-49396

est conforme aux directives EU actuellement en vigueur

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU*

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées:

**EN ISO 5395-2:2013+A1:2016+A2:2017 • IEC 62321-3-1:2013
EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 • EN ISO 14982:2009**

De plus, conformément à la directive sur les émissions de bruit 2000/14/EC, nous confirmons :

Niveau de puissance sonore

garanti: 96 dB(A)

mesuré: 90,42 dB(A)

Procédé utilisé pour l'évaluation de la conformité en fonction de l'annexe VI / 2000/14/EC et 2005/88/EC

Bureau déclaré: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2,
90431 Nürnberg, Deutschland, Notified Body: 0197

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
26.03.2021

Christian Frank
Chargé de documentation

** L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.*



Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de
Benzine-gazonmaaier
bouwserie BRM 46-125 BSA
Lot-nummer: B-49396

is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU*

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

EN ISO 5395-2:2013+A1:2016+A2:2017 • IEC 62321-3-1:2013
EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 • EN ISO 14982:2009

Bovendien wordt in overeenstemming met de geluidsemissierichtlijn 2000/14/EC bevestigd:

Akoestisch niveau

gegarandeerd: 96 dB(A)

gemeten: 90,42 dB(A)

Toegepaste conformiteitbeoordelingsprocedure in overeenstemming met Annex VI/
2000/14/EC + 2005/88/EC

Aangemeld bij: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2,
90431 Nürnberg, Deutschland, Notified Body: 0197

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring wordt gedragen door de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
26.03.2021

Christian Frank
Documentatiegelastigde

** Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.*



Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Con la presente dichiariamo che

Tosaerba a benzina

BRM 46-125 BSA

Numero lotto: B-49396

corrisponde alle seguenti direttive EU in materia nella rispettiva versione valida:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU*

Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e anche le norme e disposizioni nazionali che seguono:

**EN ISO 5395-2:2013+A1:2016+A2:2017 • IEC 62321-3-1:2013
EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 • EN ISO 14982:2009**

Si dichiara inoltre in conformità alla direttiva 2000/14/EC sull'emissione acustica ambientale:

Livello di potenza sonora

garantita: 96 dB(A)

misurata: 90,42 dB(A)

Procedura della valutazione della conformità applicata come da allegato VI / 2000/14/EC + 2005/88/EC

Autorità registrata: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Deutschland, Notified Body: 0197

Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
26.03.2021

Christian Frank
Direttore tecnico e responsabile
documentazione tecnica

** L'oggetto descritto sopra è conforme alle prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.*



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja

Benzynowa kosiarka do trawy

typu BRM 46-125 BSA

Numer partii: B-49396

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw EU w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU*

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

**EN ISO 5395-2:2013+A1:2016+A2:2017 • IEC 62321-3-1:2013
EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 • EN ISO 14982:2009**

Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC:

poziom mocy akustycznej

gwarantowany: 96 dB(A)

zmierzony: 90,42 dB(A)

Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi VI /

2000/14/EC i 2005/88/EC

Placówka zgłoszenia: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2,
90431 Nürnberg, Deutschland, Notified Body: 0197

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
26.03.2021

Christian Frank
Osoba upoważniona do sporządzania
dokumentacji technicznej

** Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.*



Translation of the original EC declaration of conformity

We confirm, that the
Petrol Lawn Mower
BRM 46-125 BSA
Batch number: B-49396

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU*

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

EN ISO 5395-2:2013+A1:2016+A2:2017 • IEC 62321-3-1:2013
EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 • EN ISO 14982:2009

We additionally confirm the following in accordance with the 2000/14/EC emissions guideline:

Sound power level

guaranteed: 96 dB(A)

measured: 90,42 dB(A)

Compliance evaluation process carried out in accordance with Appendix VI / 2000/14/EC + 2005/88/EC

Registered Office: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2,
90431 Nürnberg, Deutschland, Notified Body: 0197

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
26.03.2021

Christian Frank
Documentation Representative

** The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.*



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že konstrukce

Benzinová sekačka na trávu

BRM 46-125 BSA

Číslo šarže: B-49396

odpovídá následujícím příslušným směrnicím EU v jejich toho času platném vydání

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU*

Aby byl zaručen shodnost, bylo použito následujících harmonizovaných- norem jakož i národních norem a předpisů:

**EN ISO 5395-2:2013+A1:2016+A2:2017 • IEC 62321-3-1:2013
EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 • EN ISO 14982:2009**

Navíc se na základě směrnice pro emise hluků 2000/14/EC potvrzuje:

Úroveň akustického výkonu

zaručená: 96 dB(A)

měřená: 90,42 dB(A)

Použitý způsob postupu pro ohodnocení konformity dle dodatku VI/

2000/14/EC+ 2005/88/EC

Místo hlášení: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2,
90431 Nürnberg, Deutschland, Notified Body: 0197

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
26.03.2021

Christian Frank
Osoba zmocněná k sestavení
dokumentace

* Výše popsany předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.



Vertimas iš originalių EB atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu mes patvirtiname, kad

Benzininė vejapjovė

BRM 46-125 BSA serijos

Partijos numeris: B-49396

atitinka toliau nurodytų numatytųjų EU direktyvų galiojančią leidimą:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU*

Kad būtų galima užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei nuostatos:

**EN ISO 5395-2:2013+A1:2016+A2:2017 • IEC 62321-3-1:2013
EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 • EN ISO 14982:2009**

Remiantis 2000/14/EC dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamą triukšmą, suderinimo, papildomai patvirtinama:

Garso galingumo lygis

Numatyta: 96 dB(A)

Išmatuota: 90,42 dB(A)

Paskelbtoji įtasis: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2,
90431 Nürnberg, Deutschland, Notified Body: 0197

Tiktai gamintojas yra atsakingas už šio atitikties pareiškimo parengimą:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
26.03.2021

Christian Frank
Asmuo, įgaliotas sudaryti dokumentaciją

* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.



Traducción de la Declaración de conformidad CE original

Mediante la presente declaramos que el modo constructivo de

Cortacésped de gasolina

Serie de construcción BRM 46-125 BSA

Número de lote: B-49396

a las siguientes Directivas de la EU corrientes en su respectiva versión vigente:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU*

Para garantizar la conformidad, se aplicaron las siguientes normas armonizadas, así como las normas y regulaciones nacionales:

**EN ISO 5395-2:2013+A1:2016+A2:2017 • IEC 62321-3-1:2013
EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 • EN ISO 14982:2009**

Además, se confirma, en conformidad con la Directriz de emisión de ruidos 2000/14/EC:

Nivel de potencia acústica:

garantizado: 96 dB(A);

medido: 90,42 dB(A)

Procedimiento de evaluación de conformidad aplicado según indicación en anexo VI / 2000/14/EC + 2005/88/EC

Entidad de registro: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2,
90431 Nürnberg, Deutschland, Notified Body: 0197

El fabricante es el único responsable de expedir esta Declaración de Conformidad:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
26.03.2021

Christian Frank
Apoderado de documentación

* El objeto de la declaración arriba descrito cumple con las directrices de la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.



Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že

**Benzínová kosačka
konštrukčného radu BRM 46-125 BSA**

Číslo šarže: B-49396

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU*

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:

**EN ISO 5395-2:2013+A1:2016+A2:2017 • IEC 62321-3-1:2013
EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 • EN ISO 14982:2009**

Okrem toho sa v súlade so smernicou o emisiách hluku 2000/14/EC potvrdzuje:

Hladina akustického výkonu:

zaručená: 96 dB(A)

nameraná: 90,42 dB(A)

Použitý postup hodnotenia zhody v súlade s dodatkom VI/ 2000/14/EC + 2005/88/EC

Certifikačný orgán: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2,
90431 Nürnberg, Deutschland, Notified Body: 0197

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:



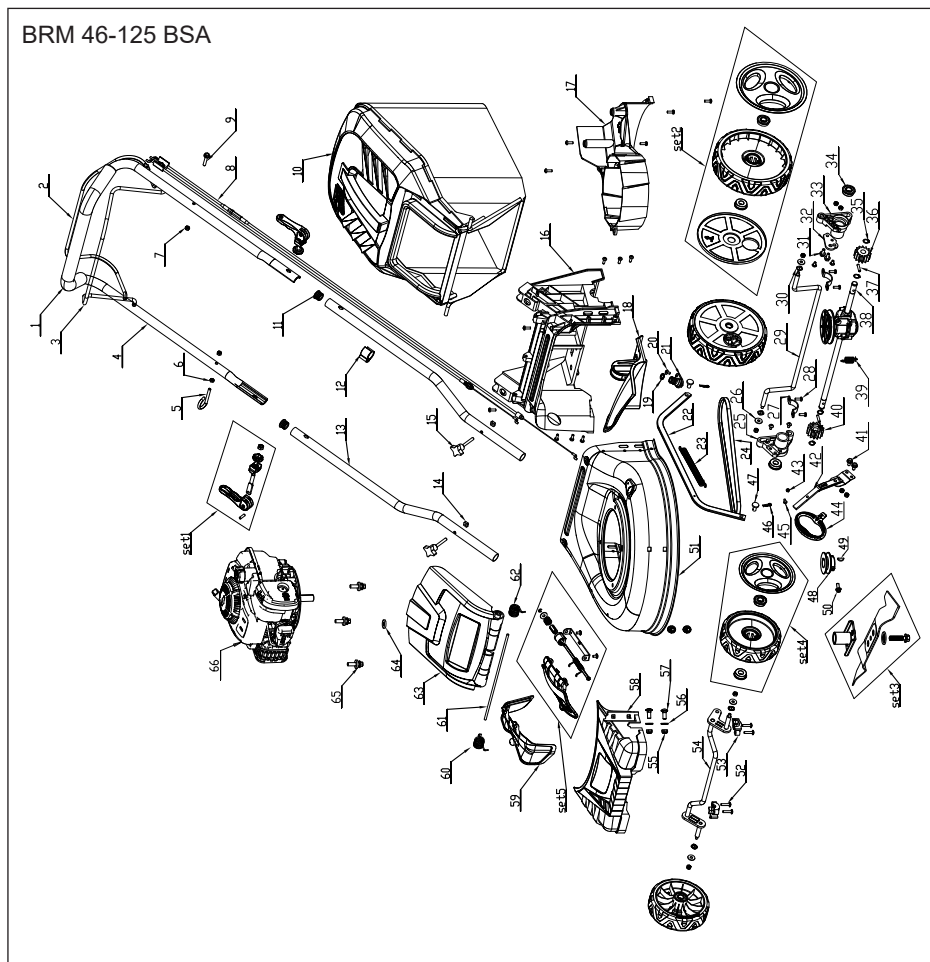
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
26.03.2021

Christian Frank
Osoba splnomocnená na zostavenie
dokumentácie

* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.

**Explosionszeichnung • Exploded Drawing
Explosietekening • Vue éclatée
Vista esplosa • Rysunek samorozwijający
Výkres sestavení • Trimatis vaizdas
Výkres náhradných dielov • Plano de explosión**

BRM 46-125 BSA



informativ, informatif, informativo, informatief, informative,
pouczający, informační, informativny, informatyvus, informativo

Service-Center

- (DE) Grizzly Tools GmbH & Co. KG**
Kundenservice
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Tel.: 06026 9914 441
Fax: 06026 9914 499
E-Mail: service-baumarkt@grizzly.biz
Homepage: www.grizzlytools.de
- (GB) Novo CSV Ltd.**
Unit 3, Beldray Park
Beldray Road, Mount Pleasant
Bilston, West Midlands WV14 7NH
Tel.: 0845 683 2672
e-mail: care@novoserv.co.uk
- (NL) I.T.S. Winschoten bv**
Bezoekadres: Papierbaan 55
9672 BG Winschoten
Postadres: Antwoordnummer 300
9670 WB Winschoten
Tel.: 0900 8724357
0597 413753
Fax: 0597 420632
e-mail: itsw@planet.nl
- (IT) Garden Italia SPA**
Via Zaccarini, 8
29010 San Nicolò a Trebbia (PC)
Tel.: 0523 764811
Fax: 0523 768689
e-mail: info@gardenitalia.it
- (PL) Krysiak Sp. z o.o.**
ul. Rolna 6
62-081 Baranowo
Tel.: 061 650 75 30
Fax: 061 650 75 32
e-mail: krysiak@krysiak.pl
Homepage: www.krysiak.pl
- (CZ) HECHT MOTORS s.r.o.**
U Mototechny 131
251 62 Mukařov-Tehovec
Tel.: 323 661 347 linka 27
Fax: 323 661 348
e-mail: prijemoprav@hecht.cz
Homepage: www.hecht.cz
- (LT) www.grizzlybaltic.com**
- (FR) SA V03**
ZA de la verrerie
03210 Souvigny
Tel.: 04 70 48 13 20
Fax: 0972436396
e-mail: contact@sav03.fr
Homepage: www.sav03.fr
Boutique en ligne:
www.sav03.fr/boutique
- (ES) 92, S.A.**
c/Bristol, 32-34
Parque Empresarial Europolis
28232 Las Rozas (Madrid)
Tel.: 91 6409 950
Fax: 91 6407 135
e-mail: comercial@92sa.com
- (SK) HECHT SK spol, s. r.o.**
Letisková 20
971 01 Prievidza
Tel.: 046 542 0320 klapka 37
Fax: 046 542 7207
e-mail: reklamacie@hecht.sk
Homepage: www.hecht.sk

